

– î (â) мѣнкатъ, погорѣ, адѣнкулъ, лѣудѣндъ, пѣра, изворѣа „mâncat”, „pogorî”, „adâncul”, „lăudând”, „pâra”, „izvorâia” (imperfect 3);

– finalul consonantic al cuvintelor sau silabelor: домнѣль și домнѣльа, кѣрѣндѣ, семнѣ „domnul”, „curând”, „semn”.

Prin ж se notează:

– ѧ: кѧмрѧ, пѧрнци, оѧрѧ, ажѧмѧмоаре, датѧ, кѧтрѧ, ѧмпѧрѧшѧ, кѧтѧскѧ, ѧснѧ (folosit mai ales la sfârșitul cuvântului), transcrise „părinț”, urmă”, „ajutătoare”, „dată”, „cătră”, „împărăția”, „clătească”, „hasnă”.

– î (â): кѧмпѧлѧ, амѧрѧтѧлѧи, пипѧирѧ, зикѧндъ, пѧмѧнтѧлѧи, пѧнтѧнѧ transcrise: „câmpului”, „amărâtului”, „pipăiră”, „zicând”, „pământului”, „pântece”.

Nu am întâlnit situații în care el să marcheze finalul consonantic al silabei sau cuvântului.

Cuvintele curent prescurtate, precum дѧхѧ, ѧѧ, хѧ etc., au fost întregite tacit, notându-se în notă de subsol cu mențiunea „Scriș peste tot” forma din text.

Prescurtările și grafiile insolite au fost marcate prin note de subsol.

În transcriere nu s-a marcat suprascrierea slovelor.

Paginația originală a textului a fost notată cu cifre suprascrise în dreapta unei bare oblice [/]; Cele patru file nenumerotate aflate la începutul textului au fost numerotate cu cifre romane în paranteze pătrate []. Nu au fost marcate greșelile de paginație din text.

Evangelia învățătoare folosește în mod curent următoarele semne de punctuație: [], [] și [:], având o valoare nu foarte bine definită. De aceea am apelat la o reorganizare a punctuației textului după principiile ortografiei moderne.

Acolo unde am considerat că sunt cuvinte lipsă din eroare le-am notat în paranteză pătrată de fiecare dată cu mențiunea în notă de subsol: „Cuvânt lipsă în text”. Lacunele de text datorate evitării unor repetiții sau cuvintele subînțelese au fost suplinite prin [–].

Pentru a face textul accesibil cititorului modern, dar, trebuie să mărturisim, și din dorința de a scoate în evidență virtuțile literare ale textului, s-a procedat la o organizare a textului în care să se pună în evidență dialogurile, citatele și, uneori, citatele în citat etc.

Un cuvânt de adâncă grațitudine adresez domnului Dan Zamfirescu, care mi-a pus la dispoziție facsimilul *Evangeliei învățătoare* a lui Kiril Tranquillion.

Nu în ultimul rând le mulțumesc prietenilor Eugen Beltechi și Vasile Leb, care au avut răbdarea să parcurgă porțiunea de studiu dedicată limbii, respectiv aspectelor teologice.

De asemenea, mulțumesc Editurii Academiei Române pentru generozitatea de a susține publicarea acestei ediții și doamnei Alis Alexă pentru înțelegere și pentru excelenta colaborare.

EVANGHELIE ÎNVĂȚĂTOARE

sau cazanie preste duminecile anului și la praznice
гспдарскихъ¹ și la alți sfinți² ипроч³,
scoasă și primenită de pre limba rusască pre limba
rumânească cu voia și cheltuia măritului domn
MATHEIU Basarab voievod, iară cu usteneala și izvodirea
lui Silvestru ieromonah

Tipăritu-s-au întru dumnezeiasca lavră Govora,
carea iaste hramul

оуспение вѣе

ѡтъ сѣздание мира ѣрна

ѡтъ въплѣщеніа гна ѣсма

мѣца. септєврїю дни ѣки⁴ / [lv]

¹ În slavonă: împărătești.

² B.: svinți.

³ În slavonă: și celelate.

⁴ În slavonă: Înălțarea Preacuratei. De la facerea lumii 6151. De la nașterea Domnului 1642, septembrie, zile 28. N.e.: slovele cu valoare numerică din text au fost transcrise tacit cu cifre arabe.



Io MATHEI⁶ Basarab voievod вѣію. бѣгдостїи. наалника всїе землє
оугровлахїнскїа ешежи заплааненскїхъ странї алмлаш и фাগараш херцег и пр
оч.⁷

preaslăvitului și blagocestivului⁸ neam al țării noastre și altor tuturor carii
sânt împrejurul nostru creștini, bun dar, pace, sănătate și spasenie de la
Domnul nostru Isus⁹ Hristos¹⁰ cu toată inima pohtesc. /^[III]

⁵ În slavonă: La preasfântul semn al milostivilor domni Basarabi.

⁶ Scris: матеей.

⁷ În slavonă: Din mila lui Dumnezeu stăpânitor al întregului pământ al Ungrovlahiei
și al ținuturilor plaiurilor, herțeg Amlașului și Făgărașului și celelalte.

⁸ Scris peste tot: бѣгочестив.

⁹ În majoritatea cazurilor scris: іс.

¹⁰ În majoritatea cazurilor scris: хс.

PREDOSLOVIE CETITORIULUI

Adecă tot omul înțelept datoriu iaste cu bun cuget și cu semuire vie
fietecare lucru de folos, o, iubiț cetitori, a socoti și ce folos trage cu el și
până la care margine măsură; dară căruia altuia mai vârtos¹¹ decât voao,
iubiț de Hristos creștini, întâiu spre căutarea cărției aceștiia, întâiu a
cunoaște pre adeveriții lucrători ai viei lui Hristos, întru carii și eu, mai
ticălosul și greșitul, venit-am la al unsprăzeacelea ceas la lucrul Domnului,
întocma ca aceia ce au purtat zăduhul zilei, purtând grije pentru izbăvirea
sufletelor omenești, cu luare de multe boale și usteneale și sudori și
asupreale de la diiavolul în multe chipure cu scârbe¹² și în legătură aproape
și de moarte, atâta cât Dumnezeu¹³ știe însuș, carele ispiteaște tainele
inimiei.

Și nemică, numai mila roadei meale creștinilor m-au îndemnat spre
aceasta, că văzui în neamul nostru mulți, unii ca aceia oameni de
amândoa ceatele, proști și sufletești, carii, pentru neștiința, se depărtară cu
învățăturii striine și cu proastă și scurtă mintea lor, răzlușindu-se den credința
adevărată, protivnică Besearecii lui Dumnezeu, cu ereticii împreunându-se
și /^[IV] ca musca la dulceața mizeriei, așa și ei, înșelători de spasenii¹⁴
proștilor și întru amărăciunea veninului cel purtătoriu de moarte necând și
ucigând sufletele lor și ale oamenilor.

Derept aceasta, eu cu râvne pohtiiu pentru frații miei și cugetai să scoț
această sfântă carte ce se chiamă¹⁵ *Evangelie*¹⁶ învățătoare tâlcuită, să fie
propoveadanie creștinătăției noastre a sfintei Beseareci Apostolească a
Răsăritului, de o am primenit den limba rusască pre limba rumânească și, ca
un izvor ascuns în pământul inimii noastre cel secetos și uscat de învățătură,
cu ajutoriul lui Dumnezeu și îndemnarea Duhului Aceluia, scurnat-am cu
tâmpă mintea mea și am scos acest izvor de apă dulce și pururea curătoriu,
adăpătoare de suflete omenești.

Și nu îndrăzniiu însumi, așa prost la acest lucru cu trudă mai mult de
puterea mea, ci întâi cuvântul Domnului mieu Isus Hristos mă îndemnă și

¹¹ Scris peste tot: вѣртос, вѣртоша etc.

¹² Scris peste tot: скръбѣ, скръбе, скръбѣще etc.

¹³ Scris peste tot: дмнзевъ, дмнзевъ.

¹⁴ Scris: спасенїа.

¹⁵ Scris: кїамъ.

¹⁶ Scris peste tot: еѵгелїе, еѵгелїа etc.

talantul¹⁷ carele-m fu dat mie, nedestoinicul, nu-l îngrupaiu în pământul cel întunecat al neștiinței fără dobândă și fără folos vecinilor miei și mai vartos să aprinse întru mine focul iubirei.

Și după aceasta, cu porunca și cu voia luminatului domn Matheiu Basarab Voievod¹⁸ și cu blagoslovenia¹⁹ preasfințitului mitropolit chir²⁰ Theofil²¹, împreună cu sfințiți și iubitorii de Hristos arhiepiscop, chir Ignatie рѣвническіи²², /^[IIIr] chir Stefan вѣзеіскіи²³ și cu sfatul cinstiților boiari ai țării²⁴ Rumânești, dentru carii mai vartos purtătoriiu de grije URIIL NASTUREL²⁵ PREDOSLOV, аѣто ꙗꙗрмз²⁶.

Pentru aceasta vă rog cu de-adinsul, iubiții miei creștini, priimiți această floare preaînfrămșetată și dulce mirositoare adusă den raiul vederei ceriului cu mult păcătoasa mâna mea grabnică îmblătoare și de tâmpă și întunecată mintea și mirosiț întru mirezma ceriului și cu aceeaia îndulciț sufletele voastre cu dulceață fără sațiu și cu vederea frămșetiei, veselit ochii cei înțelegător și cunoașteț rădăcina bunătăției lui, că iaste mult roditoare de înțeleagerea sufletească și plină de preamândriia cea minunată și întru ea ascunsă vistieria a toate bunătățile.

Derept aceasta rog pre dumneavoastră pentru liubovul priimiți această carte spăitoare de suflet și cetiț cu de-adinsul cu socotință și cu semuirea sufletească și cunoașteți că aceasta iaste plină de înțelesul cel blagoslovit. Întru ea cunoașterea preamândriei ceriului descoperirea tainelor lui Dumnezeu, izvor înțelesului sufletesc, oglindă văzătoare pre Dumnezeu, lumină nestinsă a strălucirii de minte.

Că această carte iaste strajă treazvă celor ce stau spre nălțimea bunătăților, întărește mâna lor și /^[IIIv] nu-i lasă să cază jos întru întunecarecul păcatelor chezaș – și poveșitoare păcătoșilor, cătră Dumnezeu,

¹⁷ Marginal: маѣ. 25.

¹⁸ Scris: мѣ. бс. вв.

¹⁹ Scris peste tot: вѣсвение, вѣсвєніа etc.

²⁰ Scris peste tot: квр.

²¹ Scris: веоѣил. Mitropolit al Ungrovlahiei între 1636 și 1648. Anterior episcop al Râmnicului între 1616 și 1636 ca Teofil al III-lea.

²² În slavonă: Râmnicianul, de la Râmnic. Ignatie Sârbul, episcop între 1636 și 1653. Apoi mitropolit al Ungrovlahiei din 1653, retras în 1656. Mort în 1662 (?).

²³ În slavonă: Buzoianul, al Buzăului. Ștefan, episcop între 1637 și 1648. Mitropolit al Ungrovlahiei între 1648 și 1653 și între 1656 și 1663.

²⁴ Scris: шѣрией.

²⁵ Udriște Năsturel prefațator. Anul 7147 [1 septembrie 1638 – 31 august 1639].

²⁶ În slavonă: anul 7147 [n.n.: =1639 d. Chr.]

că-i petreace pre aceștia de la întunecarecul păcatelor întru lumina împărăției lui Hristos și întru poruncile lui i învață să îmble.

Această carte iaste ca un bucin glăsătoriu de Dumnezeu de spune veaste de oștire cătră țăitoriul de lume și puterile ceale întunecate, înfricoșind păcatele satanei, și spată de amândoaș părțile ascuțită de taie toată fărăleagea și necurăția și hulele ereticilor și cu strălucirea sa înfricoșază nu numai pre muncitorii și pre împărății pămentești, ce tocmai și a dracilor.

Întru aceasta iaste lumina și strălucirea Duhului Sfântu²⁷, că luminează pre carii sântu întru întunecarecul neînțelegerii și înțelepțește tinerii și întărește întru înțeles pre bătrâni și arde cu focul lucrării sale toț mărăcinii iubirei de argint și tot fealiul de hreasturi²⁸ ale păcatului, și cu vâpaia căldurii sale încălzește sufletele și inimile ceale degerate cătră Dumnezeu.

Și ce număr veț pune întru măsura lucrării, că pre adevărat cumu e adâncul mândriei²⁹ nezleit, așa și lucrurile ceale făcătoare de bine a ceștii cărți negrăite sânt, cum înșivă știț, să veț întra cu înțelesul înlăuntru vistiiariului ei, știu că veț vedea întru ea lumina cea minunată a preamândriei³⁰ lui Dumnezeu.

Iară eu de aceasta nu îndrăznesc a mă /^[Ivr] lăuda că Dumnezeu iaste carele lucrează cu aceasta și darul lui nu fu deșert întru mine, ci numai întru slăbiciunea mea și întru ostenealele mele să mă voiu lăuda, nu voiu fi nebun, cu fericitul Pavel voiu zice: „Că eu, mult nevoiașul cu destulă trudă m-am nevoit, nu numai cu trupul, ci și spre suflet nevoie, ci eu am ustenit, iară întru usteneala³¹ mea vă odihniți sufletele voastre, o, blagosloviț³² creștin, și nu pregetareț nice de mine, mult păcătoasul, a ruga pre Domnul Dumnezeu pentru sfinte³³ rugăciunile voastre, doară aș dobândi și eu milă de la Dumnezeu la zua înfricoșatei întrebări.

Iară eu mulțumesc Domnului meu, Isus Hristos, celui ce mă întări întru răbdare, și-mi îndulci întru sufletul meu acest lucru și însumi multe ustenealele адаоș și izvodind și tipărind întru dumnezeiască lavră sălașul Preacestei Govora și cu ajutoriul lui Dumnezeu.

²⁷ Scris peste tot: аѣѣѣѣ сѣѣѣѣ (сѣѣѣѣ).

²⁸ Scris: хрѣастѣри.

²⁹ Scris: мѣдриен.

³⁰ Scris: прѣмѣдрией.

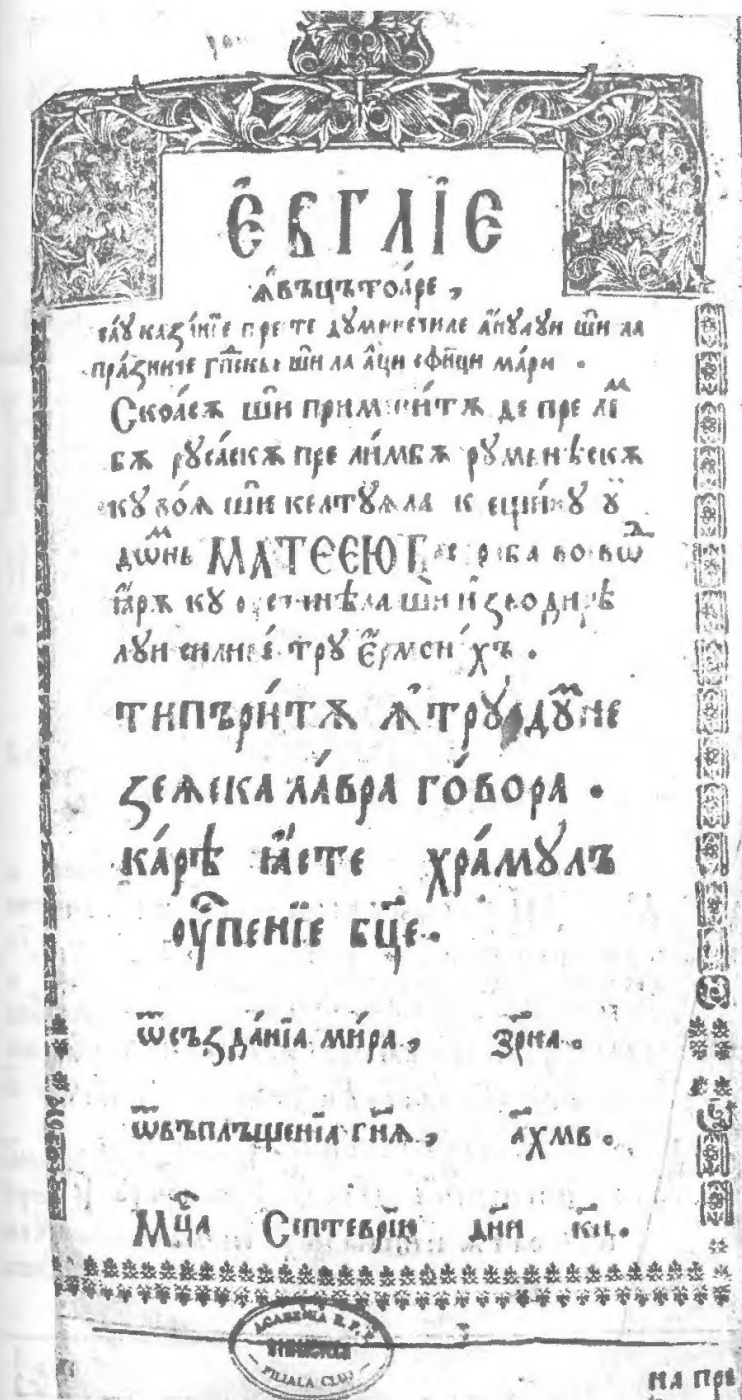
³¹ Scris: оѣстенѣала.

³² Scris: вѣсвєниц.

³³ Scris: сѣѣѣѣ.



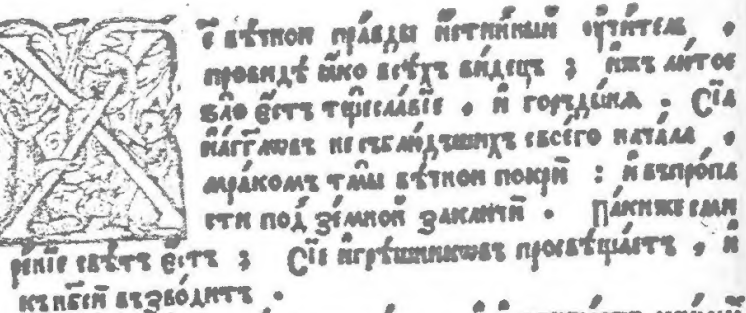
Kiril Tranquillion-Stavrovetsky, *Evangelie învățătoare*, Rohmanov, 1619 (foaia de titlu).



Evangelie învățătoare, Govora, 1642 (foaia de titlu).



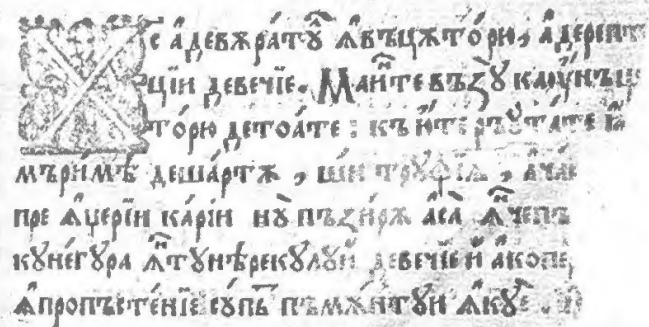
ПОСЛѢДНІЕ СЛОВА ІІЕРІОДІА
 ІІЕРІОДІА. БУДЬТЕ СЛОВО ІІЕРІОДІА.



КЪ ПЕИЯ ВЪЗВОДИТЬ •
 СЕГО РАДН ГДѢ ШИЖАЮТЬ ГОРДЫЮ • НИШНИЖАЮТЬ МНІМІ
 ПРАВДНИКОВѢ • КЪ ПОКОШАЮТЬ ОБРАЩАЮЩАЯСЯ ШРѢ
 ХА • ПОСЛАЖЕ СМІРЕНІЕ ПОХВАЛЯЮТЬ • И ПОКААЮЩАЯСЯ
 ГРЕШНИКОВѢ ОПРАВДАЮТЬ • ШКО НИГО АМТАРА • ОНѢШЕ
 КЪ СЪВѢДѢТЕЛСТВУЕТЪ СЪЛІА • АМѢ ЗАЧЕЛО ПД •



АЗЪЦАТЪЖ ДІАТЕН, АТАЖ
 АННІІ, КАРСІІНІТЪЖ АМІШІ
 ШІ ФІНІІ - ЕУІС - ДІАМІ
 КІВІІТЪ, ДІАТЕН



A

Învățătură în duminica vameșului și a fariseului – list 1

Învățătură în duminica de feciorul curvariu list 19

Învățătură în duminica lăsatei de carne și de a doua venire a lui Hristos la judecată list 22

Învățătură iară într-aceaeaș duminică de munca gheeniei și de viața veacului list 81

Învățătură în duminica lăsatei de brânză list 112 [IVV]

Învățătură în duminica dentăiu de post list 134

Învățătură în duminica a doua de post list 160

Învățătură în duminica a treia de post list 172

Învățătură în duminica a patra de post list 200

Învățătură în duminica a cincea de post list 217

Învățătură întru sâmbăta lui Lazar list 234

Învățătură în duminica înflurită list 243

Învățătură întru marea joi list 288

Învățătură într-aceaeaș zi list 301

Învățătură într-aceaea zi de taină list 312

Învățătură întru sfânta și marea vineri list 332

Învățătură întru sfânta și marea sâmbătă list 355

Învățătură întru Duminica Paștilor list 368

Învățătură a doao într-aceaea zi list 377.

Învățătură în duminica Thomei³⁵ list 390.

Învățătură în duminica a treia după Paști list 401

Învățătură în duminica 4 după Paști list 415

Învățătură în duminica 5 după Paști list 442

Învățătură în duminica 6 după Paști list 486

Învățătură la preaslăvita zi la Văznesenie list 521

Învățătură în duminica sfinților părinți list 533

Învățătură în duminica la Petdesetnicei list 551

Învățătură la pogorârea Duhului Svânt spre apostoli³⁶ list 567

Învățătură în duminica a tuturor sfinților list 583

КОНЕЦ УГЛАВЛЕНІЮ ВТ МІТАРЬ И ФАРИСЕИ ДВ НЕДЕЛѢ ВЪЩЕХЪ СГЪХЪ³⁷

După aceaea și eu Preda Второ картъ³⁸ mă ustenii cât putui cu mintea mea a ajunge ziua și noaptea de tipăriu aceste svinte cărți, mă rog ce vom fi greșitu să nu mă blăstemați. /¹

³⁴ În slavonă: sfârșitul ciclului de la [duminica] vameșului și fariseului până la duminica tuturor sfinților.

³⁵ Scris: оомей.

³⁶ Scris peste tot: апа, апан etc.

³⁷ În slavonă: sfârșit de la [duminica] vameșului și mitarului până la duminica tuturor sfinților.

³⁸ În slavonă: al gramatic.

ÎNVĂȚĂTURĂ ALEASĂ DEN SFÂNTA EVANGHELIE ȘI DE LA MULTE DUMNEZĂIEȘTI SCRIPTURI SAU VOROAVE DEN EVANGHELIILE DUMINIECILOR PRESTE TOT ANUL ȘI LA PRAZNICE ГСНОДАРСКІЕ³⁹

ÎNVĂȚĂTURĂ DENTĂIU ÎNTRU DUMINECA CARE E PENTRU VAMEȘUL ȘI FARISEUL. EVANGHELIE DEN LUCA. CUVÂNT DENTĂIU

Hristos⁴⁰, adevăratul învățătoriu a dreptății de vecie, mainte văzu ca un știutoriu de toate că iute răutate iaste mărimea deșartă și trufia; aceasta și pre ingerii carii nu păziră a sa începătură cu negura întunecarecului de veaci-i acoperi și în propăstene supt pământu-i încuie⁴¹. /² Iarăși smereniia, luminează iaste; aceasta și pre păcătoși-i luminează și cătră ceriu-i rădică. Pentru aceasta, trufia o leapădă Domnul și impută celora ce li să pare că-s direpți și ponosluiesc celora ce să întorc de la păcat, iară, după aceasta smeareniia o laudă și pre păcătoș, carii se pocăiesc elu-i direptează, ca și pre cest vameș de carele astăzi mărturiseaște evanghelia.

ÎNVĂȚĂTURĂ DEN LUCA CAP 89

Zise Domnul pilda aceasta: „Doi oameni să suiră în besearecă să se roage. Unul – fariseu, iară altul – vameș. Fariseul stătu, așa să ruga întru sine: «Mulțemescu-ți, Doamne, că nu sânt ca alți oameni: răpitori, nedirepți, preaiubitori sau ca acest vameș. Postescu-mă de doao ori în săptămână, a zeacea dau den toate câte câștig!». Iară vameșul de departe sta, nu vrea nice ochii /³ spre ceriu să rădice, ce ucidea pieptul său și grăia: «Doamne, milostiv⁴² fii mie, păcătosul!». Adevăr grăiesc voao că să pogori acesta îndereptat întru calea sa, mai vârtos⁴³ de cela, că tot cela ce să înalță smeri-se-va, iară cela, că să smereaște, înalță-se-va!”.

³⁹ În slavonă: Împărătești.

⁴⁰ Scris peste tot: хс.

⁴¹ Marginal: 2 нетр. 2; 18А. 1.

⁴² Scris peste tot: мѣстнѣ, мѣстѣнїе etc.

⁴³ Scris peste tot: вѣртосѣ, вѣртосѣ.

Partea 1: De mărimea deșartă a fariseului și de oamenii ceia ce să trufăsc

De oameni iubitoriul Dumnezeu nostru Hristos, vrând să sădească creștinătate și mândrie cu smerenie întru oameni și din rădăcină să piarză dentru ei trufia și mărimea deșartă, pentru aceasta supt numele fariseului și a vameșului au sămnat doao cinure de oameni, direpții și păcătoși. Fariseii să chema direpții, iară vameșii – păcătoș. Ce aceia ce să socotiia să fie direpții întru ruda jidovască, acei foi înflați cu trufie, fariseii, era deprinși să se laude de a sale bune lucrure înaintea nărodului: /⁴ de multă rugăciune și de post și de ce făcea milostenie și da a zeacea, iară a ocări⁴⁴ pre păcătoș, ci era mai întâiu. Ca și cest fariseu: cu ocărare osândește pre smeritul vameș, iară însuș cu trufie și cu înaltă înțeleagere de sine să luo și întru-ntăiu bun cuvânt scoate mulțemită, că așa întru sine să ruga: „Mulțemescu-ți, Doamne, că nu sânt nice ca unul dentru păcătoș, nu sânt răpitoriu, nedirept și nice preacurvariu, ca alalți oameni, sau ca cest vameș”. Însă nu zice că „Cu al tău ajutoriu, Domnul meu, păzitu-m-am de păcat”, ce tocma cum ară fi el cu a sale lucrure bune rămas fără păcate așa cugeta el de sine. Ce în deșert să înfla cu trufie, osândind și ocărând pre smeritul vameș și cu limbuție-și arată ale sale bune lucrure, pentru mărimea deșartă, nu înaintea lui Dumnezău, ce înaintea oamenilor și de la aceia caută mărime, carea e până la o vreme, însă nu de la unul Dumnezeu cea de vecie.

Pentru aceasta, întru deșertu e munca⁴⁵ lui cea de lucrure bune, rugăciunile, posturile, zeciuiala și milosteniia, pentru ce pre pământ de la oameni pohtește a priimi plată carea e în puțină vreme, nu cea de vecie în ceriu, carea e de la Dumnezeu, iară cătră aceea și cea bogăție, carea-i zăcea întru suflet, afară o scoate și întru arătare o pune spre răpirea tâlharilor nevăzuți /⁵ și furilor apropiare le deade cătră sufletul său.

Așa și acmu, mulți deprinseră a face întru ruda noastră după tocmala fariseilor, socotind pre sine direpți, sfinți, iară celuia ce să întoarce de la păcate ei i impută cu ocară și iară pre sine să cugetă a fi de rudă mare, măriți, cinstiți, bogați, preaînțelepți, iară pre alalți întocma cu ei nu-i ținea, ce-i țin în loc de păcătoș și de rudă proastă și fără de cinste, în loc de measeri și fără minte socotesc pre ei a fi; ce aceștia cu ce judecată judecă pre vecinii săi, cu judecată ca aceeaia înșiș să vor judeca.

Pentru aceasta vă păziți și voi, ca să nu fiți farisei cu năravul dentru lucrurile voastre ceale bune, trufindu-vă cu cinstea moșilor și a părinților, ca fariseii! Ce, să ai tu tată svânt, iară însuși întru păcate lăcuiești, ce folosu ți-e

⁴⁴ Scris: *мѣръ*.

⁴⁵ Scris: *мѣрка*.

de aceasta? Aiave că ți-e mai mare osândă, pentru ce că nu moștenești cinstea, svințirea tătâne-tău! Ce poți fi tu drept înaintea oamenilor ca și fariseul, însă nu înaintea lui Dumnezeu și îngerilor lui! Aceluia să cade a arăta svinția întru suflet, carele ispitește inemile și zgăurile! Să veri fi cinstit aceluia, atunci veri avea mărime de vecie înaintea îngerilor lui Dumnezău!

Cade-să a ști și aceasta, că acei farisei întru ruda jidovască împărția jumăta⁴⁶ de avuția sa mișeilor, așijderea și preuților, tocmind aceeaia intruna dentru născuții dentăiu și zeciuiala den toată avuția și den milostenie, carea e prespre toate zile, atunci să face jumătate de toată avuția.

Iară tu acmu, carele te chemi creștin cu ce treci mai sus prespre lucrul cel bun al fariseului? Pentru ce nu te înduri a da săracului un ban den ce-ți rămâne? Ce au nu ai auzit Domnul tău grăindu-ți ție. „De nu va izbândi dreptatea voastră mai vartos de cărțulari și farisei, nu veți intra întru împărăția ceriului”⁴⁶. Ce unde iaste acmu dreptatea voastră și lucrul cel bun să să mai înalte prespre fapta cea bună ale acelora? O, vai de mine! Să am căuta întru svatul sufletelor noastre, știu că nu-s fapte bune, ce păcate încă și pre acei farisei cu mărime deșartă-i întrec; că să facem ceva bun întru lucrure, atunci ca fariseii, cu mărime deșartă și cu proasta trufie, carea e urâtă lui Dumnezău; îmblați întru voia inemiei voastre!

Ce, numai atâta ce-ți gândește întru tine, ce au pățit trufașii, cum fără veaste periră, cu toată perirea! Că nu iaste mai rea de trufășia! Aceasta dentru început pre cei sămnați-i pierdu, întru-ntăiu pre îngerii, carii era dentru lumină, întru întunearecu-i trase⁴⁷, pre strămoșul nostru, pre Adam, dentru viața raiului cea de dezmiardă⁴⁷ ciune afară-l împinse spre toate nevoile cestui veac. Și nu numai acesta unul, ce și feciorii lui, după el, cu aceeaia trufie periră mulți. Și Cain, după ucidere, nu întru smerenie, ci întru trufie priciia lui Dumnezău, zise: „Au doară-s eu strejariu frăține-mieu?”⁴⁸. Așijderea și cei făcători de păcate și trufași, oamenii cei mari uriașii, pricitorii dreptului Noe, cu potopul apei sânt necați⁴⁹. Aceasta și pre Faraon cu trufașa voinicame și cu mulțime de cară supt apele mării l-au acoperit. Trufia și pre Sodoma și pre Gomora focului deade, cum prorocul⁵⁰ zice: „Sodoma au perit în trufașie și întru sațiul vinului și a pitei”⁵¹. Trufia au

⁴⁶ Marginal: *мѣр.* 5.

⁴⁷ Marginal: *мон.* 33; 3.30.

⁴⁸ Marginal: *1 мон.* 4.

⁴⁹ Marginal: *мон.* 7, 12.

⁵⁰ Scris peste tot: *пророкъ, пророк, пророчи.*

⁵¹ Marginal: *езек.* 16.

pierdut pre doi hatmani den oastea asiriianilor, pre Olofern și pre Rapsac⁵², celui dentâiu, a lui Olofern, capul lui fu luat de mână muierescă și limba lui cea hulitoare și cu trufă grăitoare în vecie iaste legată cu deagetele smeritei Iudithei⁵³ și spre batjocură rudei ei trimisu-s-au⁵⁴, iară pre alt leu, carele răcnia cu hulă împotriva Celui de sus, smeri-l și-l înfricoșă Domnul, trimise îngerul său și ucise într-o noapte 100 de mii și 80 și cinci den aleșii voinici ai lui și puse frâu în gura lui cea hulitoare⁵⁵.

Iară pre cei smeriți i spăsi cu mână tare: Întru trufie mare îmbla Navhodonosor⁵⁶ împărat, pre zidul Vavilonului și cu trufie grăia⁵⁷ /⁸ „Cine au zidit dentru dumnezeii pământului cetate ca aceasta, carea am zidit eu? Și pre pământ cine-mi iaste închipuit?” și să înălță inema lui, mai vârtos de toți. Atunce, fără veaste, smeri pre el Domnul și-l schimbă dentru om întru dobitoc și dentru oameni gonit fu, ca un bou hrănit cu iarba sa. Iară mai apoi svânta smerenie și pre acesta-l spăsi și spre cinstea dentâiu-l întoarse.

Ce și pre alt muncitoriu, trufia l-au pierdut, pre Irod⁵⁸ cel cu cuget înalt la loc de vedeaare lovi-l îngerul Domnului fără veaste și-l mâncară viermii de viu și așa să svârși rău ucigătoriul dreptilor.

Pentru trufia peri și ruda jidovască de împărăția pământului și a cerului⁵⁹ căzu că să nădăjduia numai spre cinstirea strămoșilor și despre nădejdea făgăduită căzură, că pre Mesia Hristos, lumina și viața de vecie nu priimă, că ziseră întru sine că: „Destulu e noao spre spăsenie pentru ce că fiii lui Avraam sântem!” Și nu numai aceștia ce și ceia ce au fost în măguri și în pustii pentru trufia ei au căzut cu mare cădeare!

Iară tu, știind acestea, oame deșarte, pentru ce te trufești, fiind tu prah și cenușă! Acum ești slăvit, încungiurat cu mulțime de voinicame cu cară, iară mâine – fără cinste pre mijloc de îpuțiciune vecini și /⁹ robi-ți sânt viermii⁶⁰, aceia vor sluji putrezeciunei tale!

Ce pentru ce îmbli cu trufie? Au, doară, nu știi că trufia de la diavolul au luat a sa începătură și iaste întunearecul orbiciunei de vecie și cu aceea toți trufașii întru ceată cu dimonii stau afară de lumina lui Dumnezeu⁶¹ și sânt feciori întunearecului și a perirei de vecie.

⁵² Scris: рафакъ.

⁵³ Scris: иудей.

⁵⁴ Marginal: кан. 37.

⁵⁵ Marginal: 4 цар. 19.

⁵⁶ Scris: навъхдоносор.

⁵⁷ Marginal: дан. 14.

⁵⁸ Marginal: дѣл. 12.

⁵⁹ Scris: черлукъ.

⁶⁰ Scris: ввѣрми.

⁶¹ Scris: доумнезъ.

Partea a doua: De smerenie și de cei smeriți cum fiii luminei sânt

Cum trufia iaste întunearec, așa și smerenia lumină iaste și lucrul lui Dumnezeu și de la svinția lui are a sa începătură; pentru aceea smeriții întru lumină stau și fiii luminei sânt.

Aceasta fariseul cel limbut nu cunosc și strein rămase de lumină și de slava lui Dumnezeu. Iară vameșul o cunosc și fiul luminei fu și de la Dumnezeu drept să chieamă și cu laudă de vecie să duse întru casa sa, unde dreptii, patriarșii și prorocii în vecie viețuiesc.

Căută fariseul spre mulțimea bunelor fapte ale sale și să rădică întru trufie și mărie deșartă, de la oameni așteptă ca să-l cheame svânt și drept pre mijlocul nărodului depreună, iară vameșul căută spre mulțimea păcatelor sale și să sme/¹⁰ri foarte înaintea lui Dumnezeu și a oamenilor, să socoti el singur pre sine că iaste mai jos de toți oamenii și, pentru aceea, și în besearecă departe de altariu stătu, pre un locșor carele era mai jos și întru svărâmare de inemă ca aceea veni și întru umilenie multă de lacrimi și cugetă întru sine: „Nu sânt destoinic pre pământ să mă împreun cu oamenii! Dară cum voi putea cuteza a rădica spre ceru ochii miei cei necurați și nesățioș, de argint iubitori și cu pofta frămșetei de curvie spurcați, cătră cel preacurat și prealuminat scaun a lui Dumnezeu? Și cum voi putea căuta cu ochii mei cei spurcați spre svânta⁶² și spre prealuminată față a Dumnezeului meu și spre preacurate pâcuri⁶³ și fără păcate ale îngerilor lui Dumnezeu?”.

Pentru aceasta de departe stătu și nu vrea ochii să și-i rădice spre ceru, ce numai atâtă ce-ș ucidea pieptul său și amar plângea grăind: „Doamne, milostiv fii mie păcătosului, care-s păcătos mai vârtos de toți oamenii, că ți-am⁶⁴ greșit ție cu mulțime de păcate, mai vârtos de năsipul măriei! Ce nu mă părăsesc de a mea spăsenie; Curățește-mă, Doamne, de păcatele mele ceale multe! Că am auzit de prorocii tăi că tu ești mult milostiv⁶⁵ și îndălung-/¹¹răbdătoriu și nu ții mânie în veaci, ce-ț pare rău și nu vei moarte păcătosului și nu voiești spre perirea lui, ce vei să fie el viu!”.

Acicea, numai ce previi rugăciunea smeritului, că nice pre unul nu osândește și nice pomenește el că au făcut vro faptă bună, ce numai milostenia lui Dumnezeu poștește, cu aceea o au și nemerit, că nu numai atâtă că i-au lăsat păcatele, ce încă-i i⁶⁶ zise că: „Ești drept!”.

⁶² Scris peste tot: свѣтъ, свѣта etc.

⁶³ Scris: пѣкъри.

⁶⁴ Scris: цѣмъ.

⁶⁵ Marginal: езеk. 8.

⁶⁶ B.: În unele exemplare и a fost îndepărtat prin radere.

Iară ce e a sta departe de altariul Domnului? Mare smerenie semnează a sa! O, vai de mine! Ce eu acmu nu aceasta văz întru ruda mea, că mulți sânt, măcară și nedestoinici sânt, ce fără teamere, cu îndrăznire să apropie cătră altariul Domnului și oameni ca aceia pentru trufia păcatele sale, nu văd. Iară vameșul nu numai atâta, că stătu departe, ce încă și ochii săi nu vrea să rădice spre ceriu. Cu aceasta arată că foarte au mâniat pre Dumnezău cela ce lăcuiaște în ceriu, iară cu ce ucidea pieptul său, cu aceasta învață inema sa, carea iaste vina a multe păcate ale lui, că de la inemă ies cugetele hicleane și acolo întâiu să nasc⁶⁷, iară apoi ies afară pre gură și pre lucru și fapte. Așa să cade a face a tot omul cela ce se căiaște, trupul duhului să pleace și certare spre el să puie, ca și cest vameș: pieptul său și inema ucidea și foarte să /¹² smeriia înaintea lui Dumnezeu. Pentru aceea Dumnezeu au dreptat pre el și de păcate-l curăți. Cum zise: „Pogori acesta dreptat întru casa sa mai vârtos de cela, că tot acela ce să înalță smeri-se-va⁶⁸, iară cela ce să smerește, înălța-se-va”.

Că așa știu că toți svinții să smeriia înaintea lui Dumnezeu, iară Dumnezeu i-au înălțat și i-au proslăvit cu slavă de vecie. Smeriia-se înaintea lui Dumnezeu, Avraam și Moisi⁶⁹. Avraam grăia: „Eu sânt pământ și cenușe!”⁷⁰, iară Moisi grăia: „Ce sânt eu înaintea ta, Doamne, cu limbă scurtă și gângavă!”⁷¹, Iară tu numai ce caută cumu-i înălță Dumnezeu și-i proslăvi.

Cătră Avraam zise: „Și va fi Avraam întru limbi mari și vor ieși împărați dentr-însul și va fi sămânța lui ca nășapul mării⁷² și blagoslovenie⁷³ vor priimi dentru sămânța lui toate limbile!”.

Iară și cătră Moisi zise: „Știu-te mai vârtos de toți, că ai aflat bună dare înaintea mea!” și cum cu acela făcu multe minuni în Eghipet⁷⁴ și în Marea Roșie și-ș arată înaintea lui slava sa pre Sinaia⁷⁵.

Așijderea și Iov dreptul⁷⁶ și David⁷⁷ împărat. Acești svinți toți s-au smerit înaintea lui Dumnezău. Iov zise: „Eu gol am ieșit întru lume și

⁶⁷ Marginal: маѡ. 15.

⁶⁸ B.: Smeri-să-va.

⁶⁹ Scris atât моисѣи, cât și моиси. A fost transcris peste tot: Моиси.

⁷⁰ Marginal: 1 мон. 18.

⁷¹ Marginal: 2 мон. 4.

⁷² Scris: мѡреи.

⁷³ Scris peste tot: блѡсвеніе, блѡсви etc.

⁷⁴ Scris peste tot: егѡпет, егѡптенескѡ, егѡптѣнь.

⁷⁵ Marginal: 2 мон. 18.

⁷⁶ Marginal: нов. 1.

⁷⁷ Scris peste tot: двѡ, двѡѡ.

nemică nu sânt, ce numai păinjină!”. Iară împăratul David zise: „Eu sânt viiarme, însă nu om!”. /¹³

Ce, iani căutați, dragii miei, ce răspunde Dumnezău spre smereniia lor: De Iov însuș mărturisește că iaste drept și să depărtează de toată răutatea. Așijderea și de David pre sus grăi: „Aflaiu”, zise, „Pre David, feciorul lui Ieseiu, bărbat după inima mea!” și pre acesta-l puse împărat întru izraili [sic!].

După aceasta, așijderea făcură și trei coconi în Vavilon, pre mijlocul văpăiei întru răcoare fiind, smeriră-se înaintea celui de sus⁷⁸, că ziseră: „Greată și imputare am fost robilor tăi celor ce te cinstiia și cum pentru păcatele noastre acestea adus-ai spre noi!”. Și când văzu credința și smereniia aceloră, atunce conteni focului carele era foarte mare, ca să nu se atingă de trupul lor. Și-i proslăvi pre ei cu slavă de vecie întru amădoao veacurile și făcu lucru minunat cu ei.

Ce și apostolii să smeriia înaintea lui Dumnezău. Ascultă ce zise Sfântul Petru: „Ieș de la mine, Doamne, că sânt bărbat păcătos!” cându se miră și de spaimă fu cuprins⁷⁹ de vânarea peștilor și de multimea lor⁸⁰.

Iară tu numai ce prevește cum, pentru smereniia lui⁸¹, cu atâta cinste-l cinsti și-l înălță, că-l făcu apostol vârhovnic⁸² și pășunea oilor sale înțeleapte deade-o lui⁸³ și biseareca pre ispovedaniia lui a credinței de piatră o zidi și cheaia împărăției ceriului o dea¹⁴ de.

Ce-ți ado⁸⁴ aminte numai și de smereniia a Fericitului Pavel, ce au grăit că „Nu sânt destoinic să mă chiem apostol, ce, ca un lepădat, fiind mai mic de apostoli!”⁸⁵. Așa acel bărbat mare și minunat să smeri pre sine. Ce lui zise Domnul că e vas ales și pentru smereniia-l înălță Dumnezău până la al treile ceriu și proslăvi pamintea lui întru sfinții săi⁸⁶.

Aceasta știind și voi, o, dragii miei, păziți-vă de procleata trufie, carea iaste urâtă lui Dumnezău și sfinților lui, ce îndrăgiți smereniia, cum și Domnul să vă îndrăgească, că singur acela adevăratul învățătoriu⁸⁷ vă cheamă pre voi cătră sine, ca să vă învățați de la dinsul smerenie și blândețe și veți găsi răpaus sufletelor voastre. Și iară au zis: „Să nu vă veți

⁷⁸ Marginal: данїил 3.4.

⁷⁹ Scris: фѡкѡ принс.

⁸⁰ Marginal: лѡк. 5.

⁸¹ Marginal: 1 ѡван 21.

⁸² Scris: вѡрѡховник.

⁸³ Marginal: маѡ. 16.

⁸⁴ Scris: адѡ.

⁸⁵ Marginal: 1 корин. 15.

⁸⁶ Marginal: 2 корин 12.

⁸⁷ Marginal: маѡ. 11.

smeri ca coconii, nu veți intra întru împărăția ceriului!"⁸⁸. Deci ce iaste smereniia pruncului, atâta nerăutate și neîntoarcere⁸⁹ rău drept rău, nice e ocărăre, nice osândește pre nime și toate frâmșele ceștii lumi înaintea ochilor acelora sânt ca o tină.

Iară pentru aceasta cu îndrăznire voi zice că smereniia iaste o putere nevăzută și nespūsă, dar al Duhului Sfânt și lângă însuș Dumnezău are a sa începătură și întru minți curate îngerești lăcuiaște și cu toți sfinții întru cale împlă și din veaci pre toți direptii-i învață a face pre voia lui Dum/¹⁵nezău, că cu puterea lui să țin toate întru blândețe și pre iubitorii săi i pune aproape de Dumnezău.

De cei cu mărie deșartă, cum pierd bogăția carea zace în ceriu și de rugăciune cum se cade a să ruga. Învățătură pre obiceiul

Dumineca aceasta, carea să cheamă înainte-glăsitoare ca un bucin lasă glas și ne cheamă spre rădicările sufletești și spre îngotire împotriva satanei până vom birui gloatele lui și întru fugire să le întoarcem. Gloata cea dentău a satanei iaste trufiia. A doao gloată iaste măriia deșartă. A treia gloată iaste lăcomiia, preasațiul, bețiia. A patra gloată iaste necurăția facerei de curvie.

Însă noao, robilor lui Hristos, să cade a birui pre satana și pre gloatele lui: pre trufie cu smereniia, pre mărirea deșartă cu muștrarea carea să ne muștrăm înșine pre noi, lăcomiia cu țineare cu răbdare, preasațiul cu post⁹⁰ cu trezvie, facerea de curvie cu curăția sufletului și a trupului. Și, când va vedea arme ca acestea la noi diavolul, atunce degrabă va fugi de la noi cu toată puterea a voinicilor săi, că-s înfricoșate aceste arme diavolului și slugilor lui și neapro/¹⁶piiante sânt.

Ce, fraților, iată că sosește vreamea rădicării sufletului și dumineca aceasta ca o ușe a sfântului post înainte ne stătu. Iară noi să ne gătim spre slujba lui Dumnezău, iară pre satana să-l călcăm supt picioarele noastre, să lepădăm trufiia și mărirea deșartă, că aceasta de la diavolul iase și pre toți oamenii ocărăște. Și cine dentru cei smeriți, de va căuta pre cel trufaș, nu va rade nebuniia lui, că trufașul de cine să rușinează sau i-e greață, de la acela caută el slavă. Lasă să să îmbrace el cumu i-e voia întru haine de mult preț și cal să aibă cu frâu ferecat cu aur, și aceasta, deaca va face, să între cu eale la loc de pustie însuș, atunce să va smeri și va cunoaște însuș nebuniia sa, trufiia și măriia deșartă le va lepăda și le va urî și va înceta de a ocărărea pre oameni.

⁸⁸ Marginal: мао. 18.

⁸⁹ Scris: не-торчере.

⁹⁰ Scris: пост.

Iară ce poartă pre sine luminat și aceasta nemică iaste, numai atâta ce-s viermi, molii și pământ, că mătasea viermii o nasc și iară viermii o mănâncă, iară pământul aur dă și iară al său înapoi-ș ia, iară cela ce să mărește în deșert, el rămâne gol de toate și de ceale trupești și de ceale sufletești, de bună darea lui Dumnezău și de ajutoriul lui.

Iară tu, o trufașule, carele te mărești în deșert, ce s-u înălțat mintea ta tocma până la cer? Adu-ți aminte numai aceasta că te veri pogori /¹⁷ până la iad, întru văpaia matcei focului și cătră acestea să va căuta inema ta. Știu că toate măruntaiele tale se vor cutremura; atunce trufiia și măriia deșartă le veri urî, că măriia ta cea deșartă fur iaste bogăției tale carea iaste în ceriu. Că așa iaste neiubitoriul diavol, deaca veade bogăția adunată de lucrure bune, carea zace în ceriu, și știe duhul hiclean că rugina și moliile acolo nu-i vor strica, atunce el să sârguiaște cu nevointă cu măriia deșartă aceasta de la noi să o fure și de la comoara ceriului să ne surpe.

Cum și fariseul fapta sa cea bună de la comoara sufletului afară spre târguire o scoate și cu bucinul cel de mărie deșartă bucină și mulți furi și tâlhari dimoni i chemă spre răpirea bogăției sale cei de lucrure bune; când zace aurul în vistiiariu, atunce nu iaste furat.

Așa și sufletul nostru, până când faptele ceale bune înlăuntru întru sine binele păzește cu tăcere, atunce bogăția lui nu iaste furată, iară când adease pre limbă o poartă și cu mărirea deșartă bucină, atunce mulți dimoni cheamă ca pre nește furi spre jehuirea bogăției sufletului, iară însuș sufletul rămâne measer gol, spre imputarea Împăratului tuturor – lui Dumnezău și a ingerilor lui. Acestea toate trufiia și măriia deșartă sufletului neiscusit le lucrează și întru /¹⁸ perirea de vecie-l pune, iară sfânta smerenie și tăcerea de acestea sloboade și mântuiaște pre iubitorii săi cu mântuire de vecie.

Cade-să a ști și aceasta, că se cuvine Domnului a se ruga și ce iaste puterea rugăciunei; că rugăciunea nemică altă nu e, numai ce e înălțarea inimii și a minții de pre pământ cătră Dumnezău și sufletul l-împreună⁹¹ cu sfinția lui.

Cade-să a ne ruga Domnului în beserecă, întru casa slavei lui cu înemă înfrământă⁹², întru smerenie și jelire⁹³ pentru păcate, dentru minte curată și a lăsa dentru cuget toată deșertăciunea ceștii lumi și lucrurile pămintești, ce cu tăcere și cu blândețe a să sui spre ceriu și de genunchile lui Dumnezău cu teamere și cu bună smerenie datoriu iaste sufletul să se apropie.

⁹¹ Scris: съприеннѣ.

⁹² Mal. исан. 46.

⁹³ Marginal: ерем. 7.

Și, să veri face acestea, atunci va căuta spre tine Domnul cu milă. Rugăciunea ta o va asculta, cum singur au zis: „Spre cine voi căuta? Numai pre cel blând și spre cel tăcut și spre cel ce se cutremură de cuvintele mele”⁹⁴. Dară cine e blând și tăcut? Numai ce e cel smerit, iară trufașul și cel cu mărie deșartă cu gâlceavă și cu sunet mulțeaște cuvintele, cu ochi caută și încoace și încolo și în toate laturile, au doară-l văd sau-l aud oamenii rugându-să.

Iară pre voi vă rog, dragii miei, când intrați⁹⁵ întru besearca Domnului, atunci nu veniți /¹⁹ spre șopte [sic!] și spre voroave deșarte nice spre căutare și previre curvască, că nu e casă de curvie besearca Domnului, ce înfricoșată casă de judecată a cugetelor și previrea vederei lui Dumnezeu, că în besearcă stând pare-mi-să a sta în ceriu, că acii știu că îngerii cu preuții pre nevăzute slujesc și rugăciunile oamenilor lui Dumnezeu le închină și spăsenie oamenilor le lucrează. Acolo singur Dumnezeu cu miloste caută și rugăciunile lor priimește și spăsește pre ceia ce strigă către el cu spăsenie de vecie și-i rădică pre ei către împărăția lui cea de sus, carea fie noao tuturor a o nemeri cu bună darea Domnului nostru Isus Hristos, ce lui slava, cinste și ținare împreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt. Acum și pururea și în veacii veacului. Amin.

ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINECA PENTRU FECIORUL CEL CURVARIU. CUVÂNT A[L] DOAO

Dumnezău fiind bogat întru miloste, carele nu va moarte păcătosului ce pentru aceea au venit din ceriu pre pământ să-i cheame pre ei într-o pocanie și spre cinstea dentăi să-i rădice cum și pre cest, fiul curvariu, ce de el acmu evanghelia mărturisește. /²⁰

ÎNCEPĂTURA DEN LA LUCA 71 CAP 15

Zise Domnul: „Un om neștine avea doi feciori și zise cel mai mic părintelui său: „Părinte, dă-mi partea ce mi să cade de avuția ta!” și împărți lor și nu după zile multe adună tot feciorul cel mai mic și să deluna într-o laturi [sic!] departe și acolo răsipi avuția sa viețuind⁹⁶ curveas- iară, deaca pierdu tot, fu foamete tare în laturea aceea și acela începu a se lipsi și mearse de se lipi unuia de cetățeanii aceii laturi și trimease pre el la

⁹⁴ Marginal: *ісан. 26.*

⁹⁵ Scris: *антръци.*

⁹⁶ Scris: *вечуина.*

sale să pască porcii. Și acela poștiia să sature pânțelele său de rădăcini ce mânca porcii /²¹ și nime nu-i da lui. Ce-și veni în fire și zise: „Căți năiemnici la tatăl meu, de pită se satură, iară eu pieiu de foame! Ce mă voi scula și mă voi duce către părintele meu și voi zice lui: «Părinte, greșiiu în ceriu și înaintea ta! Iată, nu sânt destoinic să mă chiem fiul tăi, ce mă fă ca unul dentru năiemnicii tăi!»”. Și să sculă, mearse către părintele său și încă el era departe, văzu pre el părintele lui /²² și să milostivi⁹⁷ de el și alergă căzu-i pre cerbice și-i sărută pre el. Zise lui fiul: „Părinte, greșiiu în ceriu și înaintea ta. Iată, nu sânt destoinic să mă chiem fiul tău, ce mă fă unul dentru năiemnicii tăi!” Zise părintele către robii săi: „Scoateți vășmântul cel dentăiu și-l îmbrăcați și dați inelul în mâna lui și călțuni în picioarele lui și aduceți /²³ vițelul cel hrănit și jungheați și mâncați⁹⁸, veselindu-vă, că fiul meu mort era și au învis, pierdut era și să află”. Și începură toți a să veseli. Era feciorul lui cel mai mare la satul său și acela mergea și să apropiia către casă și auzi cantece și veselie și chemă pre unul den slugi și întrebă pre el: „Ce sânt acestea?”. El zise lui că: „Fratele tău au venit și ca un sănătosu l-au priimit”. Iară el să mânie și nu vrea să între, iară părintele lui ieși de-l rugă pre el. El răspunse, zise părintelui: „Iată, atâția ani lucrai tu și niciodată poruncile tale nu trecui și mie nici un ied nu mi-ai dat ca să mă veselesc⁹⁹ /²⁴ cu soții miei, iară când feciorul tău acesta mănca avuția ta cu curvele, el veni și-i jungheaș vițelul cel hrănit!”. Iară părintele lui zise lui: „Fiiule, tu pururea ești cu mine și toate ale mele ale tale sânt! Cade-se a să veseli și a să bucura, că fratele tău acesta mort era și au învis, pierdut era și să află!”

Partea dentăiu: De doao cinuri de oameni și de depărtarea celui fecior mai mic de la Dumnezău¹⁰⁰

Cine nu se bucură acmu dentru ceia ce fac rău, când judecătoriiu slobozi-l-va pre el de munca cu dureare și de moartea fără veaste? Cu adevăr unii se bucură și de fapte reale să părăsesc de sârg, iară alții socotesc întru nemică bună darea celui judecătoriu și iară să întorc întru facerea cea dentăiu; nemulțemitorii după aceea mai iute răutate pat.

Așea și voao acmu, o, păcătoșilor, să cade să vă bucurați cu bucurie foarte mare, că judecătoriiu vostru Dumnezeu lasă voao datoriile voastre și

⁹⁷ Scris peste tot: *мѣстивн.*

⁹⁸ Scris: *мѣѣнац.*

⁹⁹ Scris: *веседек.*

¹⁰⁰ N.e.: Întrucât în cuprinsul celor două cazanii care urmează este o permanentă asociere a părintelui din parabolă cu Dumnezeu, alternându-se cele două valori, „tată” și „Dumnezeu”, am adoptat ortografierea unică cu majusculă, coformă celui de-al doilea sens.

păcatele le iartă, numai atâta ¹²⁵ ce veniți întru pocăanie adevărată întoarceți-vă de la rău și faceți bine, că acum iubitorul de miloste Dumnezeu Tatăl, arată mare milă a sa păcătoșilor celor ce se pocăiesc. Izbăvește pre ei de moarte și de munca ¹⁰² de vecie și spre cinstea cea dentăiu i rădică și, ca o maică iubitoare de coconi, mângâie pruncii săi: Pre cei drepti i iubeaște și pre cei păcătoș miluiaște și dreptului tutindinea se arată cum ară fi greu și i opreaște lui ca să nu slăbască, iară pre păcătoșu mângâie mai cu blândeate, să nu se părăsască de a sa spăsenie și pr amândoi cu bune făgăduințe cătră sine-i cheamă, cum pre aceia a vieții să tocmască întru împărăția sa.



Cade-se noao a cunoaște putearea cuvintelor Evangheliei ¹⁰³ cine iaste acest om, carele are doi feciori. Aiavea iaste, că e Dumnezeu, iubitorul de oameni, că acela pentru iubirea de oameni pre pământ s-au arătat ¹⁰⁴ în chip de om și cu oamenii vieții. Acela ne iaste noao făcătoriu și părinte ¹⁰⁵, că ne-au

¹⁰¹ Marginal: дѣла 10. ерем. 31.

¹⁰² Scris: мѣла. В.: мѣлка.

¹⁰³ Prescurtat în majoritatea cazurilor: еванг.

¹⁰⁴ Marginal: фм. 2.

¹⁰⁵ Marginal: барх 3

¹⁰⁶ Scris: кѣнѣ аѣ.

născut pre noi cu cuvântul adevărului întru viața de vecie. Acest Dumnezeu blagoslovit și Tatăl tuturor. Iară doi feciori – doao cinuri de oameni, pre cei drepti și pre cei păcătoș, carii stau înaintea feței lui. Aceasta ziseră unii să fie de îngeri și de oameni, ce eu mărg pre urma cuvintelor dulcelui nostru învățătoriu, Ioan Zlatu ²⁶ust ¹⁰⁷ [sic!]: Feciorul cel mai mare dreptii se cheamă. pentru ce că dreptatea întâiu în raiu au fost sădită cu dreapta lui Dumnezeu și aceasta au născut pre ficiorul cel mai mare, că dreptul dentru dreptate se cheamă drept. Iară dreptatea cea deplin iaste Dumnezeu și Părinte feciorului celui mai mare. Iară mai apoi păcatul născu den diavolul; acela inepu a naște feciori mai mici, tineri, pre neînțelepți, păcătoș după greșala lui Adam, fecior lui Dumnezeu și acesta să socoteaște pentru ce că lucrul mânilor lui iaste și într-o casă cu cel mai mare lăcuiaște, întru lumea ceastă văzută, păcătoșii și dreptii. Ce înțelegeți, dragii mei, că într-un chip luo bogăție cel fecior mai mic cu cel mai mare. Zise: „Părinte, dă-mi partea ce mi se cade de la avuție!” și împărți lor.

Aceaea iaste deaca-i făcu volnici carele cu putearea sa pre amândoi i lăsă și într-un chip le dăru lor suflet înțelept și fără-moarte și într-un chip, aseamenea, le deade toată ceastă lume văzută și ce e întru ea. Și aseamene – lor un ceru acoperemânt, soarele și luna – o luminare e întru casa lor. Și pământul li-e o masă și ploaia aseamenea li se varsă celor drepti și celor păcătoș.

Partea aceștii avuții luo cel fecior mai mic. „Și nu după multe zile delungă-se cu aceaea într-o laturi [sic!] departe”, după ce luo volnicie, curând greși omul ¹²⁷ și păcatul se delungă într-o laturi [sic!], departe de la Dumnezeu și de îngerii săi se depărtă cu vrerea lui cea rea. Și, nu după multe zile de când fu omul ¹⁰⁸, despărți-se tinărul și neînțeleptul și păcătoșul Cain de la dreptul Abel, că adevărat iaste, neînțeleptu ¹⁰⁹ pentru ce că varsă sângele frățini-său. Și mare păcat făcu și pentru păcatul el se despărți de la milostivul Dumnezeu Părintele ¹¹⁰ și de la feciorul cel mai mare, de la ceata dreptilor, și de la prealuminații îngeri a lui Dumnezeu.

Și se duse dentru lumină întru întunearec, dentru viață cătră moarte, intru latirea turburată și cu dureare carea e cu negură și întunecoasă, unde dracii lăcuiesc și domnii întunecului împărătesc. Depărtă-se departe tinărul fecior, ca și bogatul de Lazar, Lazar pre înălțimea cerului ¹¹¹, iară

¹⁰⁷ Scris: златѣст.

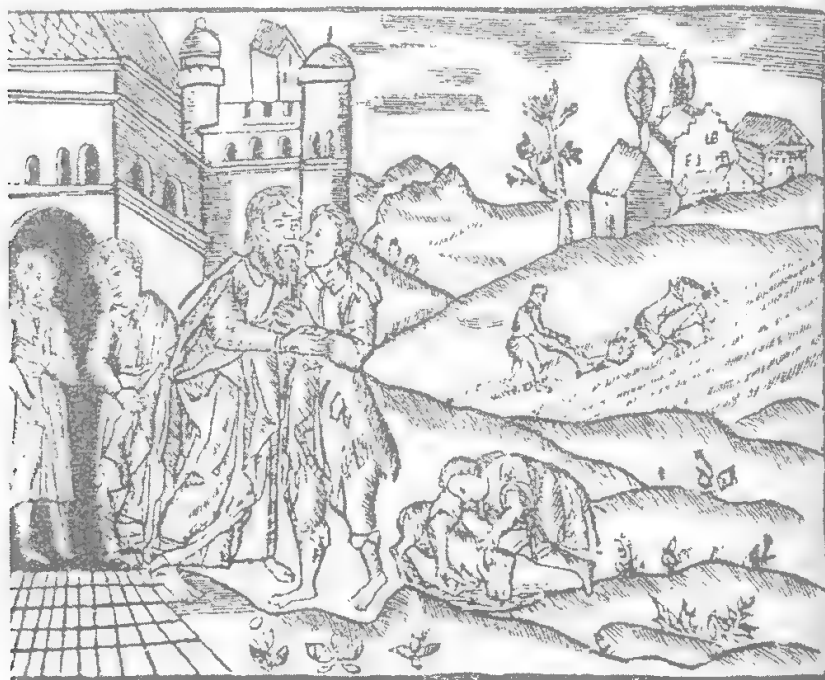
¹⁰⁸ Marginal: 1 мон. 3.

¹⁰⁹ Marginal: 1 мон. 4.

¹¹⁰ Marginal: кан. 59.

¹¹¹ Marginal: лѣк. 16.

bogatul mai pre dedesupt de pământ, întru văpaia matcei focului. Acea iaste laturea cea departe: despărțirea între cei direpți și între cei păcătoși.



Și începu a lăcui cu curvie, tinărul neînțelept, a să împreuna cu dimonii. Rătăci de la Dumnezeu și de la dreptatea lui și începu a umbla pre urma dumnezeilor minciñoș, închina-se idolilor, cinsti făptura mai vărtos decât pre făcătorul, rău petrecea avuțiia carea-i era dată de la Dumnezeu. văzu ceriul și zise că e Dumnezeu, văzu frâmseăța și lumina soarelui, carea e dată lui întru îndulcire și spre slujbă ¹¹² și făpturei dăruite se ¹¹² închină. Cinsti darurile feciorul neînțelept, iară pre cea ce le-au dăruit nu cunosc ¹¹³, nu împărțiia bine avuțiia părintelui. Dentre aceea aducea idolilor dracilor iară nu lui Dumnezeu ¹¹⁴, făcătorul său ¹¹⁵, jungheară feciorii și featele sale idolilor și vărsară sânge nevionovat ¹¹⁶.

Ce și acmu, mulți feciori sânt tineri și neînțelepți, carii pentru păcatul depărtează-se de Dumnezeu și lăcuiesc curveaște cu lucrul și cu cugetul.

¹¹² B.: să.

¹¹³ Marginal: к рим 8.

¹¹⁴ B.: Dumnezeu.

¹¹⁵ Marginal: ψαλμ 105.

¹¹⁶ Marginal: к рим [Către romani] 1.

împreunează-se cu dimonii și iarăș cu făcătoarea de preacurvie ¹¹⁷ a Babilonului ¹¹⁸, cu trufia și cu dezmiardăciunea și cu înșălăciunea cestui veac. Cu dinsa acmu mulți fac preacurvie, împărații pământului și neguțătorii, de putearea piștei ei îmbogățiră și den păharul ei cel de aur mulți feciori tineri îmbătară-se și fără minte umblă ¹¹⁹, ca nește orbi ai întunearecului de vecie și nici puținel nu văd lumina ceriului. Așa sânt toți iubitorii de lume păcătoșii și aceștia toți lăcuiesc întru curvie și departe stau de Dumnezeu.

Iară deaca răsipi și pierdu avuțiia sa, cel tinăr neînțelept și săraci până în svârșit, pierdu tot ce e bun, fața lui Dumnezeu, fără-moartea carea e în vedeară de lumină întru suflet. Că ceia ce stau lângă Dumnezeu nemică nu pierd, ce mai vărtos bogăție de vecie adună și nice puținel nu se clătesc, cuvântul duhurilor hi ¹²⁰ cleane. Cum zice prorocul la Psalm 15: „Măintă văzuu pre Domnul, înaintea mea pururea, că den na dreapta mea iaste, ca să nu mă clătesc!”

Iară ceia ce să depărtează de la sfințiia lui, ei toată răutatea o pat și lângă ¹²⁰ perire stau. Cum grăiaște iarăș acela proroc, la 72 de Psalomi: „Ceia ce să depărtează de tine, peri-vor”, cum și cest fecior tinăr perit era întru rătăcire și întru depărtare. Pentru ce? Că să delungă întru robie cu iuții dinomi, carii-s ucigători de oameni și cu puterile sale și aciiș răsipi și pierdu toată avuțiia sa. Atunce fu foamete mare spre acea lature și începu a săraci de tot binele, de bucurie și de viața de vecie și de bună darea lui Dumnezeu ¹²¹ și iute foame răbdă întru acea lature. Iară ceia ce slujesc Domnului pururea se ¹²² îndulcesc de dumnezeiăștiile cuvinte ale lui și să hrănesc cu hrană îngerească și cu descoperirea tainelor lui Dumnezeu ¹²³. Iară oamenii carii lucrează păcatului iute foame rabdă, nu foame de pită, nice seate de apă, ce foame de cuvântul lui Dumnezeu și de știința sfinției sale. Că, unde frica lui Dumnezeu ¹²⁴ nu iaste ¹²⁵, acii mare foame iaste de lucruri bune, unde nu să seaceră spicul curăției, ca al grâului, acii-i foame mare de viața de vecie și de bucuria ceriului. Întru foame ca aceasta mulți păcătoș pier acmu și cu moartea de vecie mor.

¹¹⁷ Marginal: апок. 8.

¹¹⁸ Scris: ВАВУЛОНУЛЪ.

¹¹⁹ B.: îmblă.

¹²⁰ Scris: АПГЪ.

¹²¹ B.: Dumnezeu.

¹²² B.: să.

¹²³ B.: Dumnezeu.

¹²⁴ B.: idem.

¹²⁵ Marginal: 1 мон. 8.

Că și feciorul /³⁰ curvariu, deaca pierdu bogăția ceriului, lângă acea pierire era. Și când rămase lăsat, săracit și golit de toate darurile lui Dumnezeu, atunce mearse și se¹²⁶ lipi unui cetățean dentru viețuitorii aceluia laturi. Însă se știm ce iaste cetatea¹²⁷ și cetățeanul ei: Aiave că e căzutul Babilon¹²⁸, cetate a toată necurăția sufletește se spune¹²⁹, adunarea a toată ruda dimonească și a tuturor păcătoșilor, poganilor și ereticilor și lăcuința a tot duhul necurat, sălășluirea tuturor pasărilor necurate și culcare șarpilor¹³⁰ a laturei aceii întunecoase și cetate necurăta. Cetățeanul acela iaste mai-marele dracilor, căruia s-au lipit feciorul curvariu și acela-l trimise la satele sale se pască¹³¹ porcii. Aceasta se zice spre multe și tot fealiul de păcate aduseră pre dracii, să facă toate realele, curvii, ucideri, furțișag¹³², farmeci și alte păcate; că într-o sate ca acestea lăcuiesc dracii și mai-marele¹³³ lor, acolo trimise pre feciorul curvariu să pască porcii.

Iară porcii se cheamă gândurile ceale de păcate, că toți iubitorii de păcate porci pasc cu mintea și cu năravul vrerei sale, scurmă pământul și de iubirea păcatelor sale foame te rabdă nu pot să se sature de păcate și nime nu-i da lui sațiu, că așa iaste¹³⁴ omul carele e iubitoriu de păcate, nu-i iaste lui destul de un păcat, /³¹ ce spre toate zilele adauge păcate noao cugetului său, zmulgând săcara a lui, plecându-se în jos cu mintea, tot gândul său întorc spre păcat; pentru aceasta de necăiri nice într-un¹³⁵ chip nu pot căuta spre înălțimea ceriului. Unii ca aceia s-au închipuit porcilor, că porci niciodată nu caută spre soare, iară unde e viață porcească, acii Duhul Sfânt¹³⁶ nu lăcuiaște.

Iară [pentru]¹³⁷ ce trimite cel ceatățean¹³⁸ hiclean pre fiul curvariu a paște porcii; iani lasă aicea să cunoască iubitorii de păcate cum cinstesc diavoliu pre slugile sale: i fac pre ei purcari bescistnici¹³⁹ și cu foame-omoară și bogăția i iau și de veșmântul care e țasut de Dumnezău ei dezbracă și golu-l lasă, spre rușine de vecie să fie batjocurit de îngerii lui

¹²⁶ B.: să.

¹²⁷ Marginal: апок. 18.

¹²⁸ Scris: Вавлонъ.

¹²⁹ Marginal: ерем. 51; исан. 13.

¹³⁰ Scris: шърпилур.

¹³¹ B.: nasc.

¹³² B.: furtușag.

¹³³ B.: mai-mare.

¹³⁴ Scris: лсе.

¹³⁵ Scris: оцнтрѣн.

¹³⁶ În construcția „Duhul Sfânt”, scris peste tot АХЪА СФНТ.

¹³⁷ Cuvânt lipsă în text.

¹³⁸ Scris: чѣтъцѣн.

¹³⁹ Scris: бесчистничн.

Dumnezeu și cu rădăcină, hrană porcească-l hrănesc. Însă să știm ce e aceste rădăcini: cătenel vom arăta, că nu iaste prost rădăcini, ce să chiamă în Evanghelie rojeț, rumânește îi zice săcărea, ce acest rojeț iaste iarbă și întâiu la gustare se arată cum ară fi dulce, iară mai apoi e iute și cu strepezeală iaste și amar.

Așa e și păcatul, întâiu se arată cum ară fi dulce, iară mai apoi foarte amar; acela într-o puțin veselește, iară apoi în veaci muncește. Și cum întâiu porcii acea iarbă scurmând o săpa, iară mai apoi cel fecior curvariu el o mănca așa și diavoliu întâiu /³² păcatul ijdărăsc, iară mai apoi iubitoriu de păcate-l împle¹⁴⁰ fără zăbavă; și așa, feciorul curvariu nu putu să se sature de pohteale trupești și de dulceața ceștii lumi.

Întru sine-ș veni, pomeni nevoia sa, văzu al său păcat și înșălăciunea drăcească, că până când cu curvele lăcui curveaște și avuția răsiptia și foame răbda, atunce afară de sine era osebit de mintea sa, că cine să dă pre sine într-o robie dracului pentru păcat, atunce acela nu umblă după mintea sa, ce-l poartă dracii ca pre un orb unde ei vor înșiși.

Aceasta acmu mulți pat feciori tineri și curvari, toți păcătoșii oameni afară de mintea sa îmblă, că cu voia sa s-au dat diavolului pentru păcat și sânt robii lui. Cea ce face păcat, rob iaste păcatului și păcatul de-acii curuiaște cu păcătosul ca cu robul său și acela apoi pre robul său-l vinde diavolului iară diavolul – gheenei¹⁴¹, iară gheena – muncii¹⁴², iară munca – morții de vecie, pre cea ce nu se pocăiesc.

Aceasta deaca văzu acel fecior curvariu, într-o sine veni într-o înțelepciune deplin, cunoscu a sa nevoie că de multe daruri a lui Dumnezeu s-au lăsat. Atunce cu umilenie de lacrimi începu a grăi către Cel de sus. „O, vai de mine, mai amărâtul de toți oamenii, pentru ce că eu într-o întâiu mâniau pre milostivul și ieftin Părintelui meu, pierdui darul Părintelui, căzuu /³³ de ceata a prealuminaților apostoli¹⁴³! Goliiu-mă de vășmântul carele de Dumnezeu era țasut și de fără-moarte strein fui și de lumina cerului mă lăsaui și dentru împărăția de sus gonit fui! Depărtaui-mă de masa cea bogată a Părintelui meu! Și eu acmu sânt într-o lature depărtată; întunecată și neguroasă, pre mijlocul a nemilostivi¹⁴⁴ cetățeani, duhure vicleane, iute foame rabd și cu porcii amară și împutită iarbă rump! Ce nu mă poci sătura, că foamea m-au biruit și sărăciia și goleciiunea mea mă vâdește cum niciodată nu am fost feciorul celui Tată bogat? Ce la el și

¹⁴⁰ Scris: ꙗпле.

¹⁴¹ Scris: геенеи.

¹⁴² Scris: мѹнчеи.

¹⁴³ Scris peste tot: апѣтол, апѣтоли etc.

¹⁴⁴ Scris: немѣлтивн.

năimiții satură-se de pită și au haine luminoase, iară eu pieiu de foame și sărăcie mă sfârșesc¹⁴⁵!”.

Năiemnicii putem înțelege pre cei chemați, carii botezului s-a-gătit¹⁴⁶ pre sine și iară oamenii ca aceia carii slujesc lui Dumnezeu pentru împărăția ceriului. Trei cinure de oameni sânt: carii se spălesc, fețele năiemnicii, robii. Fecior lui Dumnezău e, după bună darea lui, creștinul, carele cu bună credință dentru botez au priimit puteare să fie fiu lui Dumnezeu, cum iaste scris la Ioan 1 „Și va da lor puteare să fie fiu lui Dumnezeu”. Fiiul pentru dragostea slujaște Părintelui său den ceriu și nu calcă voia lui, ce multu-l cinsteaște. Iară năiemnicul pentru plata împărăției ceriului cu credință slujaște Domnului său și învățătura lui face.¹⁴⁷ Iară robul pentru frica lucrează Domnu-său ca să nu fie dat muncilor gheenei spre muncire.

Că pentru acestea și cest fiu curvariu întru sine-ș veni și, iată, de acia nu se socoteaște el pre sine fiiu, ce de cei robi, carele e mai de apoi a Părintelui său și începu întru amărăciunea sufletului său a grăi: „Pentru ce eu încă mă mai zăbăvâsc întru această lature a cestor cetățeani răi, pre mijlocul vrăjmașilor miei celor mănioși și ne iubitori? Ce mă voiu scula și mă voiu duce cătră Părintele meu, că știu că e mult milostiv și în lung răbdătoriu și nu se mânie până în sfârșit¹⁴⁸ și nece până în veaci vrăjbeaște ce pre ceia ce vin cătră sfinția lui nu-i goneaște afară: acestea mă fac să îndrăznesc. Cu aceaea merge-voiu la el și voi zice sfinției sale: «Părintele meu, greșiiu în ceriu și înaintea ta, adecă nu sânt destoinic să mă chem fiu tău, ce mă fă ca pre unul dentru năiemnicii tăi!»” și aceasta, deaca zise, el se sculă și mearse cătră Părintele său.

**Partea a doao: De milostea lui Dumnezeu,
cum nu se oscârbeaște de cei păcătoși, ce singur iase
întru tâmpinarea lor și-i rădică spre cinstea dintâiu**¹⁴⁹

Însuș grăiaște Domnul (la Mathei 15, la Luca 18) că multă bucurie iaste în ceriu îngerilor de un păcătos carele se pocăiaște. Iară, să iaste atâtă bucurie de unul, iară tu numai ce-ț cugetă și gândeaște, când vor veni mulți ce bucurie vor face lui Dumnezeu, Părintelui său și îngerilor lui! Că adevărat că se bucură Dumnezeu de pocămiia păcătoșilor, iară diavolul plâng! Că, numai atâtă ce cugetă păcătosul să se scoale de cădere.

¹⁴⁵ Scris peste tot: сфръши, сфръшаще, сфръшит, сфръшение etc.

¹⁴⁶ Scris: вѣтит.

¹⁴⁷ Scris: геенеи.

¹⁴⁸ Marginal: 4 мон. 14.

păcatului său și să se întoarcă spre pocănie, atunce aciaș i se dă ajutoriu de la Dumnezeu ca și acestui fiu curvariu și se duse însuș Părintele întru tâmpinarea lui. Încă era departe el, văzu-l și să milostivi de el, aleargă și căzu pre cerbice și sărută pre el. Acicea semnează fără-măsură dragoste a lui Dumnezeu cătră păcătoșii carii se pocăiesc.

Ce stătu feciorul cel curvariu înaintea celui Tată milostiv cu umilenie de lacrimi și cu față turburată. Și începu a grăi cu umilenie și cu plângere: „Părintele meu sfânt după bună dare și făcătoriule după fire, greșiiu în ceriu și înaintea ta; de acmu nu sânt destoinic să mă chem fiul tău, pentru ce că mâniau a ta de oameni iubire și binele tău înstreinau și avuția ta rău¹⁴⁹ o pierdui, lăcuia-m curveaște împreunatu-m-am cu necurații diavolii cu mintea mea și atâta¹⁵⁰ vreme am lucrat lor! Și haina mea, carea mi-au fost dată de la sfinția ta la sfântul¹⁵¹ botez, aceasta o spurcau și o întinau, cu faceri de curvie! Pentru aceasta nu sânt destoinic să mă chem fiul tău, că mărturisesc spre mine lucrurile mele ceale reale, adunările reale, previrile ceale cu poftă și curviile spre mine zbiară! Rătăcirea mea mă arată, că nu sânt destoinic să mă chiem fiul tău, că însumi pre mine mă vădesc, nu ceiu adecată și mărturii, că aceasta port întru minte și svatul meu mărturiseaște pre mine! Iară eu, amărâtul de mine, ca un neascultătoriu stau înaintea ta gol și rușinat și acmu acestea mă muncesc și hainele spurcate rușinează-mă! Cu aceaea nu sânt destoinic să mă chiem fiul tău, ce mă fă ca pre unul dentru năiemnicii tăi, priimeaște-mă pre carele mă căiesc, Tată Sfânt, și nu mă goni dentru curtea ta, că am văzut a ta nerăutate și blândețe, că mult pot a tine, lacrimile mele și suspinarea mea! Pentru aceasta am venit la sfinția ta, ca să mă primești întru dragostea dentru întâiu și să mă rădici spre închipuirea cinstei ceii dentâiu! Du-mă, pre carele sânt striin, înlăuntrul curții tale și mă satură, flămândul de mine, de dulce și de bogată masa ta!”.

Aceaea graiure auzi. Părintele și foarte se milostivi și-l milui și tinde cu milă mâinile sale și-l cuprinde pre el,¹⁵² nu se scârbeaște¹⁵¹ de spurcătii grumazi ai lui, ce cu dragoste i sărută și nu împută goleciiuneii lui, ce zice robilor săi ca să-i scoată văsmântul cel dentâiu¹⁵².

Dară cine sânt robii lui? Aiave că sânt preuții, carii slujesc lui la oltariu și canii îmblă întru poruncile lui pururea! Acestora zice să aducă văsmântul carele e țasut cu lucrarea Duhului Sfânt! Aceaea iaste pre cel chemat a-l boteza și cu lumina poruncilor Evangheliei a-l lumina. Iară pre cel păcătos

¹⁴⁹ B.: său.

¹⁵⁰ B.: sfântul.

¹⁵¹ Scris: сръбѣще.

¹⁵² Scris: деаѣжю.

a-l noi cu pocanie și cu ispovedanie și cu cuminecătura trupului și a sângelui Domnului.

Că botezul iaste văsmântul cel dentăiu, în vedere de lumină sufletului și trupului nostru. Iară păcătosului, după vrăciuirea pocaniei priimirea a preacuratelor taine a lui Hristos și împreunarea care e cu svinția lui, se socotește pentru haina cea dentăiu.

Cu văsmânt ca acesta zise premilostivul Părinte să îmbrace pre fiul curvariu¹⁵³. „Îmbrăcați-l”, zise, „pre ceta, carele cu a sa voie s-au dezbrăcat și pre carele satana l-au golit, înfrumșătați [sic!] pre ceta pentru carele lumea am înfrumșătat! Îmbunați feciorul carele e drag fiiul meu! Că nu rabd pre acesta gol să-l văz, că goleciumea și sārăciia aceluia mie mi-e rușine Părintelui, ce-l îmbrăcați în văsmântul dentăiu, că frămseatea aceluia mi-e mie slavă! Dați-i inel¹⁵⁴ pre mâna lui, sămn tocmnit de Duhul Sfânt, că ceta ce poartă sămnul meu înfricoșat va fi dracilor¹⁵⁵, de departe să va ară¹⁵⁶ ta a căruia Tată iaste fecior. Dați și călțuni în picioarele lui, ca să nu afle șarpele carele zace lângă cale gol călcăiul lui, ce pre acesta fiiul meu să calce și să zdrobască capul lui și acul lui cel veninos să-l svărâme¹⁵⁶!”

Aceasta se zice de păcat să scape ca de un șarpe veninos și pohta lui să o leapede de la sufletul său și, după vasilisc, prespre înșălăciunea cestor lumi, tare să calce prespre toată putearea drăcească și să umble pre cale dreaptă întru toate poruncile meale: cu picioarele încălțate ca să nu-înghimpe spinii fărălegiei¹⁵⁷ și a iubirei¹⁵⁸ de argint¹⁵⁹, întru spini ca aceștia șarpini se ascund și călcăiul cugetului lui ei-l păzască!”

„Aduceți și vițelul hrănit, carele nu au purtat jugul păcatelor, că nu s-a făcut rău și nu s-au aflat înșălăciune întru rostul lui! Pre acesta jungheat carele nu priceaște celora ce-l duc spre moartea crucei¹⁶⁰, ce cu voie meargă să moară¹⁶¹, cum pre cea, ce-s se [sic!] jungheați cu păcatul, să-i învinăze că acela biruiaște cu moartea și cu viața! Jungheați pre făcătorii de viață să măncați pre cea ce nu se svârșăște¹⁶², că acela întreg în veaci lăcuiaște. Acesta puneți flămândului fiiu al meu; acesta mort era și au învis, pentru și se află întru viața de vecie”¹⁶³.

¹⁵³ Marginal: 1 мѡи. 1; 1 корин. 3; к рим. 8; галат. 3.

¹⁵⁴ Marginal: Inelul iaste darurile Duhului Sfânt.

¹⁵⁵ Marginal: 2 кор 1.

¹⁵⁶ Marginal: сирах 21.

¹⁵⁷ Scris: фържлеен.

¹⁵⁸ Scris: юбиреен.

¹⁵⁹ Marginal: шалом 90; мао 13.

¹⁶⁰ Scris: крѣчеен.

¹⁶¹ Marginal: исан. 43.

¹⁶² Scris: свршаще.

¹⁶³ Marginal: Pre cel ce să pocăiaște, astfel taine zice ca cel mort.

Ascultați aceasta, o iubitorilor de păcate, că până când întru păcate vețuiți, atunce muriți cu sufletele voastre, cu moartea cea de /³⁹ vecie și perți împreună cu sufletul și vă aruncați voi înșivă întru groapa gheenei¹⁶⁴ și de moarte ca aceasta foarte vă teameați și degrabă fugiți de la ea cu pocaniia dreaptă, de la satana către Dumnezeu, dentru întunearec către lumină, atunce iară veț învia cu viața de vecie și vă veț afla întru împărăția cerului.

Așijderea și voi, carii stați lângă altariu slujind Domnului, înțeleageți veseliiia sufletească, că se cade voao să vă bucurați de venirea păcătosului, carele s-au pocăit. Întru venirea fiiului curvariu începură a să veseli toți, Dumnezeu și îngerii lui și preuții cu ei și veselie ca aceasta înlăuntrul besereciei era, făcutu-s-au bucurie mare, strane de sfinți și cântări ale îngerilor dumnezeiești, înălța-se pre mai sus de ceriuri.

Iară fiind aceasta el, veni feciorul lui cel mai mare, carele era la satul său și, când se apropiia, încă departe auzi cântări și danțuri, atunce chemă pre unul dintru feciori și întrebă pre el: „Ce sânt aceastea ce eu auzu întru casa Părintelui meu, glasuri de minunată bucurie, prorocul David în ceatere loveaște și cântă: «Gustați și vedeți că e bun Domnul» și iară altul dentru sfinți grăiaște: «Paștile noastre, Hristos, pentru noi jungheat fu» și aceasta mă minunează, eu aicea nu am fost și nu știu cine avuția mea împarte fără de mine!”

Zise lui feciorul: „Frate-tău au venit și părintele tău i-au jungheat vitelul cel /⁴⁰ hrănit și se bucură acmu că sănătos l-au priimit!”. El, aceasta deaca auzi, mânia-se și nu vrea să între înlăuntru în casă¹⁶⁵.

O, dreptule, ce faci? Întru deșărt pre fratele tău te mânii și te arăți rob pizmei, unde se cădea ție să te veselești, iară tu ești plin de grije! Pentru ce nu te închipuiești fericitului Pavel¹⁶⁶, că el singur vrea să fie despărțit de Hristos și anathema pentru frații săi! Dară tu, pentru ce afară din casă stai, îngrijat, plin de mânie? Întră, că Părintele tău te cheamă!

El nu vrea să între. Iară Părintele lui ieși singur, rugă pre el să între să se bucore. O, adâncul judecăților tale și a darurilor celor multe, Împăratule al sfinților și cine va putea spune a ta iubire de oameni sau să poată socoti adâncul milostei tale, neajunsă preamândrie, că neîmputată bogăție a dulceției tale arăți, că și pre păcătosul miluit-ai și pre dreptu-l ieși și-l îmblânzi; pre cea ce zăcea îl¹⁶⁷ rădicaș și pre cea ce sta nu-l lăsaș să cază; pre measerul îmbogățiș și pre bogatul de meserătate-l izbăviș; amândurora le-ai dat statorn mînilor sfinției tale, că singur Părintele ieși și ruga pre el să între.

¹⁶⁴ Scris: гееней.

¹⁶⁵ Marginal: мао. 8.

¹⁶⁶ Marginal: к рим. 9.

¹⁶⁷ Scris: ал.

Iară el răspunse, zise cătră Părintele său: „Iată câți ani¹⁶⁸ lucraiu ție. niceodată poruncile tale călcaiu, și mie nice un ied nu mi-ai dat ca să mă ție veselit cu soții miei! Ce pentru ce eu ca un obidit la tine arātu-mă, că eu umblu în piei de /⁴¹ capră oscârbit¹⁶⁹, nici puținel nu am veselii ceștii lumi ce e în puținea vreme, ce pururea mă ascunzu în¹⁷⁰ pustii și măguri, într-vârtoape¹⁷¹ și într-propăsteniile pământului obidit și gonit într-aceveac¹⁷², lăcuiesc într-goleciune, într-foame și seate, toată fierbintează zilei¹⁷³ purtaiu! Ce mie nici un ied¹⁷⁴ nu mi-ai dat, puținel ceva într-lume să mă bucur, ce toate ai luat ceale dulci de la mine! Iară când veni acest feciorul tău, carele avuția ta au mâncat cu curvele, aciaș jungheas la vițelul hrănit, însă nu-i opriș întâiu cu urgie, cum se cădea, pre cea ce greșaste a-l învăța, nu ai întors fața ta despre el, ce aciași-l priimiș și într-văsmântul dentăiu-l îmbrăcaș și beseareca-i deschiseși lui și masa gătiș și vițelul jungheas și vinul puseș și la veselie mulți chemaș și minunată bucurie în ceriu și pre pământ împreunaș! Atâtea daruri dăruieș celuia ce au răsiș avuția ta și celuia ce au pierdut rodirea cea bună, iară mie nici un ied mi nu mi-ai dat!”.

Răspunse lui părintele: „Fiiul meu, tu pururea cu mine ești, niceodată de mine nu te-ai despărțit, tu strigi în toate zile cu îndrăznire cătră mine: «Tatăl nostru ce ești în ceriure», iară acesta au venit osândit și cu fată rușinată și cu capul său în pământ bătea și lacrimi multe dentr-ochi vârsânc picioarele mie spălând și cu plângere de lacrimi-m grăiaște: «Părinte greșiiu în ceriu și înaintea /⁴² ta! Nu sânt destoinic să mă chem fiiul tău! Aceasta ce auziiu de la fiiul meu cel mai mic și mă umiliu și mă milostiviiu de el! Și, ce veri, au doară nu mi-e a milui pre fiiul meu, pre carele am născut într-scăldătura botezului? Pentru aceasta și vițelul hrănit am jiungheat lui, că sănătos am primit pre el.

Iară tu, drag fiiul meu, niceodată nu te-ai despărțit de mine, ce pururea ești cu mine și toate ale mele ale tale sânt! Pentru tine și pentru acela te binele am gătit, văzutele ceștii lumi și nevăzutele, pentru tine înfrâmșătaș cu frâmseate ceastă lume văzută. Soarele și luna sânt robul tău, stealele te slujesc, cu purtarea strălucirei de lumină veselesc ochii tăi și toată frâmseatea văzută arată lor cătră socotință, ceriulu e voao acoperemânt și pământul – masă, ploaia și văzduhul iaste hrănitoriul vostru, marea și

¹⁶⁸ Scris: анъ.

¹⁶⁹ Scris: оскръбит.

¹⁷⁰ Scris: ꙗм.

¹⁷¹ Scris: врьтоапе.

¹⁷² Marginal: евреом. 11.

¹⁷³ Scris: зилеей.

¹⁷⁴ Marginal: iedul e dulceța ceștii lumi.

pământul iaste dătătoriu de dajde; voao, pământul den rodurile sale vă dă a voaocea, iară marea dentru adâncul său dajde-ți aduce ție și toată lumea lucră; pământurile și izvoarele ție slujesc și toate câte-s ale mele ale tale sânt! Al tău vițelul a ta e jârtva¹⁷⁵, îngerii ai tăi soți sânt, patriarșii, prorocii, apostolii și măcenicii ai tăi cetași sânt; lumea stătătoare și carea să fie ale tale toate-s văzute și văzute ale tale sânt! Înviiarea și fără-moartea și împărăția ceriului a ta /⁴³ iaste!

Spune-mi, fiiul meu, într- ce eu pre tine te-am obidit? Au doară a ta avuție am luat și celuia o am dat sau de pre tine haina am dezbrăcat și pre celuia am îmbrăcat? Au nu dentru avuția mea am dat lui? Au doară nu-s plante aceluia ca și ție? Că pre tine cinstesc pentru lucruri bune, că niceodată voia mea și porunca mea nu ai călcat, iară pre cela iubesc pentru pocăania adeverită! Iară a ne bucura și a ne veseli noao ni să cade, că fratele acesta mort era și învise, perit era și se află! Cine veade mortul înviiat și nu se bucură și când află ce e perit și nu se veselește¹⁷⁶? Însă se veselește și soți săi cheamă să se veselească și să se bucure¹⁷⁷!

Pentru aceasta, rogu-te, fiiul meu, vino și tu acmu a te bucura și a te veseli, cu îngerii miei și cuprinde cu mâinile tale pre fratele tău și cântă cu David cel glas: «Fericiti – ceia căroră s-au lăsat fărălegile și păcate multe»¹⁷⁸!

Zise lui feciorul cel mai mare: „Mulțemes Tată sfânt și drept că e neajuns adâncul milostei tale, că pre cei direpți iubești și pre păcătoș miluești și și pre toț cu blândeate-i chiemi cătră spăsenie pentru făgăduința a dălei daruri ale tale, care zac în ceriu! Slavă milostei și vrerei tale, că pre păcătoș petreci dentru moarte cătră viața de vecie și dentru întunearec cătră lumină, într-împărăția sa a ceriului, carea /⁴⁴ fie a o nemei noao tuturor cu bună darea Domnului nostru Isus Hristos!

**Învățatură de ceștia ce de bunăvoie să depărtează
de precuratele taine, cum să facă numai păcate,
și nădăjduind pre milostea¹⁷⁹ lui Dumnezeu, fără teamere greșesc
și pocăania sa până mâne demineată și până la bătrâneate o delungă**

Pre aceștia acmu se cade cu amar a plânge, carii pentru păcatul se delungă de la Dumnezeu și de la preacuratele taine ale lui, spre ceastă rădăcire, cum să facă numai tot păcate, curvii, necurăție, fărăleage și toată

¹⁷⁵ Scris peste tot: жрътваж, жрътви etc.

¹⁷⁶ Scris: веселѣще.

¹⁷⁷ Marginal: маѡ. 18.

¹⁷⁸ Marginal: псалом 31.

¹⁷⁹ Scris: милѣтѣ.

știința a meștersugul [sic!] diavolului priimesc întru sufletul său și așa, cu îndărăpnicire, greșesc și cu vrearea sa se dau gheenei¹⁸⁰ și muncilor de vecie și nice-ș cugetă de pocaniia sa, măcar și adevărat știu că păcatul pre iubitorii săi i dă diavolului, iară acela gheenei¹⁸¹ și munciei de vecie. Cei¹⁸² ce într-un chip de acesta nu fug, că sânt orbiți cu întunearecul răutății lui. Ce cunoașteți aceasta voi, iubitorilor de păcate, că Dumnezeu pre voi cu blândețe vă chiamă însuș cu sine și cu îngerii săi și cu propoveditorii cuvântului svinției sale ca să veniți întru pocanie adevărită, numai ce vă întoarceți cătră dinsul, că el gata iaste a priimi pre voi ca și pre fiiul curvaru și pururea se apropie cătră voi cu dragoste.

Iară tu, om nemulțemitoriu, de milostea lui fugi de la lumină întru întunearec, de la viață cătră moartea de vecie, da⁴⁵ rul bunătăției lui întru nemică-l socotești și cu păcatele tale urechile tale astupi ca o aspidă surdă¹⁸³, ca să nu auzi glasul Domnului Dumnezeuului tău, carele te cheamă întru împărăția sa. Iară tu, de la acesta fugi întru perirea de vecie ca un orb neînțelept, sârguiești-te întru groapa gheenei¹⁸⁴, Lui Dumnezeu i-e milă de tine foarte și îngerilor lui, cu tânguire tânguiesc după tine. Soarele de milă lumina sa acopere, nu rabdă a prăvi perirea ta; pământul – maică-ta, greu geame după tine, văzând moartea ta cea de vecie, toată făptura de perirea ta cu amar plânge, numai diavoli ce se¹⁸⁵ veselesc, cărora tu acum lucr și mergi pre urma svatului lor și fără zăbavă faci voia acelora, că aceasta iaste voia ne iubitorului diavol, cum tu să nu vii întru pocanie niceodată.

De aceasta cugetă acel duh hiclean¹⁸⁶, zua și noaptea, ca un ucigătoru de oameni gândește cum te va ucide pre sufletul tău, pentru aceasta ș. înșelăciune înaintea ta tocmește, ca un tată al minciunei, carele întru adevăr nu stă, meștersugește ca un înșelătoriu. Numai ce cunoaște vitlesugul¹⁸⁷ lui și vânarea, că acesta e întru-ntăiu a lui înșelăciune: Când la păcat te aduce și la mreaja purtătoare de moarte te închide, atunce cu mare meștersug înșelăciunile sale spre tine priimește, cu numele milostei lui Dumnezeu te vinează. Atunce și⁴⁶ pocania-ți aduce aminte și grăiaște pre nevăzute întru cugetul nevăzutului suflet al tău duhul hitlean: „Pentru ce te temi a greși

¹⁸⁰ Scris: геенеи.

¹⁸¹ Idem.

¹⁸² Scris: чейі.

¹⁸³ Marginal: ψαλομ 57.

¹⁸⁴ Scris: геенеи.

¹⁸⁵ B.: să.

¹⁸⁶ Marginal: іоан 8.

¹⁸⁷ B.: vitneșugul.

Crezi, milostivu e Dumnezeuul tău! Greșaste! După aceasta te va priimi când te veri căi, cum au priimit pre David și pre Manasia¹⁸⁸ și cum au priimit pre alihariul¹⁸⁹ și pre muiarea curvă și pre fiiul curvariu!” Și așa te vinează, om deșert, cu înșelăciune, ca pre o pasăre pre clei! Iară tu, nesocotite, te pleci pre svatul lui, curând alergi cătră păcat, iutele ucigătoriu, carele ucide sufletul și trupul tău cu moartea de vecie! Ce tu, stăi acicea și cunoaște a lui înșelăciune, de unde te vinează, că diavolul uneori drept grăiaște, iară însuș întru dreptate nu stă, ce cu aceea pre alalți ca să-i înșale!

Știu că e milostiv Dumnezeu păcătoșului, ce să știi și aceasta cărui păcătoș iaste milostiv! Aiavea că e acestuia, carele de la păcat fuge și cu pocanie se întoarce cătră Dumnezeu! Iară cine fără teamere greșaste, nădăjduindu-se pre milostea lui Dumnezeu, acela-ș piiarde sufletul său! Acestuia foarte i-e nemilostiv Dumnezeu și părare ca aceasta întru ruda creștinească sup anathema iaste lepădată! Că, cine nădăjduiaște mila lui Dumnezeu [și]¹⁹⁰ greșeste, acela sufletul său în vecie-l piiarde și iaste procieat.

Și iată, de ară fi aceasta, atunce toată lumea ară veni întru lăsarea faptelor de păcate, mai văr⁴⁷tos de Sodoma și Gomora! Lucru ca acesta nice a cugeta nu ne da, Isuse Hristoase, Fiiul lui Dumnezeu! Atunce și Hristos ară fi aducătoriu cătră păcate, însă nu îndelungătoriu! Ce aceasta niceodată Hristos nu au învățat, nice apostolii lui; iară cine greșaste nădăjduind pre mila lui Dumnezeu, pre acela alt nime, ce numai diavolul așa-l învață și acenicii ereticilor, că aceia nice o cuntenitură și nice căință și țineare nu dau pentru păcat și ispovedanie adevărată ei n-au.

Iară ruda carea creade cu dreptate, datoare iaste cu amar să plângă a sa cădere de păcate, ca să nemerească iară milostea¹⁹¹ lui Dumnezeu, că până când păcătoșul întru păcate zace, atunce mâniia lui Dumnezeu spre el lăcuiaște și Dumnezău fața sa întoarce despre el; se scârbește de-mpuțeciunea lui¹⁹².

Iară tu, să vei mila lui Dumnezău să o nemerești, înceată de la păcat și fugi de la el ca de un șarpe veninos și-atunce te veri mântui de mânia lui Dumnezeu și veri nimeri mila lui!

Iară, să veri să cunoști și altă înșălăciune a diavolului, așa iaste: Acel preaișălătoriu și fur meșter, carele fură de la tine spăseniia ta, întru graiure ca aceastea, te învață a delunga pocaniia până dimineață și grăiaște: „Acum încă greșaste, iară mâine te veri pocăi!”. Și așa delungă spre vreame lungă

¹⁸⁸ Marginal: svatul dracului.

¹⁸⁹ Scris peste tot: тлѣхарию.

¹⁹⁰ Cuvânt lipsă în text.

¹⁹¹ Scris: млѣтѣ.

¹⁹² Marginal: сирах 21.

pocaania ta, den dimineată până în dimâneată și din tinerețe /⁴⁸ până în bătrânețe, iară dentru bătrânețe – pre patul morței; și grăiaște duhu hiclean: „Acum încă ești tinăr și nu ți-e vremea să te pocăiești, ce încă puținel te mai paște pre pășunea păcatului meu, iară întru bătrânețele ailor [sic!] tăi te veri pocăi, că și atunci veri fi priimit lui Dumnezeu!”.

O, vai de mine! Și așa șarpele meșter, carele zace lângă calea vieții omului, vinează călcăiul cugetului și nu-l lasă pre omul să vie spre pocăanie și la bătrânețe.

Știu că e milostiv Dumnezeu și atunci ară priimi pre cea ce se căiaște. Ce tu, hicleane diavole, nu dai păcătosului a veni spre pocăanie și pre cea ce e întru bătrânețe încă mai departe-l trimiți pre patul de moarte și-l aduci pre el întru părăsire! Aduci-i¹⁹³ lui aminte mânia lui Dumnezeu; ca un tatăl minciunei, dentru-ntăiu înșeli! Când pre cineva la păcat aduce, atunci înaintea lui mila lui Dumnezeu înainte-i pune, iară când va să vie iară spre pocăanie păcătosul, atunci el nu-i pomnește mila lui Dumnezeu, ce mânia-i arată. Și-i grăiaște lui: „Pentru ce te întorci cătră Dumnezeul tău? Au doară nu știi cât rău ai făcut înaintea lui? Ucideri, furtușaguri, curviile pre tine mărturisesc, că nu ești destoinic milostei, ce numai mănii și Dumnezeu, adevă, te va da muncilor ca pre un călcătoriu de leage și, deaca pentru mic: păcate veri să te muncești, tu acum, fă mai /⁴⁹ mari că într-un chipu și ți-e a răbda muncile!”. Și așa șarpele meșter veninul său lasă întru suflet și întru părăseală bagă și pre mulți cu acest svatu-i aduce, întru perirea de vecie pre ceștia carii umblă pre urma svatului.

Pentru aceasta, rogu-vă, o, iubitorilor de păcate, aicea cunoașteți meșteră înșălăciune drăcească, și, aceasta știind, degrabă fugiți de la svatul lui cel hiclean și de vânarea lui! Acum veniți spre pocăanie, iară până demâneată nu delungați, că nu știi dimâneată [sic!] ce ți să va tâmpla sau cătră sară, poate fără veaste să te ajungă toată pîiarderea! Lângă bătrânețe și pre patul de moarte nu e lesne a se pocăi, că atunci va sta înaintea ochilor tăi moartea înfricoșată, ca un leu flămând, gata a te înghiți! Și știu că de aceea te veri teame și ochii tăi îndărăt veri întoarce!

Ce și aicea veri vedea mulțimea păcatelor tale, carele te petrec la înfricoșata judecată a lui Dumnezeu. Iară tu, acestea văzând, turbura-te-veri și te veri mahnii și veri întoarce ochii tăi spre dreapta și acolo veri vedea cum îngerul Domnului, păzitoriu tău, dă samă spre tine înaintea lui Dumnezeu, că de multe ori ți-au¹⁹⁴ arătat calea pocăaniei și nu ai vrut să mergi pre ea! Ce și de aceasta te veri rușina și veri întoarce ochii tăi spre stînga, ce și acolo veri vedea pre anghelii cei iuți, carii au venit după negăt:

¹⁹³ B.: aduci-iu.

¹⁹⁴ Scris: икъ.

sufletul tău ca să-l /⁵⁰ ducă la înfricoșata judecată a lui Dumnezeu! Atunci te aceștia mai vartos te veri teame și toate denlăuntrul tău se vor cutremura înainte de moarte cu frică veri înceape a muri!

Și atunci, ochii tăi spre înălțime-i veri rădica, ce și acii, mai vartos de acestea, mai înfricoșat veri vedea de asupra¹⁹⁵ ta pre drept judecătoria lui adevă și nerugat de acii. Iară el, ochii săi despre tine întoarce și îngerii lui peleciiunei batjocuresc. Atunci te veri teame foarte și veri înceape a plânge cu amar de rușinea ta și știu că te veri rușina de slava feței lui și ochii tăi veri lăsa în jos!

O, vai de mine! Ce și aicea veri vedea loc înfricoșat a gheenei¹⁹⁶, groapă carea [sic!] fundul nu e ajuns, întru carea arde foc nestins, carele arde pre păcătoș, însă nu-i strică, unde-s viermi și scrășnire¹⁹⁷ de dinți și întunearec neluminat¹⁹⁸. Și, cu adevăr, de acestea te veri teame și veri înceape întru părăsire a nebuni în vecie! Iară, după acestea, moartea înfricoșată cu durerile va călca pre trup, iară diavolul mănios cu ispititorii pre suflet. Și, adevă, atunci pre patul morții, nu-ți iaste ție pocăanie, și abna cuiva cu darul lui Dumnezeu lângă moarte¹⁹⁹, de se tâmplă cuiva pocăanie. Și după lucrure face Dumnezeu aceasta, acelora carii de darul pocăaniei s-au părăsit; iară înșis pururea întru păcate au vis, pentru aceasta întru păcate și mor.

Iară /⁵⁹ voi, aceasta auzind, o, iubitorilor de păcate, spămânați-vă și vă milcuiți, că eu vă rog pre voi și cu lacrimi vă chiem! Veniți degrabă întru pocăanie, acum vă pocăiți de păcatele voastre, până când încă stă Tatăl milostiv, așteaptă pre voi cu mâinile tinse, gata a vă cuprinde ca pre fiul curvariu, până când aveți vreme de pocăanie și lumina ceștii lumi! Întoarceți-vă cătră dinsul cu toată inema voastră și cădeți înaintea picioarelor lui cu plângere de lacrimi! Priimiți cel glas al curvariului grăind: „Despuitoriule, Doamne Dumnezeul nostru, greșit-am în ceriu și înaintea ta și nu sântem destoinici a ne chiema robii tăi, ce ne nădăjduim spre mila refinaților²⁰⁰ tale; primeaște acum pre noi întru pocăanie, carii venim cătră tine dentru întunearecul păcatului, cătră lumina adevărită și ne du pre noi întru împărăția ta a ceriului, acolo să te lăudăm împreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt, acum și pururea și în veacii veacului amin!” /⁵²

¹⁹⁵ Scris: де асѣпра.

¹⁹⁶ Scris: геенеиѣ.

¹⁹⁷ Scris: скръшннѣ.

¹⁹⁸ Marginal: лѣк. 16.

¹⁹⁹ Scris: моарт.

²⁰⁰ Scris: ефтинилор.

ÎNVĂȚĂTURĂ LA DUMINECA LĂSATEI DE CARNE. EVANGHELIE DEN MATH[EI].²⁰¹ CUVÂNT AL TREILEA

Grăiaște fericitul Pavel că tuturor noao ni se cade a ne arăta înainte judecăției lui Hristos, ca să primim toți fiecineș ce cu trupul au lucrat: ceia ce au făcut rău – muncă²⁰², iară direpții – bucurie întru împărăția ceriului, cum de acestea acmu propoveduiaște Evangheliia. (Math. Începătură 106, cap 25).

Zise Domnul: „Când va veni Fiul Omenesc întru slava sa și toți sfinți îngeri cu dins, atunce va ședea pre scaunul slavei sale și se vor aduna înainte lui toate limbile și va aleage pre ei soț de la soț, ca păstor⁵³ riul când aleage oile den capre și va pune oile din na direapta sa, iară caprele din na stânga. Atunce va zice Împăratul celora ce vor fi na direapta lui: «Veniți, blagosloviți ai Părintelui meu, de moșteniți care e gătită voao împărăția maine a tocmala lumiei. Că am flămânzit și mi-ați dat a mânca, însetoșat-am și m-ați adăpat, strein am fost și m-ați dus în casele voastre, gol am fost și m-ați îmbrăcat, bolnav am fost și m-ați socotit și în temniță și ați venit cătră mine. Atunce vor răspunde lui direpții grăind: «Doamne, cându te-am văzut flămânz și te-am hrănit sau – setos și te-am adăpat? Cându te-am văzut strein și te-am dus în casele noas/⁵³ tre sau – gol și te-am îmbrăcat sau în temniță și am venit cătră tine?». Și va răspunde Împăratul, zice-va lor: «Adevăr grăiesc voua pentru ce ați făcut unuia dentru cești mai mici frați ai miei, mie ați făcut! Atunce va zice și celora ce vor fi den na stânga lui: «Delungați-vă de la mine procleaților, întru focul de vecie, carele e gătit diavolului și îngerilor lui! Că am flămânzit și nu mi-ați dat a mânca, însetoșat-am și nu m-ați adăpat, strein am fost și nu m-ați dus întru casa voastră, gol am fost și nu m-ați îmbrăcat, bolnav – și nu m-ați socotit!». Atunce vor răspunde și aceia, grăind: «Doamne, cându te-am văzut flămânz și setos sau strein sau gol /⁵⁶ sau în temniță și nu am slujit ție?». Atunce va răspunde lor, grăind: «Adevăr grăiesc voua: Pentru ce nu ați făcut unuia de cești mai mici, nici mie nu ați făcut!». Și merg aceștia întru munca de vecie, iară direpții întru viața de vecie”.

Partea 1: De sfârșeniia²⁰³ ceștii lumi și de a doa venire a lui Hristos la judecată

Acmu, întru spaima mea, cu prorocul²⁰⁴ voiu zice: „Iată, zuaa Domnului fără vindecare vine, zuaa cea de urgie și a mâniei²⁰⁵, ca să pui toată lumea pustie și pre păcătoși de pre ea să-i piiarză!”

²⁰¹ Scris: маѡ.

²⁰² Scris: мѡлкѡ.

²⁰³ Scris: сфръшеніа.

²⁰⁴ Marginal: ісан 13.

²⁰⁵ Marginal: езекил 35.

Atunce toată făptura cu frică se va clăti, că glasul zilei Domnului iaste amar și infricoșat²⁰⁶, atunce e zi de gâlceavă și de scârbă, zi de mânie și de pene oamenilor celor necurați, atunce se vor oscârbi oamenii²⁰⁷ și vor ieși din mormânturi ca nește orbi²⁰⁸, pentru ce că lui Dumnezeu greșiră și cu foc va fi mâncat tot pământul²⁰⁹. Degrabă va fi și sfârșeniia²¹⁰ și plata; a totu⁵⁷ lor laturilor face-va Domnul de toate țiitoriul.

O, vai de mine! Dară noi, păcătoșii, atunce unde ne vom ivi, când toată făptura umilită și cu cutremur va sta înaintea feței a drept judecătoreiului Dumnezeu, că atunce acesta va înceape lucruri minunate a face și toate voao, iară ceale vechi vor treace și iată de acii loc nu li se va mai afla: întâiu cerul și pământul va treace²¹¹ și a toată lumea va fi sfârșenie²¹², cum însuș Domnul nostru Isus Hristos, dreptatea cea de vecie, au zis: „Ceriul și pământul vor treace, iară cuvintele mele nu vor treace²¹³”. Cum ară zice: „Ceriul și pământul se va schimba și dintru starea sa se vor clăti”.

Iară cuvintele lui Dumnezeu-s neschimbate, carele le-au grăit pre cerul a sfinți proroci²¹⁴ ai săi de sfârșeniia²¹⁵ acestui veac și singur cu sine ne-au spus toate acestea Domnul nostru Hristos. Cum are a veni întru slavă mare la judecată și cum va veni antihrist maine de a doa venire a lui și cum cerul și pământul vor treace și vor schimba bunătatea sa. După scârba aceea soarele va întuneca și luna nu va da lumina sa²¹⁶ și stealele din ceru vor cădea și puterile ceriului se vor clăti și atunce se va ivi sămnul Fiiului Omenesc pre ceriu. Atunce vor plânge toate rudele pământului și vor vedea pre Fiul Omenesc viind pre nuorii ceriului cu multă slavă.

Acii sânt cuvintele lui Hristos, a preacredinciosului mărturi/⁵⁸ sitoriu mai vârtos de toți, pentru ce el însuș iaste și judecătoreu și făcătoreu și schimbătoreu a toate lucrurile câte-s făcute. Și de venirea lui antihrist însuș Domnul au zis: „Să va zice cineva voao: «Iată, acicea e Hristos!» nu credeți, că mulți vor veni întru numele meu grăind: «Eu sânt Hristos!» și pre mulți-i vor înșăla și vor da seamne și minuni minciunoase!”. Pofta acestuia a veni întru lume va lăsa Dumnezeu pentru ispita rudei omenesti și

²⁰⁶ Marginal: іван. 2.

²⁰⁷ Marginal: софон 1.

²⁰⁸ Marginal: ерем. 1.

²⁰⁹ Marginal: амос 5.

²¹⁰ Scris: сфръшениа.

²¹¹ Marginal: ісан. 95.

²¹² Scris: сфръшеніе.

²¹³ Marginal: апок 21.

²¹⁴ Marginal: маѡ. 21.

²¹⁵ Scris: сфръшениа.

²¹⁶ Marginal: маѡ. 24.

atunci se va arăta carele e aur și pietri de mult preț și carii-s paie și leamne. Așijderea și pentru necredincioși tremite-va lor lucru de înșălăciune, pentru ce nu vrură să crează adevărului și mândriei dumnezeiești lui Hristos. Întru el viiază toată plinirea Dumnezeirei trupeaște. Pentru aceasta va trimite Dumnezeu Mesia minciunos²¹⁸ rudei jidovești²¹⁹, pre antihrist diavol împelițat, carele are a veni mainte de Hristos²²⁰ întru minuni minciunoase întru seamne înșălătoare.

Și acela atunci va tinde putearea sa întru lărgime, pren toate laturile hotarale pământului și-s va pleca lui multe limbi, năroade și împărați de pe pământ, pren minuni minciunoase și aceale năroade vor priimi pre el întru nume de Dumnezeu și el, înșălătorul, va da sămn pre fruntea lor au pre mâna cu dreaptă. Și iară, cine dentru credincioși să va protivi lui, pre acela elu-l va munci cu munci foarte iuți și va rădica /⁵⁹ multă gonire spre ruda creștinească, carea dentru începătura lumiei nu au fost.

Atunci mulți se vor săblăzni cu semnele lui ceale minciunoase și cu munci temându-se, se vor lepăda de Hristos, de adevăratul Dumnezeu. Unora ca cestora va trimite ajutoriu de la Dumnezeu, cu scurtarea acelor zile de scârbă întru zilele acealea.

Atunci va veni Sfântul Ilie și Enoh spre vădirea lui antihrist²²¹ și cuvintele lor vor fi atunci ca lumina arzătoare; cu dinșii împreună și Fiul Tunetului²²² [sic!], Ioan, suflând cu focul Duhului Sfânt, cum²²³ acela să întărească pre ruda omenească. Și atunci minciunile și înșălăciunea acelui amăgeu ei o vor vâdi, cum de aceasta mulți au grăit dentru sfinți bogosloveți²²⁴. Că știm că sânt luați trei cătră Dumnezeu, dentru trei veacuri despărțite și sânt păziți cu trupurile, tocma și până acmu pre locurile acealea ce de eale numai însuș Dumnezeu ce știe: Enoh e luat mainte de potop, iară Iliia când fu dată leagea veache cu Moisi și prorocii fură tremuri întru lume de Dumnezeu. Iară Ioan evanghelist²²⁵ întru leagea noao, întru venirea Fiiului lui Dumnezeu iaste luat cu sufletul și cu trupul dentru cetate. Efesului și adus de îngerii lui Dumnezeu la cei doi, la Enoh și la Ilie. Iară după aceasta și acei trei mărturisitori de acelaș ucigătoriu de oameni – uc

²¹⁷ Marginal: 1 кор 2.

²¹⁸ Scris: минчѹнос.

²¹⁹ Marginal: 2 сол. 2.

²²⁰ Marginal: апок. 13.

²²¹ Marginal: сирах 48; апок. 11.

²²² N.e.: În celelate situații numele folosit este Fiul Tunetului.

²²³ B.: смѹ.

²²⁴ Scris: богословци.

²²⁵ Scris peste tot: еѡггаст.

²²⁶ B.: ia.

și trupurile lor vor rămânea întru previrea lui⁶⁰ mieii trei zile și jumătate, iară după aceea va veni întru ei Duh din ceriu și glas grăind: „Sculați-vă și vă sculați încoace!” și aiciș vor învia și se vor sui pre nori cătră cel de sus.

Atunci, fără veaste, va veni răsipirea și svârșeniia²²⁷ cestui veac văzut, și atunci îngerul va bucina ca să se gătească alți șapte îngeri, carii sânt aleși pre ceas și pre an²²⁸ să răsipască starea ceștii lumi și acea voinicame înfricoșată, carea e în vedeare de foc, vărsa-se-va prespre toată fața pământului, pierzând dentru rădăcină pre necurații păcătoș, carii vor fi semnați de antihrist.

Atunci va bucina și al șaptelea înger și va vărsa²²⁹ păharul mâniei lui Dumnezeu spre văzduh, pentru ce că acela va împlea taina socotinței²³⁰ și va arăta mărimea mâniei lui.

Atunci va fi înfricoșată luminare de fulgere și trăsnete, glasuri tari dentru ceriu și se va face gâlceavă înfricoșată și plângere prespre tot pământul, plânge-vor oamenii cei necurați de perirea sa, că va veni atunci ziua cea de plată a toată lumea, zua cea de vihor și înfricoșat cutremur.

Atunci pământul se va cutremura den fundul său cu cutremur ca acela, cum clătește vihorul trestii și de aceasta se vor răsipi toate măgurile și munții. Atunci și marea va înceape a fiiarbe ca o căldare și înfricoșat va sara, cum atâta de frica ei vor înceape a muri ceia ce viiază pre /⁶¹ marginile ei și marea cu porunca lui Dumnezeu se va schimba întru foc și se va rădica dentru stratul său și dintru adâncurile sale, cum să neace cu potopul său cel de foc ceriul și pământul. Cum de aceastea mulți dentru sfinți ziseră că cum au fost în zilele lui Noe, așa va fi și atunci: tot pământul cu foc va fi mâncat²³¹ și se vor întoarce iazerele întru smoală și întru piatră arzătoare și toate stihilele ceștii lumi văzute cu foc vor arde și se vor răsipi și vor treace den ceastă vedeare, ce e în puțină vreme și putrezitoare. Acea iaste, să vor schimba într-altă vedeare oarecum noao, neputrezitoare, de vecie și prealuminată; ceriurile și pământul și toate elamenturile [sic!] se vor lămuri, cu cel foc curățitoriu, mai luminate de aur se vor arăta.

Atunci și ceriul se va clăti și va schimba a sa bunătate. Într-acela ceas soarele va întuneca și luna nu va da lumina sa și stealele din ceriu vor înceape a cădea pre pământ ca frunzele de pre leamne în vremea de bură foarte mare și să va învăli ceriul ca o hartie [sic!].

Schimba-se-va atunci toată făptura, că, oare cum are începătură, așa și svârșenie vor avea, numai Dumnezeirea însăș iaste fără începătură și fără

²²⁷ Scris: свръшениа.

²²⁸ Marginal: апок. 19.

²²⁹ Scris: врѣса.

²³⁰ Scris: сокотинцеи.

²³¹ Marginal: маѡ. 24; софон. 1; исан 13; 2 пет. 3; ѱал. 101.

svârşenie şi fără schimbare. Şi întru vremea aceii înfricoşate răsipin ale stihilor împăraţii pământului şi domnii şi putearnicii, începătorii, mai-marii voinicilor, /⁶² bogaţii şi muncitorii şi tot cela ce e slobod şi rob de frică vor începe a muri şi a se ascunde întru despicăturile pământului, zbierând ca gâlceavă²³² tare, ca muiarea când naşte întru dureare, şi vor începe a cădea către măguri cu plângere de lacrimi a grăi: „Măguri, măguri, cădeţi pre noi şi ne acoperiţi de faţa celuia ce şade pre scaun! Că au venit ceasul mâniei lui şi cine va răbda urgiei lui?”.

Atuncea va sta alt arhanghel²³³ pre soare şi va striga cu glas mare spre pasărele²³⁴ de supt ceriu grăind: „Adunaţi-vă la cina²³⁵ lui Dumnezeu cea mare ca să mâncaţi trupurile împăraţilor pământului şi a putearnicilor cestui veac, caii şi pre ceia ce şed pre ei!”²³⁶. Acicea îngerul chiiamă pre diiavolul spre pîiarderea păcătoşilor ca să-i gonească întru marea cea de foc gheeniei²³⁷.

Atunce şi însuş antihrist cu ei depreună aruncat va fi spre muncile de vecie. Iară după toate aceaste groaze şi schimbările cestui veac şi după treacerea celor putrede, carele-s în vreme vechi, toate vor fi neputrede şi de vecie noao, după cuvântul Domnului, cum singur cu sine şi cu rostul tuturor sfinţilor săi au făgăduit noao că ne va da întru moştenie [sic!] ceru şi pământ nou²³⁸, întru carele vieţuiaşte dreptatea şi viaţa de vecie înflurească cu fără-de-moartea cea cu chip de lumină.

Cade-se voao, tuturor să cugetaţi întru voiş a câtă frâmseşte va fi acelu ceriu nou şi pământ nou /⁶³ şi cine poate spune de aceastea, că, să ne mirăm acmu de acest ceriu, carele – înfrâmşetă cu soare, cu lună şi cu stele aşijderea şi pământului, cum iaste înfricoşat [sic!] cu păduri şi cu dumbrăve şi cu tot fealiul de flori şi cu oameni carii-s pre el, ce se arată unii dentru cele foarte frumoş întru ochii noştri.

Dară tu, numai ce-ţi cugetă a câtă frâmseşte vor fi acel ceriu şi pământ nou, că, iată, de acii acolo nu va fi nice o frică, nici schimbare de vreme, nice se vor acoperi cu nori întunecoş şi trăsnet şi fulger ucigătoriu; de acelu vedeară înfricoşată nu se va arăta acolo. Aşijderea şi pământul se va lumina cu frâmseşte de flori cu bună mirizmă [sic!] şi, adecă, de acii nu vor mai fi pre el fieri iuţi şi şărpi veninoş, puteri drăceşti şi ispititori, înşălători dra-

²³² Scris: ГЛЪЧАВЪ.

²³³ Scris: АГЪЛЪ.

²³⁴ Marginal: pasărele – diiavolii.

²³⁵ Marginal: cina iaste sfârşeniia cestui veac.

²³⁶ Marginal: calul – trupul; sufletul – calaraş.

²³⁷ Scris: гееніеіей.

²³⁸ Marginal: ісан 65; апок. 21; 2 петр. 3.

că pre toţi aceştia gheena-i va înghiţi, ce numai atâta pământul însuş, ca satul lui Dumnezeu va fi.

Şi când aceastea toate se vor svârşi²³⁹, atunce se va ivi bucuriia svinţilor, evnarea, neputrezirea şi fără-moartea, începătura vieţii de vecie. Iară după acea gonire şi scârbă a dreptilor după răsipirea cestui veac şi după ziidirea cerului nou şi pământului nou trimite-va Dumnezeu îngerii săi ca să înviaze toată ruda omenească şi să adune pre aleşii lui de supt patru vânturi ale cerului şi din tuspa²⁴⁰tru părţi ale pământului şi în cruciş vor bucina îngerii.

Atunce se va clăti prahul carele e în mormânturi către vindecare şi oase către oasele sale şi se vor lega pre eale vâne²⁴⁰ şi se vor acoperi cu peliţă după chipul vedeariei lui Ezechiil.

Atunce va trimite întru ei sufletele tocma care-s ale lor, den tot fealiul de locuri, pre unii den temniţa iadului, cum pre păcătoş şi pre nebotezaţii păgâni şi preeretici; sufletele acestora vor ieşi den prăpăstenie împuţită, dentru loc întunecat şi vor intra toate sufletele care întru al său trup şi va învia a sa casă întru carea au vieţuit în ceastă lume trecătoare şi așa le vor implea de întunecare şi de împuţiciunea iadului. Aceia, turburaţi, aciaş vor sta de-a stânga naintea înfricoşatei judecăţi a lui Dumnezeu şi lucrurile lor ceale reale cu ei scrise ca pre o tablă – întru sfatul lor.

Iară şi sufletele dreptilor vor ieşi dintru viaţa ceriului, pline de slava şi de lumina ceriului şi bună mirizmă [sic!] având a Duhului Svânt. Şi acealea aşijderea vor intra²⁴¹ întru trupurile sale şi vor învia casa sa şi o vor implea de slava ceriului de amândoa părţile; aceştia toţi veaseli cu faţă luminată vor sta întru a sa ceată, den na dreapta slavei Domnului său. Toţi intr-o măsură, întru acea măsură întru carea Hristos au învis den morţi începătoriu morţilor şi întâiul de morţi. Şi cu acesta²⁴² /⁶⁶ întru viaţa de vecie, luminându-se cu slavă minunată a ceriului, mai vârtos de soarele. Iară după aceastea, va purceade Domnul casei, judecătoriu cel drept la judecată sa, va arăta mărimea slavei sale şi adeveritul sămn a venirii²⁴³ sale, prealuminată crucea sa, mai vârtos de soarele; îngerii vor duce înainte spre mângâiere şi spre veselie celora ce cred drept, rudei creştineşti, ca un steag carele e purtător de biruinţă, ca să se adune către dins toţi ceia ce-s întru bună cinstire, carii nu se ruşinează de crucea lui Hristos şi de moartea lui cea de ponos, ce şi alte lucrure, carele au fost la moartea lui Hristos, vor duce îngerii şi vor duce spre vădirea necredincioasei rudei jidoveşti, spre teamerea lor cea de vecie şi spre frică.

²³⁹ Scris: свръши.

²⁴⁰ Scris: выне.

²⁴¹ B.: întru.

²⁴² Secvenţa aceasta este conţinută doar de custodele paginii şi nu este reluată în pagina următoare.

²⁴³ Scris: веніреей.

Și lângă Împăratul Ceriului și dreptului judecătoriu vor veni minunate rude îngerești la judecată cu dins²⁴⁴; toți voinicii ceriului înainte mergând slujind lui cei purtători de văpaie cu 6 arepi²⁴⁵, serafimi și cei cu ochi mulheruvimi, stând împrejurul scaunului slavei lui mii de mii și întunearece de întunearece, slujind lui și făcând învățăturile lui, iară înșis fiind de previre și vedea groznică²⁴⁶ cu foc suflând și grăind și vor avea arme de văpaie spre teamere oamenilor necurați.

Deci veni-va atunce Domnul nostru Isus Hristos /⁶⁷ pre nor prealuminos, ca pre un cal alb²⁴⁷ și toți îngerii lui cu – el și voinicame ceriului pre urma lui mergând.

Atunce-l va vedea tot omul și, ceia vor căuta spre dins, carei [sic!] l-au împuns, și plângere spre sine vor face toate rudele pământului²⁴⁸, ceia ce viază întru necredință și în răutate, ruda jidovască și limbile nebotezate²⁴⁹ și zborurile ereticești²⁵⁰ acelora ce put lui Dumnezeu, hulitorilor lui Hristos Dumnezeului nostru. Depreună cu dinșii și păcătoșii se vor plânge și vor înceape cu amar a tângui, când vor vedea pre judecătoriu neașteptat și zău platei sale și a perirei de vecie.

Veni-va Domnul întru slavă mare și întru lumină de văpaie, scaunul lui e văpaie de foc și împrejurul lui – bură mare, carea pre necurați-i va lua ca pre o pulbere nestătută²⁵¹ și foc înaintea lui va mearge și va arde pre ter vrăjmașii lui. Iară pre drepti-i va lumina cu lumina feței sale. Atunce toată făptura cu frică ținută va fi de preaminunată vedea a slavei lui, când Împăratul va șede spre scaunul slavei lui și toți sfinți îngerii lui vor sta cunos împrejiurul scaunului lui.

Partea 2: De adunarea a toate năroadele la judecata lui Dumnezeu și de răspunderea Judecătorului /⁶⁸ spre păcătoș și de chemarea dreptilor întru împărăția ceriului

Întru spaima sufletului meu nu domiresc ca să spui cuvânt de ceas înfricoșat, când dreptul judecătoriu va șede pre scaunul slavei sale și va înceape a face judecată tuturor, cuiș după lucrul lui; Atunce se vor aduna înaintea lui toate limbile și năroadele, domnii și împărații pământului.

²⁴⁴ Marginal: исан. 6.

²⁴⁵ Marginal: данил 7.

²⁴⁶ Marginal: дѣан. 30.

²⁴⁷ Marginal: апок. 14.

²⁴⁸ Marginal: захарія 12.

²⁴⁹ Marginal: іс'днє 14.

²⁵⁰ Marginal: 2 іоан 5.

²⁵¹ Marginal: ψалом 1.

truncătorii cestui veac, toți păcătoșii și dreptii, toți cine întru cinul său vor sta înaintea lui, dreptii den na dreapta slavei lui, iară păcătoșii de-a stânga; că-i va aleage soț de la soț, cum aleage păstoriul oile de capre. Atunce toți cineș de noi va duce lucrul său, scris fiind întru sfatul nostru.

Pune Domnul pre drepti den na dreapta sa; cinsteaște pre aceia cu mare destoinicie și oi i cheamă pentru blândețele și pentru lucruri bune ceaste oișoare, carele, întru bucurie mărgând pre urma lui, deaca aud glasul lui. Iară cum aduce oaia domnu-său lapte spre hrană și lână spre îmbrăcăminte, așa și dreptii aduc lui Hristos rod de lucruri bune și iarăș noao folos mult dentru sfântă viața lor ca un vășmânt și cuvânt de înțelepciune de la învățatura lor ca nește lapte dulce și sățioasă hrană dau satletelor noastre.

Iară pre păcătoși-i cheamă capre, ca nește osândiș și nede/⁶⁹stoinici cunstei lui, că, cum sânt caprele sireape, batjocuricioase și put rău, sărind și imblând pre sus, hrânindu-să cu mâncare amară, așa și păcătoșii imblă fără încă preste prilazurile a toată fărăleagea, sireapi și neplecați poruncilor lui Dumnezeu, în toată vremea mâncând amarul păcatului, plini de împuțiciunea curviei și de toată necurația, cum că de împuțiciunea lor întoarce fața sa Judecătoriu cel drept.

Ce oile și caprele – fără graiu după fire, au ale sale lucruri și firea sa, iară păcătoșii și dreptii de voia lor sânt oaie și capră, că poate fi și den păcătoș drept, numai atâta însuș să va vrea întru a lui puteare aceasta a fi milostiv și iară nemilostiv; cu aceea-i și desparte după lucrurile lor: Cei drepti-i pune de na dreapta sa și cu feția lui Dumnezeu-i cinsteaște și întru împărăția ceriului i chiamă și cu blagoslovenia de vecie i împle de amândoa laturile pre suflet și pre trup și cu pomenirea vieții de sus veselește sufletele lor. Iară pre păcătoș i pune de-a stânga și cu blăstemu-i leagă și cătră gheenă i tremite: „Păsați”, zice, „de la mine, procleaților, întru focul de vecie, carele e gătit diavolului și îngerilor lui pentru nemilostea voastră! Când am flămânzit și nu mi-ați dat a mânca și – setos nu m-ați adăpat și – gol, nu m-ați îmbrăcat; strein – și nu m-ați dus întru casa voastră, bolnav și în temniță fui/⁷⁰ind nu m-ați socotit! Pentru aceasta scoț spre voi județ fără miloste, carii nu ați făcut miloste unuia dentru cești mai mici frați ai miei! Cu aceea, păsați de la mine, procleaților, în focul de vecie!”.

Iară tu numai ce deprinde și socoteaște o, nemilostivule, ce pre săraci și pre cei nevoiași nu-i socotești! Vezi că Domnul obida acelora o ia pre sine și-i cheamă frații lui. Grăi: „Flămânzit-am”. Și au doară-ți pare ție, o, omule, că Dumnezeu flămânzește acesta carele deschide mâna sa și satură toate câte-s vii/²⁵²? Și niciodănoară nu însetoșază, cela ce trimite râurile pre

²⁵² Marginal: ψал. 103.

mijloc de măguri și izvoară scoate den piatră vârtoasă și împle iazerele și marea! Așjidirea și haină putrezitoare nu ceare acesta, carele se îmbracă cu lumina, ca cu un vășmânt! Ce și de streinătatea lui să înțeleagi, că nu treace²⁵³ den loc în loc cela ce e tutindinea, acesta, măcară au și ca streina puținel den mărime întru smerenie, dentru lumină întru întunecos vârtos²⁵⁴ pentru aceasta pre cei streini și săraci frați și-i cheamă²⁵⁵. Și nici în temniță acesta au fost, carele lăcuiaste întru lumină neapropiată! Ce nice bolnav au fost, carele boalele tuturor le vindecă și celor morți înviare le dăruiaște!

Ce pentru ce săracilor miloste nu ați făcut, pentru aceasta vă tremite cătră gheena, măcar neștine și curvariu nu va fi fost și tâlhariu²⁵⁶ /⁷¹ atunci numai drept una milostea, tremite Domnul spre munci. Dară tu cătră aceasta ce veri zice, o, făcătoare de păcate, ce fără teamere și pocaanie pururea greșești înaintea a neacoperiți ochilor lui Dumnezeu? Ce, gândește. Să nu cruțe Dumnezeu pre aceia, dară pre tine cum te va cruța, carele ești călcătoriu de leage? Că nu au zis acelora: „Ucis-ați, făcut-ați preacurvie” ce „Că ce nu ați făcut milă cu ceia ce le trebuiaște, celor mai mici frați a miei?”. Și pentru aceasta întru întunecare-l deosebi aruncă. Iară pentru alte păcate nu numai acolo va să muncească, ce și acicea muncește iute! După acestea te vor aduce la cea judecată înfricoșată negătit și te vor pune cu ce de-a stânga și veri auzi cel glas înfricoșat: „Delungați-vă de la mine procleaților, toți făcătorii fără leage întru focul de vecie!”. Și așa judecată de aceaea înfricoșată va scoate spre ei judecătoria cel drept.

Ce tu, acicea caută puținel, frate și soro, și numai ce-ți gândește întru tine ce judecată va fi aceaea și cine e la ea judecătoria și de ce ne va întreba și ne va judeca”. Și, deaca ne va judeca, spre ce moarte ne va da și ce muncitori atunci vor fi! Că acea judecată mai vârtos de toată teamerea²⁵⁷ e înfricoșată, iară judecătoria la ea iaste Dumnezeu, carele mărturii nu ceare că singur ispitește inimile și ficații²⁵⁸ și știe gân/⁷²durile noastre și toată făptura e goală înaintea ochilor lui. Acela va întreba pre noi de toate lucrurile noastre ceale reale de taină și de cuvinte deșarte și drept aceste va osândi cu judecată dreaptă, răspundere foarte înfricoșată va răspunde spre tine și spre moarte de veaci va da muncitorilor celor iuți, diavolilor carii tot fealiul de munci știu a afla spre cel păcătos acolo.

²⁵³ Scris: греаче.

²⁵⁴ Scris: вѣтос.

²⁵⁵ Marginal: 1 тим. 6.

²⁵⁶ Scris: тлѣхарию.

²⁵⁷ Scris: тѣмереѣ.

²⁵⁸ Marginal: ѡалом. 7; евреом. 4.

Cugetă și de ceale patru feațe, carele vor fi la acea judecată: Întâiu Hristos, Dumnezeu judecătoria și mărturisitoriu; al doile sufletul, carele însuș va sta la judecată²⁵⁹, unul având întru svatul său scrise toate păcatele sale, carele atunce tuturor vor fi arătate, a tot lucrul rău și bun, fiecuiș înaintea feaței lui să vor arăta²⁶⁰, de carele acmu se rușinează. A treia, sfinții atunce de la judecată cu Hristos vor fi, cumu au prorocit dreptul Enoh, de aceastea grăia²⁶¹: „Veni-va la judecată Domnul” întru întunecare de sfinți îngerii săi patriarși și proroci și apostolii și mulțime de prealuminate pâlcure de mucenici²⁶².

Ce, când se va înceape acea judecată înfricoșată, o, vai de mine, o, cumu se va arăta acolo sufletul păcătos înaintea a atâta [sic!] lume de sfinți; însuș fiind întru vedea reă, haina pre el întinată cu împuticiunea păcatului. Drept aceaea nu e destoinic să se lipască cătră pâlcul²⁶³ acelora, ce numai ce e destoinic go/⁷³nirei²⁶⁴ întru întunecarecul deusebi. Atunce foarte se va teame și se va rușina sufletul acela de nefrâmseătea sa și îngerii lui Dumnezeu-l vor batjocuri și sfinții-l vor ocări grăind: „Acesta om nu înțelease cinstea sa²⁶⁵ și s-au închipuit dobitocului fără minte și nu numai acestora, ce și dimonilor și s-au acoperit cu necurăția sa în veaci ca un fără-de-rușine”.

Cătră aceaea, la acea judecată va sta îngerul, păzitoriu nostru, plin de mânie și va striga cu jale spre cel greșit și va pune înaintea vina lui cum nu au ascultat de svatul lui când de multe ori-l vădiia întru svat să se părăsească de păcat și să vie cătră pocaanie.

O, vai de mine! Atunce ce nădeajde va fi păcătosului sau ce cuget pre elu-l va ajunge, când mulți pârâș vor spune înaintea celui judecătoria jeluirea sa spre el. Că, după aceasta, și altă făptură, svinții patriarși, prorocii, apostolii, propoveditorii de pocaanie, cu jeluință vor striga spre ei cătră Dumnezeu, că de multe ori pre ei i-au învățat cum de păcat să se părăsască și cum că le-au arătat calea cea dreaptă la viața de vecie! Iară ei lor nu crezură, ce, pentru aceasta, și cu pietri-i uciseră.

Iară, după acestea și frică mai mare și jale va cădea pre păcătosul acolo. Că atunce vor sta și diavolii, vrăjmașii cei de vecie a rudei omenești, spre pâra păcătosului: Aceia toate lucruri⁷⁴ le vor arăta și nu numai aceastea,

²⁵⁹ Marginal: малах 3.

²⁶⁰ Marginal: 1 кор 6.

²⁶¹ Marginal: соѡда. 1.

²⁶² Scris: мѣеничи.

²⁶³ Scris: плѣкл.

²⁶⁴ Scris: гонирееѣ.

²⁶⁵ Marginal: ѡалом 48.

ce și ceale bune le vor mesteca, cum au făcut oarecând și lui Iov²⁶⁶; aceștia vor începe a tinde și a lăți păcatele înaintea feței judecătorești drept grăind: „O, drept judecătorești Doamne, cât bine și bună dare și lucru bun ai arătat tu aceștii rude neplicate voiei tale! Făcut-ai pre ei pre chipul tău pentru ei ai făcut ceriul și pământul și supt biruința lor ai dat tot ce iaste pre el! Ce ei, degrab să întoarseră de la porâncele tale și pre urma noastră mearseră! Ce nice așa ai lăsat pre ei, ce mai vârtos pre aceia ia-i iubit! Însă cu tine ai venit întru smerenie în chip de rob, ca să nu te cunoaștem și să nu luăm de supt biruința noastră! Ce, nice așa, bună darea ta nu le adause acestor făcători de rău, căce că ei se rușinară de meserătatea ta și cuvintele tale întru nemic le socotiră! Tu ai poruncit ca să facă voia ta nu în dar, ce le-ai făgăduit pentru aceasta împărăția ceriului! Iară noi nemică altă nu am făgăduit lor, ce numai foc și muncă cu noi împreună! Curund făcură lucrul svatului nostru! Ce iarăși ai lăsat acelora pocanie, ce și cu aceasta dar al tău se trufiră! Iară noao, nece puținea vreame n-ai dat să ne pocăim, căce că și noi sântem lucrul mânilor tale, noi nice ucidere, nece curvie facem, ce numai atâta cu gândul ce am greșit ție și ne-ai lepădat în veaci de la bi⁷³ nele tău! O, județ drept! Până când încă rabzi acestor nepriiatini ai tăi, caru de tine se părăsiră și chipul slavei tale pierdură și al nostru chip întunecat spre sufletul său traseră! Pentru aceasta, ca să fie acel nepriatin al tău judecat în partea noastră, pentru ce făcea și voia noastră²⁶⁷!”

Și când acestea va auzi sufletul păcătoșilor, atunci foarte se va înfricoșa și cu totul de frică se va cutremura și încă nu numai acestea va vedea atunci, ce și mai cu asupră de acestea mai înfricoșate: deasupra sa pre Județul nefățarnic, supt sine groapă adâncă a gheeniei, den na dreapta sfintii jeluiesc spre el, den na stânga muncitorii cei iuți, diavolii, ca nescăini flămânzi așteaptă pre suflet, înaintea sa mulțimea păcatelor, întru înfricoșate vederi, mărturisind spre el.

Atunci va veni pre păcătoș jale și păreare de rău, căce nu s-au pocăit de frică va cădea pre acela suflet de aceasta, că lacrimile acolo nu vor ajuta, să scăpa n-au unde, loc de a să ascunderea nu iaste, ușile pocaniei închidese vor; mite acolo nu sânt, nice căutare pre față, de trufia împărăților nu socotesc, de cinste vlădicească sau preuțească nu se rușinează, de tinerețe nu le pare rău, rost de filosof nu-l bagă în samă, spre toți judecată dreaptă scoate și întrebarea o face cu socotință, nu numai de lucruri reale, ce și de cu⁷⁴ vint deșarte întreba-vor acolo pre tocmitorii de talanți pentru ce-
îngropați în pământ²⁶⁸ și pre păstori pentru ce-s oile pierdute²⁶⁹.

²⁶⁶ Marginal: нов 1.

²⁶⁷ Scris: ностръ.

²⁶⁸ Marginal: маѳ. 12.

²⁶⁹ Marginal: маѳ. 25; езеk. 30.

De aciia, după acestea va zice Domnul celor ce vor fi den na stânga lui: „Pentru ce nu ați făcut miloste săracilor²⁷⁰ și a tot cela ce-i trebuia. Pentru aceasta judecată fără de milă pre voi scoț! Delungați-vă de la mine, neplicateților, făcătrilor de păcate, și păsați, procleaților, în focul de vecie!”

O, vai de mine! O, câtă frică va cădea atunci pre păcătoși, când judecătorești va începe a face răspundere foarte înfricoșată pentru acea vină pentru ce, că [sic!] judecătorești e drept și tare, nu se va pleca spre lacrimi și spre făgăduința pocaniei.

Atunci să vor scula prorocii Enoh, Avraam, Moisi, Samuil, David, Daniil, Iov²⁷¹, pre feciorii săi nu-i vor izbăvi.

Deaca va întreba judecătorești și după ce va înțeleage lucrurile, va începe a face judecată, trimetând pre păcătoș către muncă și când va începe a ieși cel graiu neschimbat dentru rostul lui Dumnezeu, o, ce teamere se va lăsa atunci spre sufletele păcătoșilor, încă până când aceea nu va veni spre ei și celor nu poftesc, că atunci judecătorești Hristos mâna va cădea și va începe a grăi către păcătoș aceale cuvinte: „Delungați-vă de la mine tot, făcătorii fărăleage!”

Atunci mare părăsire va cădea spre ei, plângere⁷⁵ și geamere, că tot cuvântul va fi împlut cu frică petrecând inimile și tocma până la crieri și până la despărțirea sufletului ajiungând²⁷², când va zice judecătorești cel drept Dumnezeu: „Delungați-vă de la mine toți, blăstemaților, întru focul de vecie, carele e gătit diavolului și îngerilor lui! Delungă-te, neascultătoriule, trufașule și batjocuritoriule, că până la această vreame fost-am al tău socotitoriu și părinte, dăruit-am ție multe lucruri bune ale mele [sic!], nevoița mea multă au fost de tine ca să fii scăpat! Ce iată, de acmu a ști de tine nu voi²⁷³ și nicedinăoară de acmu întru nevoile tale nu te voi asculta și milostea mea spre tine în veaci nu o veri mai vede [sic!] și nici mă voiu căta spre miloste prăvind pre muncile tale! Delungă-te, procleate, departe de tot binele, ca să te îndepărtezi de la binele meu în veaci! Fii despărțit de iertarea sfintilor și de bucuria acelora, ca să nu te primască luminatul ceriu și tata mea ca să nu mai vezi de acmu în veaci! Delungă-te de la mine, procleate, la focul de veacie! Fii rob diavolului și îngerilor lui, că după stăutul lor ai îmblat și voia acelora ai făcut, cu dinșii acmu către matca locului să te delungi!”

O, vai de mine! Și când va ieși judecată ca aceasta dentru rostul Județului drept spre păcă⁷⁶toși și spre bogații cei nemilostivi; atunci întru

²⁷⁰ Marginal: иакѳ 2.

²⁷¹ Marginal: езеk. 14.

²⁷² Scris: ажю-г-г-д.

²⁷³ Scris: вѳю.

procleșire se vor schimba ceia carii în deșărtu au fost²⁷⁴ porecliți cu ceia nime mari, cu trufia de-i chiema milostivi, luminați, mult puteam... măriții, marii învățătorii, sfinții, numere [sic!] ca acestea slăvite, toate peri în veaci, ce numai ceaste noao și procleate vor rămânea la ei. Ce le zice Domnul: „Procleaților!”, cu aceasta vor fi, că, când procleate Dumnezeu, atunci blăstemul lui aduce toată răutatea. Blăstemat-vor inger lui Dumnezeu și toți sfinții lui și acel blăstem al tău nu numai însuș priceape pre tine ce și alaltii vor cunoaște aiave că ești procleșit în veaci încă și nevoia ta cea de vecie o veri vedea.

Când judecătoria, după răspundere, va da spre moarte pre ceia ce va fi de na stânga lui a muncitori iuți foarte și nemilostivi, ce biruiesc gheena muncile întru ea mulțesc, atunci Domnul va zice: „Ceriul voao au fost gă și împărăția lui, însă nu gheena și munciile ei! Spre lauda mea am făcut pre voi, însă nu spre munca drăcească! Nu pentru aceasta te-ai născut întru lum ca să te muncești, ce moștenia laudei ceriului să primești ca răscompărat cu sângele mieu cel fără preț! Pentru ce cu a ta voie te-ai înt despre mine și ai îmblat pre urma diavolului; de acmu alt loc n-ai, ce num acesta, carele e gătit diavo/⁷⁷ului și ingerilor lui, unde vrăjmașul sufletu tău în veaci împărătește, carele ție acolo în toți veacii-ți va înmulți munc cu ingerii săi cei întunecoși!”

De acestea acmu cunoaște, o făcătoriu și iubitoriu de păcate și nemilostiv suflet, carele fără pocanie lăcuiești câtă frică, grije și jale cădea pre acei țapi imputiți și fugători de noapte, câtă plângere, tânguire și suspinare, când vor vedea pre sfinții lui Dumnezeu, pre Avraam, pre Isaac și pre Iacov, pre patriarși, pre proroci, pre apostoli, pre mucenici, pre săhast și pre toți sfinții²⁷⁵, pre credincioșii lui Hristos, iară ei veaseli întru lumina mărș, la înalt și prealuminatul ceriu.

Iară pre voi vă vor goni afară cătră întunecoasă grapă a gheenei²⁷⁶ și vă vor despărți de ceata dreptilor de la luminatul ceriu²⁷⁷ și de la veaselul nou pământ și vă vor goni cătră muncile de vecie.

O, bogaților nemilostivi, acmu vă învățați miloste a face cestor ce de milă de la voi! Așidirea și voi, păcătoșilor, acmu veniți spre pocanie și păcatele voastre le spălați cu lacrimi și cu milostenia răsipiți pre dinse. Acolo avuția nu va ajuta și lacrimile nemică folosesc. Când va da judecătoria: „Duceți-vă de la mine toți făcătorii fărăleage, păsați procleaților, în focul de vecie carele e gătit diavolului și ingerilor lui!”

²⁷⁴ B.: în deșărtu fost.

²⁷⁵ Marginal: лѣк. 10.

²⁷⁶ Scris: геенеи.

²⁷⁷ Marginal: апок. 21.

O, vai /⁷⁸de mine când aceasta cuget, atunci toate întru mine să cutremur, că atunci diavolii vor goni pre păcătoși ca un vihor mare pleavele și-i vor goni către gheena. Atunci de amară plângere și zbierăte²⁷⁸ a celor osândiți și de drăcești înfricoșate răcniri ceriul se va turbura și pământul să va teame; atunci pământul să va despica supt dinșii și, fără veaste, pre toți va înghiți²⁷⁹ ca pre Dathan²⁸⁰ și pre Aviron; și vor cădea întru marea de foc²⁸¹ și întru fălcile acelui bălaur înfricoșat, lui Leviatham²⁸², făcătorului de foc, întru înghițire chitului celuia ce e stricătoriu de suflete și acolo rușinea lor o va acoperi văpaia și negură întunecoasă și nu le va mai răsări de-acii lumina bucuriei în veaci.

Grăit-am mult de acestea; știu că a mulți le sânt cuprinse inemile cu ale și sufletele turburate, că văz den mulți ochi și lacrimi curând. Cu aceia și eu astăzi cu fericitul Pavel grăiesc²⁸³: „Cine iaste cela ce mă veselește? Numai cela ce e oscârbit de mine”. Ce, după ceale graiure de scârbă, cade-mi-se a mângăia sufletele voastre cu fericita svășenie²⁸⁴ și cu chemarea dreptilor.

Iară, după acestea, va întoarce Dumnezeu fața sa, Județul cel drept și schiul veasel spre ceia ce stau de na dreapta lui și ceale cuvinte pre dulci va zice cătră ei: „Veniți cătră mine, blagosloviții ai Părintelui mieu, moșteniți /⁷⁹și primiți întru moștenie împărăția ceriului, carea e gătită voao mainte de temelala lumiei²⁸⁵, veniți că iarna înfricoșatului cutremur au trecut și s-au apropiat primăvara a veseliei de vecie. Iată, au fugit de la voi durearea, frica, plângerea și tânguirea, ce bucuria ceriului pre voi au agiuns, carea e poftită și ingerilor!”.

Atuncea a celor drepti inima lor se va împlea de bucurie și cu dragostea lui Dumnezeu sufletul li să va încinde. Că tot cuvântul cu bucurie sufletele va petreace, când va zice: „Veniți, blagosloviții soții miei cei iubiți, că până acmu ați fost întru nevoiele ceii lumi trecătoare, întru ispite și scârbele a puterilor protivitoare, întru înfricoșare și goniri, întru plângeri și suspinări! Iară acmu vă apropiat cătră mine! Eu vă voiu răpăusa și vă voiu slobozi de truda durerilor și, iată, de acmu în veaci nice un rău nu veți chinui, nice păți; că toate ceale vechi și înșălătoare trecură, și toate ceale de

²⁷⁸ Scris: збієръте.

²⁷⁹ Marginal: 4 мон. 16.

²⁸⁰ Scris: даванъ.

²⁸¹ Marginal: юв 41; 4 езек. 5; исии. 13.

²⁸² Scris: левиагамъ.

²⁸³ Marginal: 2 кор 2.

²⁸⁴ Scris: цвръшение.

²⁸⁵ Marginal: Răsipirea lumiei. Veacul care e să fie.

plângere gheena înghiți; toată durearea supt pământ întră, plângere tânguirea²⁸⁶ acolo s-au sălășluit! Veniți cătră mine, blagosloviții fericiți²⁸⁷ luminei, priimiți cununi de cinste, carele am gătit voao mainte de ce a fost lumea! Priimiți nume nou, ce el nime nu-l știe, ce numai cela ce-l va priimi²⁸⁸ și vă împleți cu toate blagosloveniile a Părintelui meu, de amândoa laturi/⁸⁰le pre suflet și pre trup întru preaminunată lumină veți îmbrăcați, până când spre voi toată lumina ochii săi va întoarce, că veți fi blagosloviți de Părintele meu și de Duhul Sfânt! Blagosloviți veți fi de îngerii miei, de limba serafimilor și cu rostul heruvimilor, carii de blagoslovenia voastră foarte se vor bucura! Și nu numai de aceștia, ce și de toată făptura! Că și cei procleați, carii vor fi în gheena, neiubind slave voastre, și aceia, întru durerile sale, cu minune vor mulți slava voastră!

Pentru aceasta, veniți la mine, milostivilor, ca să fiți miluiți în vecie, până la aceasta vreme cu nădejde ați fost purtați și cu osteneala voastră a câștigat ceriul! Cu aceea veniți și priimiți bogăția lui! Întrați întru vistiiarele nevăzute unde slava și bucuria de vecie zace, carea e de poftă și îngerilor! Îmbrăcați-vă întru luminată haină a fără-morții! Priimiți cununa den mâna mea și putearea împărăției de vecie, că, iată, că ați ajuns capu fericitei nădejdi! Priimiți întru răpaus ceriul, că pentru voi zidit fu și pentru el! Că nu ați căzut de slava mea, ce bine ați sosit până la fericita viață! Pentru aceasta veniți, blagosloviții ai Părintelui meu și împărățiți cu mine întru preluminată²⁸⁹ [sic!] casa a slavei mele! Ședeți pre scaunul meu, tarii biruitorii de lume, cum și eu am /⁸¹ biruit și am șezut pre scaunul Părintelui meu! Ieșiți, iubiții miei, den pulbere, den umbra morții, den întunearec la lumină, din moarte întru viață, din pământ la ceriu, într-o soră între luminații îngeri, că, iată, s-au umplut²⁹⁰ voia mea întru voi!”

Cu cuvinte ca acestea vor fi chemați direpții întru împărăția ceriului de Hristos, Dumnezeuul nostru, și întru bucurie de vecie, cu dins pre prealuminați nuori se vor sui în ceriu și pururea cu Domnul vor împărăți cu pace.

Ce Tu, Hristoase²⁹¹, Dumnezeuul nostru, spodobește și pre noi pre tot la acea împărăție a ta, unde împărătești împreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt Acum și pururea și în veacii veacului. Amin.

²⁸⁶ Scris: тѣлѣирѣ.

²⁸⁷ Scris: лѹминееи.

²⁸⁸ Marginal: апок. 3.

²⁸⁹ Scris: прелѹминатѣ.

²⁹⁰ B.: împlut.

²⁹¹ Scris: христоасе.

ÎNVĂȚĂTURĂ A DOAO ÎN DUMINECA LĂSATEI DE CARNE:

DE MUNCILE MATCEI FOCULUI ȘI DE VIAȚA DE VECIE

Înfricoșată e, fraților, acea judecată nu numai însăși ce și pomenirea ei; ară mai înfricoșate sânt muncile matcei focului, care-s zise înainte, cum zice Domnul: „Mearge-vor aceștia în munca²⁹² veacilor, iară direpții /⁸² în viața veacilor”.

De munca matcei focului și de fericita viață, aiave noao acum ne răspunde Evangheliia căce că direpții să vor sui cu Hristos până la ceriu la viața veacilor, așa și păcătoșii, carii nu s-au pocăit și nemilostivii, cu diavolul vor merge în groapa matcei focului, în laturea cea de dureare foarte.

O, vai de mine! Pentru-aceaea tremură inema mea de frică și ochii întru ale cu nevoie varsă lacrimi, când cuget de ceale munci înfricoșate ale focului celui arzătoriu și de fără-frica neamului omenesc.

Căce iaste mai înfricoșat în²⁹³ mijlocul altor ciude carile ține întru sine veacul acesta! De aceasta mi se minunează mintea că om creștin cu credință dereaptă întărit și spre înțeles cu darul Duhului Sfânt iaste luminat, dereptat și până la viața veacilor chemat cu făgăduința lui Dumnezeu! Ce și aceasta să se știe cu de-adins că focul nestins și munca veacilor gătite sânt oamenilor celor răi și dracilor întru periciunea de veaci!

Și de acestea nu numai să nu se teamă, ce nici să cugete și întru nemica să nu socotească acestea cu inemă necredincioasă, cum că doară nu e muncă și focul nestins, fiind înșelat de satana cu neteamere, că cu acestea acel duh neclean orbeaște ochii sufletești, ca să ducă pre omul cel iubitoriu de păcate în groapa periciuei! Iară omul, cu hicleșu/⁸³gul lui înșelat, fără teamere greșeaște, mâniind pre Dumnezeu²⁹⁴ și adună spre sine mânia lui în zioa mâniei²⁹⁵, știind că oamenilor celor răi li-e gătită munca și cum trei părți de lume pier, cum zic bogosloveții²⁹⁶, iară a patra să spăsească după cuvântul Domnului, căzând cuvântul pre pământ bun, întru inema cea credincioasă.

Și-ți pare ție, deșarte ome, că te slobozești de muncă făcând rău, căci ești creștin? Ce nu te înșela cu nefrică drăcească, că robul carele știe voia domnului și nu o face mult va fi bătut²⁹⁷! Și numai ce cugetă cu ce va fi bătut; la arătare că cu multe munci ale focului nestins!

²⁹² Scris: мѹлка.

²⁹³ Scris: ꙗм.

²⁹⁴ Marginal: Iacov 5.

²⁹⁵ Marginal: к рим. 2.

²⁹⁶ Marginal: мат. 13; лѹк. 8.

²⁹⁷ Marginal: лѹк. 16.

De această mateă a focului, cuvânt înfricoșat ne zace noao înainte. Că mulți den sfinți mărturisesc de ea, iară, mai vârtos de aceștia de tot, mărturisitoriu cel mai credincios întrutot, Domnul, ca un țiitoriu de toate, a zis: „Mai bine-ți iaste ție cu un ochiu sau cu o mână având și să întri în viață decât având amândoa mână și picioarele și să fii aruncat în matea focului, unde e focul nestins și viermii neadormiți și nemorți, că acolo iaste focul veacilor, carele e gătit dracului și slugilor lui²⁹⁸!”

Derept aceea, te rog, frate și soro, îngăduiaște puținel și să auzi laturi [sic!] e aceasta carea o cheamă Scriptura gheena și arsură. Laturea aceea iaste foarte înfricoșată și turbure și /⁸⁴ întunecată ocna²⁹⁹, propastă supt pământ, groapa cea dedesupt, unde focul nu să stingă în veaci, carele foarte tare, că măgurile ceale de piatră ca ceara se topesc³⁰⁰. În laturea aceea denaintea lui mare de foc udează [sic!] pururea, cu unde și valuri văzute în chip de foc³⁰¹, acolo-s răure de foc de se varsă mult și neacă³⁰² toate locurile și câmpii; nu iaste acolo lumină, ce numai întunearec și fum vătămătoru. Pretutindinea se poartă împuțit cu venin și cu spuză mestecat, de acoper toată laturea aceea³⁰⁴; acolo sânt vihoră și vânturi carele clătesc mare [sic] cea de foc; acolo-s fulgere și tunete înfricoșate³⁰⁵ slobozite de draci de spu pre păcătoși și se varsă acolo ploi de lacrimi crunte și grindine de foc căde și ucide pre păcătoșii carii sânt acolo ca cu ciocanul, vâdind cugetele muncind neîncetat, că acea gheenă toată cu foc arde fără stingere, ca un cuptoriu înfricoșat.

Dară tu, deșarte ome, pentru ce te grăbești a merge acolo mai curând decât la ceru? Noaptea și zua nu dormi căutându-ți ție porți largi ca să întri pre eale acolo! Ce au nu știi că numai unui păcat de te vei lăsa, aciiș numai cât șterg numele tău den cărțile vieții și te scrie cu cei periți și, după mulțimea păcatelor tale, găsesc ție plată de muncă, că mult vei fi ucis cu bu de foc și te vor pune după aceasta spre pat de durere și nu te vei scula de pre el în vecie! /⁸⁵

Și acestea, toate în toată vremea să apropie de tine, numai ce așteaptă porunca Domnului ca să te surpe acolo. Iară porunca Domnului cu moarte ades iaste și diavoli o împlu de multe ori și pre mulți ca aceia la matea focului i trimite, carii pier întru curvie și în dulcele trupesti, întru mâncar.

²⁹⁸ Marginal: маѳ. 18.

²⁹⁹ Marginal: нов 2.

³⁰⁰ Marginal: ѱалом 5.

³⁰¹ Marginal: ісан. 30; езек. 20.

³⁰² Scris: нѣакѣ.

³⁰³ Marginal: иѣда 1.

³⁰⁴ Marginal: апок. 19.

³⁰⁵ Marginal: мар 9; іоан 15.

dară măsură și în beție, întru lucrure reale fără de milă. Pre unii ca aceștia dară de veaste moartea ca un leu i-ghite³⁰⁶ negătiți și i dă diavolului și, iară, acela – gheenei³⁰⁷, iară aceasta i dă muncii de veaci și le pare păcătoșilor întru dulcele sale că se veselesc, iară ei, iată, de demult în focul nestins se muncesc și întru clipala ochiului acolo să pogoară.

Derept aceea, apostolul au adaus de-au zis: „Nu vă înșălați, că nice curvarii, nice ucigătorii, nice sodomiteanii nice bețivii împărăția lui Dumnezeu nu veți moșteni. Iară, să nu – aceasta, voi veți moșteni matca focului și munca veacilor, carea e gătită diavolului și îngerilor lui!”

Ce și tu acmu, făcatoriule de păcate, deaca faci aceasta, iată, nu veri scăpa de acestea munci fără pocanie! Ce te cugetă întru sine pentru ce te grăbești a merge acolo, întru lăcuința iadului cu păcatele tale, cătră acea lature cu durere și înfricoșată!

Că nu iaste acolo nice o bucurie, nice veselie și faceri de răs, ce numai pre întindenea se aude plânsuri și suspini, că acea latură e săracă! Deși³⁰⁸ era ceva bine, de tot au fugit de acolo, numai însăși e plâns de toate nevoile și durerile; acolo foc de iarbă pucioasă pretutindinea împlu și lumină întru sine n-are, numai atâta ce va avea păcătosul spre prăvierea muncilor sale și pre cea ce vor fi cu el. Înfricoșat iaste foarte, că lui măsură întru mărime și întru tărie nu iaste, cum cunoaștem de la Sodoma și Gomora³⁰⁹, că întru clipala ochiului arsă atâtea cetăți tari³¹⁰!

Întru foc ca acela vor arde păcătoșii în veaci, carele arde trupurile și nu le topește, căce sânt în trupure fără-moarte, derept aceea nu ard nicodănoară!

Acolo păcătosul va vedea locure de muncă în multe chipure unde se muncesc călcătorii de leage în veaci și cu nevoie veacinică fiind ținuti legați pre multe locure muncitoare, că destul au alergat alergătorii de noapte după nășnea păcatelor! Iară acolo, cum au zis Domnul³¹¹: „Lega-se-vor în snopi și se vor da focului de veaci și fietecarele la locul său cel de muncă va fi muncindu-se greu cu înfricoșării diavoli!”

Numai ascultați pre blând rogu-mă carele grăiesc! Ce și de acestea să știți cu cine au păcătoșii acolo a vieții în veaci și ce e îmbrăcăminte lor și mâncarea și beutura și ce le sânt vioarele! Numai luați aminte! Ce și aceasta știu că /⁸⁷ mult dentru voi vor zice: mie cu batjocură: „Nu avem a ascultarea aceste cuvinte greale, carele luară de la noi toată bucuria!”. Derept aceasta

³⁰⁶ Scris: игите.

³⁰⁷ Scris: геенеи.

³⁰⁸ Altă lecțiune: de și.

³⁰⁹ Marginal: 1 мон. 19.

³¹⁰ Marginal: езек. 16; 1 мон. 4.

³¹¹ Marginal: маѳ. 13.

și eu voi zice voao că și voi nu aveți pentru ce vă grăbi să mergeți aceluia cu păcatele voastre și mai bine vă iaste voao acum să creadeți Scriptura carele mărturisesc de acestea și cuvintelor Domnului și ale prorocilor, decât să mergeți înșivă acolo curând pentru păcatele voastre și necredința.

Că, de nu te va înfricoșa acmu această Evanghelie și cuvintele mele de la păcatul tău, atunci însuși după moarte acela vei cunoaște, fără pesteală, vei vedea acestea toate carele acmu nu le crezi, păcatele tale te vor aduce acolo și nemilosârdia³¹² ta te va pune de-a stânga judecătorului drept al Dumnezeu. Au doară n-ai auzit pre Domnul grăind: „Mărg aceștia în muncă în veacului”?

O, vai de mine! Și ce vor păți acolo și cu cine vor petrece! „Întâiu cu diavoli și cu mai-marele lor, cu Veezebul [sic!], care e mai înfricoșat decât toate făpturile ascuțit și mai iute; aceștia cu procleții oamenii și bezcismii. Și, iară, vor vedea acolo ciudă spăimată și nevăzută, pre cel născătoriu de foc, Leviatham³¹³, peaștele mare a mării ceii de foc, șarpele cel înfricoșat chitul³¹⁴ cel stricătoriu de suflet³¹⁵, carele e așa de mare ca un munte care e mai mare sau ca o mie de munți /⁸⁸ de carii nu te poți apropia, mărimea lui foarte înfricoșată. Că den gura lui ies tunete, văpăi de foc și departe zboară cât săgeată tunul, aceasta e stărnutarea lui. Den urechile lui iase fum împușcat ca dentr-un cuptoriu mare și cu întunearec acoapere toată latură gheenei.³¹⁶; den narile lui iase suflare ca niște vânture cu vihor, carele atârnă focul gheenei³¹⁷ spre muncă păcătoșilor, carii mor fără pocanie și, după moarte, acolo-i duc pre ei diavoli.

Și, lângă frică ca aceea, vor răbda muncă în veaci pre suflet și pre trup, protiva a fietecare păcat și munca va fi spre alergătorii de noapte și curvarii, nevoia cea de veaci nemutată de loc, preacurvarilor, sodomleilor curvarilor la dobitoc, tâlharilor³¹⁸, furilor, jehuietorilor, asupritorilor și ucigătorilor – temnița cu naștere de foc. Spre cei leaneși – robie mare fără odihnă, spre cei trufași – mare smerenie, spre lacomii nesățioși – foame foarte tare, spre bețivi – seate nestâmpărată, spre bogații nemilostivi – mare sărăcie, că n-au acolo pre ce cumpăra o picătură de apă să stâmpere limba cea muncită în văpaie de foc, că foamea și seatea de acolo e nerăbdată, de bucată de pâine și o stropitură de apă. Și nime nu le dă în veaci, iară, să le

³¹² Scris: немилосердіа

³¹³ Scris: левтаам.

³¹⁴ Scris peste tot: кутѣл.

³¹⁵ Marginal: ѡлом 103.

³¹⁶ Scris: геенеи. Marginal: нов 49.

³¹⁷ Scris: геенеи.

³¹⁸ Scris: тѣхаришр.

dau. focu e de piatră pucioasă, cum grăiaște prorocul³¹⁹: „Foc și spuză – partea paharului lor”. /⁸⁹

Îmbrăcăminte cauți acmu, luminate și lacrimi crunte verși săracilor? Ce acolo văpaie și negură va acoperi goliciunea ta ca și a celui bogat și viemii cei ce nu mor – acoperemânt trupului tău și în loc de cămări luminate și răpaos, – temniță împușată și strâmtă și în loc de multe slugi, – muncă nemilostivului; în loc de soți și de priiatini luminați – oamenii cei blăstemați și întunecați; aceștia vor fi a vieții cu tine în veaci, rău și muncă ne-ți vor pohti, ca să te muncești într-un dinsele mai vârtos de cât toți. Iară, mai vârtos aceștia, carii i-ai adus la păcat și în loc de cinst, vei afla acolo fără-cinst și rușine den goliciunea ta, den muncile tale, carele ți se cade pentru păcatele tale carele-ți vor sta înaintea ta atunci, nu într-acel chip, cumu te-ai dezmiardat cu dinsele în trupul cel văzut al ceștii lumi, ce cu înfricoșată și iute față ca dracii.

O, vai de mine, nevoiașul, cându-mi aduc aminte și cuget acestea, atunci toate măruntaiele cu frică mi se cutremură și ochiul cu nevoie lacrimi varsă, că nu iaste acolo nice o încheietură și simțire fără muncă, ce fietecare mădulariu chinul său va chinui: ochii, carii depurarea s-au păscut într-un curvii, aceia mai mult se vor munci, necurmat /⁹⁰ vărsând lacrimi crunte și nemică nu vei vedea acolo, numai munca lor și altora și întunecare de focure și demoni înfricoșăți.

Ce, așijderea, și urechile³²⁰, carele ascultă și iau aminte cu de-adins cântecele muierilor celor curve și cenghii în multe chipure acolo nemică nu vor auzi de-acestea³²¹, numai acel glas înfricoșat al urâților draci și al păcătoșilor, de plângere, împușcare și tânguire și neîncetată suspinare, carele va fi a blăstema pre Dumnezeu de sus, carele i-au făcut pre ei și înșiși pre sine căce s-au născut; acolo va începe a blăstema feciorul pre tată și fata pre mămă-sa și frate pre frate și muiare pre bărbat și pre feciorii săi.

Așa cu țipet mare și înfricoșat se va împlă gheena și urechile cărora vor fi acolo nemică altă nu vor auzi, numai acestea: „Amar, amar!”. Acestea ceanghii³²² vor fi demâneța și târzău, în zi și în noapte, acestora carii acmu întârziază cu cinghii și cu fluier în case de curvie și fără frica lui Dumnezeu fac fărăleage, adunându-și lor păcatele spre periciunea de veaci.

Ce și narile³²³ aceași va păți, acestea, carele s-au învățat a miroși mireseale dulci și pentru mirezmele ceale bune să dau la curvie! Ce și tu-ți

³¹⁹ Marginal: ѡлом 10; исан. 66; мар 9.

³²⁰ Marginal: urechele.

³²¹ Scris: дѣлчѣстѣ.

³²² Scris: чѣнгій.

³²³ Marginal: narile.

ado aminte aceasta, carea te sulimănești și te ungi cu deresuri mirositoare multe chipure spre înșălăciu/⁹¹ nea sufletelor celor neîntărite, iară acolo vor împlă nările tale de fumul cel cu funingine și va fi ție în loc de miroseale bune împuțiciunea de veaci. Numai ce cugetă cât procleați tar împuțiți – trei părți de lume, câți draci – câini putrezi și cât e mărime mării gheenei împuțită cea acoperită cu fum și cu spuză, întru care păcătoșii se vor afunda și se vor împuți, toate acestea vor atinge nările tale

Așijderea limba și gura³²⁴ începe-vor a înghiți văpaie în loc de bucată dulce și pentru cuvinte deșarte și hule acestea va păți în muncă³²⁵; gura și limba vor zbiera cu glas mare întru durearea muncilor, cu chiot mare și niște lei vor răzni păcătoșii³²⁶ acolo întru amărăciunea sufletelor sale și de foame vor începe a-ș rupe trupul său și a-l mânca, ca nește câini flămânzi

Așijderea – și mâinile³²⁷ carile au luat camete și au făcut jahure ucigături și s-au atins de rău.

Ce și picioarele³²⁸ aceasta vor păți, carile era grabnice a alerga spre vârsarea de sânge și la faceri de curvie, pentru aceea cu nevoia se vor lega cu legături de foc și nicedănăoară nu se vor muta la loc de răcoare.

Și nu numai pre trup se vor chinui păcătoșii, ce și pre suflet muncă cumplită.

Sufletul deusebi durearea sa³²⁹ va simți cu simțirile sale ceale neștate și cu acestea foarte se⁹² va munci: Întăiu cugetul³³⁰ se va întoarce întru t și se va lipi cătră muncile gheenei acelor greale și înfricoșate, carele sânt vor fi și de acolo nerăbdată dureare și arsură va începe a se naște și a lăca sufletul păcătos.

Și, iară, aducerea aminte³³¹ în har va începe a aduce nărocul și patimă bună a veacului cel trecut, întru carele oarecând se sătura, iară acmu, munca gheenei³³², iaste adusă depreună și fără veaste și zice: „O, vai de mine! Acea patimă bună și dulceață în ce dureare și muncă mi se întoarce acmu!”

Aduce-ș aminte și de bogăția cea putredă și cinstea și zice: „Eram odănoară bogată, iară acmu foarte săracă și nevoiașă fără cinstă trecutu-mi-au tot binele și în veaci nu se va mai întoarce cătră mine!”

³²⁴ Marginal: gura.

³²⁵ Scris: мѣлнѣ.

³²⁶ Marginal: ерем. 8.

³²⁷ Marginal: mâinile.

³²⁸ Marginal: picioarele.

³²⁹ Marginal: de muncile care-s pre suflet.

³³⁰ Marginal: cugetul.

³³¹ Marginal: памѣт. În slavonă: amintire, memorie.

³³² Scris: геенеи.

Așijderea și înțeleagerea³³³, ca o puteare a sufletului mai denainte și crârnariu cugetului ei, aceasta mai vârtos se va munci cuprins de dureri, cunoscând că atâtea darure negrăite și harul lui Dumnezeu au pierdut pentru păcatul și bogăția cea de veaci și împărăția ceriului și pre Dumnezeu, carele e întrutot ieftin în veaci l-au mâniiat și e despărțit de slava sfinților și s-au depărtat de toate bucuriile veacilor și cătră atâtea nevoi se apropie și cu atâtea foarte se va munci sufletul.

Ce, după acestea și mintea³³⁴ își tinde căutătura sa și /⁹³ cugetă că nesne ară fi putut scăpa de atâtea nevoi și dureri și munci și ară fi putut rămânea lângă bucuriia de veaci și foarte va începe cu jale a se jelui, că de-acii înainte vreame de pocanie nu mai iaste și calea de cătră ceriu s-au închis și se streină de darul lui Hristos și nădeajde de slobozie n-are și ușa adului nu se va mai deschide ca să iasă slobod den muncile gheenei³³⁵.

Iară, lângă aceea, svatul³³⁶ ca un viiarme rozătoriu neadurmit, pururea va roade pre înțeleagere și putearea denlăuntrul sufletului și în deșert i aduce de vreamea cea trecută și zice că: „Putea-ți-se ție să te pocăiești și de păcate să te părăsești ce tu, făcătoriule de păcate, n-ai ascultat svatul bun al cugetului tău, ce pururea astupai urechile tale cu păcate ca să nu auzi vădirea ei!”

Atunce cugetul tău așa va începe a grăi cu tine: „Au doară nu Ț-am adus aminte ție acestea toate în vreamea cea trecută și te svătuiia [sic!] cum te să te părăsești de păcate și cu lacrimi spurcăciunea sufletului tău să o speți? Iară acmu, iată, că nu-Ț iaste vreame de pocanie, că ai pierdut darul lui Dumnezeu și Fiiul celui de sus în har s-au răstignit pentru tine, nemulțemitoriul! Ce și acestea-ți ado aminte: odată la svânta botejune fiiul lui Dumnezeu ai fost chemat, ceriul au fost dat ție de moșie și cea slavă minunată a sfinților soți a lui Dumnezeu și cununa împărăției ceriului, iară tu, mai /⁹⁴ fără minte de toate făpturile, toate acestea le-ai pierdut pentru păcate, iară însuți ai rămas întru cumpletele munci ale gheenei³³⁷!”

Ce, au nu vezi acmu în câtă cinstă și slavă sânt rudele tale? Tu ești de o fire cu dinșii! Aceia la slava cea de vecie a lui Hristos sânt priimiți în luminatul ceriu, iară tu acmu ești gonit de-acea³³⁸ slavă a îngerilor lui Dumnezeu, den viața cea de sus și ești aruncat în groapa gheenei³³⁹ spre muncile de veaci, întru carele, unde vei căuta, au na direapta și na stânga au spre nălțime și întru adânc nu vei vedea acolo alt nemică, numai nevoia ta,

³³³ Marginal: разум. În slavonă: înțelegere.

³³⁴ Marginal: оумъ. În slavonă: inteligență, minte.

³³⁵ Scris: геенеи.

³³⁶ Marginal: советъ. În slavonă: sfat.

³³⁷ Scris: геенеи.

³³⁸ Scris: дѣлѣ.

³³⁹ Scris: геенеи.

munci³⁴⁰ înfricoșate și de durere și întunecată vedea ale urâților draci, nu vei auzi acolo nici o veselie, numai plângere și tânguie!

Iară, să vei și rădica ochii tăi întru înălțime, vedea-vei că Hristos printr-o tîne s-au mîniat și fața sa întoarce de cătră tine și îngerii lui bat joc de tine și nemănuși nu va fi milă de tine întru muncile acestea, căce ți se cade să te chinuiești într-înse și însuț bine le știi! Pentru aceea nu huli pre ce de sus, că n-ai fost făcut pre aceasta să te muncești cu diavoli, ce să lăcuiești cu îngerii!

Ce, pentru ce te-ai lepădat cu voia ta de făcătoria ta și ai umblat pre urma pierzătorului sufletului tău, pentru aceasta acum te muncești în văpăsură matcei focului, pentru ce ai umblat pre /⁹⁵ calea desfătă³⁴¹, cu carea ai ajuns la acest loc muncitoriu, iară căile Domnului nu le-ai cunoscut. Ce, iată, soții tăi, carii îmblară pre dinsele, și aceștia sînt numărați întru sfinții lui Dumnezeu și partea lor – cu sfinții! Pre carii tu odănoară socotii ai fără cînte și scârbiți³⁴², iară ei acmu sînt întru slavă mare și veselie³⁴³, că pentru puținea usteneală cumpărare ceriul și slava ce fără-moarte dobîndiră, aceștia toți astăzi cu îngerii să dezmiardă și cu Dumnezeu în veaci împărătesc!

Iară amar ție, becisnice și mai fără minte decât toți și de mila lui Dumnezeu striinate, pentru ce nu ai îmblat cu dinșii pre o cale! Au doară tu nu ți-au³⁴⁴ fost cu puteare a purta aceea sarcină care o purtat [sic!] ei? Și tu nu-ți era lene și ție cătră pocanie, spune-mi? Au grea ți-era ispovedania pocaniia și milostenia: un păhar de apă reace și o fărămă de pâine mică și un ban de prisosit, cu carele te-ai fi răscumpărat de munca veacilor? Ce, să veri zice că te-ai temut de sărăcie, dară acmu ce bogăție ai? Numă focul nestins și viermii neadormiți, scrîșnirea³⁴⁶ dinților și întunearecul cel neluminat și muncile gheenei³⁴⁷, cu carele te-ai îmbogățit în veaci!

Păcatele tale carele iubiș mai vîrtos decât pre Dumnezeu, iată că ajutoră, că te aruncară în gheenă, iară a ta e acmu nevoia că piei fără mîni. Ce-ți ajută ție lacrămile tale /⁹⁶ carele verși de nevoie în deșert? Pentru ce te vruseși cu acealea să speli spurcăciunea sufletului tău în cel veac ce a trecut? Iară acmu, în veaci în deșert vei suspina și vei plînge și lacrăm.

³⁴⁰ Scris: мѣчи.

³⁴¹ Marginal: маѡ. 7.

³⁴² Scris: скръѣци.

³⁴³ Marginal: прит. 2.

³⁴⁴ Scris: цѣлѡ.

³⁴⁵ Marginal: маѡ. 10.

³⁴⁶ Scris: скръшнирѣ.

³⁴⁷ Scris: геенеи.

tale vei vărsa într-aceaste munci greale, carele rabzi pentru păcat”. Așa va răspunde cugetul sufletului fiind în gheena și va adaoge munci cătră munci.

Deaca va cunoaște aceastea omul, păcătosul, și osânditul, atunci toată voia³⁴⁸ lui se va întoarce întru mînie și întru părăsire și va înceape a răstema ceasul înceaperii și zua nașterii sale și pre Dumnezeu, carele l-au făcut pre el văzând muncile veacilor și periciunea sa³⁴⁹, Atuncea însuși pre sine să va mîniia și va scrîșni³⁵⁰ cu dinții, că dorul lui au perit și ca un leu atunci întru amărăciunea sufletului său răcneaște și zice: „O, vai de mine și de nevoia mea în veaci! Au spre aceasta am [sic!] născut? Pentru ce nu mi-au fost pîntecele maicei mele groapă, că mai bine era să nu cunosc lumea! O, când aș putea acmu întru nimică să nu mă socotesc și să mă fac pentru ce am fost să nu fiu! Vai de mine, chinutul mai mult de toț, mai cu năroc sînt dobitoacele fără graiu, carele pier deodată cu trupul și cu sufletul depreună, decât eu, de trei ori blăstematul și în veaci muncitul, că aș vrea de pripă să moriu³⁵¹, ce nu pocî, nu mă lasă! Vai de mine și /⁹⁷ moartea de mine tîge, tot sînt eu fără-moarte și cu moartea de veaci moriu!”

Acicea vă se cade voao să vă înfrângeți inemile, o, păcătoșilor, și să vă veni în fire și den păcate cătră Dumnezeu, că, iată, ai chip de plată, carii sînt de-a stînga la judecată și lecuire păcatelor tale, că, de vei priimi aceastea, cu mulțemită și le vei pune cătră ranele tale ceale împuțite, atunci vei lecu sufletul tău și-l veri învie [sic!] den moarte întru viața veacilor și den muncile gheeniei îl³⁵² vei slobozi, numai cunoaște ce e aceasta carea grai Domnul: „Mearge-vor aceștia în munca veacilor”!

Iată că ți se arată ce iaste munca veacului și ce e gheena și ce pat păcătoșii într-înșă ca să fugi de la ea acmu curând și de la păcate la pocanie adevărată; caută cu de-adins fericita viață a veacului ce va să fie, de carea au grai Domnul: „Mearge-vor dreptii în viața veacilor”!

Partea a doua: Iară acelaș cuvînt de fericita viață a veacului ce va să fie și de plata sfinților

Cum iaste soarele lumină în făpturile ceale văzute și veselie a toate neamurile și cunoaștere și semuire celor ce-s într-însul, așijderea și – aducerea aminte de acea fericită viață, /⁹⁸ lumină iaste înțeleasă, și veselie sufletelor noastre și cunoaștere a toate lucrurile putrede și trecătoare, că sînt umbră înaintea celor veacnice și neputrede.

³⁴⁸ Marginal: voia.

³⁴⁹ Marginal: ѡ-аѡѡ 34.

³⁵⁰ Scris: скръшнѣ.

³⁵¹ Marginal: апок. 9; исан. 20.

³⁵² Scris: ѡл.

Derept aceasta mi se bucură sufletul foarte astăzi, că pre mulți văz acmu milcuindu-se [sic!] cu sufletele și den mulți ochi – curând lacrăme obraz. Căce am grăit mult de ceale înfricoșate, v-ați venit în fire, iară această să vă fie voao la știre, că mult poate la Dumnezeu suspinarea și lacrăme voastre, că o lacrămă și inemă înfrământă³⁵³ și suflet smerit³⁵⁴, mare jârta iaste lui Dumnezeu; mai vârtos de toate prinoasele-i iaste lui priimită. „Fericiți sânt ceia ce plâng, că aceia se vor mângâia³⁵⁵”, cu mângâiare de veaci, că lacrămile acelora sting vâpaia focului nestins și viermii aceia se neacă³⁵⁶ într-însele și legăturile morții³⁵⁷ putrezesc întru eale și se dezleag aceștia la sloboziia de veaci.

Deci mi se cade a mângâia sufletele voastre cu aducerea aminte a ce fericite vieți, de carea au grăit Domnul: „Mearge-vor direpții în viața veacilor”.

Și ce va fi mai dulce de această pomenire și mai luminată cinste ca să fie fiul lui Dumnezeu și împărați împărăției ceriului și cine va putea acmu să spuie mărirea și cinstea aceii slave? Că covârșăște³⁵⁸ prespre toate minți, cum grăiesc și sfinții de ea, ochiul n-au văzut și ureachea n-au auzit³⁵⁹ la cugetul omului n-au suit, carea au gătit Dumnezeu celora ce-l iubesc pe el; că și îngerii pohtesc, plecându-se, numai să văză acel loc sfânt, întru carele vor lăcui direpții în veaci³⁶⁰ în lumina minunată și veselie lângă fața lui Dumnezeu.

Și noi, acmu, să și grăim, din³⁶¹ parte grăim, cum zice apostolul și din parte prorocilor cum se cade înțelesului vostru a priimi³⁶².

De această fericită viață și de slava sfinților eu voiui să pui înaintă voroavă de bucurie cu darul Duhului Sfânt, că și acestea aduc pre păcatelor la pocanie și pre leaneșii întregi de minte-i arată și pre cei iubitori de usteneale mai nevoitori-i face, că cu pomenirea vieții carea va să fie, mulți sfinți sânt hrăniți și cu nesățioasă dragoste cătră Dumnezeu sânt adăpați³⁶³.

Derept aceea, înalț glas ca un bucin și chem pre toți credincioșii în veselii de veaci și cu înțelepciunea lui Dumnezeu grăiesc: „Venii

³⁵³ Scris: дѣръмтъ

³⁵⁴ Marginal: ѡгалом 8;

³⁵⁵ Marginal: маѡ. 5.

³⁵⁶ Scris: нѣакъ.

³⁵⁷ Scris: морціей.

³⁵⁸ Scris: ковръшаце.

³⁵⁹ Marginal: иси 64.

³⁶⁰ Marginal: 1 пет 1.

³⁶¹ Scris: дим.

³⁶² Marginal: 1 кор 13.

³⁶³ Marginal: прит. 9.

direpții, veniți păcătoșii, carii v-ați pocăit, veniți postnicii și devestăvnicii³⁶⁴, carii v-ați ținut curăția! Veniți carii ați biruit lumea și înșelăciunea ei și vă îndulciți de bucatele ceale dulci ale measei mele, carile am gătit voao! Beți din păharul meu vin al veseliei de veaci, îndulciți-vă cu credință și cu căutare cea de minte a darurilor ceriului și plata voastră – mainte de chiemare voao gătită /¹⁰⁰ de la Dumnezeu cu auzul și cu nădejdea până vor vedea ochii voștri desăvârșit³⁶⁵ la zua de a doaoa venire³⁶⁶ la învierea direpților!

Ca și oarecând Moisi den pustie trimease să caute Țara cea Făgăduită și porunci cercătorilor să aducă den rodul acelui pământ. Iară ei mearseră de căutară țara aceea toată și luară din rodul ei nește struguri de neam bun de vie. de-i aduseră lui. Și, deaca văzu robul lui Dumnezeu, atunce foarte se bucură și toți oamenii cu nus și cu bucurie vrură să meargă acolo. Iară nește necredincioși se arătară și – hulitori aceii țări și făcură turburare mare întru oameni, aceștia nu intrară întru ea, că trupurile lor căzură în pustie³⁶⁷.

Așa și tu, noule Israile, rudă creștinească, fiii răsăritului luminat a veaselului Sion, tremite-ți înaintea mintea voastră ca un sol în veacul ce va să fie den pustia veacului acestuia într-acea țară Făgăduită, carea o au făgăduit noao Dumnezeu însuși cu sine³⁶⁸ cu rosturile tuturor sfinților prorocilor săi, să ne dea noao moșie împărăția ceriului cu Domnul nostru Isus Hristos.

Veselește sufletul tău cu acest strugur de vin dulce, carele-ți iaste adus ție den Țara cea Făgăduită cu mâna curând îmblătoarei a minții mele³⁶⁹, cunoaște poama ei că iaste bună și dulce, că de dulceața lui pohtesc și îngerii lui Dumnezeu să /¹⁰¹ guste! De rodul acelui pământ sfânt, arată-vă voao mâna tinsă nu a lui Isus³⁷⁰ Navin, ce a lui Isus Fiiul lui Dumnezeu și mintea cea deschisă văzătoare a bogoslovului³⁷¹ – lumina direpției! Numai cu bucurie pohtiți a mearge acolo degrabă cu credință și cu nădejde ca și cu picioare neostenite! Lepădați pustia cea turbure cu tot neamul de șerpi și nu vă întoarceți înapoi în Eghipt în robii lui Faraon cel gândit, la căldările cu carne de porc, cătră dulcele păcatelor, să nu cază trupul sufletului vostru spre pustia veacului acestuia spre mncarea pasărilor necurate, carile se pitulă pre supt ceriu și spre rumperea

³⁶⁴ Scris: девестъвничій.

³⁶⁵ Marginal: десъвършит, съвършит etc.

³⁶⁶ Scris: вение.

³⁶⁷ Marginal: 4 мон. 13.

³⁶⁸ Marginal: 1 пет. 1.

³⁶⁹ Marginal: poveastea vieții de veaci.

³⁷⁰ Scris: исус.

³⁷¹ Scris: богословъльй.

nesățiosului leu, carele împlă răcnind³⁷² și caută pre cine va înghiți în pustia aceasta! Ce curând meargeți după povăța voastră, pre carele, aveți nu Moisi, ce pre făcătoriu lui Moisi³⁷³, carele pre voi acmu vă petreace den ceaste trecătoare și putrede cătră ceale neputrede și veacinice, den moarte cătră viață, de-ntunearec³⁷⁴ la lumină, de la pământ la ceriu, în pământul celor vii și a duhurelor blânde, unde îngerii se dezmiardă cu pace! Nu ca Moisi cătră amoreani³⁷⁵ și moaviteani și hanaoni, ceale neamure necurate, ce ca un Dumnezeu adevărat cătră prelunate și precurate [sic!] rude ale heruvimilor și ale serafimilor, cătră cetatea Ierusalimului a cerului³⁷⁶, cării i-e³⁷⁷ meșter și făcătoriu Dumnezeu, /¹⁰² întru carea slava lui Dumnezeu pururea strălucește mai vârtos decât soarele³⁷⁸, treace pre voi de-ntunearec în laturea cea luminată, cătră măgura Sionului de sus³⁷⁹, cătră prăvirea³⁸⁰ întunearecelor de îngeri și cătră săborul celor născuți întâiu, carii-s scriș în ceriu!

Derept aceasta cu grabă meargeți pre urma poveștitoriului vostru cu credință și cu dragoste și nu zăbăvireți întru ceale putrede a ceștii lumi, întru zăpodia de plângeri a Ierihonului³⁸¹ celui spart, că nu avem acicea cetate, că casa noastră, carea e nefăcută cu mâna și viețuire, în ceriu iaste³⁸², de unde așteptăm pre Mântuitoriul nostru!

Derept aceasta, acolo îmblați cu bucurie și nu vă spăimareți de feciori Ierihonului și nice de voinicamea gânditului Amalic³⁸³, carii opresc noao a nu mearge într-acea lature bogată, ce căutați spre începătoriul vieții noastre și poveștitoriul și tarele biruitoriu ceatelor acelora!

Să veți a vedea cea țară dorită de îngeri, atunce și tu te suie spre măgura văzătoare de Dumnezeu bogoslovii³⁸⁴, ca și Moisi în măgura Orivului³⁸⁵ și întru lumina aceia vedea-vei chiar lumina aceia laturi și viață într-însa, carea e pururea gătită voao de la Dumnezeu, mainte de tocmai

³⁷² Marginal: маѡ. 13.

³⁷³ Marginal: 1 пет 8.

³⁷⁴ Scris: де-нтѣнѣрек. Altă lecțiune: de întunearec.

³⁷⁵ Scris: амореани.

³⁷⁶ Marginal: апок. 21.; исан. 60.

³⁷⁷ Scris: не.

³⁷⁸ Marginal: галат. 4; евреом 12.

³⁷⁹ Marginal: cătră bes[ea]reci.

³⁸⁰ Scris: прѣвирѣ.

³⁸¹ Scris peste tot: ерихонѣ, ерихонѣлѣи.

³⁸² Marginal: 1 кор 5; филип. 3.

³⁸³ Marginal: 2 мон. 17.

³⁸⁴ Scris: бѣгословіи.

³⁸⁵ Marginal: 5 мон. 34.

lumiei, că acolo Domnul pre iubitorii săi i duce cum însuș au zis: „Merg aceștia în viața veacilor, unde-s toate noao și fără-moarte, /¹⁰³ line și prealuminate”.

Că acea lature de toate darurile dulci ale lui Dumnezeu e împlută, acolo e fără-moarte și cununi gătite ale purtătorilor de biruire și izvoarele veseliei se varsă, acolo bucuria prisoseaște în veaci și lumina Dumnezeirei în trei strălucitoare desfătat răsare și Dumnezeu fața sa cea luminată neoprit o arată iubitorilor săi; acolo-s pature ale odihnealei de veaci cu lumină acoperite. Nu iaste acolo întunearec, nici plâns, nice suspini, că toate acestea gheena le-au luat, iară acolo numai bucuria carea e de îngeri dorită și iubovul³⁸⁶ cel desăvârșit și bună darea lui Dumnezeu; tuturor nescăzută se dă blagoslovenia și slava împărăției ceii de sus.

Aceasta întâiu se va arăta când vor învie [sic!] den morți, vor ieși din mormente³⁸⁷ spre glasul Fiiului lui Dumnezeu în trupure ne neputrede [sic!] și fără-de-moarte prealuminate ca soarele, după cuvântul Domnului, închipuiți cu deschisul trupului lui celui preasfânt, că acela însuș chipui mai de jos trupurile noastre, întru slava luminei sale³⁸⁸ și le îmbracă în veșmânt alb al fără-morții; împlea-se-vor de dulce miroseala a mirezmelor celor dulci, ieșind den trupurile lor ceale sfinte, veselind sufletul și firile ei și de o slavă ca aceasta și de frâmseata lor; pare-mi-se că și înșiși îngerilor li se cade a se mira și nu numai acestora, ce și /¹⁰⁴ însuși Dumnezeu se va veseli de slava lor.

O, că minunată bucurie le va veni lor atunce când se vor vedea într-un veșmânt prealuminate ca acela, mai vârtos decât toate căftanele împărăților pămentești și când vor auzi acel glas dulce al Domnului său chemându-i pre ei întru împărăția ceriului³⁸⁹: „Veniți”, zice, „Blagosloviților, fiii Părintelui meu, apropiați-vă cătră mine, dragi soții miei, carii ați purtat greotătea și zăduhul zilei! Veniți, împovăraților, și eu vă voi odihni pre voi întru împărăția mea cu răpaosul de veaci!”!

Și când vor auzi glas ca acesta sufletele sfinților de la Hristos, Dumnezeu și ginerele său, atunce va veni lor bucurie foarte mare și de amândoa părțile va umbri firile lor foarte cu semnare. Că acel glasu e mai vârtos de toată bucuria și dulceața, când va zice Domnul tău ție. „Vino, blagoslovită fiia³⁹⁰ Părintelui meu, iubita mea soată, prefrâmsețata³⁹¹ mea porumbiță, întru featele Sionului fata mea cea iubită! Scoală den prah, ieși

³⁸⁶ Scris: любѣвѣл.

³⁸⁷ Marginal: исан. 26; нѡан 5; маѡ. 15; 1 кор 5; даніил 12.

³⁸⁸ Marginal: мѡд рос. 2; филип 5. апок. 6.

³⁸⁹ Marginal: de chemarea sfinților.

³⁹⁰ Scris: фіа.

³⁹¹ Scris: пре-фрѣмсецата. Altă lecțiune: preînfrâmsețata.

den umbra morții într-o lumină fără-de-moarte, către veselie de veaci. Că iată, vederea iernei cea turbure și cutremurul înfricoșat trecu, când făpturile arse se răsipiră și vihorăle încetară a duhurelor celor reale, că puterile drăcești gheena le înghiți. Iată păcătoșii și vrăjmașii miei afundă ca plumbul³⁹² în marea de foc! /¹⁰⁵

Vino, iubita mea, că, iată, se apropie vremea veseliei tale și nunta au sosit! Scoală și intră în celariul slavei mele și acolo caută minunate curale Părintelui meu, noao, rătunde, prealuminate ceriure³⁹⁴, întru carile puse și împărțite viețuiesc noao cinure minunate de neamure îngerești, ce nusele în veaci veri viețui într-o ceață a dragostei ceii deplin!

Vino și vezi slava mea, carea am avut de la Părintele meu mainte de facerea lumiei! Ieși³⁹⁵ den hotarul morții și intră în laturea cea luminată a casei mele, întru carea viețuiesc eu și iubiții soții miei!

Vino de te miră de frămsețea cetății mele cea noao a Ierusalimului celui din ceriu și vezi zidurile și temeliiile lui de mult preț, strălucind ca lumina mai vârtos decât soarele³⁹⁶, slava și bogăția lui, carea e gătită ție. Că acicea te voi împărăți să împărățești în veaci!

Vino, de priimește zeastre logodită, fata mea, pre carele ai așteptat până acmu, cu credința nădejdei tale³⁹⁷, aceasta priimește care ț-am făgăduit să-ți dau slava cea fără-de-moarte și luminatul ceriu – moșia ta – întru vecinătate îngerilor miei!

Vino a te veseli de vederea feației mele și a te dezmiarda cu îngerii!

Vino supt dereapta mea, să te sărut cu sărutarea dragostei de veaci și să pui spre tine stema slavei tale și te voi face să împărățești într-o împără¹⁰⁶ție mea cea neschimbată în veaci!”

Și când vor auzi sufletele sfinților acest glas dulce al Domnului său, atunci va veni spre dinse [sic!] bucurie minunată, mai vârtos decât toată bucuria acestii lumi și se va împlina de veselie toate puterile denlăuntrul ei. Atunci aceea cade, de se închină înaintea scaunului mării slavei lui și mulțumire dă făcătorului și ginerelui său, pentru toate darurile lui ceale negrăite.

Și, după aceasta, aciiș i vor lua pre ei nuori prealuminați spre nălțime. ceriului și acolo vor merge cu Hristos la viața de veaci³⁹⁸ într-o împărăție ceriului cu trupurile ceale laudate prealuminate.

³⁹² Scris: павѣѣл.

³⁹³ Scris: нѣѣта.

³⁹⁴ Marginal: апок. 19.

³⁹⁵ Scris: еши.

³⁹⁶ Marginal: исан. 60; тосія 13; апок. 21.

³⁹⁷ Marginal: 2 кор.

³⁹⁸ Marginal: солѣн. 4.

O, că a [sic!] minunate bucurii se vor vrednici sfinții când vor veni într-aceia lature a ceriului prealuminați, unde-s toate de pace! Vedea-va acolo minunată cea bogăție mai mare carea și de îngerii e pohtită, izvorul a toată bucuria ceriului, pre Dumnezeu făcătorul său față către față³⁹⁹, într-o a lui fire și mărime, după măsura încăperiei sale cu adevăr vor vedea, iară nu cu nălucă, ce însuși acela intră într-o suflet și înțeleagerea firei noastre și toată o face luminată⁴⁰⁰ și mai vârtos de fire. Cu împreunarea se dă a vedea pre sfinții săi, fiind înfricoșat; de a căruia lumină și slavă se spământează heruvimii și fețele sale acoper⁴⁰¹, împlin sufletul lor de lumina sa de-amândoa⁴⁰² părțile /¹⁰⁷ în chipul fierului cându e ars în foc.

Și, așa, firea sufletului o ferește Dumnezeu întreagă în veaci în focul lumiei dumnezeiești, adevă într-o adevăr preaminunată și neajunsă bucurie, mai vârtos de toată bucuria ceriului, care e a vedea deschis fața lui Dumnezeu, făcătorului său, nu iaste bucurie mai mare de aceasta a sfinților și îngerilor lui.

Că acela iaste vistieria a toate bunătățile și izvorul veseliei de veaci, prisosința a toată bucuria, că într-acela sânt ascunse toate dulcelele care ochiul n-au văzut și ureachea n-au auzit, bogăția care e îngerilor și sfinților pohtită.

Pre acesta veade sufletul sfânt de carele crezu într-o inemă neîndoit și pre carele cu voie direaptă îl⁴⁰³ iubii den toate puterile sale și de carele într-o minte neîndoită nădejde avea; atunci le va veni lor de acolo bucurie minunată fără urăciune că aceasta e hrana ei în veaci.

După aceasta veade cinurile de îngerii în multe chipuri și se miră de frămsețea negrăită și stare de ceață tocmită și de luminată slava acelora și de acea cântare minunată care neîncetat strigă: „Sfânt, sfânt, sfânt!”

Și iară, după acestea, veade altă vorbă a celor puteri, carele-s mai presus de lume și aude cântarea lor⁴⁰⁴ și minunate glasuri, mai vârtos de nește tunete tari strigând: „Alliluia, mari și minunate-s lucrurile tale, Doamne, atottiitoare!”

Veade /¹⁰⁸ și rândul domniei acelora, carii stau pregiur scaunul lui Dumnezeu, a heruvimilor cei cu mulți ochi și a serafimilor cei cu câte 6 aripi, într-o a lor fire în minunată frămsețea și fața a scaunelor celor purtătoare de lumină, spre carile odihnește neustenita minte, lumina Dumnezeirei în trei răsăritoare.

³⁹⁹ Marginal: маѣ. 5; 1 кор. 13.

⁴⁰⁰ Marginal: маѣ. 13.

⁴⁰¹ Marginal: Is. 4.

⁴⁰² Scris: дѣла мѣждоу.

⁴⁰³ Scris: ꙗл.

⁴⁰⁴ Marginal: апок. 19.

De-acii, iară, după aceastea, veade bucuria carea e aşteptată de toţi, pre împărăteasa, preacurată fată Măria, Maica lui Hristos Dumnezeuului nostru, de-a direapta lui stând, cu frâmseate, cu slavă luminată, ieşind mai sus de toate cinurele îngereşti, că iaste cu toate darurile ceriului îmbogăţită.

Şi iară, după aceasta, văd înseşi slava sa, rândure de arhieriei cu frâmseate înfrâmseţati, iară feaţele lor cu preaminunată lumină strălucesc, stând aproape de Dumnezeu. De-acii, după aceastea, hore de bogoslovi deşchis văzătoare de slava lui Hristos, iară aceia stau în rândul heruvimilor cei cu mulţi ochi, că, fiind pre pământ, mult ştiură preamândrii ceriului şi multă slavă a mării lui Hristos lumina mintea lor. Şi văzând aceastea, dreptul se va veseli.

Iară deaca vor lua sfinţii acel loc a vieţii de sus, atunce toţi vor fi ca îngerii lui Dumnezeu fără-moarte, luminaţi curaţi veaseli şi împluţi de preamândrii cea minunată, având întru sine ştiinţa tuturor văzutelor şi nevăzutelor⁴⁰⁵, carile vor fi mainte şi carile vor veni /¹⁰⁹ toată taina preaînţelepciunei vor vedea întru lumina Duhului Sfânt ca într-o oglindă cu bun harul aceluia şi dreptatea şi însăşi firea sufletului său vor cunoaşte şi vor vedea cu adevăr că e plină de toată lumina dumnezeiască şi trupul său ca soarele strălucind cu slavă nespūsă, mai sus de înţelegerea omenească.

Că şi înşişi bogosloveţii⁴⁰⁶, având deşchisă minte văzătoare, destul grăiesc noao de aceastea, ce nu aceastea care veade mintea lor, ce care le poate amistiui tâmpă înţelegerea noastră.

Iară ce grăim de slava sfinţilor cu carea proslăveaşte Dumnezeu pre credincioşii ugodnicii săi spre suflet şi spre trup şi cum vor fi cununati, pare-mi că înşişi îngerii se vor mira de frâmseatea lor, că sufletul de tot se va împla de lumina dumnezeiască şi, iară, trupul lor aşa cu minune va fi mărit şi cu bună frâmseate înfrâmseţat foarte şi cu slavă cununat, într-acest chip poartă spre sine darure ale moşiei ceriului: Întăiu: nemuritoriu, a doa: sănătos, a treia: iuşor, a patra: curund-îmblătoriu, a cincea: neputred, a şasea: suptire, 7: nebătrânitoriu, a opta: dulce mirositoriu, a noa: deşchis înflurit, a zecea: dragostos, a unsprăzeacea: netribuindu-i bucate putrede, a doasprăzeacea: slobod. Întru atâta frâmseate va îmbrăca pre ei Dumnezeu, întru neputredire /¹⁰⁷ a slavei bunei frâmseţi, luminei cei minunate⁴⁰⁸ şi-i va podobi mai vârtos decât soarele.

Iară tu cugetă câtă lumină vor avea sfinţii când vor sta atunce întunearece de întunearece de sori, ce se zice mulţime de suflete ale

⁴⁰⁵ Marginal: маю. 22.

⁴⁰⁶ Scris: богословци.

⁴⁰⁷ Altă lecţiune: carele.

⁴⁰⁸ Marginal: маю. 3.

sfinţilor⁴⁰⁹, că, de dă un soare în lumea aceasta văzută atâta lumină, dară cât mai vârtos acei sori sfinţi vor străluci cu lumina Duhului Sfânt întru împărăţia cea de sus! Aşijderea şi miroseala dulce a bunei mirezme fi-va iesind den trupurele lor, că, deaca dă un trup sfânt fără suflet în lumea aceasta dintru sine miroseală dulce, mai vârtos de toate mirezmele ceale mirositoare ale cestui veac, dară cu cât mai mult, atunce, depreună cu sufletul se vor acoperi cu dulce miroseală.

De-acii vor avea sufletele sfinţilor oglindă a vederiei tainelor ale lui Dumnezeu şi a preaînţelepciunei lui şi ceatere dulci drângănitore, auzire de cântări îngereşti şi floare pururea înfluritoare a fără-moştiei spre trupurile sale spre mângăierea ochilor şi mir⁴¹⁰ cu dulce miroseală ieşind din lăcaşele ceriului.

De aceastea de tote se veseleşte⁴¹¹ dreptul, întâiu de vederea lui Dumnezeu întru care veade veselie negrăită şi într-acea lumină pre toţi şi însuşi pre sine bucura-se-va dreptul de priimirea împărăţiei ceriului şi de lauda de veaci şi de împreunarea sfinţilor îngeri şi de însoţi/¹¹¹ rea lor cea iubită de vederea trupului său deşchis înfluritoriu cu fără-moarte şi de înfrâmseţata ceată a patriarşilor de viaţa luminată den ceriu şi va fi însuş cu sine iubit şi al altora, de aceaste darure ale ceriului de toate veseli-se-va dreptul.

Că iaste mântuit de toate nevoile şi slobozit de traiul rău al veacilor şi cum au luat ceriul de moşie şi cununat spre împărăţia lui şi cum veade cu ochii descoperiţ slava lui Dumnezeu. Şi de o vedea ca aceea viu va fi în veaci, cu viaţă blagoslovită, că, iată, i-e lui bucurie de veaci şi bucatele dulcetei ceii nesăţioase, iară aceasta dulceaţă va fi fără nevoie şi urăciune şi fără sfârşenie⁴¹². O viaţă ca aceea vor lua dreptii cum au zis Domnul: „Merg aceştia în viaţa veacilor”.

Aceasta iaste viaţa ceriului veacinică, de carea în toate zile întru ispovedirea noastră a credinţei sfinte grăim: „Aştept învierea morţilor şi viaţa a veacului ce va să fie”.

Iară voi, dragii miei, cu această aducere aminte şi cu bucuria ei adăpaţi inemile şi sufletele voastre mainte de plata voastră că pentru această viaţă fericită sfinţii mucenici⁴¹³ puseră-şi iubită sănătatea sa şi viaţa sa pentru ea o deaderă cu drag şi din sfinţi mulţi luară usteneale!

Iară noi, acmu, nu ne îndurăm a da pentru ea o fărâma mică de pâine şi o hăini/¹¹² şoară spartă şi o rămăşiţă de ban!

Ce tu însuţi, Hristoase, Dumnezeuul nostru, îndireptează inimile şi sufletele noastre cătră acea viaţă fericită şi până la împărăţia ta din ceriu ne

⁴⁰⁹ Marginal: маю. 13.

⁴¹⁰ Scris peste tot: мвр.

⁴¹¹ Scris: веселѣще.

⁴¹² Scris: сфршеніе.

⁴¹³ Scris: мченици.

du, carea să fie tuturor noao a o dobândi cu bună darea a Domnului nostru. Isus Hristos, a căruia e slava împreună cu Tatăl și cu Duhul lui Sfânt acm. și pururea și în veacii veacilor. Amin.

ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINECA LĂSATEI DE BRÂNZĂ. EVANGHELIE DEN MATHEIU СЛОВО 3⁴¹⁴

Aiave Duhul Sfânt spune cu rosturile apostolilor⁴¹⁵: Hristos iaste pacea noastră făcut-au pre cei răsipiți întruna, pre păcătoși-i împacă cătră Dumnezeu și pre îngeri cătră oameni, sparse zidul păcatului și vrajba o ucise cu venirea sa, iară, de-acmu va să înlegiuiască pre pământ viața de pace a celor den ceriu. Derept aceasta, mâniia și vrajba dentru neamul omenesc o goni și dragostea sa întru el înrădăcinează⁴¹⁶, pentru carele poruncește oamenilor iertăciune păcatelor, cum de această învață pre noi astăzi. /⁴¹³

ЕВАНГЕЛІЕ МАТ 24 3⁴¹⁷

Zise Domnul „Să veți ierta oamenilor greșalele lor, atunce va ierta și voao Tatăl vostru den ceriu greșalele voastre. Iară să nu veți ierta oamenilor greșalele lor, nice Tatăl vostru va ierta voao greșalele voastre. Iară când vă postiți, nu fireți ca fățarnicii întristându-se, că-ș smolea fețele sale ca să se arate oamenilor postindu-se. Adevăr grăiesc voao că se delungă⁴¹⁸ de plata sa. Iară tu, postindu-te, unge capul tău și fața ta spală ca să nu te arăți oamenilor postindu-te, ce Părintelui tău în taină și Părintele tău va da ție aiave. Nu ascundereți vistiiariul /⁴¹⁴ vostru pre pământ, unde rugina și moliile o pierd, unde furii o sapă și o fură, ce vă ascundeți vistiiariul vostru în ceriu, unde nice putrejunea putrezește, nice moliile o mănâncă, nice furii o sapă și o fură. Unde va fi comoara voastră acolo va fi inima și sufletul vostru.

Partea dentâiu: De blânzie și cum sintem datori a nu ne mâniia pre frați, ce pre dracul, iutele învrăjbitoriu

Tot omul, carele va să zidească ceva, au casă, au cetate, întâiu pune temelie vârtoasă și așa spre ea zidește toate câte va, toată greotatea, că nu se clătește.

⁴¹⁴ În slavonă: cuvânt 7.

⁴¹⁵ Marginal: ѡфес. 2; 2 кор 5.

⁴¹⁶ Scris: днръдъчинѣаазъ.

⁴¹⁷ În slavonă: Evanghelie [din] Matei. Zaceala 7.

⁴¹⁸ Scris: делѣагж.

Așa și tu, creștine, vrând să te sui spre înălțimea bunătăției și a zidi casă sufletească fără usteneală⁴¹⁹ și deșertare, întru carea în veaci poți să locuiești și comoara ta a pune să nu o fure nevăzuții furi, atunce pune întru sufletul tău temelie neclătită: Întâiu bunătatea în trei viguri: credință dreaptă, nădejde neîndoită, /⁴¹⁵ dragoste deplin.

Dară ce iaste credința dreaptă? Numai aceasta, ca să cunoască cu dinsa pre unul adevăratul Dumnezeu, în trei firi ale Dumnezeirei slăvit și carele-s grăite de el a le lua înainte și a le păzi.

Și, iară, nădejdea iaste putearea credinței neșemuită, depreună îmblă cu aceeaa ca sufletul cu trupul. Crez care-mi poruncește legea și prorocii și Hristos învață voia lui să facă. Și, de voiu face acestea, făgăduiaște-mi plată viața veacilor și nu numai acestea, ce și nădăjduiesc că așa va fi mie după graiul Domnului.

Ce, să vei zice iarăș: „Nu știu, oare fi-vor mie acestea au ba!”, iată, acm, necredința și îndoirea se arată întru inima ta, după aceasta și credința cără nădejde întru nemică e.

Deci, iară dragostea deplin aceasta iaste, care nu aibi numai prietenii cari te iubesc pre tine, ce și pre vrăjmașii tăi. Iară tu, deaca ai credință bună și nădejde neîndoită, și iară această dragoste nu ai⁴²⁰, atunce și credința și nădejdea fără dragoste nemică iaste, pentru ce dragostea spre credință și nădejde mai mare iaste, că credința și nădejdea până la o vreme sânt întru suflet⁴²¹, iară dragostea în veaci lăcuiaște, că aceasta acoapere mulțime de păcate.

Această dragoste va Domnul să o înrădăcineaze întru inimile noastre. Zice: „Să veți ierta oamenilor /⁴¹⁶ greșalele lor, ierta-va și Tatăl vostru den ceriu greșalele voastre”.

Cu aceste cuvinte, scurt leagă Domnul ce [e]⁴²² cu dezlegare nelesne: de nu vei lăsa vecinului tău greșalele lui, nice ție va lăsa Tatăl cel din ceriu mulțimea păcatelor tale. Numai cugetă, pizmașule, să ești greșit (iară mie-m pare că foarte ești greșit!), deaca nu vezi tu de mânie păcatele tale. Eu voiu arăta ție, că tot omul ce se mânie spre fratele său, vinovat iaste judecăției, nu acestui veac, ce aceluia înfricoșatulu. Iară numai pre cei lumeani învață să se judece pentru acestea. De va zice cineva fratelui său: „Racha⁴²³” sinenește, iară în limba noastră se spune „tu”, cum au deprins unii a grăi „Auzi, tu!”, iară celalalt i răspunde: „Nu-m zice «tu»!”. Și numai pentru

⁴¹⁹ Scris: оустенѣалж.

⁴²⁰ Marginal: 1 кор 13.

⁴²¹ Marginal: 1 пет 4.

⁴²² Cuvânt lipsă în text.

⁴²³ Scris: рака.

aceasta se aprinde cu mânie tocma până la ucidere. Drept aceasta ceară Domnul să nu grăiască, așa, să taie vâna mâniei.

Și, iară, au zis: „De va zice cineva fratelui său «Nebune!», vinovatu e gheeniei!” Iară tu nu grăiești numai acestea întru mâniia ta vecinului tău ce cu blăstemele tale gheenei⁴²⁴ și dracului dai, fiind însuți supt putearea acelora! Și, făcând acestea, însuți pierzi sufletul tău și nu faci pacostea numai ție unuia, ce și fratelui tău ești povață cătră păcat!

Și spune-mi, deșarte, cum vei scăpa de judecata lui Dumnezeu și de matca focului? Ba nu vei /¹¹⁷ scăpa, că te vor duce acolo acei muncitori măcară să n-ai fi și bucuros, a cărora le faci acmu voia! Că, de nu vei lăsa vecinului păcatul, însuți mori în păcate! Iară, întru ce te va ajunge moartea într-aceaea Dumnezeu te va judeca! Dumnezeu pre tine, cel mânios, pentru păcatele tale cu mânie te va judeca. Iară, pentru ce blastemi pre ce nevinovați și pre vecinii tăi, însuți cazii în blăstem! Derept aceasta cu blăstematii de-a stânga vei sta în zua înfricoșatei întrebări.

Ce, să vei să cunoști și răutatea mâniei tale, aceasta iaste mai tare de toată văpaia și mai iute de tot veninul purtătoriu de moarte, că văpaia arde cetățile, iară aceasta – mântuirea omenească. Veninul numai un trup ucide iară acela – și sufletul. Mâniia e pierzătoare neamului omenesc den-cepura lumiei de doao părți: și această vreame trecătoare și acea veacinică. Mânii multe cetăți au răsturnat, zdrobit-au năroade; aceasta varsă sânge patrieresc și împărătesc fără cruțare și cu pulbere îl⁴²⁵ meastecă și pre coconii cei fără răutate ca o seacere fără vreame-i seaceră, căruntețele bătrânești întru nemică nu le socotește și floarea frâmsetiei⁴²⁶ fără milă o piiarde și nu stă până la acestea, ce și spre cel de sus ca un leu cu hulă răcnește, den ochi lui iase văpaie /¹¹⁹ de arde toată lumea!

Despre adevăr aceasta e lucrarea mâniei tale, o, cugetători rău! Spune-mi. Au doară nu iaste păcat întru mâniia ta? Ce caută de vezi ce șarpe venim încălzești întru inima ta! Iară unde e sălașul cestuia, acolo Hristos nu lăcuiaște, că de inima necurată a mâniosului de aceasta foarte se scârbește⁴²⁷ Dumnezeu! Că, de ascunzi întru inima ta o mânie, caută că răutate păzești și ce vulpi se pitulă întru ea ca într-o vizunie întunecată! Iară unde sânt acestea, acolo Hristos nu sălăsluiaște și lumina slavei lui nu strălucește, numai întunecarecul de veaci a morții se poartă! Și întru inimă ca acealea Hristos n-are unde odihni, că viețuiesc vulpoi împuțiți – duhuri ceale meștere făcătoare de rău! Spre unele ca acestea cu jale, Hristos, Fi-

⁴²⁴ Scris: геенеи.

⁴²⁵ Scris: ꙗл.

⁴²⁶ Scris: фрѣмсецие.

⁴²⁷ Scris: скръѣще.

ul Dumnezeu, strigă⁴²⁸: „Vulpile au viezunie și pasările ceriului cuibure, iară Fiul Omenesc nu are unde-ș pleca capul său!”

Iară tu-mi spune, o, mâniosule, ce veri să aibi de la acestea întru inima ta: Oare nerăutate și dragoste, au iarăș mânie și aducere aminte de rău? Ce aceasta întrare face diavolului la inima ta și, iară, blânziia și dragostea face sufletul tău sălaș lui Hristos curat! Dară tu, pre carele de acestea veri să aibi întru inimă și în sufletul tău? Știu că veri zice înțelepțește: „Pre Dumnezeu voiū să aib!” Deci această bună parte ai ales pe carea în veaci nu se va lua de la tine.

Numai tu /¹²⁰ întâiu curățește inema ta de mânie și de pizmă, iară întoarce mâniia ta spre diavolul, iară nu spre fratele tău! Spre acela te mânie și te învrăjbește, iară nu te împăca cu nus, că acela-ț face pacoste, iară nu fratele tău! Că, de nu se apropie însuși, iată, cu omul cel văzut, face ție pacoste ca numai să te delunge de darul lui Dumnezeu! Pentr-aceea, măcară cu ce te obidește fratele tău, iartă-i lui că nu te obidește el prost, ce diavolul cel nevăzut cu cel văzut.

Iară Dumnezeu, ca un știutoriu de toate, veade înșelăciunea meleanului, cum cu omul păcostește pre om, ca să-i surpe pre amândoi în penre. Și de acestea ferește rodul omenesc și dragostea și pacea sa înrădăcinează⁴²⁹ întru el, învață blânziia că, de va ierta cineva greșala vecinului său, blând ca acesta aproape de Dumnezeu stă, cum însuș cu prorocul grăiaște⁴³⁰: „Cei fără răutate și dreptii se lipiră cătră mine”!

Drept aceasta, iubiți pacea lui Dumnezeu și aveți pace unul cu alalt cu dragoste nefățarnică, că așa fac în lumea cea de sus îngerii! Nu iaste acolo mânie, pizme, ne iubiri, pâră, ce numai dragostea deplin prisosește. Iară unde sânt acestea, acolo împărățește Dumnezeu, iară unde acestea nu sânt, aiave că acolo e diavolul.

Cu aceaea, cade-se voao, dragoste a avea și pacea lui Dumnezeu între voi și /¹²¹ dreptate. Și, de vor fi acestea întru voi, atunce veți fi nu ca oamenii, ce ca îngerii. Că de aceasta ne și rugăm pururea zua și noaptea, cum învață Domnul pre noi să fie voia lui Dumnezeu, Părintelui nostru, cum e în ceriu și pre pământ». Voia lui Dumnezeu iaste întru îngerii să fie pace și ei fac voia lui așa se cade și voao a face!

Deci aceasta iaste voia Dumnezeului nostru și porânca lui să aveți pace unul cu alalt și să vă iubiți frate pre frate, că toți vă sânteti frați pentru Hristos.

Unulu e Tatăl vostru în ceriu, o mumă pre voi v-au născut – baia botezului, une ție vă hrăniră pre voi – învățăturile Evangheliei a preînțelepciunii

⁴²⁸ Marginal: маѡ. 8.

⁴²⁹ Scris: ꙗръдѣчинѣазъ.

⁴³⁰ Marginal: ꙗлѡм 24.

ceii dulci, într-unul păhar au adăpat pre voi Hristos cu veselii de veac, împreunând într-o dragoste. Și când trecea den lumea aceasta, atunci deace voao poruncă cu leage de veaci, grăi: „Pacea mea dau voao, pace las voao să vă iubiți unul cu alalt, că de aceasta vor cunoaște pre voi că sinteți ucenici miei de veți avea dragoste între voi”⁴³¹! Că, iată, puse noao cu porunca de veaci, împăcare lui Dumnezeu cătră noi și a noastră cătr-însul.

Că limbile carile nu știu pre Dumnezeu, acealea să se mânie și să se învrăjbască întru eale, iară voi, cunoscând pre dinsul, datori sinteți pacea lui Dumnezeu să aveți, dragostea și sfinție între voi, că, făr¹²¹ de aceasta nime nu va vedea pre Dumnezeu și slava lui! Pacea lui Dumnezeu să se sălășluiască întru inemile voastre, unde nu iaste răutate, mânie, vrajbă, inimă ca aceea e curată și cei curați cu inema văd pre Dumnezeu și acela înso vine și sălăș întru el face⁴³²!

Derept aceasta, iertați vecinilor de la inemile voastre greșalele lor, iară nu numai den guri, ca să se arate curată inima voastră; atunci și Dumnezeu vostru va ierta păcatele voastre și, după aceasta, va întru întra curată inima voastră și în vedea de lumină face sălășul său și-i dăruiaște lui viața de veaci, că Dumnezeu lumină iaste și viață, de viețuiaște întru sufletul fără păcate și întru inima necugetătoare rău în veaci.

**Partea a doa: De post și de milostenie,
cum sintem datori a face nu de mărie deșartă,
ce pentru împărăția ceriului**

Întăiu învață Domnul să lepădăm cugetele reale și mâniia și să iertăm greșala vecinilor noștri de la inimile noastre. De-acii, după aceasta, iară învață de post și cum sintem datori a ne posti. Zis-au: „Când vă postiți, n-aveți fireți ca fățarnicii, tânguindu-se smolesc fețele sale ca să se arate oamenilor postindu-se!”¹²² Adevăr grăiesc voao că se delungă de la plata sa!”

Acicea Domnul dezrădăcinează⁴³³ vătămarea mării deșarte dentru sufletele noastre, ca să nu facem nemică cătră arătarea oamenilor. Că, într-ascuns, lui Dumnezeu, ca să-ți dea ție acela aiave, întru venirea înaintea previrei a toată lumea.

Așa și de milostenie spune, zis-au: „Când faci milostenie nu bucură înaintea ta, cum se zice, nu te lăuda cu ea înaintea oamenilor!”¹²³ Că, deprinseră mulți a face, lăudându-se cu bunătățile sale. Unii grăiesc: „Eu atâta avuție am împărțit mișeilor!”. Și, iară, altul grăiaște: „Eu multe zile mă

⁴³¹ Marginal: юан 13 и 15.

⁴³² Marginal: еврей 12; колос. 3.

⁴³³ Scris: дезръдъчинѣазъ.

postesc și mult mă rog!”⁴³⁴. Unul ca acesta, deși⁴³⁵ face pentru mărirea deșartă aceastea și de la oameni caută cinste, întru deșertu-s ustenealele lui și bunătăți, că se delungă departe plata sa, după cuvântul Domnului, ca acel fărseu limbut. Dară, deaca s-au depărtat plata ta de la tine, de-acii ce folosu ție de mărirea ta deșartă? Ce faci, deșarte ome? Cauți cinste trecătoare pre pământ, iară nu cea veacinică în ceriu de la Dumnezeu?

Că, să vei dobândi slava, bogăția a toată lumea, iară plata de veaci pierzi, spune-mi ce folos ție de aceastea? Oamenii te laudă, te măresc, te slăvesc în puțină vreme, iară Dumnezeu și îngerii lui te batjocuresc, te muștră și bat joc de tine? Iară tu, știind aceastea, curund¹²³ fugi de mărie deșartă și însuți cu de-adins caută cinste nu de la oameni, ce de la unul Dumnezeu! Acela să te proslăvească pentru bunătățile tale în zua aceea, înaintea previrei îngerilor săi și a patriarșilor și a toată lumea va mărturisi lucrurile tale și atunci slava ta se va lumina ca soarele și plata ta se va apropia de tine și în veaci cu tine va fi.

Iară carele caută cinste pre pământ, nebunu e unul ca acesta, că acesta e lucrul păgânilor, carii nu știu pre Dumnezeu. Fățarnici ca aceia era în ruda iudeoască, măreți îngăduitori oamenilor; aceștia, pentru cinstea omenească, se postiia atunci și se arăta pre sine sealbezi⁴³⁶, triști, ca să-i cheame pre ei drepti, așa fățarnici. Fățarnici ca aceia fură și din păgâni, mulți den filosofi se postiia și singuri⁴³⁷ în pustiiu⁴³⁸ și cu anul viețuia, iară aorea – și multă mâncare la dinșii și de multe ori se și îmbăta, iară, după aceasta, gusta o buruiiană, carea le făcea lor selbezie și pentru aceastea mare cinste-ș dobândia lor în nărodul cel depreună [sic!] și putearnici mari se rădica foarte și dentru-acest meșterșug înmulția comor.

Pre unii ca aceia pre toți-i chiiamă Domnul fățarnici. Unii ca aceștia sânt și întru noi acmu ereticii, de să arată pre desupra dumnezăiești, iară dinlăuntru sânt plini de toată nedireptatea și de hu¹²⁴ la spre Dumnezeu și spre leagea sfântă. De aceștia de toți Domnul îș bate joc, iară pre noi, credincioșii săi, învață să nu ne închipuim fățarnici lor, ce cu adevăr să ne postim, cum s-au postit sfinții, ugodnicii lui Dumnezeu.

Ce se cade voao a cunoaște și a vă învăța care post ceare Dumnezeu de la voi. La arătare e că îndoit, cumu e și omul îndoit, cu sufletul nevăzut și cu trupul văzut; așa și postul iaste sufletesc și trupesc: postul trupesc nu iaste acesta, care să mănânce târziu⁴³⁹, ce puțin și cu ținere și nu aceasta, care să

⁴³⁴ Marginal: нов 2.

⁴³⁵ Altă lecțiune: de și.

⁴³⁶ Scris: сѣлбези.

⁴³⁷ Scris: снѣгѣри.

⁴³⁸ B.: pustiu.

⁴³⁹ Scris: трѣзноу.

mănânce a doa zi și a treia, ce să nu caute bucate dulci în multe chipure. ce să-ț fie masa ție de un fealiu de bucate, fără toată dulceața.

Iară care e a aștepta până la o vreme de soroc și, deaca ajunge, atunci până la sațiu a mânca și mai mult de măsură a-și îngreoa pântecule; postire ca aceasta e a dobitoacelor și mîncăriei preste sațiu chip, unul ca acesta mintea și trupul cătră mease și dulceți leagă.

Postul cel adevărat iaste ca acesta, nu a mânca numai bucate proaste ce și den merticul tău a lua și a împărți mișeilor și nu numai cu trupul a te posti, ce și cu sufletul.

Și, iară, postul cel sufletesc iaste că să ferești sufletul curat de cugete, de păcatelor, de jahuri și de toată nedereptatea, de mînie și de alean, care e aprinde urgiia /¹²⁵ și, de-ț vei opri trupul de bucate dulci și de pohta de curvie, atunci nu te vei închipui omului, ce îngerului lui /⁴⁴⁰ Dumnezeu.

De un post ca acesta mult folos veri afla sufletului tău. Cu post ca acesta sânt hrăniți toți sfinții în veacul acesta, că postul încă den-ceput iaste legiuit: în raiu lui Adam i porunci Dumnezeu să nu guste den⁴⁴¹ pom, iară pentru ce i-au zis să nu mănânce, iaste pohiva și fealiul postului și chipul ajunului. Și, până păziia postul, în raiu lăcuia, iară deaca-ș tinese mîna spre mîncare⁴⁴², atunci pierdu raiul și blăstemul trase spre feciorii săi⁴⁴³. Și, iară, post au fost înaintea potopului, carne nu mânca și vin nu bea. Iară, după potop, au luat aceastea începătură și după aceștia s-au postit mulți de patriarși și proroci, cum era Moisi 40 de zile și 40 de nopți și în postul acela au mers pre sfînta măgură cea înfricoșată și întru întunecare și văpăie și acolo cu Dumnezeu vorobi și luo leage de la direapta lui⁴⁴⁴, atunci darul lui Dumnezeu și postul ținea trupul lui nevătămat și în foc.

Iară ovreaii, carii nu se postiia, de pripă periră, de spată se svârșiră ce cu pânteci sătui și nu stătu până la aceasta, ce și porunca lui Dumnezeu carea o câștigă postul, pre acesta lăcomiia și mîncarea preste sațiu pierdu⁴⁴⁵ și tablele ceale de pîiatră se sparseră pentru neținearea. Că aceaea /¹²⁶ blăstemată iaste mîncarea⁴⁴⁶ preste sațiu și beția⁴⁴⁷.

Și, iară, ținearea sfîntă iaste, că pre aceasta o iubi Iliia cel minunat⁴⁴⁸ și acela s-au postit 40 de zile și nopți; atunci văzu slava lui Dumnezeu

⁴⁴⁰ Scris: лѣ.

⁴⁴¹ Scris: деѣм.

⁴⁴² Scris: мѣѣкарѣ.

⁴⁴³ Marginal: 1 мон. 29.

⁴⁴⁴ Marginal: 2 мон. 4.

⁴⁴⁵ Marginal: 2 мон. 32.

⁴⁴⁶ Scris: мѣѣкарѣ.

⁴⁴⁷ Marginal: 3 цар. 19.

⁴⁴⁸ Marginal: 4 цар. 1, 4. цар. 2.

măgura Horivului; după aceasta multe ciude feace: foc den ceriu aduse de trei ori, jărtva și o sută de voinici arse, cu ruga și cu postul ceriul încuie trei ani și șase luni și pre fiiul ceii văduo lu învise și cu căruță cu cai de foc spre călătore fu luat.

Postitu-s-au Daniil și cei trei coconi cu nus, aceștia fiind în post, putearea focului stinseră și gura leilor legară și înaintea feaței închinătorilor a idoli și a necuraților proslăviră pre Dumnezeu în trupurile sale, că și pre⁴⁴⁹ mijlocul cuptoriului arzând se arătară întregi și nevătămați.

Postitu-s-au Svetii Ioan⁴⁵⁰ Botezătorul și mare au crescut cu slava cerului, cum însuș Domnul mărturisește de el⁴⁵¹ că nu s-au sculat nime în căsăuții de muiare mai-mare decât Ioan.

De-acii, după aceasta și apostolii Domnului și măcenicii se postiră și tot sfinți îngăduitorii lui Dumnezeu în post străluciră cu slava ceriului și ciude multe feaceră, lăcuind întru strimturi, pre măguri și pre pustii și în streminile pământului se sălășuiră, ascunzându-se denaintea înșălăciunei lumiei aceștia, purtând războiu cu țitoriul lumiei cu nevoile tru¹²⁷ pului lor, aceștia tot întru lacrimi, întru rugăciune și în post petrecură, zua și noaptea slujia lui Dumnezeu și pentru aceastea se spodobiră⁴⁵² a lua darul Duhului Sfânt. Și îngerii lui Dumnezeu unora de dinșii slujia, cum și lui Pavel Trveianului pustinicului celui dentâiu și lui Evtimie⁴⁵³ cel Mare și lui Onufrie și lui Antonie, deci aceștia îndoit post păziră întru sufletele sale.

Iară ceia ce lăcuiră în dulcețile lumiei, întru mîncări și beții, căroră li-e Dumnezeu pântecule, carii îmblă pre căile ceale largi, nețetorii, cum vedem în limbi păgâne și în fiii protivirii⁴⁵⁴, într-aceale pâlcuri⁴⁵⁵ nemică nu crează Dumnezeu ale sale, ce numai diavolul cu bețivii, uciderea și vîrsarea de sânge împlă, cu mîncătorii preste sațiu, curviile și necurația înmulțește și alte păcate.

Iară voi, iubitori de Hristos, nu vă închipuireți acelora, ce rîvniți acelor sfinți de demult, carii viețuiră pre voia lui Dumnezeu, cu postul și cu ruga.

Derept aceaea, iubiți și voi postul cel adevărat, că foarte iaste bun, că acela e pierzătoriu pohtelor celor de curvie, junghetoriul păcatelor, gonitoriul dracilor și iară săditoriul întregimei și înțelepției și curățitoriul minții, că postul și rugăciunea mare armă e spre diavolul și înfricoșată dracilor. Aceastea, ca doao arepi de la Duhul Sfânt sânt to¹²⁸ cmite, cu carile să suie

⁴⁴⁹ Scris: преѣ.

⁴⁵⁰ Scris: свѣтѣи ѡѡаннѣ

⁴⁵¹ Marginal: маѡ. 11.

⁴⁵² Scris: сподѡбирѣ.

⁴⁵³ Scris: еѡтимѣе.

⁴⁵⁴ Scris: прѡтивирѣе.

⁴⁵⁵ Scris: пѡлѡцѡре.

sufletul la înălțimea ceriului și acolo slobod zboară cu vederea minții într-zborurile ceale de taină și ca un vâltur deschis veade întru lumina cea minunată a preamândriei lui Dumnezeu.

Că lucrul sfântului post acesta iaste, pre acesta iubiră toți sfinții și de acesta depreună îmblară nu numai în pustie, ce și pren cetăți pre căile ceale de scârbă, pre carile ajunseră fericita nădejde și sânul cel larg al lui Avraam. Că Hristos, învățătorul lor, și sfinția sa însuș s-au postit 40 de zile și nopți⁴⁵⁶ și cu postul spre luptă trase pre ispititoriul și cu acela birui pre vitileșugul⁴⁵⁷ aceluia, ca să te înveațe pre tine cu postul și cu ruga să biruești, și să gonești pre diavolul, că acela e învățător lăcomiei și preasațiului, încă den-ceput⁴⁵⁸ cu mâncarea au înșălat pre strămoșul nostru.

Pentru aceea, urăți înșălăciunea lui și vă păziți să nu fie inemile voastre îngreroiate cu preasațiul mâncăriei și cu beția! Cum zise Domnul „Cându vă postiți, atunce să aveți pace cu blândețe și cu dragoste unul cu altul!” Iară nu vă postireți întru svade și în pâr⁴⁵⁹, că Domnul grăiaște cu prorocul⁴⁶⁰: „Nu am ales eu post ca acesta!”, ce dezleagă toată legătura nedireptății și toată scriptura nedireptă sparge, robii-i slobzește, frânge flământului pâi/¹²⁹nea ta! Atunce dreptatea ta timpuriu ca o zare va răsări și priimit va fi postul tău, iară, să nu te vei lepăda de rău, atunce nemică nu folosește postul tău, că a nu mânca carne și a nu bea vin și a dormi pre jos acestea le vei afla și la firea vitelor, ce, de-ai și cujbi ca o seacere cerbicea ta ce nice așa nu se va chiema postul tău de nu vei ierta vecinului greșalele lui!

„Iară cându te postești”, zis-au Domnul, „unge cu unt capul tău și fața ta spală”⁴⁶¹! Untul să spune mila, iară capul tău iaste Hristos; deci, de vei face milă săracilor, aceasta lui Hristos faci și capul aceluia ungi! Așijderea și fața ta spală cu lacrimi plângând de păcatele tale înaintea celui de suși veri afla de la dinsul milă!

Ce și milă de vei înceape a face, nu cu mărire deșartă, ce pentru numele lui Dumnezeu și cu dulce vreaire dă săracilor den avuția ta și acei vor duce bogăția ta până la ceriu și acolo veri ascunde ție comoara cea nefurată, de carea porânci Domnul grăind: „Nu vă îngropareți comoara voastre în pământ, unde rugina piiarde și moliile mănâncă și furii o sapă și fură, ce în ceriu, unde nici una de acestea nu le strică, iară unde vor fi comoarele voastre, acolo vor fi și sufletele voastre”!

⁴⁵⁶ Marginal: маѡ. 4.

⁴⁵⁷ Scris: битлешугл.

⁴⁵⁸ Marginal: 1 мон. 3.

⁴⁵⁹ Scris: пжр.

⁴⁶⁰ Marginal: исан. 58. йонл 2; езек. 18; зах. 7; ерем. 28.

⁴⁶¹ Marginal: ефес. 4.

Acicea Domnul învață neștrânsoarea și sărăciia de voie că nu e lesne a cerii lui /¹³⁰ Dumnezeu cei ce se îmbogățesc cu multă avuție și cu grijile cerii lumi, că acestea cugete nu-s de Dumnezeu, ce nevoința a lucrurilor ceale pământeste. Vrând Domnul să zmulgă această bubă a iubirei de argint den sufletele noastre, au zis: „Nu ascundereti vistiare voao pre pământ în lucrure putrede”!

Că sânt unii, nește oameni hicleani, de-ș adună avuție den nedireptate, fiind înșis scumpi și nemilostivi⁴⁶², nu dau săracilor milostenie, ce aurul îi⁴⁶³ groapă [sic!] în pământ și-l dau în mâna dracului. Iară unde iaste comoara lor, acolo și sufletele lor lăcuiesc.

Derept aceasta, zise: „Nu ascunderet bogăția voastră în pământ, ce în ceriu și, de va ascunde cineva, în veaci va avea fără putrejune și fără nice o deșertare”!

Iară, deaca vei să știi cine duce acolo avuția ta, la aiave e că measerii acestui veac! Dară ce iaste avuția ta în ceriu? Nemică altă, numai vrearea cea bună a ta și lucrul milei scrise sânt întru aducerea aminte neuitătorului Dumnezeu și căce făcură milostenie săracilor pentru numele lui!

Pentru aceea și Dumnezeu, derept acestea, le găti lor bogăție ca aceea, carea jeluiesc și îngerii să o vază. Iară unde va fi vistiariul acolo va fi și sufletele lor, după cuvântul Domnului că și direpții avuția sa în mâna Domnului o dau după Scriptură, „Cela ce dă /¹³¹ săracului, lui Dumnezeu dă împrumut”!

Și Dumnezeu pren mijlocului measerului și bogatului se chezășuiaște nevăzut și grăiaște bogatului pentru cel measer: „Deaca iaste acela sărac și n-are cu ce-ți plăti, iată, să știi că eu sânt bogat, eu pentru el voi plăti ție. Dară tu pentru ce dai vistiariul tău pământului? Au doară mai credinciosu e aceasta [sic!] ție decât eu, făcătorul lui, și mâna mea carea au făcut și pământul și bogăția ta cea de țărână! Unde va fi vistiariul tău, acolo va fi și sufletul tău”!

Iară deaca dai tu pământului și diavolului avuția ta, o nemilostive tabitoriule de argint, atunce și sufletul tău va rămânea acolo, în pământul cel întunecat și în păcat, pustiu și fără de apă⁴⁶⁴. Unde va fi cel frate al tău, carele se sviia [sic!] oarecând de Lazar cel mișel? Acmu se muncește și însetoșază de o stropitură de apă să răcească limba cea muncită în văpaia focului⁴⁶⁵!

⁴⁶² Scris: немилостиви.

⁴⁶³ Scris: ал.

⁴⁶⁴ Marginal: ψалом 37.

⁴⁶⁵ Marginal: лѡк. 16.

Așijdere și den cei credincioși, cine-ș va da avuția sa în mâna Domnului, atunce acolo și sufletul lui va lăcui⁴⁶⁶ și nu se va atinge de munca, că toată bucuria și viața veacilor în mâna lui Dumnezeu prisosește.

Derept acea, dați avuțiile voastre cum învață Domnul și dați milostenie mișeilor, săracilor, văduilor și slugilor lui Dumnezeu și veți avea comoară în ceriu! Și ce va fi mai credincios de aceasta? Că, de /¹³² îngropi argintul tău în pământ, rugina-l mănâncă și, de-l ascunzi în zidure de piatră, molle-l mănâncă; de-l pui în casă, furii o sapă și-l fură. Iară, să te trec și aceastea, ce moartea aceastea toate le zmăcește de la tine fără veaste și le dă în mâinile vrăjmașilor tăi și se vor veseli în truda ta ceia ce nu s-au trudit, iară tu gol te tremeți la munca gheenei, că te vor goni de la lumină întru întunearecul ce deusebi și acolo goliciunea ta o va acoperi văpaia cea nestinsă și negura neluminată.

O, ce dureare veri simți acolo pentru nemilosârdia⁴⁶⁷ ta și ce rușine va duce pentru goliciunea ta! Iară de-acii jale mare va împlea sufletul tău, când veri vedea aceia soții tăi cununându-se cu dereapta lui Hristos înaintea tuturor îngerilor și sfinților lui pentru milostenia sa; iară tu veri fi gonit afară de împărăția⁴⁶⁸ lui Dumnezeu, în focul gheenei⁴⁶⁹, carele e gât dracului și îngerilor lui, pentru nemilosârdia ta.

Deci, fie-va drag și voao acmu a face milostenie, o, nemilostivilor⁴⁷⁰, ca să scăpați și să treaceți acel loc înfricoșat și să sosiți la locul cel de bucurie, unde va lăcui vistieria voastră întreagă; învățați-vă acmu de Domnul și cunoașteți!

Că trei răutăți dezrădăcinează den inimile noastre și afară le gonește. Întâiu mânia, a doa mărirea deșartă, a treia iubirea de argint, că aceas/¹³³tea sânt niște neputințe ale sufletului și, de va fi prădat sufletul cuiva, cu aceastea, atunce în veaci va robi dracului și puterile ceale protivnice îl⁴⁷¹ vor încungiura păcostitorii ei.

Și, iară, această Evanghelie de acmu ne învață pre noi trei bunătăți: blânzia, smerenia, nestrânsoarea, că cu aceastea se înfrâmțează sufletul după cuvântul preamândrului⁴⁷²: cu trei, zice, mă înfrâmșetău și stătutu frumoasă înaintea Domnului și înaintea oamenilor, cu blânzia în frați, cu

⁴⁶⁶ Marginal: 5 мон. 32, мѣдр. 3.

⁴⁶⁷ Scris: немилосръдіа.

⁴⁶⁸ Altă lecțiune: de-mpărăția.

⁴⁶⁹ Scris: геенеи.

⁴⁷⁰ Scris: немилостивилор.

⁴⁷¹ Scris: ꙗ.

⁴⁷² Marginal: сирах 25.

cugetul cătră săraci și înțelesul întruna cu cugetul împreunat cu un svat și cu o vreau făcând bunătăți.

Și, de va câștiga sufletul aceastea, atunce slobod va fi de putearea întorului de lume, căci mintea lui nu se leagă cătră ceale putrede și nămintesti, ce la ceriu o tremeate înainte și bunătatea care vine și împărăția cerului carea e gătită sfinților pururea o jeluiaște, carea să fie noao tuturor a dobândi cu bun darul Domnului nostru Isus Hristos, a căruia e slava, împreună cu Tatăl și cu Preasfântul Duhul lui acmu și pururea și în veacii veacilor. Amin. /¹³⁴

ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINECA DENTÂIU A SFÂNTULUI POST DE CREDINȚA DEREAPTĂ A NEAMULUI CREȘTINESC

Întru duminica aceasta a direaptei credințe și a bunei cinstiri a noastră, tocmealele și datele apostolilor și a celor șapte săboară ale lumiei, cu pucuroase suflete să le sărutăm și cu dragoste să le priimim și întru inimile noastre, iubirii miei, ca într-o vistierie nefurată în veaci să le păzim și adevărat să mărturisim de Hristos, spășitorul nostru, înaintea necuraților aniani, că Hristos, Fiiul lui Dumnezeu iaste Dumnezeu adevărat, nu cu dăruirea, ce după firea adevărată, nefăcut însă mai nainte de toț veacii și cu luminarea feței dumnezeiești den Tatăl născut, întru o fire Tatălui. Și cum iaste împărat și domn îngeresc și ispititorul inimiei și zgăului și întrutot /¹³¹ștutoriu cugetelor omenesti, că acela știu cugetarea inimiei lui Nathanail⁴⁷³ când ședea supt smochin și cum de aceasta auzim mai ales den cuvintele Evangheliei. Ioan *зачало* ѿ.⁴⁷⁴

În vreamea aceeaa văzu Isus pre Nathanail viind cătră sine și zise de el „Iată adevăr israilteanin întru carele vicleșug nu iaste”. Și-i zise lui Nathanail: „Cum mă știi?”. Răspunse Isus și zise: „Mainte, până nu te chema Filipp⁴⁷⁵, te-am văzut supt smochin fiind!”. Răspunse lui Nathanail și zise: „Învățătoriule, tu ești Fiiul lui Dumnezeu. Tu ești Împăratul israiltenesc!”. Răspunse Isus și zise lui: „Pentru ce-ți ziș că te-am văzut supt smochin crezuși! Și mai mari de aceastea vei vedea!”. Și zise lui: „Adevăr, adevăr grăiesc voao, de acmu veți vedea ceriul deșchis și îngerii lui Dumnezeu pogorând și suind spre Fiiul Omenesc!”.

⁴⁷³ Scris: наѳананѧ. Altă lecțiune: Naftanail.

⁴⁷⁴ În slavonă: zaceala 5.

⁴⁷⁵ Scris peste tot: филипп.

**Partea dentâiu: De venirea lui Nathanail cătră Hristos
și de cunoașterea lui**

Întru această Evanghelie doao lucrure-s semnate și noao de folos cătră spăsenie⁴⁷⁶. Întâiu ispovedirea lui Nathanail, pentru ce mărturisi cum Hristos iaste Fiil lui Dumnezeu și împărat israiltenesc. A doao căce însuși Domnul arată putearea Dumnezeirei sale și cum iaste el știutoriu de inimi cu Duhul său cel Sfânt văzu jeluirea lui Nathanail de venirea sa și credința lui care zăcea întru inima lui.

Că Nathanail mare nădejde și credință avea de venirea Mesiei și cu bucurie aștepta pre el și în casa sa ședea supt smochin și chipzuia [sic!] întru minte de Hristos: „Au doară acela e Hristos cel așteptat, care auz eu acmu de nește minuni ca acestea? Ce aceasta mă minunează⁴⁷⁷, că Hristos Mesia de Vithleem⁴⁷⁸ va veni, iară acesta den Nazareth se arată!“. Și într-acea vreme veni cătră el Filipp, că mainte era soț a lui știut și-i zise lui: „Aflat-am⁴⁷⁹ pre Isus, fiul lui Iosif cel den Nazareth⁴⁷⁹, de carele scrie Moisi în Leage și prorocii!“. Și răspunse Nathanail: „Au poate fi ceva bine den Nazareth, pentru ce Hristos den Vithleem va veni!“⁴⁸⁰. Și zise lui Filipp: „Vino și vezi! Măcară să e și om în chip, ce mi vârtos de omul, toată preamândria dumnezeiască și a ceriului răspunde. Iară care ziseș: «Den Nazareth oare poate fi ceva bine?»“. O Nathanail, ispiteaște numai scripturile și prorocii, că nazarinean vor chema pre carele va să fie Mesia! Iară aceastea graiure să nu turbure inema ta. Ce vino și vez însuși un bărbat minunat. Den cuvintele lui veri priceape că Dumnezeu viețuiaște cu dins!“

Iară Nathanail auzi aceastea și cu bucurie mearse cu Filipp cătră Hristos. Și cându-l văzu pre el Isus viind cătră sine și zise: „Iată adevăr izrailteanin, carele cu mintea și cu cugetul veade pre Dumnezeu și nu iaste vicleșug întru el!“. Răspunse Nathanail: „Cum mă știi de sânt eu, unul de acela, că eu întru mine această destoinicie nu văz!“ Răspunse lui Domnul. Întrutot știutoriu și zise: „Mai denainte de ce te chema Filipp, te-am văzut supt smochin socotind și cugetând de venirea mea și cum cu jeluire cu bucurie vruseș să vezi fața mea. Derept aceasta mai fericit ești de patriarși și prorocii, că te-ai vrednicit a vedea împlerea duhului prorocesc și nădejdea a toți izrailteanii“.

⁴⁷⁶ Scris: спасение. Altă lecțiune: spăsenie.

⁴⁷⁷ Scris: минувъзъжъ.

⁴⁷⁸ Scris peste tot: вифлеем.

⁴⁷⁹ Scris peste tot: назарев.

⁴⁸⁰ Marginal: миѡеа 2.

Și când auzi /¹³⁸ Nathanail cuvinte ca acelea, se miră de preaînțelep-
tăcea lui și se spământă cum știe taina și cugetarea inemii lui și aciiș crezu
că acela e Mesia cel așteptat și cu bucuros suflet strigă și zise:
„Mărturiorile, tu ești Fiiul⁴⁸¹ lui Dumnezeu! Tu ești Împăratul izrailtenesc
pentru ce cugetarea cea ascunsă a inemiei mele știi deplin ca Dumnezeu;
derept aceasta ești Fiiu aceluia și acest dar bun ai de la Dumnezeu și ești
tare să împărățești întru izrailteani, că am auzit den proroci de împărăția
ta că vei veni să împărățești întru izrailteani!“.

Și-i răspunse lui Domnul și zise: „Pentru ce ziș ție că am văzut
cugetarea ta aceasta de mine, fiind supt smochin, ce, să vei creade așa cum
ta cugetarea ta de mine, atunce mai mari de aceastea veri vedea. Adevăr,
adevăr grăiesc voao, că de acmu veți vedea ceriul deșchis și îngerii lui
Dumnezeu pogorând și suind spre Fiiul Omenesc!“.

Nathanail văzu pre Hristos în chip omenesc și ceale omenesti și
trupești cugeta de el, «Fiiul lui Dumnezeu» zice după dar și de împărăția
pământească și-adeuce⁴⁸² aminte. Derept acea nu se fericează ca Petru⁴⁸³,
cești⁴⁸⁴ zise mainte de Petru⁴⁸⁵ lui Isus «Fiiul lui Dumnezeu», dară nu cu
acea credință cu carea știu Petru⁴⁸⁶. Lui Petru⁴⁸⁷ Dumnezeu Tatăl i arată de
Fiul său și Duhul Sfânt spuse de una fire a lui cu Tatăl și de firea și /¹³⁹ de
năsterea lui cea mainte de veaci. Derept aceaea, ferici Domnul credința lui și
ispovedania lui o chiamă piatră și pre acea ispovedanie ca spre o piatră
vârtoasă și neclătită în veaci zidi Hristos besearica sa, cării porțile iadului nu
o pot învinge.

Iară ispovedania lui Nathanail trupască înțeleagere era pentru Hristos,
ca o ușă a credinței carea vrea să i se arate lui după aceasta; derept aceaea și
Domnul au adaus a zice: „De vei creade cum ai cugetat de aceastea întru
inemă, șezând supt smochin, mai mari de aceastea veri vedea“ și cu acest
cuvânt trage mintea lui den ceale pămîntești și înțeleagerea trupască și spre
tainele ceriului o scoate și se arată pre sine înaintea lui, că nu iaste Fiiul lui
Dumnezeu după dar, ce după fire și nu ca un împărat israiltenesc⁴⁸⁸ pre
pământ ce și în ceriu împărat și iaste domn îngeresc.

Derept aceaea zise lui: „Adevăr, adevăr grăiesc voao, nu numai ție
unuia, ce și tuturor altora, că dentr-acest ceas veți vedea ceriul deșchis cu

⁴⁸¹ B.: ziiul.

⁴⁸² Scris: шадъче.

⁴⁸³ Scris: петръ.

⁴⁸⁴ Altă lecțiune: de și.

⁴⁸⁵ Scris: петръ.

⁴⁸⁶ Idem.

⁴⁸⁷ Idem.

⁴⁸⁸ Scris: истренеск.

venirea mea, pentru ce eu cu firea Dumnezeirei și cu putearea mea ce dumnezeiască, den ceriu am venit pre pământ, den sânul Părintelui în zădărnici. Cinstitei Fecioare, iară cu trupul den Vithleem și den Nazareth. Într-această mă cunoaște, o, Nathanaile, că îndoit sânt, Dumnezeu depreună și om. Dumnezeirea ceriul deschiz și pre îngeri la slujbă chem și /¹⁴¹ curund mă aud și voia mea fac. Înșis den ceriu pre pământ se pogoară la slujbă Domnului său, cumu au fost în Vithleem⁴⁸⁹ la naștere și în pustie după ispită și întru răstignire, iară alți îngeri se suie în ceriu, cum au fost la înălțarea lui! De toate acestea le zise Domnul înaintea lui Nathanail. Și nu numai lui slujesc aceștia, ce și noao acmu credincioșilor lui, ca să avem și noi vărtoasă nădejde și credință întru Domnul nostru Isus Hristos și să nu ne fie scandală a spune de dinsul cu credință dreaptă că iaste Hristos Fiiul lui Dumnezeu, nu cu darul, cum grăiesc de el ereticii, necredincioșii și hules spre dinsul. Ce, după firea dumnezeiască, Fiiul lui Dumnezeu iaste, cuvântul Tatălui unul fiind și pururea fiind, de carele acmu beseareca, muma noastră deschisă ispovedanie dă fiilor săi și în toată creștinătatea învățătură apostolești și a celor șapte săboară ale lumiei în veaci aduc aminte neamurilor fiilor săi, credincioșilor.

Iară hula și batjocura ereticilor spre Hristos o leapădă și să scarand-veaște⁴⁹⁰ [sic!] de ei și i calcă supt picioarele sale și pre carii cred așa a că anathimei și proclețeciunei de veaci și noi, credincioșii, feciorii ei, cu dînsa pre aceștia-i proclețim acmu.

Partea 2: Că beseareca lui Hristos în doo /¹⁴⁰ chipure ține biruire spre vrăjmașii săi cei văzuți și cei nevăzuți

Dumnezeu cel mare și tare și întru puteri înfricoșat, carele dă nouă biruire spre vrăjmașii noștri, cu Domnul nostru Isus Hristos pre cei văzuți și pre cei nevăzuți; drept aceea acmu beseareca, iubita lui Hristos și împărăteasa Răsăritului celui luminat, foarte se bucură și zuoa cea slăvită a biruirii încunjură pre credincioșii fiii săi în neamurile ceale de veaci și săber luminat face astăzi, că au luat biruirea pre diavolul și spre păcat și spre înprotivirei, că birui pre șarpele de doao ori și toate puterile lui și gloatele ca a painjină le rupse.

Întăiu învingere cu apostolii și cu sfinții mucenici⁴⁹¹ a Fiiului său cel bărbat, că aceștia ieșiră la războiu împotriva a toată gloata diavolului, cu

⁴⁸⁹ Scris: внолѣмъ.

⁴⁹⁰ Scris: скарандивѣште.

⁴⁹¹ Scris: мченици.

ceste lei în vârtutea⁴⁹² nădejdei sale luară toate armele lui Dumnezeu, credința ca un scut, răbdarea ca un coif⁴⁹³, graiul lui Dumnezeu și liubovul ca spata și focul.

Și într-atâta vârtute învâncură⁴⁹⁴ pre țiitoriul de lume și-ș răsără de metarea putearea lui, biruiră pre începătoriul răului, pre vrăjmașul⁴⁹⁵ și captorul cel aprins de urgia lui cu roa sângelui lor stinseră și învâncură pre diavolul cu putearea lui Hristos și cu răbdarea sa și de învin/¹⁴² gerea lor țgeru să mirară, pentru ce, oameni fiind în trup al firei ceii moarte, tare se împleiră războiului celui fără trup al vrăjmașului celui nevăzut.

Că diavolul, atunce, cumu-ș iaste dentăiu pizmaș binelui și ucigaș de oameni, văzu că se tinde credința lui Hristos întru toate limbile și lumina evangheliei strălucii întru întunecate inimile oamenilor, carii nu știa munte pre Dumnezeu⁴⁹⁶ și cum s-au întors mulțime de năroade dentru întunecarecul păcatelor cătră lumina poruncilor lui Hristos, cătră cetatea stonului besearecei acelui. Aceale oi rătăcite, carile nu avea păstori, deaca auziră glasul păstoriului cel bun, cu grabă veniră cătră dinsul de la închinarea idolilor întru credința lui Hristos ca să se închine lui dempreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt.

Deci, văzând aceastea diavolul, foarte se vătămă, că văzu împărăția sa spartă și cumu se părăsește închinătura idolilor și slujba lui se imputinează, iară credința lui Hristos se adauge și împărăția lui-ș tinde putearea sa întru toate laturile limbilor, atunce să aprinse cu urgia mâniei diavolului foarte, spre beseareca lui Hristos și spre credincioșii feciorii ei, iute războiu pucease toate gloatele sale și întăiu⁴⁹⁷ porni spr-inș⁴⁹⁸ neamul jidovesc⁴⁹⁹ și, deaca văzu că nu birui cu nușii, nice poate învinde, atunce⁵⁰⁰ mai /¹⁴³ mare oaste începu a strânge, tot neamul limbilor celor păgâne, carile nu știa pre Dumnezeu.

Și dentr-aceale ș-alease lui întăiu slugi, acei împăraț a Rimului, Neron, Domentian, Diocletian, Maxentie⁵⁰¹ și alți armaș, muncitori iuți a toată lumea și întrarmă pre aceia cu multă urgie spre besearecă; iară ei începură a

⁴⁹² Scris peste tot: вѣртѣте, вѣртѣчос etc.

⁴⁹³ Marginal: мѣдр. 5.

⁴⁹⁴ Scris peste tot: дѣвнкоу рж.

⁴⁹⁵ Marginal: ефес. 6.

⁴⁹⁶ Marginal: ісан. 60.

⁴⁹⁷ Scris: ждовесцк.

⁴⁹⁸ Scris: прѣмш.

⁴⁹⁹ Scris: ждовеск.

⁵⁰⁰ Scris: атчиче.

⁵⁰¹ Scris: магентіе.

munci⁵⁰² cu munci în multe chipure greale și înfricoșate pre aleși la Dumnezeu, preste⁵⁰³ trei sute de ani, tocma până la împărăția lui Costantin. Atunci a mulți sfinți se vărsa sângele și beseareca lui Hristos era într-o mare gonire și cu multă scârbă chinuia și năștea feciori cu durere și într-o naștere bărbătescului fiu mult se crunta în sânge și, chinuind, născu fiu cel bărbătesc⁵⁰⁴, apostolii⁵⁰⁵ și svinții mucenici, că aceia bărbătește se însuflețiră împotriva șarpelui celui de demult, ucigătorului de oameni și a toată putearea lui și bărbătește stătură până la sânge. Fiind întăriți cu putearea Duhului Sfânt, aceia învăcură toată putearea vrăjmașului și biruiră toate pedepsele lui și luptele și pâlcurile⁵⁰⁶ lui într-o fugă le întoarseră și cu acei feciori a ei beseareca biruire ținea spre diavolul.

Iară înșis feciorii ei cu toiagul credinței de fier pre multe limbi păscură și goniră pre lei turbați dintr-însele, iară pre aceastea le mână¹⁴⁴ ră în ocolul staulului lui Hristos. Și, făcând aceastea, apucați fură către Dumnezeu și la scaunul lui, cum se zice: într-aceale munci-ș deaderă sufletele sale în mâna lui Dumnezeu. Întru ochii celor nebuni era păreare de morți, iară Domnul: priimi pre ei și-i lămuri pre dinș ca aurul în ulcea⁵⁰⁷; pentru-acea răsăriră cu lumina, ca nește scânteii strălucind Duhului Sfânt și se arătară înfricoșate și după moarte dracilor.

Și, deaca văzu diavolul aceastea, că nu poate înghiți născutul dentăiu a muieriei cei gonite, atunci foarte începu cu durere și cu urgie a se aprinde spre sămânța care rămase, iată spre credincioșii lui Hristos, carii păzua poruncile lui; cu aceia începu⁵⁰⁸ a face războiu mai iute și mai suptire, carele rădică în mijloc; iată cum se zice din mijlocul creștinilor alese-ș lui cap oștiei pre necuratul Arii⁵⁰⁹ ereticul cel iute și al doile războiu începu cu beseareca lui Hristos, văzând hicleanul șarpe că nu putu să înghiță pre fiu ei cel dentăiu cu aceale munci⁵¹⁰ greale ale mucenicilor lui Hristos.

Atunci slobozi din gura sa apă ca un râu pentru iubita lui Hristos să o nece și ajută muieriei cei gonite pământul, pentru că înghiți râul șarpelui. Apa iaste învățatura drăcească cea mincinoasă și hulnică spre Dumnezeu. Pământul sânt feciorii ereticilor și năroadele păgânești ceale nebotezate

⁵⁰² Scris: мѣнѣчи.

⁵⁰³ Scris: преесте.

⁵⁰⁴ Marginal: маѡ. 12.

⁵⁰⁵ Scris: апслы.

⁵⁰⁶ Scris: плѣкѣреле.

⁵⁰⁷ Marginal: мѡдр. 3.

⁵⁰⁸ Scris: ѡмчѣнѣ.

⁵⁰⁹ Scris peste tot: аріѡ.

⁵¹⁰ Scris: мѡѣчи.

și întâiu au băut apă dintr-acele râu, veninul șarpelui, Arii necreștinul și necuratul și Savelia, Apolinarie, Nestorie, Machedonie hulatoriul de Duh, Dioscor și alții pre urma lor, carii sânt și până⁵¹¹ în ziua de astăzi, aceia toți din destul se adăpară din apa șarpelui, ce încă și acum beau apa învățătorei drăcești, ucenicii lor eretici și mult se orbesc dintru ea și până în svârșit cu moarte de veaci mor din veninul șarpelui.

Pre adevăr, mult rău ară fi făcut besearecei lui Hristos hicleanul șarpe cu acel râu, ce-i ajută ei pământul, fiii ereticilor, carii se legară pre ei pământului și cu el să hrănesc ca și șarpele mâncând păreare de înțeleagere trupască, pămencească, întunecată, neavând întru ei lumina înțelegerii Duhului Sfânt, ce numai ce stau în price pre slova cea întunecată, carea iaste rudă întunecăcului și vrăjmaș luminei, cum zice și Svântul⁵¹² Grigorie Nazianz; pentru-aceia-i ucide Scriptura pre ei, iară Duhul Svânt pre credincioșii săi înviază⁵¹³ și aceasta le dăruiaște lor, să înțeleagă Scriptura dereaptă⁵¹⁴.

A doa oară⁵¹⁵ ține beseareca lui Hristos biruire spre diavolul și spre putearea lui cu sămânța sa carea au rămas, svinții, carii fură învățători a toată lumea, că și aceștia, ca nește voinici întrarmați ai Împăratului Ceriului, vartos se întrarmară împotriva a toată oastea dievolească și a înșelăciunii lui și apa acele¹⁴⁶ lui șarpe și pornirea ei o întoarseră îndărăt, că puseră denaintea ei șapte munți mari, ceale șapte săboară; și cu aceale măguri opriră repejunea apei șarpelui și nu o lăsară să se vearse prespre toată fața besearecei, ce în locure de ceale de jos o înghiți pământul cel sterp, feciorii protivirei, și așa luo ajutoriu din svatul cel de sus iubita nevasta lui Hristos, că-i fură date ei doao arepi ale vâlturului⁵¹⁶ celui mare, cu aceale să se suie spre nălțimea preamândriei ceriului deschis să vază către lumina Dumnezeirei cea în trei străluciri, ce și pre feciorii săi cu acealea să-i acoapere de vânturile ceale ucigătoare ale duhurelor celor reale.

Ce, de se și odihnește ceva puținel pre pământ maica noastră beseareca, cu fiii săi, dară deaca veade șarpele și apa lui cea necurată, numai cât atunceș să suie spre înălțime cu aceale arepi, cum ai zice, când i se poncișează ei nescare meștersugure ereticești și hule, atunci ea în pripă apucă Scriptura a celor doao legi și întru acealea află așazătura adevărului cel văzătoriu de Dumnezeu; că Dumnezeu iaste dătătoriu a toată mângâierea

⁵¹¹ Scris: пѣн.

⁵¹² Scris: свѣтъѡ.

⁵¹³ Marginal: 1 кор 2; ѡѡк. 24.

⁵¹⁴ Scris: дерѣптѡ.

⁵¹⁵ Scris: двѡѡар.

⁵¹⁶ Scris: вѡлѣтърѣѡѡѡ.

și bucuria și întru nevoi curund ajutătoriu de iușurează durerile și ustenealele credincioșilor săi. Că sângele mucenicilor încetă de a se măvărsarea în zilele ținearei împărăției lui Costantin a celor /¹⁴⁷ stin: mărturisitorilor săi pentru răbdarea lor le deade să viețuiască întru luminata cetate a Ierusalimului⁵¹⁷ dată lor, să se îmbrace în căftane curate și albe întru slava cea fără-moarte în văsmântul cel luminat al fără-morții și să îmbrace întru lumina slavei lui Hristos pururea, cum zise văzătorul de Dumnezeu. „Și o muiare îmbrăcată în soare și luna supt picioarele ei și cunună în capul ei de 12 steale”⁵¹⁸.

Muiarea îmbrăcată în soare iaste beseareca lui Hristos, îmbrăcată cu lumina cea de veaci, că, cât se botezară întru Hristos, întru Hristos se îmbrăcară⁵¹⁹; iară soarele cel înțeles iaste Hristos și lumina Dumnezeirei strălucirea slavei Părintelui; cum au zis însuș: „Eu sânt lumina lumii; cel ce va îmbla după mine, n-are a mergea întru întunecare”.

Iară pentru ce zice „Și luna supt picioarele ei”, iată semnează că beseareca lui Hristos pre toți ereticii cei schimbaț den credință, ca luna premenitori den adevăr i călcă supt picioarele sale, iară însăș cu lumina dreptăției ca soarele stătu mai sus de ei și biruirile sale are coronă prealuminată în capul ei. Iară cununa cea de steale ce e în capul ei sâmnează⁵²⁰ învățătura apostolilor a luminatei dreptăți, așezăturile și datele lor, ca lucirea stealelor luminează⁵²¹ până în zua de astăzi în beseareca noastră a Sionului și pururea fără întunecare cu aceale steale neînșălătoare se lumi /¹⁴⁸ nează⁵²² tăriia ceriului beseareciei.

Iară se cade noao să cunoaștem și aceasta că beseareca, muma noastră, are întru sine toată lumina ceriului, a Dumnezeirei cea în trei fețe și în strălucirea aceia îmblă în toată vremea și cu aceea luminează pre fiii săi.

Beseareca lui Hristos se chiamă nu numai muiare muncind gonită, ce și corabie mult truditoare pren mijlocul mării cea cu greutăți multe a lumii aceștii. Și acmu această svântă corabie multă nevoie rabdă într-acea mare înfricoșată și viscolită, de aceale vânturi a celor duhure reale, că aceale duhure vihorâte clătesc cugetul omenesc cel nestătut și den toate laturile valure tari rădică spr-insul și se poncișază corabiei spaseniei noastre den laturi – vânturi, den⁵²³ dos și denainte – tâlhari⁵²⁴, dedesupt – șerpi:

⁵¹⁷ Scris: ерѣсалимѣлѣй.

⁵¹⁸ Marginal: апок. 13.

⁵¹⁹ Marginal: юан 1; галат. 1.

⁵²⁰ Scris: сѣминѣазж.

⁵²¹ Scris: лѣминѣазж.

⁵²² Idem.

⁵²³ Scris: деѣн.

⁵²⁴ Scris: тлѣхари.

creștine⁵²⁵ înfricoșate, den sus – fulgere⁵²⁶ și tunete ucigătoare, denlăuntru – frică și ceartă.

Pre adevăr, într-atâtea nevoi acmu pate rău beseareca lui Hristos, că ar-o gonire de șarpe și întru naștere cu dureare a unui născut fiu, că aceasta cu dureare născu pre măcenici și cu multă usteneală⁵²⁷ au hrănit pre postnici⁵²⁸, pre postnici, pre devestăvnici și pre toți iubitorii de trudă, carii îmblară pre căile ceale de scârbă⁵²⁹ până la viața veacilor și pre nevoiașii, cari cu nevoie apucă împărăția ceriului. Așa și în corabia notăriei sale multă /¹⁴⁹ nevoie pate acmu, că de pretutindinea i se poncișază ei nevoile, de vânturile celor nebuni, de scularea puterilor drăcești spre dinsa, de șerpilor cei veninoși, hula feciorilor ereticilor, tâlharii⁵³⁰ de toate laturile năvălesc, vrând să răstoarne și să neace corabiia spaseniei⁵³¹ noastre, de sus – fulgere și tunete după voia lui Dumnezeu slobozite, împăratul Tirului și turcii – ca aceste chiture gata spre înghițire; aceia lucrează înlăuntru frică și gâlceave doite și svature de muncă.

Iară voi, dragii miei, nu vă teamereți de aceștia, știind că Hristos iaste cărmaci și dreptătoriu corabiei sale, nu se cade lui să o neace într-acele unde înflate ale mării sălbatecă, ce, cum păzi și mântui beseareca sa de șarpele și de apa lui cea purtătoare de moarte și întru naștere iușură durerile.

Așa și acmu păzează corabiia sa nevătămată și o mântuiască de acel potop înfricoșat, unde se învăluiesc undele ceale de foc, că și acmu are Domnul grije de ea să fie mântuită, că, deaca se scoală spre ea vânturile și undele ereticilor năvălesc, atunce o răpaosă la adăpostul cel lin ca și carecând corabiia lui Noe în mătura Araratului; așa și corabiia sa spre ceale șapte mături, carile rodesc crinure și ruji spre mângâierea sufletelor noastre, ce se zice spre tocmealele și sâmuitorile acelor șapte /¹⁵⁰ săboară ale lumiei, pre carile le întări Dumnezeu ca șapte stâlpi⁵³² în casa sa, ca să se podprească pre dinsele și vartos să stea casa slavei lui neclătită în veaci.

A celor șapte săboară și noi acmu să prăznuim pamintea în neamurile ceale de veaci, întru cântece și cântări, lăudând pre Dumnezeu și mulțemind pentru ce au dăruit besearecei sale atâta ajutoriu și biruire spre diavolul. Și ce au priimit aceia de la Domnul și de la apostolii lui, aceastea și noi primim, iară ce au lepădat aceștia și noi lepădăm și ce au așăzat aceia cu

⁵²⁵ Scris: крѣпѣ.

⁵²⁶ Marginal: евреи 1, галат. 1, иван 8.

⁵²⁷ Scris: оустенѣалж.

⁵²⁸ Scris: пѣстиничи.

⁵²⁹ Scris: скръѣж.

⁵³⁰ Scris: тлѣхари.

⁵³¹ Scris: спсѣнии. Altă lecțiune: spaseniei.

⁵³² Scris: стлѣпи.

Duhul Sfânt, acestea și noi cu dragoste să le ținem, pravilele poruncitelor lor și învățătura tainei lui Dumnezeu scrise și nescrise.

Și pre carii blăstemară aceia, pre aceștia și noi să-i blăstemăm anathema pre tot omul carele să protivească beseareciei și legiei lui Hristos și leapadă tocmealele apostolilor și a celor șapte săboară, cum sânt eretici arianii. De aceștia să scârbuluaște⁵³³ beseareca lui Dumnezeu și-i să anathemei tot omul acesta, carele nu mărturisească pre Tatăl și pre Fiul și pre Duhul Sfânt – Troița Sfântă într-una fire neimpărțită; pre aceștia să blăstămului de veaci și așijdirea și cetașilor, carii nu mărturisesc pre Isus Hristos, Fiul lui Dumnezeu cel mainte de veaci și într-o fire Părintelui și pre /¹⁵¹ Machedonia [sic!] hulitoriul de Duhul Sfânt chiema-l făptură pre acela, ca și acmu ucenicii lui ponurții; pre aceștia pre toți blastemă pre Apolinarie și Nestorie, carii huliră pre Fiul lui Dumnezeu, de zicea că iaste om prost, iară nu Dumnezeu și sufletul minții întru Hristos, nu ispovedu cum și necuratul Apolinarie, că nice pre Cinstita Fecioară nu o chiema Născătoarea lui Dumnezeu, ce născătoare de Hristos; aceștia toți sânt procleați, anathema, maranatha⁵³⁴.

Proclețească beseareca lui Dumnezeu pre Savelie, carele mesteca tre făpturi ale Dumnezeirei într-una și nu mărturisiia Troița Sfântă, cum sânt cetașii lor ponurăi⁵³⁵; unii ca aceia sânt procleați, așijdirea și alți eretici, care leapădară tocmealele apostolilor, cumu e cinul preuțesc și botezul dumnezeiasca liturghie⁵³⁶ și preacinstita taină o socotesc pâine proastă iară nu trupul lui Hristos; ca ariianii sânt eretici și alalți cari-s închipuit lor aceștia sfintele obraze, icoanele, le leapadă și le batjocuresc, carele sânt sâmnate spre aducerea aminte adevăratei împelițări a Fiului lui Dumnezeu și spre înfrâmșetarea casei lui; așijderea aceștia hulnici pun jos și cinstesc sfinților și măscăresc semnul cinstitei cruci a lui Hristos; pre aceștia pre tot acmu-i proclețesc săboarăle lumiei și noi cu dinșii ne scârbim⁵³⁷ /¹⁵² și ne întoarcem de necredința lor.

Iară credința noastră cea direaptă deșchis o mărturisim vartos într-una Dumnezeu în trei chipure, în Tatăl și Fiul și Duhul Sfânt, într-una Dumnezeire și fire cu lumina cea de pururea fiind depreună strălucind creadem că Duhul Sfânt den⁵³⁸ Tatăl ca dintr-un izvor dumnezeiesc neapărat cu minte de om au ieșit și firea chipuirei sale au luat fără înceapere trecătoare

⁵³³ Scris: скръбѣлъѣще.

⁵³⁴ Scris: маранатѣ.

⁵³⁵ Scris: понѣръѣ. Probabil greșeală de tipar: ponurți.

⁵³⁶ Scris: литургіе.

⁵³⁷ Scris: скръбѣм.

⁵³⁸ Scris: дѣѣ.

pentru Fiul în veaci viețuiaște cu adevăr ca și în Tatăl și dentr-însul s-au dat în lume și se dă credincioșilor. Creadem și mărturisim întru Hristos o fire și vreri; dumnezeirea și omenia și cum acela nu e făptură ce sântor a toate făpturile celor văzute și nevăzute⁵³⁹, carele-s în ceriu și de pe pământ și cum toate cu dins fură și fără dins nemică nu fu de care fu, cu acela fură zidite ceriurile și pământul, marea și adâncurile, zăburile, vremile, anul și veacii și toate jiganiile ce mișcă și luminile ceale văzute și cu minte. Mărturisim pre Sfânta Născătoare a lui Dumnezeu, Maica lui Hristos, Dumnezeul nostru, mainte de naștere fată și întru naștere și iară, după nașterea lui Emanoi, fată și după moarte vie și mainte de marea cea depreună într-aceasta însășie luată pân la sălașul ceriului cu sufletul și cu trupul /¹⁵³ cel lăudat, că mulți den sfinți mărturisesc de aceasta și mai cinstită de heruvimi și mai slăvită decât serafimii, cum mărturisește și Sfântul Petru⁵⁴⁰ mucenic den Alexandriia că ea se roagă pentru noi iară Fiul său și e de sâng ajutorătoare celor den nevoie.

Prîimim ceastă tocmeală ce-i de la Hristos, Dumnezeul nostru și de la apostolii lui ce ni-e dată noao⁵⁴¹ și de la săboarăle lumiei creadem să fie întru preacinstita taină adevărat trup și sângele lui Hristos supt pâine văzută și vin și cum acela cu putearea Dumnezeirei să face la liturghie⁵⁴² schimbare în taină mai presus de fire, cum ziseră mulți sfinți de aceasta.

Cinstim pre sfinți ca pre nește slugi a lui Dumnezeu și pre îngerii lui și pre sfințile⁵⁴⁴ sfinților mucenici cu dragoste le sărutăm ca pre niște sălașe a Duhului Sfânt; închinămu-ne Sfintei Evanghelii a lui Hristos și o sărutăm cu dragoste și creadem a fi întru ea preamândriia lui Dumnezeu cea direaptă și adevărată, închinămu-ne crucei lui Hristos și chipului lui și-l cinstim cu drag și cu credință, că această cinstesc să suie la slăva cea închipuită întâiu și a preacinstitei⁵⁴⁵ Maici și chipul altor sfinți cinstim și toate acestea să le păzim cu credință vârtoasă întru inemile noastre.

Și fiecine, carele creade așa și mărturisească acesta iaste creștin adevărat, /¹⁵⁴ și blagocestiv și fecior drept besearecei Sionului viețuitoriu și cetătean Ierusalimului⁵⁴⁶ ceriului și soț slavei lui. Unul ca acesta să se bucore astăzi cu bucurie de veaci, cu biruirea Maicii sale și întru lumina

⁵³⁹ Marginal: колас 1; юан 1; еврем 1.

⁵⁴⁰ Scris: петръ.

⁵⁴¹ Marginal: златѣ. Vorava 18; Damaschin 4 Carte; Grigori. Nis. Cuvântul dentăi; ерслимскі [=Ierusalimschii], De cina Domnului.

⁵⁴² Scris: литургіе.

⁵⁴³ Scris: фиреѣ.

⁵⁴⁴ Scris: моцїїѣ.

⁵⁴⁵ Scris: прѣчиѣститѣ.

⁵⁴⁶ Scris: ерслимѣѣ.

slavei pururea să îmble prăvind de multe ori spre cununa ei cea împletită ce steale la viața și credința apostolească, că aceastea sânt steale neînșălătoare ale tăriei minții și așa cu lucirea zăriei de lumina lor, curund ieșiți dentr-acea mare înfricoșată și acoperită cu întunecare și ajungeți la acea adăpostire înă și nărocită întru laturea cea veaselă și luminată a viilor și a blânzilor, unde ingerii cei mai sus de lume să dezmiardă⁵⁴⁷ până la împărăția ceriului într- carea împărățește depreună Tatăl și Fiul și Duhul Sfânt, acmu și pururea în veacii veacilor. Amin. /⁵⁵⁵

ÎNVĂȚĂTURĂ LA A DOA DUMINECĂ A SVÂNTULUI POST

ЕВГЛІЕ. УТ МАРКА СЛОВО 3.⁵⁴⁸

Mult poate credința⁵⁴⁹, dragii miei, că cu aceasta să direptează omul fără lucrul legiei și fără credință nu e puteare⁵⁵⁰ cuiva să vază viața veacilor, că și credința întrutot domnește, ca ochii în trup, așa aceasta într-alte⁵⁵¹ bunătăți lucrează cu spasierea și aproape de Dumnezeu pune⁵⁵² ca credința acestui slăbit, de carele acmu Evangheliia arată. *МАРКО ЗАЧАЛА* și așa grăiaște:

Întru acea vreme, întră Isus în Capernaum și iară după câteva zile auzi că iaste în casă și aciiș să adunare mulți cât de-acii nu încăpea nice pre uși și grăia lor cuvânt. Și veniră cătr-însul⁵⁵⁴ pu⁵⁵⁶rtând un slăbit care patru înși era purtat și nu putea să se apropie d-ins, pentru năroade care descoperiră coperimântul casei unde era Isus și slobziră patul spre care zăcea slăbitul. Iară Isus văzu credința lor și zise slăbitului: „Fiiule, iarte-ți păcatele tale!”. Și era acolo unii de cărtulari, de ședea și cugeta întru inimile sale: „Ce grăiaște acesta așa hulă; cine pote⁵⁵⁵ ierta păcatele numai unul Dumnezeu?”. Și, atuncea, Isus înțelese cu Duhul său că cugeta întru eiș așa și zise lor: „Ce cugetaț aceastea întru inimile voastr?; Ce iaste mai lesne decât a zice slăbitului: «Iarte-ți-se fie păcatele tale!» sau zice: «Scoală și ia patul tău și îmblă!»? Ce, ca să știți că puteare are Fiul Omeneșc pre pământ a ierta păcatele, grăi slăbitului: «Ție grăiesc: Scoală

⁵⁴⁷ Scris: дезмиардъ. Lecțiune posibilă cu hiat: dezmi-ardă.

⁵⁴⁸ Marginal: к рим. 1.

⁵⁴⁹ Marginal: юан 3.

⁵⁵⁰ Marginal: юан 5.

⁵⁵¹ Scris: интралъте.

⁵⁵² Marginal: юан 5.

⁵⁵³ În slavonă: мар, zaceala 6.

⁵⁵⁴ Scris: кѣтрѣнѣл.

⁵⁵⁵ Scris: поте.

patul tău și te du acasă-ți!»". Și aciiș se sculă și-ș luo patul său și ieși dinaintea tuturor. De-acii toț se mira și slăviia pre Dumnezeu grăind că: „Necodată așa n-am văzut!”.

Partea dentâiu: De credința a slăbitului și cu câtă credință veniră năroadele cătră Hristos să auză cuvântul Lui

Cine acmu nu se va minuna den credincioși de marea milosârdie⁵⁵⁶ a Hristos, Dumnezeul nostru, și de răbdarea lui, că i-e milă de toți ca unui părinte și făcătoriu, carele pentru mila striinează dentru mărire întru plecare, den ceriu pre pământ și, pre pământ, den cetate în cetate, cu nevoință /⁵⁵⁸ lăutând oia cea perită și pre cei sfărâmaț și dosădiți de diavolul slobozind; și pre cei neputincioși cu mila lecuindu-i, orbilor lumină curată a vedea lăutând, pre cei stricați curăția cu cuvântul, muților drept a grăi, surzilor a auzi și den mulți gonii dracii cu cuvântul și nu aceastea numai, ce și pre morți învia. Ce acesta dar bun al lui și milă văzând, ovreaii, nemulțemitorii credincioși, foarte se mâniia spre el, puindu-se împotriva lui de pizmă și hule grăia spre el. Iară el, ca un milostiv și îndelung-răbdătoriu, știind nevindicată inema lor cu hulenie, de multe ori se delunga în pustie și pren hotarale Galileiului și în Capernaum⁵⁵⁷ cum de acesta arată astăzi Evangheliia. Că Vithleemul⁵⁵⁸ l-au adus în lume cu nașterea trupască și iară Nazareth l-au hrănit⁵⁵⁹. Ce aceaste doao cetăți în Jidovi⁵⁶⁰, iară Capernaum în hotarale Galileiului, întru care era jumătate jidovi și păgâni și acolo de multe ori îmbla Hristos de învăța pre amândoi și dulceața sa depreună arăta acelor și vindeca neputincioșii lor, ca și pre acest slăbit Că, deaca întră Domnul în Capernaum, atuncea aciiș să adunare multe năroade, auzind că iaste în casă; nu se putea ascunde lumina soarelui celui mare întru o casă mică, carea luminează ceriul și pământul și pre pământ /⁵⁵⁹ oamenii, în ceriu ingerii cu lumina preamândriei. Adună-se către Isus nărod nu numai în casă, ce și împrejurul lui încungiurără, cât nice pre ușe nu era puteare cuiva să se apropie. la cunoaște acicea liubovul și credința acelor năroade, cu ce nevoință ședea lângă Hristos, lăsară-ș feciorii, casele și treabele lucrurilor

⁵⁵⁶ Scris: милосръдне.

⁵⁵⁷ Marginal: михеа 10.

⁵⁵⁸ Scris: вилеємъл.

⁵⁵⁹ Marginal: маѳ. 2.

⁵⁶⁰ N.e.: cu sensul: „Israel”.

lor, cu dragoste înșis ședea lângă⁵⁶¹ dascal ascultându-l pre dînsul învătătura cea preamândră⁵⁶².

Iară acmu eu nu văz aceastea întru voi, ce, împotriva acestora, le-am negrijă de-a voastră spăsenie, trufă și inimă hicleană, suflet întunecat, minte slabă, de amândoașă părțile plină de neputință, ce nu căutați nece pre Hristos – lumina și viața voastră, vrăciul și spășitorul, ce, cu voastră faceți păcate și vă delungați, d-insul și de cuvintele lui.

Ce acmu nu eu numai vădesc de aceasta, ce și Evangheliia și acele năroade nebotezate, carii veniră cu credință bună să asculte cuvintele Hristos, să se vindece de neputințele sale, cu atâta râvnire sta împreună casei unde ședea Domnul, cât nece cătră uși nu se putea apropiia pentru mulțimea omenească.

Atunce aduseră pre slăbitul cătră Hristos să-l vindece pre el, de par înși purtat ca pre un mort, nece cât puțin nu avea într-însul vîrtute și mișcare, ce numai de ai săi oameni era purtat. /¹⁶⁰ Și nu putea să se apropie cătr-însul pentru năroade și, de pohta credinței, se suiră desupra casei descoperiră acoperișul și tinseră slăbitul și de acolo spre nește funi cu par sloboziră pre el înaintea picioarelor lui Hristos să-l vindece pre el.

Vezi, ome, carele ești cu puțințea credință, credința slăbitului și celora ce-l purta pre el, că mult poate credința: pre Dumnezeu spre milă și purceade și pre ceia ce-l poartă veselește și mult bine amânduror aduce slăbitului iertăciune de păcate și sănătate trupului, iară pre cei ce-l purta slobози de usteneală și veseli sufletele lor cu sănătatea cea degrabă neputinciosului, că foarte se bucurară atunce⁵⁶⁵ aceale rude ale lui, că văzură într-o clipală pre acela sănătos, pre carele-l purta de departe ca pre un mort, că aceasta isprăvi credința lor cea fără păreare.

Că cine acmu nu se va mira de credința slăbitului, și a celora ce-l purta pre el? Că mulți bolnavi ară vrea mai bine să moară decât să-și arate neputințele sale și dintr-un loc într-alt loc să se poarte chinuindu-se cumpăna și acest slăbit, carele nece o încheietură sănătoasă nu avea și atâta răbdare purtare pre ulițele cetății și împreunarea de năroade pren tîrguri depreună cu dînsul. Și ceia ce-l purta multă usteneală luară, ce nu li s-a supăra, că cu credință mîngăia⁵⁶⁶ su/¹⁶⁶fletele lor fiind întru amărăciune aceastea și le întări a veni cătră Hristos. Iară, deaca știu Domnul, ca

⁵⁶¹ Scris: АҫҖЖ.

⁵⁶² Marginal: ЮАНН [!] 24.

⁵⁶³ Scris: ВРЪТЪТЕ.

⁵⁶⁴ Scris: АЛ.

⁵⁶⁵ Scris: АТЪННЧЕ.

⁵⁶⁶ Scris: МЛТЪА.

făcătoriu de toate tainele, credința cea nevăzută carea zăcea întru inimile lor. Zise slăbitului: „Fiiule, iarte-ți-se păcatele tale!”. Oare cunoști, omule, cum credincioase, că credința bună iaste, că lucrează spăsenie⁵⁶⁷ sufletului și sănătate trupului?

Ce caută și aceasta, că, iară, păcatul e iute, că acesta dentăiu boală întru suflet și în trup aduce că, deaca se înmulțește păcatul întru suflet, atunce sațiul lui se atinge trupului. Mărturisește de aceasta Cain, ucigașul cel dentăiu⁵⁶⁸ că mare păcat feace înaintea lui Dumnezeu, ucise pre fratele său, pre Abel, pre tată-său și pre mumă-sa scârbi și pământul cu uciderea spurcă, și după atâta cădere de păcate, încă se prici cu Dumnezeu de zise: „Au doară eu sânt paza fratelui meu?”. Nu zise: „Greșit-am, Doamne, vărsău sânge nevinovat!”, ce îndoit greși și se mulți păcatul lui întru suflet și de-acia și spre trup se vărsă. Derept aceaea, căzu blăstemul lui Dumnezeu spre sufletul lui, iară neputința tremurării spre trup și acea mână a lui spurcată, carea ucise pre fratele său nicedănăoară de-acii nu mai putea să facă pâine la gura lui, ce pururea tremura purtând sămnul judecăței lui Dumnezeu.

De aciea arată Domnul /¹⁶⁵ că toată boala întră în trup den rămășița păcatului, unora den lăcomie și den beție, altora den necurăția curviei și păcatul să înmulțească întru suflet, iară boalele în trup cresc.

Pentru aceasta Domnul întâiu rădăcina neputinței ucide, cum se zice, gonește păcatul den suflet și, după aceasta, lecuiaște trupul, nu ca vrăcii cei denafară⁵⁶⁹ de numai trupul lecuiesc, iară sufletul nu pot⁵⁷⁰. Iară Domnul meu fiind vrăci adeverit a toate neputințele noastre, depreună vindecă sufletul și trupul și întâiu de păcate sbozează, zise: „Fiiule, iartăți-se păcatele tale”.

Era atunce unii den cărtulari de ședea și cugeta întru inimile sale: „Ce grăiaște acesta așa hulă? Cine poate ierta păcatele numai unul Dumnezeu?”. Iară aceasta ziseră făcătorii de rău și neiubitorii binelui, vrând să-l părăsască pre el într-aceste cuvinte înaintea năroadelor și cu osânda cea de apoi osândiia de grăiia că hulește pre Dumnezeu. Că pre unii ca aceia porâncește legea lui Moisi să se ucigă cu pietri. Iară Domnul nostru Isus Hristos cu blândește răbda ocară lor și nu se arăta pre sine hulnic în mijlocul lor. Ce Dumnezeu, carele ispitește inimile și zgăurile lor⁵⁷¹, că zise cătră dînsii: „Ce cugetați aceastea așa întru inimile voastre, hicleșuguri? Au nu

⁵⁶⁷ Scris: СПАСЕНІЕ.

⁵⁶⁸ Marginal: 1 МОИ. 4.

⁵⁶⁹ Scris: ДЕННАФАРЖ.

⁵⁷⁰ Marginal: ИСАИ. 53.

⁵⁷¹ Marginal: ПСАЛОМ 26; 1 ПАРАЛ. 28.

știți că eu sânt carele am fost, cela ce iscodesc ini/¹⁶⁶ma și văz cugetele voastre, carile zac într-însa! Că voi căutați fățarie, iară eu – întru inemă și știu cugetul vostru cel viclean, că așa cugetați spre mine rău întru inemă voastre”.

Știa Domnul hula celor fățarnici cu Duhul său cel Sfânt, cel ce-au fost și iaste, că iscodeaște și știe cu amăruntul ca un Dumnezeu adevărit. Că a iscodi inima și a ști ce zace într-însa – a unui Dumnezeu iaste aceasta puteare. Că nu zise lor „Ce grăiți?” ce „Ce așa cugetați întru inemile voastre. Că cine poate ierta păcatele numai unul Dumnezeu?”

Că eu sânt carele stau în mijlocul vostru în chip de rob, pre carele voi nu știți, de slujesc voao întru spăsenie⁵⁷², nemulțemitorilor! Eu sânt unul cel tare⁵⁷³, de mă arătați pre pământ și hulă cu dosadă priimesc de la voi ca de slab! Carele sânt în ceriu de îngeri lăudat, pre pământ cu oamenii viețuiesc și ca un Fiiu Omenesc văzut sânt întru ochii voștri, cel – nevăzut sus de serafimi, că se rușinează de slava mea și fețele sale-ș coper⁵⁷⁴!

Ce să știți, hulnicilor, că, fiind Fiiul Omenesc, puteare am a ierta păcatele pre pământ; nu numai păcatele a ierta, ce și pre mortul a învia și pre acest slăbit iară a-l întări! Că eu sânt cela ce am întărit mainte ceriul și pământul și pre Adam den țărână l-am zidit și cu vine lesne răsipite l-am strâns și i-am /⁶⁴ dat lui suflare de viață și mișcarea îmblărei și acmu eu sânt acela!

Numai cunoașteți putearea Dumnezeirei mele, că toate le pociu și să fac den ceale ce nu sânt să fie și den cei mici mari și cel neplecat să-îmblânzesc și den cel mort să arăt viu și den slab – tare și den bolnav sănătos! Că eu cu cuvântul morții înviez, marea și vânturile contenesc și mă ascultă cu cutremur ca pre făcătorul său!” Cu această puteare și păcatele iertă acestui slăbit!

Și ce vă pare aceasta voao mai lesne: „păcatele a ierta au, iară pre slăbitul a vindeca? Ce să știți că puteare am într-aceasta amândoa, și cum sânt adevărite cuvintele mele!”

Și, deaca zise acestea, grăi slăbitului: „Ție grăiesc: Scoală și ia patul tău și te du în casa ta!”. Iară el aciaș se sculă sănătos și îmbla pre denaintea tuturor, luo patul său spre carele zăcea.

Poruncește Domnul slăbitului să ia patul său și să se ducă acasă-și. Că să cunoască ovreaii că nu l-au făcut pre el sănătos cu păreare, ce cu adevăr cumu e și aceasta, carele poartă a mulți mărturisiia încetat [sic!] lucrul cel bun al Domnului său și al învățătorului, ca toți să cunoască pre Mesia ce

⁵⁷² Scris: спѣсѣніе.

⁵⁷³ Marginal: Филип 2; евреи 14; варѣх 3.

⁵⁷⁴ Marginal: исави. 16.

scuturat. carele veni să vindece neputințele noastre și să derepteaze pre cel rădmănat.

Iară văzând acestea năroadele, mira-se, întru spaimă grăind că Necedii/¹⁶⁵ nioară ciude preaslăvite ca acestea n-am văzut ca astăzi!” și se năcura slăvind pre Dumnezeu de toate acestea, care văzură și auziră de la Hristos Dumnezeu nostru, carele dăruie rudei omenești mai cu asupră dar dan sufletelor spăsenie și trupurilor sănătate. Iară fariseii se rușina, că prepusul și nebuniia nu știe să cinstească pre carile sânt de folos, ca o mumă toate răutățile.

Partea a doo: Aceluiaș cuvânt că toate scârbele carele vin spre noi, datori sântem cu mulțemire a le răbda право оучение⁵⁷⁵

Cu credință căuta pre Hristos slăbitul și durerile cu blândeate răbda, când era purtat pren cetate pren târguri⁵⁷⁶ și pre ulție și când ierta Hristos lui păcatele întâiu, nu se punea în price socotinței lui Dumnezeu. Nu zise: „Eu voi să mă slobozesc de neputința trupască, iară tu mie neputințele de păcatele ceale nevăzute îm⁵⁷⁷ vrăciuiiești, de carele eu nu simțu bolesc, iară tu trupul meu, pre carele eu acmu cumplită boală simțu!”. Ce nicecum aceasta nu cugetă că vârtos crezu că poate Hristos amândoa să le vindece.

Ce eu acmu nu văz acestea că mulți întru voi bolesc cu sufletul mai mult decât cu trupul și câte rane au într-însul /¹⁶³ împruțite și pentru credința cea rea nu le simți acestea, carele te dor și put și ca de o împruțeciune năoarce Dumnezeu fața sa de sufletul tău. Dară tu nu cauți leacul lui, ce te omenești și te rușinezi a veni cătră vraci cu eale⁵⁷⁸, ce le ascunzi și putrezești întru sufletul tău și mai mulți viermi înmulțești spre mănecarea lui! Ce, mai bine ți-ară⁵⁷⁹ fi și ție să cauți vraciul să zmulgă neputința păcatului din sufletul tău, pocăanie cu ispovedanie, că nu iaste altă neputință mai mare decât păcatul și nu iaste durcare ca când doare spre suflet, că boala trupască și trupul morției cei trecătoare, iară boala sufletească, trupul depreună și sufletul dă morției cea de veaci!

Pentr-acea mai bine iaste a lecui sufletul întâiu decât trupul. Și iară, măcară ce s-ară tâmpla voao de scârbă⁵⁸⁰ cu lăsarea lui Dumnezeu, a păți ceva puțin, au spre trup au spre avuția voastră, atunce voi, nemulțemitorilor și hulnicii Dumnezeului vostru, vă puneți în price socotinței lui Dumnezeu

⁵⁷⁵ În slavonă: Învățătură dreaptă (adevărată).

⁵⁷⁶ Scris: тръгари.

⁵⁷⁷ Scris: ꙗ.

⁵⁷⁸ Marginal: cătră acelor [sic!] care nu ispovedesc păcatele sale.

⁵⁷⁹ Scris: цѣрѣж.

⁵⁸⁰ Scris: скѣрѣж.

și judecata lui cea dreaptă ocărăți și nu vă blăstemați numai înșivă pre voi ce și zua voastră și pre Dumnezeu⁵⁸¹ grați de rău și vinuiți pre cel nevinovat: macar ce se tâmplă voao și nu de la Dumnezeu, ce de la păcatele voastre și făcând acestea, înșivă spre voi purceadeți judecata lui Dumnezeu într-plată. Pentru aceea /¹⁷⁰ și într scârbele noastre mulțemire și răbdare multă nu iaste, ce numai price.

Și fără de nice o nevoie, când vii în besearecă, cum ară fi la rugăciune atunce tânjești, bolești cu sufletul, cu picioarele ca un cal schimbi picioare, cu gura cașci⁵⁸², scuiepitul înmulțești, ochii arunci încoace și încolo, inima spre curvie trimești, cu trupul zidul podprești, cu mintea blide de bucate socotești, și camete numeri și fără frica lui Dumnezeu stai în casa lui și fără de răbdare. O, rudă hicleană, au aceasta dai Domnului? Au doară și stai naintea boiarinului sau împăratului pământesc? Ce naintea acestora stai ca cum ai fi de piatră mereu! Iară celui mai înfricoșat decât împăratul pământesc⁵⁸³, nice încai acea puțină cinste nu-i dați, ce nice pre cei ce slujesc lui nu cinstiți!

Căce când va să cetească preutul de folosul sufletelor voastre, cuvântu, mângâieriei, carele poate spăsi sufletele voastre, voi îndată împleți de mâine inimile voastre și într sufletele voastre răpștiți pre ceia ce vă aduc voao lumină, căce nu vă slobozesc curund să vă răsipiți la zborul drăcesc, la jocuri, la hlăpii, la crăcime⁵⁸⁴ și nu numai zua și noaptea cheltuiesc acolo, ce și în toată vremea lăcuiesc, în basne făcătoare de rău, unde diavoliu cu meșteșug fură spasiia omenească. Aceasta eu într voi văzu, acmu rudă cu nărav rău! /¹⁷¹

Și, ia spune-mi, oare făcând acestea, scăpa-veri de judecata lui Dumnezeu și de cea muncă înfricoșată? Ba, nu vei scăpa, carele-ți pierz sufletul tău cu tocmeale reale și cu nerăbdare!

Ce, când vin spre noi scârbele, atunci sântem datori toate să le răbdăm: acestea cu mulțemire, iară să nu ni se supere într scârbele noastre răvnind⁵⁸⁵ acelor oameni sfinți, cum era și Iov cel drept. Oarecând într mare scârbă fiind, nu huli pre Dumnezeu, nice ponosului județul celui drept: deși⁵⁸⁶ era muștrat de soții lui, ce și muierii sale i vâdi nebuniia, carea grăi lui: „Pentru ce șezi așa în gunoi, mâncat de viermi? Ce zi un cuvânt către Dumnezeu să fii viu sau să mori?”. Iară el căută spre dinsa și zise: „O muieare, ca una din ceale fără minte! Au nu-ți aduci aminte cât bine am luat

⁵⁸¹ Scris: ДИЗЕОУ.

⁵⁸² Scris: КАШЧИ.

⁵⁸³ Marginal: Псалом 75.

⁵⁸⁴ Scris: кръчмѣ Altă lecțiune: cărcime.

⁵⁸⁵ Scris: рѣвниид.

⁵⁸⁶ Altă lecțiune: de și.

de la mâinile lui Dumnezeu? Dară acmu că ce nu rabzi și rău, pentru ce și acestea sânt noao date de la Dumnezeu?”.

Așa și voi, răspundeți duhului celui de hulă și cugetului vostru în vreme când se tâmplă voao scârbă și năpaste răvnind⁵⁸⁷ acelu slăbit într patima lui, carele zăcea în Ierusalim⁵⁸⁸ 38 de ani lângă Fântâna Oiei⁵⁸⁹ și nu se supăra când vedea el pre altul ieșind den fântână sănătos, iară pre sine aruncat în neputință.

Așijderea și acestuia, carele era în Capernaum, purtat în pat pre ulița cetăței /¹⁷² și a târgului⁵⁹⁰ cu blândeate răbda împresurarea de năroade, și câte dureri răbda până-l tinseră cu patul din podul casei și nu zise că: „Mai bine-mi era mie să moriu în casa mea, cu răpaus, decât cu atâta durere să caut eu sănătate!” și-i dăruie lui Domnul după credința lui și răbdarea, să dobândească ce aștepta.

Așa și voi datori sânteti a răbda cu blândeate scârbele, a nu vă se [sic!] supăra, nice a vă pune în price socotinței lui Dumnezeu, ce atunce așa să aveți pre Dumnezeu făcătoriu de bine, ca și când v-ară da voao un bine pre pământ, după cearerea voastră, multă bogăție și sănătate și să te-ară îngrădi ca cu zid cu slavă de puteare. Și știu că mulți din cei cu credință puțină le socotesc acestea de bine și pre⁵⁹¹ Dumnezeu, carele dă lor acestea, ei-l socotesc iară bun și apoi, de le-ară lua de la dinșii, iară l-ară socoti hulnicii în loc de rău și l-ară huli pre el ca Faraon oarecând.

Iară eu nu grăiesc aceea, ce măcar ce scârbă ni s-ară da noao cu socoteala lui Dumnezeu, atunce datori iaste tot creștinul cel drept de bine cu bună mulțemită a primi din mâinile Domnului și a nu se supăra cu scârbă, de acestea, ce cu blândeate a răbda.

Pentru ce că și vraciul nu iaste numai, atunce bun când scoate pre bolnavi în grădini, unde înfloresc crinii și la fântâni, /¹⁷³ cându-l adapă cu leacure dulci, ce și atunce iaste bun, când dă și leacure cu amărăciune și cu foame opreaște și mădulariul cel putred taie, numai să scoată boala și să ție viața până la o vreme; și unii acestea cu răbdare le primesc.

Așa și Dumnezeu, cugetătoriul cel bun al tuturor, pururea cugetă bine lucrul mâinilor sale, iară, mai vârtos de oamenii cei înțelepți, să nu piaie⁵⁹² mâniindu-l pre el de multe ori. Pentru aceasta lasă spre noi de multe ori certare, cu rane în multe chipure și neputințe în trupul nostru, ca să ne venim noi în minte și să scăpăm cătr-însul, ceind milă.

⁵⁸⁷ Scris: рѣвниид.

⁵⁸⁸ Scris: ерслим.

⁵⁸⁹ Scris: вен.

⁵⁹⁰ Scris: тръгъри.

⁵⁹¹ B.: cre.

⁵⁹² Scris: піае.

Că Dumnezeu cel de oameni iubitoriu ne cumpetează pre noi ca o maică iubitoare de coconi cu fiii săi, aorea-i învață, i mângâie⁵⁹³ și veselește, iară aorea-i spare, i îngrozește și-i bate. Așa și Dumnezeu, de multe ori mângâie pre pământ cu bunătăț trecătoare și veselește cu sănătate și cu lungare de zile și iară, deaca nu îmblăm pre voia lui, ne ceartă pre noi, iară aorea ne și bate ca un părinte pre fiul său. Că scris iaste: „Pre carei il⁵⁹⁴ iubeaște Domnul, pre acesta-l și ceartă”. Deci, să vom priimi certarea cu răbdare și cu mulțemită, atunce ca unor feciori se va afla noaua Dumnezeu.

Și, iară, coconul – acest nărav măcară ce va să ceaie de la maică-sa, atunce ades¹⁷⁴ șade lângă ea și se ține de genunchele ei, cu plângere ceare și nu se mai delungă până nu dobândește ce jeluiaște, iară deaca ea se duce într-o lature și spre aceasta întoarce ochii, carea are în mână, și așa pentru aceasta uită și pre mumă.

Iară muma împotiva lui meșesugeaște de face o spaimă, poruncește aciiș slugiei să spaie pre cocon, iară el curund face porunca. Atunce coconul spăreat, curund fuge cătră mumă-sa și să lipeaște de genunchele ei și, de frică, elu-ș aduce aminte de aceaea.

Într-acest chip facem și noi acmu, măcar ce luom din mâinile Domnului de bucuria veacului acestuia, sănătate îndelungată sau avuție multă și cinste, atunce cătră aceastea ne legăm tot sufletul și inima noastră și mintea și în ceale păminteși ne zăbăvim și așa, pentru accastea, și pre Dumnezeu, dătătorul nostru de bine, uităm, și ne delungăm de la el, cu cugetul și cu păcatele noastre ca acel fiu curvariu stăm departe.

Iară Dumnezeu știe depărtarea noastră de la dinsul și zăbava cea lungă, că pestim spre poamele ceale verzi ale dulceției lumiei aceștiia; atunce trimeate spre noi spaimă pre slugile sale, îngerii cei iuți, și aceia pre noi aorea ne înfricoșază și la Dumnezeu ne întorc cu spaima în multe chipuri, aorea cu oaste și cu robii cetăților, cu foc și cu¹⁷⁵ cu moarte de năprasnă și cu foameți, ca noi curund să scăpăm cătră dinsul întru nevoile noastre și să ne atingem de genunchele lui cu limba noastră și cu rugăciunea ca și cu mâna să ne ținem de el fără delungare și toate cu dragoste și cu credință să priimim de la dins și judecăței lui Dumnezeu cei de taină și socotinței⁵⁹⁵ lui: să nu ocărâm, să nu ne aflăm protivnici lui, căce știi pentru ce rând priimești rane de la dins, că, de vei răbda până la o vreme, iată, te va slobozi de ranele de veaci a matcei focului⁵⁹⁶. Că iase scris: „Să slăbeaște omul nostru cel denafară, atunce cel dinlăuntru să sănătoșăste și se noiaște”.

⁵⁹³ Scris: мѧнгѧе.

⁵⁹⁴ Scris: ꙗл.

⁵⁹⁵ Scris: сокотинцей.

⁵⁹⁶ Marginal: 2 кор 4.

Și, iară, iaste zis: „Ferice de carii sânt certați și judecați de la Domnul, că nu ne osândim cu lumea, că toată certarea den vremea de acmu să nu ni se pare [sic!] a fi bucurie, ce grije, iară mai apoi rodul pazei, că și patima cea rea den ceastă vreme de acmu nu sânt harnice cătră slava ceia ce va să se arate întru noi, că aceasta lucrează ajungere greutăței slavei cei de veaci.

Pentr-aceasta, datori sintem toată certarea și bătaia a răbda cu mulțemită și cu dragoste a priimi den mâinile Domnului, iară el, ca un stator de toate, deaca va vedea întoarcerea noastră cătră sine, atunce curund va slobozi pre noi dentr-aceastea, și ne va¹⁷⁶ dăruia bune vremi pre pământ și după aceastea, viața veacilor și împărăția ceriului, carea să fim noi toți a dobândi, cu bun darul Domnului nostru Isus Hristos, a căruia e slava și cinstea și ținerea, împreună cu Tatăl și cu Sfântul Duh al lui, acmu și pururea și în vecia veacului. Amin.

ÎNVĂȚĂTURĂ A TREIA DUMINECĂ. EVANGHELIE DEN MARCO, слова 3⁵⁹⁷

Dumnezeu cel de oameni iubitoriu și blând, pre toți chiiamă cătră sine cu glas dulce pentru făgăduiala veacilor celor dulci și carii vin cătră-însul îi răpaosă în cămara slavei sale, iară celui ce va să margă dup-însul, îi porâncaște să se leapede de sine și nemică să nu facă pre voia lui, ce numai voia Domnului său. De-acii și crucea sa învață să ia și cu aceaea să să [sic!] se într-armeze spre răbdare și împotiva puterilor celor ce stau împotivă, cum mai chiar să auzim astăzi întru Evanghelie.¹⁷⁷

ЕВАНГЕЛІЕ УТ МАРКА 3 АЧ. [sic!]⁵⁹⁸

Zise Domnul ucenicilor săi: „Tot omul carele va vrea să vie după mine să se leapede de sine și să ia crucea sa și după mine să vie, că cela ce ară vrea sufletul său să-l spăsască, piarde-l-va, iară cela ce va piarde sufletul nu pentru mine și evanghelia, acela-l va spăsi. Că ce folosu e omului să-l-ar dobândi lumea toată și sufletul iș va piarde sau ce va da omul schimb drept sufletul său? Că cela ce se va sfii de mine și de cuvintele meale, într-acest rod păcătos și preacurvariu și Fiiul Omenesc să va sfii d-însul, când va veni întru slava Părintelui său că [sic!]¹⁷⁸ svinții îngerii!”. Și grăția lor: „Adevăr grăiesc voao, că sânt unii de cei ce stau acicea, care n-au a gusta de moarte, până vor vedea împărăția ceriului viind întru puteri!”.

⁵⁹⁷ În slavonă: cuvânt 7.

⁵⁹⁸ Recte: 344. 3. În slavonă: Evanghelie din Marcu, zaceala 7.

Partea dentăiu: Pentru crucea Domnului.
Cuvânt lăudător și folositoriu de suflet foarte frumos

Nu mă rușinez de neștiința poveștii mele și nu pitul frica întru inima mea, ce, pre adevăr, nu-mi iaste mai drag și, iară, întru jalea sufletului meu înfricoșat ca cuvântul învățaturiei a-l pune den moarte pre cel fără-moarte că de aceasta nu mă spământează numai eu singur, ce și mințile ceale ma presus de lume se pleacă într-adâncul judecăților lui Dumnezeu ceale de taină, cum acesta vru să se muncească și pre cruce să se nalțe și gol să se puie spre ea și în mijlocul a doi tâlhari⁵⁹⁹ a se socoti cel ce se îmbracă cu lumina ca și cu un veșmânt⁶⁰⁰, carele pământul și ceriul l-au pus de stă pre nemică și pre carele lu încungiură heruvimii și serafimii, cu frică acoperindu-ș fețele sale, acesta acmu cu luarea trupului spre cruce să răstigni.⁶⁰¹

Cum însuși au zis cătră Nicodim: „Cum înălță Moisi șarpe¹⁷⁷ în pustie, așa să cade a se înălță Fiiul Omenesc, ca tot omul ce va creade într-însul nu va peri, ce va avea viața veacilor”.

Acicea deschis arată Fiiul lui Dumnezeu patima sa și crucea și a noastră veacinică spăsenie⁶⁰² cu moartea lui și cu crucea, de carea noao acmu ne zice înainte cuvânt și voroavă de plângere.

Ce, să vom vrea cu adevăr a cunoaște cuvintele Domnului nostru, lu. Isus Hristos, cade-se noao întâiu a ceti care au fost pentru șarpele cel înălțat în pustie, că așa-l scrie Moisi⁶⁰³: „Începură oamenii izrailitenești în pustie a tânji pentru ustenealele și pentru îmblarea căilor și a răpști împotriva lui Dumnezeu și a lui Moisi”. Pentru aceaea Domnul nostru Isus Hristos lăsa spre neplecați și răpștitori șerpi veninați și pre ei cu mușcare de pripă-omorără. Și, văzând aceasta, se spăimântară și veniră la Moisi și grăiră „Greșit-am lui Dumnezeu și ție! Ce te roagă cătră Dumnezeul părinților noștri pentru noi, ca să gonească de la noi șerpia aceștia carii ne pierd pre noi, să nu ne sfârșim⁶⁰⁴ rău!”.

Atunce se rugă Moisi pentru oameni cătră Domnul și porânci lu: Domnul să facă șarpe de aramă și să-l spânzure spre un stâlp⁶⁰⁵ întru semnare, ca să caute cei mușcați de șerpi spre dînsul și să fie vii. Și feace

⁵⁹⁹ Scris: тлѣхари.

⁶⁰⁰ Marginal: ісани. 55.

⁶⁰¹ Marginal: иоан 3.

⁶⁰² Scris: спсєниєи. Altă lecțiune: spăsenie.

⁶⁰³ Marginal: 4 мон. 21.

⁶⁰⁴ Scris: сфръшим.

⁶⁰⁵ Scris: стѣп.

Moisi așa, șarpe de aramă, spânzură pre un lemn înalt în mijlocul /¹⁷⁷ pustiiei, iară cei mâncați de șerpi, căutând spre el, sănătoși se afla atunce.

Toate acestea era chip morței și crucei⁶⁰⁶ Domnului și a noastră vindecare și sculare semna.

Că acei șerpi veninați chipuiau șeaprele cel de demult – diavolul, și veninul lui păcatul, mușcarea – moartea și peirea cea de veaci, iară răpștitorii mâncații de șerpi, carii muriia, sâmnă toată ruda omenească, pre noi pre toți, carii sântem prădați cu păcate și cu moarte și cum acei mâncați de șerpi altă vindecare nu avea și într-alt chip nu putea să se slobozească de moarte, numai cu înălțarea șarpelui celui de arame și cu căutarea.

Așijderea și noi, den robii vrăjmașului și den mușcarea șarpelui de păcate și de moartea cea de veaci într-alt chip nu putem să ne slobzim, numai cu punerea pre cruce a Domnului nostru Isus Hristos și cu căutarea spre dîns cu credință neîndoită. Iară cum era acel șarpe în pustie? Era tocmit cu foc și din arame, având chipul șarpelui celui viu și veninat, însuș întru el venin nu avea, așa și pre curatul trupul Domnului nostru den focul ceriului – den Duhul Sfânt și ca den arame – den Preacurata Fată să făcu și fu în chipul trupului de păcate, ce păcat întru el nu avea, cum și acel șarpe de aramă venin nu avea. Iară cum mușca acolo șerpia și apoi șarpele i /¹⁷⁸ vindeca pre cari căuta spre el, așa și acicea moartea pierdea și moartea vindeca; ce șarpele carele pierdea venin avea întru el, iară cel ce vindeca nu avea venin, cum se zice păcate.

Așa și moartea lui Adam, carea vă pierdea pre voi, păcat avea întru sine, iară moartea Domnului nostru Isus Hristos, carea ne spăsește pre noi, păcat nu avea întru sine, că nu feace păcat, niče să află înșălăciune în gura lui. Iară, cum priimii⁶⁰⁷ sănătate și viață cei mușcați, carii căuta spre șarpele cel de arame și să slobozia de moarte, așijderea și pren credința întru Hristos, Domnul cel răstignit, și spre cruce ținuit și cel învis din morți iară noi toți carii creadem într-însul luom izbăvire de moartea cea de veaci, tocma și până în zua de astăzi. Și cum Hristos îndoit iaste Dumnezeu și om și ispravnic spăseniei omenești, apropie-se cu făptura dumnezeiască cătră nevăzutul Dumnezău Tatăl și spune de noi și iară den nevăzuta Dumnezeire cătră firea trupului nostru cel văzut, cu făptura trupului celui dumnezeiesc ne spune noao cum grăiaște Sfânt Grigorie Назианскій⁶⁰⁸.

Așa și credința iaste pre mijlocul spăseniei noastre întru Hristos Dumnezeu și sufletelor noastre le isprăvește spăsenie de veaci întru

⁶⁰⁶ Scris: морцеей ши кроучеей.

⁶⁰⁷ Scris: прииміа.

⁶⁰⁸ În slavonă: din Nazianz.

te scoată pre tine de-acolo⁶¹⁹ la luminatul ceriu, ca să împărățești acolo cunoscutul în veaci.

Pentr-acea Fiiul lui Dumnezeu pre cruce să răstigni, ca să lucreze tie spăsenie⁶²⁰ de veaci și, iată, toate câte bunătăți ai de la Dumnezeu, că /¹⁸⁵ cu crucea și cu moartea Fiiului lui, că cu crucea împărăția dracilor să spargă domniile și puterile întunecului rușinat, păcatul călcat, moartea cea de veaci ucisă, iadul deșertat, robii scoși, dracii jungheați, morții înviază, blăstemul călcat, raiul să deschise, ieșire spre ceriu se arată, văzduhul se svinți, firea leamnelor se blagoslovi. Toate acestea fură noao creștinilor cu moartea și cu crucea Domnului nostru Isus Hristos, că, de nu s-ară fi Hristos răstignit, nu s-ară fi acestea noao dăruit, că aceasta iaste noao taina spăseniei⁶²¹ noastre, mainte de veaci văzută⁶²² și de rudele ceale nebotizate ascunsă, iară întru vremea de apoi arătată întru spăsenia noastră, cu putearea crucei Domnului.

Pre aceasta noi acmu, creștinii, aducere aminte facem, cu laudă și cu jalea inemiei și cu suspinele lacrimelor pentru păcatele noastre să plângem. Iară de spăsenie⁶²³ să ne bucurăm și cu dragoste crucea lui Hristos să o sărutăm, ca un oltariu al jârtvei⁶²⁴ cei înțelegătoare svințiți cu sângele mielului lui Dumnezeu, carele au luat păcatul a toată lumea, că, închinându-ne lui, proslăvim moartea cea de voie al lui Hristos, Dumnezeuul nostru, și mărim patima lui și îngroparea și învierea slăvim și cântăm întru glas de bucurie. Iară închinându-ne lui, împlem acea prorocie⁶²⁵, carea au grăit prorocul⁶²⁶ lui Dumnezeu: „Bucură-te, Sioane, sălașul lui Dumnezeu, că, iată, vine către tine slava Libanului⁶²⁷, depreună cu Chiparis⁶²⁸ și cu Pevghi⁶²⁹, să proslăvescă locul cel sfânt al meu și locul picioarelor mele voi proslăvi și vor veni către tine feciorii acelora, carii te pogorâse oarecând și fac rugăciune pre urma picioarelor tale”.

Acmu se împlu, Hristoase, Dumnezeuul meu, cuvântul prorocului tău, că multe năroade să adunare să se închine crucei tale, sfântului loc, spre

⁶¹⁹ Scris: дѣлако.

⁶²⁰ Scris: спсєнииє. Altă lecțiune: spăsenie.

⁶²¹ Scris: спсєнииє. Altă lecțiune: spăseniei.

⁶²² Marginal: ефес. 1.

⁶²³ Scris: спсєние. Altă lecțiune: spăsenie.

⁶²⁴ Scris: жьртвей.

⁶²⁵ Scris, peste tot: пророчіє.

⁶²⁶ Scris peste tot: проркѣл.

⁶²⁷ Scris: ливанѣлѣй.

⁶²⁸ Scris: кипарис.

⁶²⁹ Scris: певги.

carele stătură precinstitele [sic!] picioarele tale bătute cu pirone [sic!]! Sămu-te cu credință pre unul, că cu Dumnezeirea loc n-ai, că toate locurile spreimești cu mărirea slavei tale! Iară eu mărturisesc locul preacinstitelor picioarelor tale, crucea ta, carea acmu multe năroade de creștini în besearca ta o sărută și să închină ei cu dragoste și cu credință

Iară de va și zice cineva den ficiorii ereticilor: „Dară ce leage să se închine lemnului și argintului celui fără suflet și sămnului celui urât, spre carele să ucidă mainte făcătorii de rău?”. O, nebune și eu acmu cu fericitul Pavel voi grăi, că cuvântul cruciei ție – nebunie, iară, mie, credinciosului – putearea lui Dumnezeu și preamândria! Au acestea socoteșt a cinsti crucea Domnului și vrăjmaș adevărat te arăț cruciei lui Hristos! Ce eu, cu apostolii plâng de periciunea ta și necredință”. Știm că așa au fost mainte de răstignirea lui Hristos! Ce numai ce cunoaște acmu că s-au schimbat acel sămn urât pre atâta slavă și cinste, pentru ce bine vrea să se puie cu trupul Hristos, Dumnezeuul nostru, carele cu graiul puterilor sale poartă toată lumea și carele tinde mărirea ceriului și a pământului fără margine acmu spre dînsul tinde mâinile sale să adune către dînsul toate limbile, să se închine lui cu credință!

Pentru aceea noi acmu sărutăm cu dragoste crucea Domnului și cu credință ne închinăm ei și Răstignitului spre dînsa, că crucea Domnului iaste îngerilor slavă, apostolilor – laudă, mucenicilor⁶³⁰ – bucurie, împărăților – bucurie și ținere, besearciei – frămseate, creștinilor – îngrădire, dracilor – vătămăre și înfricoșare puterilor celor drăceșt gonitoare⁶³¹, că spre putearea lui diavolul nu poate se caute, că tremură și să scutură pentru ce cu aceea sânt dracii jungheați.

Ce și noi acmu, acest sămn cinstit și înfricoșat punem pre frunțile noastre, ca să ne arătăm înfricoșați diavolului și îngerilor lui.

Numai să nu o facem neștiută și fără tocmală, cum fac destui, carii nu știu: ce trebuiaște să o facem cum se cade creștinului drept! Că sânt unii, de aorea pun în frunte, aorea în umăr, aorea pre pantece pun [sic!] mâna lor și tac crucea lor neștiută: Când pui mâna ta întâi în frunte, du/¹⁸⁶ pă aceea în umărul drept sau în stîng și atunce pui pre pantece; ce cruce faci⁶³² atunce? Nu iaste aceasta cruce, ce mai vârtos batjocură și răs faci!

Dară cum să faci? Trebuiaște fietecare creștin drept întâi să semneaze cu trei deagete ale lui în chipul Sfintei Troițe, deagetul cel mare și cu ceale doao ce-s aproape de el; de-acii întâi să pui în frunte, al doilea rînd pre pantece, al treilea în umărul drept și a patra în umărul stîng. De va face așa, semnează cruce adevărată.

⁶³⁰ Scris: мученичлор

⁶³¹ Marginal: галат. 7.

⁶³² Scris: фач.

Și ascultați ce iaste tâlcul⁶³³ crucei: Când punem mâinile noastre în frunte, după aceea pogorâm pre pânțele vom să zicem că Domnul nostru Isus Hristos, Fiiul lui Dumnezeu, era și iaste Dumnezeu; de-acii pentru spăseniia noastră și pentru să creдем noi, s-au pogorât den ceriu jos la pământ și iară au mers și mai jos de pământ, iată, în muncă și au izbăvit de acolo sufletele ceale muncite.

Iară după aceasta când punem în umărul drept, după aceea în stâng vom să zicem că, după ce au slobozit sufletele dreptilor din muncă⁶³⁴, s-au suit în ceriu și au șezut de-a dreapta Părintelui și iară va să vie judecătoria a toată lumea, se [sic!] puie pre drepti de a [sic!] ⁶³⁵ dreapta lui și păcătoși de a [sic!] ⁶³⁶ stânga. Pentr-aceaea ⁶³⁷ ne rugăm să nu ne puie pre noi de a stânga lui, ce să ne spodobească să stăm de a dreapta.

Aceasta semnează svânta cruce, carea facem pre fa/¹⁸⁸ta noastră. Cum zice și Sfânt Ioan Zlatust⁶³⁸: „Când duc pre tâlhari la locul cel de muncă și când văd ei acolo spata tăietoriului, atunce numai cât toate măruntaiele într-înșii mainte de moarte de frică mor, așa și puterile drăcești, când vor vedea semnul lui Hristos pre frunțile noastre stând ca și pre un stâlp⁶³⁹, atunce foarte să vor teame și, tremurând, îndărăt de la noi să vor întoarce, iară noi, cu bun darul lui Hristos, Dumnezăului nostru, și cu putearea crucei lui, deaca ne-am slobozit de aleanul și de răutatea acelora, ca și oarecând Israil⁶⁴⁰ cel vechiu de amaliceani, să ieșim din pustia cestui veac în țara cea făgăduită, către acea fericită viață, unde se dezmiardă îngerii cu pace și izvoarele veseliei cea de veaci cură.

Partea a doua: Iară aceluiaș cuvânt de crucea noastră care sântem datori să o purtăm în toate zilele

Zis-au Domnul: „Care va vre să vie după mine, să se leapede de sine și să ia crucea sa și să vie după mine!”. Acicea Domnul nu nevoiaște pre nime să meargă cineva de nevoie, după însul, ce cu blândește sfătuiște ca noi înșine, cu voie bună, să mergem după însul cu credința și cu răbdarea, macar ce lucru înfricoșat și cu dureare de s-ară tâmpla noao într-această cale strâmtă, să nu ne spământăm, nice să ne întoarcem îndărăt, ca oarecând

⁶³³ Scris: ПЛЪКЪЛ.

⁶³⁴ Scris: МЪАКЖ.

⁶³⁵ Scris: де а.

⁶³⁶ Idem.

⁶³⁷ Scris: ачаа.

⁶³⁸ Scris: златѣст.

⁶³⁹ Scris: столъп.

⁶⁴⁰ Scris: исаъ.

Israil cel vechiu în Eghipt, la căldările ceale cu carne de porc⁶⁴¹ /¹⁸⁸ la întunecul păcatului și la dulceața pohtelor celor trecătoare. Ce te păzește de acestea să nu cază și trupul sufletului tău în pustia fărălegiei, întru muncare pasărilor celor necurate!

Deci se cade cu adevăr a cunoaște aceasta: cine va să meargă după Hristos de unde-l scoate pre el Hristos și unde-l duce? La arătare că-l scoate de la întunecul păcatelor la lumina slavei sale, din moarte întru viață, den robia vrăjmașului întru slobozia împărăției sale, către măgura Sionului, către cetatea lui Dumnezeu cel viu, către Ierusalimul⁶⁴² ceriului, către întunecare de îngeri și la zborul sfinților celor născuți întâiu în ceriu. Acolo Hristos pre noi ne scoate numai să vom vrea să mergem după însul să ne lepădăm de sine.

Cum se zice cu credință tare și cu bărbăție, cu suflet răbdătoriu să ne dăm pre noi fără milă nevoilor și năpăștilor pentru dreptate și pentru Evanghelie și până la sânge să stăm pentru numele Domnului nostru lui Isus Hristos, pentru viața veacilor și împărăția ceriului; așa să ne lepădăm noi ca și când n-ară avea nemică împreună trupul cu sufletul și cu priiatenii săi și cu lumea aceasta și cu înșelăciunea ei; așa să lepădară de sine sfinții mucenici și să deaderă muncilor în multe chipure, pentru numele lui Hristos și împărăția ceriului.

Deci să cade cestora ce mergem după Hristos și să ne lepădăm și de¹⁸⁹ rude, numai de aceștia cari împiadecă calea ta și te opresc a merge pre urma lui Hristos, iară nu așa, numai prost să te leapezi de părinți.

Așijderea ești dator și de lume să te lepezi și de înșelăciunile ei ca și când n-ai avea nemică al tău într-însa. Ce, ca un fără de casă și fără de rude pururea gata a păți rău pentru adevăr și pre cale de tâlharii⁶⁴³ cei nevăzuți, cari împiadecă calea spăseniei⁶⁴⁴ tale și de iubitorii de lume, cari dreptatea nu o iubesc și viața veacilor și denaintea luminei poruncilor lui Hristos meargă la întunecul păcatului, cu unii ca aceștia nu iaste parte credinciosului și împreunare, ce să se leapede de aceștia și nu numai de-aceștia, ce și însuș de sine și de toată voia sa și de pohtele trupului și, așa, sloboz datori ești să mergi după Hristos, cum nici unele de acestea să nu te oprească.

Atunce «ia crucea ta» aceasta să zice patima și răbdarea de bună voie pentru dreptatea fii gata a muri pentru numele lui Hristos și toate scârbele și nevoile întru ceastă lume a le răbda și întru toate ținare să aibi, ca o amorăre. Încă către aceaea iești datoriu cu cugetul a muri păcatului și

⁶⁴¹ Marginal: 2 мон. 12.

⁶⁴² Scris: иерусалимъл.

⁶⁴³ Scris: тълъгаин.

⁶⁴⁴ Scris: спасениен. Altă lecțiune: spaseniei.

dulceților ceștii lumi și cu mintea a te țintui pre nevăzută cruce și a mur-
cătră toată poftă⁶⁴⁵ cea rea. Și, să veri face aceasta, atunci cu îndrăzneală
strigă /¹⁹⁰ cu Fericitul Pavel: „Mie – lumea s-au răstignit și eu – lumi!”⁶⁴⁶ ce
și cum Sfântul Pavel au urât lumea, așijderea și lumea pre Pavel. Iară unde
sânt doi morți, atunci unul pre alalt nu veade și amândoi aceștia de sine nu
grijiră, iarăș de iaste unul viu și altul mort, atunci cel viu pre cel mort veade
iară cel mort pre cel viu nu prăveaște și de el nu grijaște, nice puținel.

Așa e și întru viața omenească: a mulți lumea s-au răstignit, iară ei-
vii lumiei și, iară, alaltă muriră lumiei, iară lumea lor iaste vie și caută spre
ei. Murit-au și s-au răstignit lumiei cea ce au viețuit în pustie și s-au
sălășluit întru măguri, în peșteri și întru prăpăsteniile pământului. Ascundea-să
întru pustii ca să nu prăvască spre lume, scârbiia-se⁶⁴⁶ de lume fugiră, de
bogăția ei, urără dulceața trecătoare, bucatele dulci, hainele luminate
mărima deșartă, iubiră meserătatea cea de bună voie, foamea, haină de păr
ocărare. Aceștia întru adevăr s-au răstignit lumiei, ce lumea acelora e vie și
prăveaște pre ei. Aceasta se zice când iaste întru ei ceva bun viață de cinsti,
înțelepciune de învățătură, atunci lumea pre ei laudă și cătră sine trage
cearcă pre ei și clătește cel viu pre cel mort.

Sânt iară alții, de carii lumea nu grijaște și să scârbeaște⁶⁴⁷ de ei și să
răstignească și moare /¹⁹¹ înaintea lor ca să nu-i vază, iară ei cătră ea cu
greutate se apropie, cum ară fi ca de o rudă proastă, measeri, în vedea ră-
Așijderea unii dintru călugări, lăsând viața sa cea de cinsti îngerească, să
delungă întru viața lumească, de carii atunci lumea mai mult se
scârbeaște⁶⁴⁸ și îi uraște și moare înaintea lor ca să nu vază nebuniia acelora.

Iară voi, carii santeți adevărat într-o cale cu Hristos, carii meargeti pre
urma lui, deplin muriți lumiei și păcatului, ca lui Dumnezeu în veaci viți
fiți! Așijderea și lumea voao se va răstigni și va spânzura înaintea ochilor
voștri, iară voi o treaceț degrabă ca pre un împutit și putred trup și să
scârbiți den frămsețea lui și așa veți mântui sufletele voastre, și cu grabă
păsați pre urma lui Hristos, omorâți întru suflet pohta păcatului și piardeți
pohta cea de păcat!

Cum Domnul au zis: „cela ce va sufletul său să-l mântuiască, piarde-l-va”
Acicea «piarderea» înțelege luarea a tuturor dulceților și frămseților ceștii
lumi și tocma încă și singur sufletul și trupul a-l da spre nevoi spre scârbe
spre moartea trecătoare. Și, să va face neștine aceastea, pare-să întru ochii alor

⁶⁴⁵ B.: pohta.

⁶⁴⁶ Scris: скръбѣсе.

⁶⁴⁷ Scris: скръвѣще.

⁶⁴⁸ Idem.

a fi piardere sufletului, că mulți deprinscră a grăi, că moartea ceastă văzută
iaste piardere sufletului, cu aceea și Domnul, pogorând neputințele omenești,
acea⁶⁴⁹ sta grăiaște: „Cine va sufletul său să-l spăsească, piarde-l-va!”

Cum că cine poate piarde sufletul său pentru ce el iaste fără-moarte și
veacinic nevăzut și pururea clătitoriu, pentru aceasta sufletul vremilor nu e
supus, ce piarderea sufletului înțelege ceale ce mai sus sânt zise.

Și, iară, cu alt chip să înțelege piarderea sufletului, că mulți-ș pierd
sufletul în deșert, tâlharii⁶⁴⁹, furii, ucigașii, curvarii, săpătorii de mormân-
turi, pat chin pentru lucrurile sale ceale reale, însă unii ca aceia nu pentru
Hristos pierd sufletul său în doao chipuri, în vremea această trecătoare și în
veaci; și e în deșert patima lor și piarderea.

Pentru aceasta adause Hristos și aceasta a zice: „Cine va piarde
sufletul său pentru mine și pentru evanghelia”, că aceasta adevărat
mărturisește că dintru dreptate au luat începătura sa și aceea e plină de
lumină și de preaînțelepciunea ceriului. Cu aceea, cine va piarde sufletul
său pentru aceasta, acela la învierea tuturor iară-l va găsi mântuit întru viața
de veci.

Și nu numai aceastea să cade a isprăvi celuia ce va să margă pre urma
lui Hristos, ce să urască și lumea și înșălăciunea bogăției și putearea, slava
ceștii lumi, cetățile, satele, comorale⁶⁵⁰ de aur și de pietri scumpe întru
nemica a le socoti, ce numai în loc de pulbere și umbră trecătoare. Și cine va
face aceastea, acesta mare vi¹⁹³ teaz se va arăta și va priimi cununa biruinței
sale a minunată slavă după dreptă făgăduință a lui Dumnezeu, cum au
grăit: „Tot cela ce va birui pre vicleanul și pre înșălăciunea ceștii lumi, acela
va șădea pre scaunul meu, că eu biruii lumea și șăzuii pre scaunul
Păntelui meu”⁶⁵¹ iară cine poștează avuția cestui veac și mărima lui,
acela în deșert se trudeaște și nu știe cui adună, ce, după pohta avuției,
piarde-ș sufletul. Pentru aceasta zise Domnul: „Ce folosu e omului de va
dobândi toată lumea, iară sufletul său va piarde? Ce ce schimb va da drept
sufletul său?”

Acicea Domnul învață pre cea ce vor să margă pre urma lui nu la
câștig, ce la meserătatea cea de voie bună și iară vădeaște pre iubitorii de
argint, cum, pentru aurul, pierd sufletul său, carele e așa de mult preț, că
improptiva mărimii lui nu iaste aseamenea în lume. Și de acicea lesne putem
cunoaște cinstea și mărima slavei sufletului nostru.

Ce ce folosu e acestuia, măcar de va aduna avuția a toată lumea ca
nășipul mării⁶⁵² și argint ca țărâna, iară sufletul ș [sic!] va piarde? Și cine

⁶⁴⁹ Scris: тѣхари.

⁶⁵⁰ Scris: коморѣ.

⁶⁵¹ Marginal: апок. 3; 1 юан 5.

⁶⁵² Scris: мѣреей.

dentru sfinți nu va râde nebuniei lui, grăind: „Acest om nu puse pre Dumnezeu ajutoriu luiș, ce nădăjduia pre mulțimea bogăției sale”⁶⁵³.

Și pentru aceste trecătoare putrede și de pământ, pierdut-au cea de veaci /¹⁹⁴ neputredă și a ceriului bogăție, pentru puțină dulceață a păcatului pierdut-au sufletul și viața bucuriei de vecie.

Ce și mie mi se cade a zice cu tânguire de lacrimi: „O, nebune, ce folosu ți-e de avuția ta, carea o ai adunat fără dreptate? Din camătă și derăpirea measerilor săraci, den silă și jurământ strâmb îmbogățitu-te-ai. Aflat-ai toată lumea, plecat-ai supt tine multe năroade⁶⁵⁴, vărsat-ai⁶⁵⁵ sângele celor nevinovați ca apa, slava ta înălțatu-s-au până la nuori, adunat-ai bogăție fără de număr, robi mulți priiatnici, haine luminate, mâncări și băuturi dulci și și grăiești sufletului tău: «Suflete, iată că ai mult bine! Zaci întru amulți, mănâncă, bea, odihnește-te și te veselește! Iată că ai vreame!»⁶⁵⁶.

O, om fără de minte! Spune-mi ce folosu ți-e de acicea, pentru ce sufletul ți l-ai pierdut și în această noapte îngerii cei iuți ei-⁶⁵⁷ vor trage de la tine cu nevoie și-l vor duce legat, gol și cu rușine, de pripă pre cel loc de muncă, unde e celalat⁶⁵⁸ frate al tău, cel bogat, cela ce oarecând de Lazar se rușina! Într-această noapte acolo te vor pune și goleciumea ta cu văpate nestinsă o vor acoperi! Ce-m zi, carele ești mai fără minte decât toți, carele veri toată lumea să o afli, iară sufletul ți-l pierzi: și ce folosu ți-e acmu de avuția ta carea mâine /¹⁹⁵ de la tine moartea toată o va lua întru cel ceas carele nu-l aștepti și o va da în mâinile vrăjmașilor tăi? Iară tu, deșearte, iată spune-mi, cu ce veri răscumpăra sufletul tău de matca focului sau ce schimbi vei da pentru el? Pentru ce că cu avuția ta biruiesc vrăjmașii tăi și întru ostenealele tale ceia ce nu s-au trudit se veselesc; hainele tale molii le mănăcară, comoarale tale furii le furară, slava ta pogorātu-s-au până la rad. sufletul tău puterile protivitoare și biruitorii întunearecului întru prădarea delungară! Pentru ce împărâteasa a toată lumea, carea e mai scumpă de toate câte-s aceștii lumi, iară tu pre aceasta în deșertu o ai pierdut.

Ce însă, ce schimb veri da pentru ea acmu, ca să o răscumper de munca gheenei⁶⁶⁰? Nu ai vrut se [sic!] mergi pre urma lui Hristos și a muri lumiei și păcatului pre crucea ta în puținea vreame, iară acmu tu mori

⁶⁵³ Marginal: ψλom 51.

⁶⁵⁴ Marginal: лѣк. 10.

⁶⁵⁵ Scris: вѣсатан.

⁶⁵⁶ Marginal: лѣк. 12.

⁶⁵⁷ Scris: ил.

⁶⁵⁸ Scris: чела алалт. Altă lecțiune: cela alalt.

⁶⁵⁹ Altă lecțiune: moliile.

⁶⁶⁰ Scris: геенеи.

de moarte cu moartea de vecie și de toate frâmșețile tale săracit-ai de tot, înasetoșezi de o picătură de apă, ca să răcești limba ta carea e arzătoare în văpaie!”

Aceastea auzind, teameți-vă mai vartos voi, carii lucrați avuției și trecătoare mai vartos decât lui Dumnezeu și întru aceeaa vă puneți căutându-l mai vartos decât spre Dumnezeu și mai multă grijă aveți de ea decât de împărăția ceriului. Și nu numai a/¹⁹⁶ ceasta faceți, ce și pre Hristos, Domnul nostru, cu gurile voastre înaintea necredincioșilor vă rușinați a-l mărturisi! Pentru aceasta grăiaște Domnul: „Cine se va rușina de mine și de cuvintele mele întru ruda aceasta păcătoasă și făcătoare de preaiubire, atunci și Fiul Omenesc se va feri de el când va veni întru slava Părintelui și cu sfinții îngeri!”.

Nu e destul de aceasta lui Dumnezeu de vom creade numai cu mintea și cu inima, iară cu gura ne rușinăm a mărturisi ceva de la noi, cum și cu rostul se [sic!] mărturism de el înaintea năroadelor nebotezate, pentru ce în deșertu chiupure iaste om: cu sufletul nevăzut, iară cu trupul văzut.

Derept aceasta, sufletul svințește-se cu credința carea e ruda lui; căutarea și trupul văzut – cu ispovedania, carea e închipuită lui, cum apostolul grăiaște: „Cu inima se creade întru dreptate, iară cu rostul se ispovedește întru spăsenie”⁶⁶¹ numele Domnului nostru Isus Hristos”⁶⁶².

Iară cine se va lepăda de dinsul înaintea necredincioșilor și înaintea amenilor păcătoș și preacurvari, a mărturisi de el că iaste Mântuitorul lumii Hristos și iaste Fiul Dumnezeului viu, pururea fiind și pre un scaun și înainte de veaci și se rușinează a creade în Hristos răstignitul și îngropatul și întru cel ce au învis⁶⁶³, atunce și Domnul se va lepăda de el când va veni întru slavă mare, întru întunearece /¹⁹⁷ de îngeri de cei cu ochi mulți și de cei cu șase arepi serafimi, se proslăvescă pre ceia ce-l măresc și se scândălescă pre ceia ce se rușinază [sic!] de el înaintea aceii gloate minunate.

Ce cunoaște aceasta, cela ce te rușinezi de Hristos acmu, că nu iaste acolo mai mare rușine de aceasta, când va zice voao înaintea tuturor sfinților: „Delungați-vă de la mine, toți ceia ce faceți fărăleage și ceia ce s-au rușinat de mine și de cuvintele mele întru ruda păcătoasă a mă mărturisi aceasta, că sânt slăvit Dumnezeu cum mă vedeți astăzi! Pentru aceasta mă feresc și eu de credința cea rea a voastră și nu vă știu de unde sunteți voi! Păsați de la mine cu cei blăstămați în focul gheenei!”⁶⁶⁴.

⁶⁶¹ Scris: спѣсение. Altă lecțiune: spasenie.

⁶⁶² Marginal: к рим. 5.

⁶⁶³ Marginal: ѿда 1.

⁶⁶⁴ Marginal: мао. 25.

De aceste cuvinte înfricoșate foarte vă teameți acmu, voi toți, cea ce nu numai de Hristos vă rușinaț, ce și de rudă, de tată și de mumă și de fire: ta te delungi. De iaste rumân, rușinezi-te de el! Iară să te ferești de aceștia de carii lumiei te arătară și cu usteneală te hrăniră, rușinezi-te de cea ce te și se cădea cu mare cinste a-i cinsti. Deci cu cât mai vartos te vei lepăda de Hristos cel răstignit pre mijlocul a doi tâlhari⁶⁶⁵, pre cel scuipat și batjocurit a-l mărturisi că e Dumnezeu mainte de veacure; pentru aceea și el întru a doia venire a sa lepăda-se-va de tine /¹⁹⁸ înaintea Părintelui său și îngenunchi lui celor sfinți.

Iară de-l veri mărturisi acmu cu îndrăznire înaintea celor necredincioși, cumu e Fiul lui Dumnezeu întru fire și mainte de veaci, atunci și el va mărturisi de tine aiave înaintea Părintelui său și înaintea acei gloate luminate de îngeri și de patriarși, proroci și mucenici⁶⁶⁶ și înaintea a toată lumea. Și ce vei să aibi mai mare de această slavă și cinste? Numai ce mărturiseaște cu inema și cu rostul tău pre Hristos, Dumnezeuul tău a fi adevărat și într-o fire Tatălui. Atunci nu vei vedea frica și moartea veacilor ce veri ajunge bucurie.

Că apostolii lui adeveriții, mărturisitorii, nu gustară moarte până când văzură minunate lucruri a Domnului său, cum singur Fiul lui Dumnezeu a zis: „Adevăr grăiesc voao că sânt unii den carii stau acicea, ce nu au a gusta moarte până când⁶⁶⁷ vor vedea împărăția lui Dumnezeu, ceaea ce ie⁶⁶⁸ e să vie întru putere.

Dentru cea ce stau acicea, arată pre apostoli, pre Pătru și pre Iacov și pre Ioan, fratele lui, și grăiaște că nu au a muri până când vor vedea lumina Dumnezeirei lui pre mägura Thaborului⁶⁶⁹ și slava cei împărății ce ie⁶⁷⁰ și vie⁶⁷¹, nu vor muri până când vor vedea biruința și puterea împărăției lui când cu moartea lui moartea de veaci ucisă va fi, iadul se va răsip. Împă¹⁹⁹ răția diavolului va pustii, puteările și biruitorii întunearecului se vor rușina, domnul ceștii lumi gonit va fi afară⁶⁷².

„Aceștia n-au a gusta moarte, până vor vedea puterea Dumnezeirei mele, când soarele întru întunearec voi ascunde, pământul voi cutremura, mormânturile voi deschide, pre cei morți dentru temnița iadului i voi învia și cei legați, carii den veaci întru întunearec sânt, spre lume i voi

⁶⁶⁵ Scris: тлѣхари.

⁶⁶⁶ Scris: мѣничи.

⁶⁶⁷ Scris: кѣн.

⁶⁶⁸ Scris: не.

⁶⁶⁹ Scris: ѿaborъльѣ.

⁶⁷⁰ Scris: ѣе.

⁶⁷¹ Marginal: маѿ. 7.

⁶⁷² Marginal: юан 16.

scote și însumi cu putearea Dumnezeirei mele den morți voi învia. Nu vor gusta aceștia moarte dentru carii stau acicea!”, zise Domnul, „până când toate acestea vor fi. Vedeauor aceștia împărăția mea viind, când mă voi înălța spre ceriure, de unde m-am pogorât și voi șede mai sus de toată începătura și biruirea, de-a direapta Tatălui miu [sic!], unde am fost întâiu.

Și de acolo tremite-le-voiu Duhul Sfânt, cum acela să-i îndirepteaze spre tot adevărul; acela i va înțelepți cu preaînțelepciunea ceriului, descoprei-va lor tainele carele den veaci au fost ascunse și cealea ce vor să vie spune-va lor. Atunci vor vedea împărăția mea, carea e să vie întru putere⁶⁷³ zise Domnul, pre tine învățând, carele merge pre calea lui. De ven face toate câte țe-au⁶⁷⁴ grăit ție întâiu Domnul tău, atunci vei vedea și tu neapărat împărăția lui Hristos și te va împărăți Domnul întru ea a împărăți, unde împărătesc toți sfin²⁰⁰ții lui cu dinsul în veaci, laudând pre dîns împreună cu Tatăl și cu Duhul lui Sfânt, acmu și pururea și în veacii veacilor. Amin.

ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINECA A PATRA A SFÂNTULUI POST. EVANGHELIE⁶⁷⁵

Dumnezeu iaste, pururea izvor fiind a bunătăței, neapărat varșă milostea sa nu numai celor dăstoinici [sic!], ce și celor nedăstoinici și ca un vrăci preaînțelept vrăciuiaste toată durearea întru oameni; celor orbi lumina ceștii lumi le da să o vază, iară dentru alalți cu un cuvânt dracii-i goniia, cum și dentru cest fecior de carele mărturiseaște acmu Evangheliia de la Marco. ЗАЧАЛО М.⁶⁷⁶

În vremea aceea, venit-au oarecine dentru nărod cătră Isus și zise: „Învățătoriule, adus-am feciorul meu cătră tine, având duh mult⁶⁷⁷, și cându-l apucă, aruncă pre el /²⁰¹ și-i cură spumele și scrâșnește⁶⁷⁸ cu dinții săi și moare. Și ziș ucenicilor tăi să-l gonească și nu putură!”. Iară Isus zise lui: „O, rudă necredincioasă și răzvrătită! Până când voi fi cu voi și până când rabd pre voi? Aduceți pre el încoace!”. Și-l aduseră cătră dinsul și văzu pre el și aciiș se turbură duhul și căzu pre pământ, tăvăliia-se și-i cură spumele. Și întrebă pre tatăl lui din ce vreme aceasta fu lui. El zise: „De cocon și de multe ori cade în foc și de multe într-apă ca să-l piarză!

⁶⁷³ Marginal: маp. 7; лѣк. 20.

⁶⁷⁴ Scris: цѣлѣ.

⁶⁷⁵ Marginal: ерем. 2.

⁶⁷⁶ În slavonă: Zaceala 40. Marginal: Evanghelie.

⁶⁷⁷ B.: mult.

⁶⁷⁸ Scris: скрѣшнѣщѣте.

Ce, ce poți, ajută noao, milostiveaște-te⁶⁷⁹ de noi!". Iară Isus zise lui: „De poți creade, că toate să pot celuia²⁰² ce creade!". Și aciiș răspunsă tată: acelui fecior cu lacrimi și grăia: „Crez, Doamne, și ajută necredinței mele!". Văzu Isus că se adună nărod mult și opri duhului necurat și grăi lui: „Duh mut și surd, eu ție zis: Ieși⁶⁸⁰ dentru el și de acii să nu mai întru întru el!". Și strigă și se scutură mult și ieși, fu ca un mort, cum grăia mult, că au murit. Iară Isus luo pre el de mână și-l rădică și se sculă. Și, deaca veni el în casă ucenicii lui întrebară pre el deosebi grăind: „Pentru ce noi nu-l putem scoate?". Și zise lor: „Această rudă cu nemică nu poate ieși, numai cu postul și cu rugăciunea!".

Partea dentăiu: De înșălăciunea drăcească și²⁰³ cumu e rea necredința

Cumu e întru războiul cest văzut spata și pavăta [sic!] înfricoșat e vrăjmașilor celor neîntrarmați așa și întru războiul sufletesc împotriva puterilor nevăzute celor drăcești înfricoșată armă iaste postul și rugăciunea, că cu aceastea arme să biruiaște, cum zise Domnul, acea rudă a vicleanilor și a meșterilor dimoni, a pierzătorilor celor fără cruțare rudei omenești înșălători,

Întru întâiu vom pune cuvânt de înșălăciunea drăcească, că acel duh viclean meșterșuguluiaste și aduce pre oameni să hulească pre Dumnezeu. Apuca pre fecior la luna noao, pâraște pre nevinovată făptura lui Dumnezeu pre lună înaintea oamenilor⁶⁸¹, cum de acicea să priimască vină a huli pre Dumnezeu, căce au făcut planită așa rea perzătoare rudei omenești. Pentru aceasta diavolul socoteaște vreamea lunei⁶⁸², uneori la noire, iară uneori când era plină.

Că rău minciunos iaste diavolul, uneori vinuiaște pre Dumnezeu înaintea oamenilor și iară pre om înaintea lui Dumnezeu pâraște. Cum și pre Iov zise: „Piiale drept piiale poate da omului, ce te atinge de pelița lui, să nu în față bine te va cuvânta⁶⁸³ și iară cu văpaie den văzduh ardeai oile!". cum Iov să hulească pre Dumnezeu.

Așa și acel om cu puțină credință, înșă²⁰⁴ lat de dracul, vinuiaște înaintea Făptoriului nevinovata făptură a lui, luna, păindu-i cum ară aduce

⁶⁷⁹ Scris: *милостивѣаете*.

⁶⁸⁰ Scris: *ѡц*.

⁶⁸¹ Marginal: *мѡ. 17*.

⁶⁸² Scris: *лѹнеи*.

⁶⁸³ Marginal: *нов 1*.

ca feciorului lui această muncă iute și neputință și de acicea acel om de multe ori huliia pre Dumnezeu, căce au făcut făptură așa rea.

Iară Dumnezeu nice unui rău nu e făcătoriu, ci toate au făcut bune cerul și pământul și toate câte-s pre el în 6 zile și văzu că iaste bine și diagoslovi zua a șaptea⁶⁸⁴. Că nu e făcută luna spre rău, ce spre bine, că sluaște omului noaptea și pre mare și schimbă vremile și încungiurarea anului arată, cu numărul măsurării sale.

Că⁶⁸⁵ de duhul necurat spre acel fecior la luna noao și turbură pre părinții lui și spre hulire-i aduce. Iară acel om văzu răutatea feciorului său și auzi de facerea de minuni a Domnului nostru Isus Hristos și așa-l aduce cătră dînsul pre drăcitul feciorul lui și grăiaște „Învățătoriule, aduș pre feciorul meu la tine, având duh mut la luna noao, drăcit, și cându-l apucă, elu-l aruncă pre pământ și i cură spumele și scrișcă⁶⁸⁶ cu dinții săi și leșină; și-l aduș cătră ucenicii tăi ca să scoată pre el și nu putură!".

Arată acest om mare rea credință a sa, că mainte vinuia pre lună, iară acum pre ucenici. Iară credința sa cea rea nice într-un chip nu pomeneaște, că așa iaste păcatul⁶⁸⁷, acopere a sa nesfiire⁶⁸⁸. Acea²⁰⁵ sta feace oarecând Adam în raiu, vinuia pre muiare, iară muiarea – pre șarpe. Aceasta feace și Cain: „Au doară sânt eu străjariu fratelui meu?". Așa și cesta, nu zise că: „Pentru păcatele mele s-au tâmplat acest rău feciorului meu și pentru credința mea cea rea nu putură să-l scoată ucenicii tăi!", ce grăiaște prost cu imputare ucenicilor, cum ară zice: „În deșert să măresc ucenicii tăi a priimi putere spre duhurile necurate, că eu aduș pre fiiul meu drăcit cătră aceia și nu-l putură scoate!".

Aceasta, deaca auzi Domnul, și văzu necredința lui, răspunde cu mînie: „O, rudă necredincioasă și îndărăpnică, până când voi fi cu voi, până când rabd pre voi, cei cu necredință rea, neplecaților, celor cu cuget rău pncitori!".

Aceastea îpută Domnul cu credința și cu îndărăpnicia, nu numai unuia, ce a tot săborul fariseilor, că și aceștia dentru-ntâi nu crezură lui Dumnezeu, carele i-au scos din Eghipt, ce de multe ori pricea și se întorcea pre căile a toată fărăleage.

Pentru aceasta îpută Domnul, nu răbda răutatea lor, zise: „Până când voi fi cu voi, carii sânteti cu credință rea, călcători de leage și de Dumnezeu neascultători și până cându-m va fi a răbda a voastră hulire? Ce

⁶⁸⁴ Marginal: *1 мон. 1*.

⁶⁸⁵ Se poate citi ca eroare de tipar: *cade*.

⁶⁸⁶ Scris: *скршкж*.

⁶⁸⁷ Marginal: *1 мон. 1*.

⁶⁸⁸ Scris: *несфире*.

mai bine mi-e să trec de ceastă lume către Părintele meu, unde am fost întâiu! Că nu numai hula ce /²⁰⁶ grăiț spre⁶⁸⁹ mine, ce și ucenicilor mei imputați și bună darea a Duhului Sfânt întru ei ocărăț, carea am dat lor să gonească dracii⁶⁹⁰ și să calce pre șarpe și pre scorpie și pre toată putearea vrăjmașului! Ce măcar și eu – biruitoriul tuturor, cu cuvântul meu voui zice duhului necurat să iasă din feciorul tău! Ce nice așa nu veți creade, ce veți zice că de Velzevul [sic!], domnul dracilor, goneaște dracii. Ce, de poți ceva creade, adu-l pre el încoace, că toate se pot celuia ce creade!”

Și aciaș strigă tatăl aceluia fecior cu lacrimi: „Crez, Doamne, apără necredinței mele!”. Iară Isus văzu că se adună nărod mult și opri duhului necurat și grăi lui: „Duh mut și surd, eu ție grăiesc: Ieș din el, de acii să nu mai întri în el!”

Zise Domnul să aducă înaintea lui pre fecior, cum putearea și biruirea lui cea dumnezeiască, să fie arătată tuturor, ca se [sic!] nu zică că „Și acesta nu-l putu scoate ca și ucenicii lui!”. Pentru aceasta feace aceasta înaintea mult nărod. Nu ca ucenicii, ce ca Domnul și învățătorul acelor grăiaște „Eu ție opresc”, zice, „Duh mut și surd, cum să ieși dentru el și de acii să nu mai întri întru el!” că încă nu e încunjurat cu credință.

Aceasta auzi acel duh necurat și foarte se temu și să turbură, legeru cu frica făcătorului său, strigă întru spaimă și mult se scutură, /²⁰⁷ ies dentru-acel fecior și fu ca un mort, cum grăia mulți că iaste mort.

Iară Domnu-l luo de mână și-l rădică și-l arată tuturor că iaste viu, că nu poate duhul morței să-l dea, unde stă viața tuturor. Iară Domnu-l rădică înaintea tuturor, arătând putearea Dumnezeirei sale, cum să cunoască toți putearea lui cea dumnezeiască, că iaste acela carele poate a învia și a omor și dă spre pedeapsă și iară-i izbăveaște de aceea pre carii va.

Că și diavolul n-are aceea puteare cum să muncească pre cineva de nu i-ară fi dată de sus, nu numai spre om, ce și spre porci. De ară avea o puteare însuș de la sine, atunce ară putea într-un ceas piiarde toată lumea. Ce un iute vrăjmaș a rudei omenești.

Ce, când va pre cineva Dumnezeu să-l dea, spre învățătură-l dă lui. Ce unui iute muncitoriu, deaca priimește puteare, atunce el meștersuguiște de muncirea. Că și diavolul ca un bici iaste la Dumnezeu spre fapta oamenilor necurați: După ce că biciul iaste din fire vie, din piiale de dobitoace și deaca se schimbă întru mortăcină, aduce frică și dureare oamenilor celor neplecați, așa și diavolul dentru firea celor vii rude îngerești, schimbându-se acum cu vrearea răutății întru moarte și fu ca un bici celor răi întru muncire

⁶⁸⁹ B.: pre.

⁶⁹⁰ Marginal: мао. 10; мап 6; лѣк. 9.

Și cum piialea⁶⁹¹ nu e numai /²⁰⁸ spre frică și spre dureare, ce și spre alt lucru de treabă bună iaste, așa și diavolul: Câte după o parte și diavolul nu este imblătoriu în taină numai de rău, ce și de bunătați și de cununi, cum zice Zlatoust⁶⁹² zice: „De nu ară fi băgat războiu diavolul spre Iov dreptul, nu se-ară fi spodobit de atâta slavă în acest veac; așijderea de nu ară fi mucenicilor⁶⁹³ pârâș, nu se-ară⁶⁹⁴ fi spodobiti a [sic!] atâta slavă și cununi, ci astăzi se luminează cu slava⁶⁹⁵ cea de vecie, deaca biruiră caznele vrăjmașului celui viclean!”⁶⁹⁶

Că cu minunate judecăți biruiaște Dumnezeu zidirea sa, pre unii i dă lucru învățătură și sloboade, pre diavolul să-i scârbască⁶⁹⁷ pre ei⁶⁹⁸ și să-i scârbască trupul, ca se mântuiască sufletul și să-l sloboază de munca cea de vecie. Iarăș pre alții i dă, ca și pre dreptul Iov și pre mucenici, puțin să fie scârbiti⁶⁹⁹ de dinsul ca să-l rușineaze pre el și să răză de trufia și de mărirea cea netare a aceluia⁷⁰⁰.

Și așa duhul cel fără trup, lucru nevăzut, de iaste biruit, prostimea celui văzut și cu trup, și acicea diavolul becisniciia cea de vecie primeaște de la Dumnezeu și de la îngerii lui, iară dreptii moștenesc slavă cinste întru amândoa. Că diavolul iaste toiag de învățătură, cu acesta se mătă cei neînvățați, cu acesta se ispitesc cei năpăstuiți și cei desăvârșiți⁷⁰¹ și slăvesc, că cu aceasta acel duh pizmaș a mari daruri fu isprăvitoriu, că celor leaneș și negânditori munca de vecie le aduce. Că, aorea, părintele zice pre fecior cu toiagul, după aceeaa bagă toiagul în foc.

Așa și Dumnezeu, cu diavolul, ca și cu un toiag ceartă pre carii-i va; celor leaneș și negânditori le aduce munca de vecie, iară după spargerea acestor văzute, va să-l arunce pre el în matca focului. Deci și acest cocon, dinu certare fu supt putearea lui; așa slobozi pre el Dumnezeu să-l rădicască, ca să-l vază păcătoșii și să se înțeleptească să vie la pocanie. Că nu era den putrejunea sângelui și den clătirea crierilor, cum ziseră unii den cei denafară, să fie acolo lunătăciia, că luna nice un rău nu aduce omului, cum am zis mai sus.

⁶⁹¹ Scris: пиналѣ.

⁶⁹² Scris peste tot: златоуст.

⁶⁹³ Scris: мѣченичилор.

⁶⁹⁴ Scris: сѣрж.

⁶⁹⁵ Scris: слав.

⁶⁹⁶ Marginal: к рим. 9.

⁶⁹⁷ Scris: скръваскѣ.

⁶⁹⁸ Marginal: 1 кор 5.

⁶⁹⁹ Scris: скръбци.

⁷⁰⁰ Marginal: 1 тим 30.

⁷⁰¹ Scris: десъвыщтит.

Partea a doao: De post și de rugăciune, că aceasta iaste mare armă spre diavolul și de cei ce se îmbată că nu-s nice câtă e mai puțin mai aleși decât cei drăciți

Văzură ucenicii că goni Domnul pre acel drac iute așa curând, numai cu un cuvânt. Și, deaca întră el în casă întreabară pre el ucenicii lui, în taină grăind: „Doamne, pentru ce noi /²¹⁰ nu putum goni?”. Zise Isus lor: „Pentru necredința voastră!”.

Și zise: „Acest rod cu nemică nu iase, numai cu rugăciunea și cu postul!”. Deci se spământară ucenicii, cugetând întru ei: „Au doară noi am pierdut darul și putearea carea ne e dată noao de la Domnul nostru spre duhurele ceale necurate? Pentru ce nu putum goni pre el?”.

Și pentr-aceaea întrebară pre Domnul său când era însuș, ca să nu le facă rușine înaintea năroadelor cu imputăciunea necredinței. Iară Domnul slăbiciunea lor arată și naintea năroadelor pre acest⁷⁰² om, cu necredința vinuiaște, iară pre ucenicii săi treace, nu va să-i înfrunteaze și să-i rușineaze pre ei înaintea a mulți, carii vrea să fie învățători a toată lumea, ce în taină ponosluiaste necredinței lor, până-i va aduce pre ei întru svârșeniia credinții și le arată lor și aceasta, că n-au luoat de la ei darul carele-i dăru lor, că neîntoarse sânt darurile lui Dumnezeu și neluate de la cei drepti, că nu greșiră atunci apostolii, ce numai puțin să îndoia.

Iară să cade și noao a cunoaște că mult poate credința, să ară fi dându-să așa de mică, cât o grăunță de muștariu, puteare-am cu nusa și măgurile muta și alte ciude multe să facem, iară când bagă samă omul la inimă au de ce lucru, care nu e lesne, cum ai zice măcară ce făgăduiaște Dumnezeu, cum e înviarea morților și viața veacilor și eu de aceasta mă⁷⁰⁴ /²¹¹ îndoiesc și grăiesc întru mine: „Oare fi-m-va aceasta, au nu-mi va fi?”, aceasta nu iaste credință, ce iaste necredință.

Aceasta oarecând și Pătru cugetă întru sine împlând pre mare: „Au doară până în svârșit voiu îmbla pre dinsa, au ba?” și aciiș începu a se înfunda. Și acolo numai lui unuia-i impută Hristos pentru necredința, iară acicea tuturor.

Însă arată și aceasta Domnul, că ruda drăcească mai de sârg⁷⁰⁵ cu nemică nu se poate birui și a goni, numai cu postul și cu rugăciunea. Căce

⁷⁰² Scris: ачес.

⁷⁰³ Scris: свръшеніа.

⁷⁰⁴ „Viața vecilor și eu de aceasta mă” au fost adăugate ulterior prin tipărire la cadrul tetului.

⁷⁰⁵ Scris: сръг.

unearea de cătră bucate și de cătră beții străjuitoare face pre minte și curată și pre pohtă, carea e clătitorare spre păcat, întru suflet o leagă și chinurile păcatelor întru trup ucide și păcatul, carele e iute drac goneaște-l.

Că nu iaste mai iute drac de păcatul, pentru ce sufletul și trupul piiarde cu moartea cea de veaci și dă⁷⁰⁶ matcei focului. Și acest dimon are multe fealiuri de ruda sa: Fealiul dentăi iaste a trufiei, al doilea a zavistiei, al treilea a lăcomiei, iară altul a urgiei și a mâniei și alte fealiure sânt de această rudă dimonească, preasațiul, curviile, bețiile, uciderea, răpire, furtisagul⁷⁰⁷, tâlhăria⁷⁰⁸. Aceasta iaste rudă iute dimonească, carea muncează sufletul cea ce viiază într-însa. Că cel dimon care oarecând scârbiia pre Iov, nu s-au ati²¹²ns de sufletul lui, nice puținel, că-i opri lui Domnul; așa și acmu, pre carii-i vede pătind cu trupul, iară de suflete [sic!] lor nu se atinge dimonul, după porunca lui Dumnezeu; ce acela cu frică cuprins, strânge puterile sale și trupul se arată ca un mort⁷⁰⁹.

Întrebare-aș și eu pre unii cu ce e osebit⁷¹⁰ bețivul de cel drăcit, că acel fecior pre pământ se tăvăliia, spumele-i cura, cu dinții scrâșca⁷¹¹, țepeniia. Însă cu ce e osibit de acesta bețivul? Au nu acealeaș face dracul lăcomiei cu aceia, că acesta când se împle preste măsură, atunci și cu dinții scrâșcă⁷¹² și ochii-ș întoarce și ca un câine turbază și de mintea sa afară iaste? Iară, uneori, cel drac a lăcomiei și pre josu-l tăvălește și spumele borăciunei den el ca dent-un câine turbat cură și putoare iaste den grumazul⁷¹³ lui, cum tuturor celor ce viețuiesc întru minte întreagă iaste să se întoarcă de la năravul lui cel rău!

Așijderea și alalți făcător de rău, având duh viclean, afară sânt de mintea sa și duhul pohtelor de păcate întru ei lucrează și-i goneaște pre ei și-i aruncă întru focu jeluirei de păcate și întru apa turburării și a necredinței și întru boarea altor chinure ale păcatelor și toți, unii ca aceia, mai rău pat de cel lunatec.

Și cu adevăr acest neam mai [de]⁷¹⁴ sârg⁷¹⁵ cu nemică nu poate ieși, numai cu postul /²¹³ și cu rugăciunea. Pentru aceasta foarte iaste bun postul;

⁷⁰⁶ Scris: де.

⁷⁰⁷ B.: furtisagul.

⁷⁰⁸ Scris: талхія.

⁷⁰⁹ Marginal: De cei bețivi право учение. [În slavonă: Învățătură dreaptă].

⁷¹⁰ Scris: всевит.

⁷¹¹ Scris: скръшка. Altă lecțiune: scrâșca.

⁷¹² Scris: скръшка. Altă lecțiune: scrâșcă.

⁷¹³ Scris: грмазъл.

⁷¹⁴ Cuvânt lipsă în text.

⁷¹⁵ Scris: сръг.

acesta pohte [sic!] ceale de curvie în trup le ucide și trupul ușor-l face mintea de-ntunearec o sloboade; iarăș rugăciunea cugetele vicleane de suflet afară le goneaște.

Cade-să celuia ce pate de dracul și celuia ce se vrăciuiăște, tare să postească și cu nevointă să se roage Domnului Dumnezeu, că, de vor împreunate aceste doao fapte bune întru suflet, acesta suflet înfricoșat iaste dimonului, că rugăciunea și postul mare armă e spre diavolul și că accaste doao lucrure bune, după cuvântul Domnului, goneaște-se neamul drăcesc care se veade îndoit și singur dracul cu firea și păcatul faptele ceale reale și întunecăciunea, carea viețuiaște întru sufletul celor bețivi.

Pentru aceasta și voi, carii iubiți pre Hristos, îndrăgiți postul și rugăciunea că cu aceste arme veți birui pre vicleanul diavolul și pre puterile lui ceale protivitoare. Iară postul drept nu e acesta ce e a nu mânca carne și a nu bea vin și a să culca jos pre pământ, că aceastea pot fi și întru fire de dobitoc, ce acesta iaste post drept întâiu să-ți curățești sufletul de cugetele reale și de păcat și de toată nedireptatea și mânia și, de acii, se cade să te oprești de mâncări și de beții! Și acesta post priimit iaste lui Dumnezeu și iaste înfricoșat /²¹⁴ neamului drăcesc.

Așijderea înțeleage și de rugăciune, că nu se socoteaște rugăciune dreaptă aceasta ce tocmești stihure multe, și vreamea a o prelunga cu glasul și cu limba a suna ca cu o veatrîlă degrab întorcătoare, ce întâiu mintea să curățești de grijile pămîntești și de cugete spurcate și, deaca o veri delunga de aceastea, să o întraripezi cătră ceriu cum și inema cu rostul să s-undească /⁷¹⁶ [sic!], atunce rugăciune ca aceasta, iubită e foarte și priimită lui Dumnezeu, că cu miloste caută spre ea și ia aminte de ea, ascultă pre cea ce strigă cătră Domnul și le dă lor după pohta lor.

Când întrarepezi mintea a te ruga cătră Dumnezeu, aceasta rugăciune iaste deplin a celor /⁷¹⁷ bărbați desăvârșit. Așa se ruga Moisi lângă Marea Neagră /⁷¹⁸ [sic!] și Anna /⁷¹⁹, muma lui Samoil /⁷²⁰ înaintea ușei mărturiilor. Că tăcere cântând cătră Domnul și cum de aceasta preotului era a se mira. Așa se rugă și Ilie de ploaie, când nu era, pre mägura Carmilului, capul și-a plecat cătră genunchi, iară mintea striga cătră Domnul Dumnezeu Sabaoth /⁷²¹. Și curund auzi pre aceștia Domnul și feace după jeluirea lor.

Iară ce e a se ruga numai cu rostul, iară mintea pre pământ se trage și inema stă departe de Dumnezeu; aceasta rugăciune nu e priimită.

⁷¹⁶ Scris: *ондѣскѣ*. В.: ondăscă.

⁷¹⁷ Altă lecțiune: acelor.

⁷¹⁸ Marginal: 2 мон. 14.

⁷¹⁹ Marginal: 1 цар. 1.

⁷²⁰ Scris: *самуил*.

⁷²¹ Scris peste tot *савабов*.

Dumnezeu și de ceriu neapropiată, ce iaste răsipită pre văzduh /²¹⁵ de duhurile ceale reale și Dumnezeu ponosluiăște unor oameni ca aceștia și cu prorocul cu jeluire rea grăiaște: „Aceștia oameni cu gurile mă cinstesc, iară mințile lor departe stau de mine, pentr-acea nu voi auzi rugăciunea lor, căce rău să roagă și mă cinstesc!”.

Așijderea și de post grăiaște că „Rău să postesc în zilele postului său și nu svade și judecăți bătând și jehuind pre cel mișel” și „Derep [sic!] ce-mi pusitit?”. Așa grăiaște Domnul, „Deșertu-i și întru nemică acesta post!” /⁷²².

Iară voi, dragii miei, râvniți acelor svinți de demult, cumu s-au postit /⁷²³ și s-au rugat și cu post priimit de Dumnezeu și cu rugăciunea să amnară patriarșii și apostolii, prorocii /⁷²⁴ și mucenicii posnicii, devestăv-teni și iubitorii de usteneală /⁷²⁵ și nu goniră numai dracii, ce și pre morți și vii și gurile leilor astupară și putearea focului stinseră. Iară alții și den departe de năprasnă și den perire să izbăviră și, lăcuind în post, îngeri de pre pământ sânt chemați. Aceștia nu numai dracilor era înfricoșat, ce și carii se lărgă înaintea numelui lor, lăcuind în post și în rugăciune, mulțime de limbi și năroade și împărați pământești robiră cătră credința lui Hristos și celepții veacului acestuia și muncitorii rușinară. Și, iară, alții de tiitorii și de înșelăciunea lui iș bătură joc și puterile protivitoare /²¹⁶ ceale de răcești biruiră, cum și apostolii, mucenicii și carii viețuia pre pustii și pre păguri, băgând războiu cu șarpele, zua și noaptea, întru nălucituri meșteșuite de el, cu postul și cu rugăciunea, caznele acestuia biruiră și pentru biruirile sale cununi den mânilor lui Hristos luară, iară cei ce viețuia întru carne și în lăcomii, matcei focului să deaderă, ca și feciorii ereticilor.

Iară pre voi vă roagă, iubitori de Hristos, luați certare de porunca Domnului, ca să nu periți den calea celor direpți, îndemnați-vă cătră viața sfințităților, că iată târgul îndemnării cel sufletească ne zace înaintea și au sosit vreamea cea lină! Deci acmu ne-am /⁷²⁶ slobozit den valurile mării cea cu multă gâlceavă /⁷²⁷ de duhurile ceale reale turburate și clătite! Că toate acmu se cutară, sunetele gâlceviei /⁷²⁸ cimpoilor și cântecele muierilor celor curve și se vede, acmu să opri slujirea pântecelui, deșartă-se veselii cea fără treabă și vreamea sămănăturiei cea sufletească, cu trudă și cu vreare de lacrimi și sturala credincioșilor lui Hristos, că fietecarele să plângă acmu de

⁷²² Scris: *нос*.

⁷²³ В.: pusitit.

⁷²⁴ Scris: *апостолъ, пророкъ*.

⁷²⁵ Scris: *оустенѣалъ*.

⁷²⁶ Scris: *нѣам*.

⁷²⁷ Scris: *гълъчѣвъ*.

⁷²⁸ Scris: *гълъцвией*.

căderea sa, de păcate! Acum e vremea luptelor cu puterile ceale nevăzute
acum plângerea să sălăslui în sara acestui veac de acum, iară bucuria
demăneată e în veacul ce va să vie; răpaos cu bucurie, adunarea mănunchel
spo/²¹⁷ rul⁷²⁹ bucuriei și înmulțirea veseliei cea negrăită, când vei lua de
mâinile lui Hristos cununa cea neveștejită a biruirii tale, pentru zăblale
boboao – veșmântul cel fără-moarte luminat mai vârtos decât soarele; pentru
flămânzia – satul dulceții cea jeluită de îngeri dulceată den vederea
Dumnezeu, pentru plângere și suspine – bucurie și veselie negrăită. Când
vei ajunge într-o ceastă depreună cu luminatele cinure îngerești, în veac
vieții într-o dragostea cea desăvârșită, pentru puțină milostenie, pentru
pahar de apă reace, acolo vei priimi comoara cea neîmpuținată a veacilor
celor dulci, pentru puțină usteneală⁷³¹ – cămara slavei cea de veac
împărăției ceriului, carea să fie nouă tuturor a o dobândi cu bun dăru
Domnului nostru Isus Hristos, a căruia slava, cinstea și închinăciunea
depreună cu Tatăl și Duhul cel Svânt al lui și acum și pururea și în veac
veacilor. Amin.

**ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINECA A CINCEA
A SFÂNTULUI POST. ΕΥΓΛΙΕ ΥΠ ΜΑΡΚΑ⁷³²**

Dumnezeu dăruiaște lumina înțelegerii și descoapere tainele svatulu
său cel neschimbat⁷³³ /²¹⁸ socotița cea mainte de veaci ucenicilor să
și le aduce aminte lor mainte de moartea cea de voie⁷³⁴, patima sa și învierea
de a treia zi den morți, cum mai deșchis ne arată noao evanghelia
евгѣліѣ ут марко 344 мѣ⁷³⁵.

În vremea aceea luo Isus pre cei 12 ucenici ai săi și începu a le gra-
lor de carele vrea să fie lui; „Că, iată, ieșim în Ierusalim și Fiul Omene-
va fi dat arhiereilor și cărtularilor și vor osândi spre moarte și-l vor da pre-
el limbilor și-ș vor bate joc de dinsul și-l vor răni și-l vor scuipa și-l vor
ucide pre el!”. Și mergea dup-însul Iacov și Ioan, feciorii lui Zevedeu
grăia lui: „Dascal, oare ce-am vrea să cearem, facere-ai noao?”. Iară
zise: „Ce veți să fac voao?”. ^[219] Iară ei ziseră: „Dă noao unul de-a drept-

⁷²⁹ Scris: *чпоп/ѸА*, litera *р* este prezentă doar în custodele paginii 216.

730 Scris: зъблале.

731 Scris: оустенѣалж.

⁷³² În slavonă: Evanghelie din Marcu.

⁷³³ Marginal: εφεσ. 1; 1 κορ 1.

⁷³⁴ Marginal: εφεσ. 3.

⁷³⁵ În slavonă: Evanghelie din Marcu, zaceala 47.

„Iar de-a stânga ta să şedem întru împărăţia ta!”. Iară căci zise: „Nu pot să stau în dreapta ta, căci ceareţi! Dară putea-veţi bea păharul carele voiui bea eu? Şi să vă botezaţi cu botejunea carea mă voiui boteza?”. Iară ei ziseră: „Putea-vom!”. Iară Isus zise lor: „Deci păharul carele voiui bea eu, bea-veţi şi cu botezul, căci eu mă botez eu, boteza-vă-veţi! Iară a şedea de-a dreapta mea şi de-a stânga nu iaste a mea dare, ce celor ce le iaste gătit!”. Iară deaca auziră acestea, începură a tânji de Iacov şi de Ioan, iară Isus i chemă pre ei şi le zise lor: „Au nu ştiţi că celora ce li să pare a domni⁷³⁶ spre limbi, acealea vor cădea şi minesc cu nuşii şi ⁷²⁰ marii ai lor biruiesc cu ei? Iară întru voi să nu fie ca aceia, carele ară vrea să fie mai de cinste, să fie tuturor rob; că Fiiiul omenească au venit nu să slujască lui, ce să slujască el altora şi să-ş dea viaţa pentru mulţi.

Partea dentâiu: Pentru patima cea de voie a lui Hristos

Când ară fi un împărat oarecine, de-ară vrea să iasă la războiu împotriva altui împărat, atunci ș-ară chiea oastea sa de le-ară arăta lor că va să se dezbrace de toate veșmintele împărătești curona [sic!] și căștile, însuș să între în războiu pre ascuns, ca să nu-l cunoască că iaste el împăratul și așa să se împreune să se lupte cu muncitoriul tocma până la moarte. Așa feace și Domnul nostru Isus Hristos, Împăratul Împărăților și Domnul Domnilor: vrând să margă la războiu cătră țietoriul lumiei cel revăzut, carele biruiaște și împărățește cu păcatul și cu puterile sale, cu răutate în multe fealiuri și cu înșelăciunea lumiei pre mulți den nărodul omeneș²²¹ în robie i duce, în laturea sa cea întunecată, unde fără de milă pre totți carii sânt acolo i mănâncă moartea cea de veaci.

De acest războiu carea vrea să fie, nu⁷³⁷ ascunse Domnul naintea ucenicilor săi, ce-i luo pre ei și-i scoase den năroade și în taină le spuse lor că de voie merge să se lupte cu diavolul, pentru ruda lui Adam, și ca [sic!] veșmăntele ceale împărătești, toate ceale dumnezeiești dezbracă, ca să nu simtă diavolul că viețuiește întru Hristos toată împlerea dumnezeiască trupește⁷³⁸, și, văzând aceasta, să nu să teamă să fugă de slava și de mărirea ei. Toate acestea le spuse ucenicilor săi, că mult va să chinuiască într-acele războiu tocma și până la rane și veșmântul său să-l stropască cu sânge. Drept acea, zise că se cade mult a chinui Fiiului Omenesc de arhieriei și de

736 Scriis: дѣни.

37 Scris: ne.

⁷⁸ Marginal: колас 2.

neamul jidovesc a răbda ranele, batjocurile, scuiepile și răstignirea și primire de moarte pentru moartea celui rob de prădători.

„Iară voi, când veți vedea aceasta, nu vă spământați, nice să se întristeze inima voastră, că voi sânteți soții miei, că toate câte am auzit de la Părintele meu⁷³⁹ spus-am voao. Iară voi nu vă teamereți văzându-mă pre mine în războiu, ce numai mă cunașteți astăzi, că toate ceale împărătești: lepădai, veșmântul meu cel luminat dezbrăcai, că eu mă îmbrac în lumină ca în veș⁷²² mânt și lumina slavei cea neapropiată⁷⁴⁰ lăsai, că mergu la războiu și acmu îmbrăcăminte⁷⁴¹ robești smerite portu, meserătatea firei lui Adam și stramțta celui rob⁷⁴². Iară voi nu vă mirareți de aceasta, căce mă smeriiu eu așa foarte, ca să nu mă vază vrăjmașii miei și să nu se întorcă înapoi mainte de biruirea mea. Ce și de aceasta nu grijiți, de va și păți ceva veșmântul meu într-acest războiu, că așa mi se cade a slobozi lucrul mâinilor mele și să întornu oaia cea rătăcită și să aflu drahma⁷⁴³ cea pentă – chipul slavei mele!”

Mainte spune Domnul ucenicilor săi carile vor să fie lui ca să întărească și să împlânzească inima lor cu acestea, să nu se întristeze la vremea patimei sale, știind că vine de voie la moarte fără de cinste și cum poate fugi și nu fuge, că nu iaste năiemnic, ce Păstoriul adevărat, carele sufletul său și-l pune pentru oile sale⁷⁴⁴ și puteare are iară să-l ia și pre lupu-l veade viind cătră sine și nu fuge, ca acei năiemniți ce era mainte de el, Iuda și Thevda⁷⁴⁵, fugiră de turma sa. Iară Domnul nostru Isus Hristos, păstoriul cel adevărat, grije are de oile sale și sufletul său pune. Mai vârtos gândește de penta ruda omenească, lasă noaozeci și noao de oi în măgura nălțimei ceriului, noao cinure de puteri îngerești de cei negreșiți⁷⁴⁶, și veni în zăpodiiia cea de plângere a veacului acestuia ca întru pustie⁷²³ unde e plină de fierile ceale iuți și lupi precepuți, carii gonii oaia cea rătăcită ca să o rumpă. Veni să o slobozască pre aceasta și să o mântuiască și mult pentru ea să chinuiască cu luarea trupului de fierile ceale nevăzute.

Spune Domnul ucenicilor săi că va să între pre poarta morții slobozătorul cătră robiți și lumină cătră cei de-ntunearec, să între tocma în vistiiarele temnițelor adului, unde țitiuriul de lume și puterile ceale întunecate și toate

⁷³⁹ Marginal: юан 19.

⁷⁴⁰ Marginal: ψα. 103.

⁷⁴¹ Scris: дмбръкъмънте.

⁷⁴² Marginal: 1 өим 6.

⁷⁴³ Marginal: Drahma iaste ban de argint, care ține bani 6.

⁷⁴⁴ Marginal: юан 10.

⁷⁴⁵ Scris: өевда.

⁷⁴⁶ Marginal: маө. 18.

puterile lui ceale protivitoare să tăbărăsc spre Dumnezăirea cea acoperită cu trup, care vrea să se lupte cu nusele în războiu; pentru robiții carii era acolo.

Derept aceea zise: „Iară voi, soții miei, văzând aceasta, nu vă teamereți. De va și chinui ceva puțin trupul meu într-acest războiu și voi veți fi în grije, ce iară vă veți bucura când voi învie [sic!] a treia zi den morți și cu biruire mă voi întoarce den războiu cătră voi. Bucura-se-va inima voastră, iară când veți vedea că hicleanul diavolul au căzut și puterile lui ceale întunecate și domniile ceale drăcești voi rări și împărăția lui voi sparge și boiarenul lumii aceștiiia va fi gonit afară și cu moartea mea moartea celor robiți peri⁷⁴⁷ și lei cei pierzători de suflete i voi goni în lunca cea întunecată, supt întunearec și acolo voi lega pre ei⁷⁴⁸ cu legături nedezlegate⁷⁴⁹ și de acolo /²²⁴ cu cinste mare voi slobozi și voi întoarce oaia mea cea rătăcită⁷⁵⁰ și o voi lua într-umăr de o voi aduce la măgura ceriului cătră Părintele meu și o voi împreuna într-o turmă cu prealuminatele cinure îngerești. Atunce nu vă veți bucura numai voi, ce și cinurile heruvimilor și ale serafimilor, când cu slavă mă voi întoarce den războiu cu biruire și tabăra celor robiți voi scoate de-ntunearec cătră lumină, den moarte cătră viață. Atunce, după scârba aceea, se vor bucura inimile voastre când voi învie [sic!] a treia zi den morți⁷⁵¹ și atunce veți cunoaște că eu sânt viață și înviere și împărat a toți împărății și cum împărăția mea den lumea aceasta nu iaste, cum vă pare voao, o feciorii lui Zevedei!”

Că așa le părea acelora, lui Iacov și lui Ioan, că va Domnul să ia scaunul de împărăție pământească în Ierusalim; derept aceea se apropiară și întrebară pre el: „Doamne, vreare-am să ședem unul de-a dreapta ta, altul de-a stânga într-o slava ta!”. Fură apostolii într-o această părare de Hristos, Domnul său, mainte de luarea Duhului Sfânt cum și toată limba jidovască atunce, încă și cei ce au rămas acmu, ei cugetă a fi împărăția Mesiei, cum se zice, a lui Hristos, pământească în lumea aceasta, în carea ară fi boiari și ispravnici. Iară apostolii, carii crezură de Hristos că iaste Mesia /²²⁵ cel adevărit și de multe ori auzii den rostul lui cel svânt grăind de împărăția sa⁷⁵² și înșis să priciia adins eiș ades cine va fi mai-mare dent-înși și mai sus la acea împărăție a lui⁷⁵³.

⁷⁴⁷ Marginal: юан 2.

⁷⁴⁸ Marginal: нөв 4.

⁷⁴⁹ Marginal: 2 пет 1.

⁷⁵⁰ Marginal: ѱда 1.

⁷⁵¹ Marginal: юан 1.

⁷⁵² Marginal: маө. 8.

⁷⁵³ Marginal: маө. 9.

Ce Iacov și Ioan în mijlocul altor apostoli era mai aproape, ca nește rude trupești ai Domnului nostru Isus Hristos⁷⁵⁴. Derept aceea pricepea că lor li să gătească întâiu ședere, după împăratul, și locul cinstei cel mai de sus, ca de la o rudă a sa. Și așa, să temea să-i apuce altcineva den apostoli mainte de ei la acel loc de cinste și așa tremeaseră întâiu pre muma-sa. Să ceaie lor șederea întâiu de la Hristos, cugetând de el că nu să va lepăda de această cearere a ei, carea nu numai rudă era lui, ce și lăsase toate și îmbia dup-însul și den avuția sa de ce-i trebuia i da lui.

Deci, și noao se cade a ceare de la Domnul nostru Isus Hristos nu faceri de bine putrede și trecătoare ale acestui pământ, ce ceale den ceru și veacينية, întru cinstea împărăției cea de sus și a dreptății lui, iară acestea pământești toate se vor adaoge voao.

Iară, deaca se apropie muma feciorilor lui Zevedeu⁷⁵⁵ cu închinăciune și cu rugăciune de cerea oarece de la el, zise ei Domnul: „Ce pohtesti?”⁷⁵⁶ Nu-i zise: „Ce vei pohti să fac ție?” (ca Irod, acei jucătoare, să facă cu jurământ cearerea ei: „De vei vrea și jumătate de împărăția mea da-ț-voiu!”), ce întâiu întrebă Domnul ceva, învățând pre noi pre toț, iară⁷⁵⁷ mai vârtos pre carii sânt întru boierii, tocma și rudelor și priiatenilor nemică ca să nu le fâgăduiască, mainte până nu vor ști ce cer, lucrure fără treabă au cu treabă cer de la ei.

Ce cunoaște numai că nu cerea feciorii lui Zevedeu cu muma lor lucrure de folos de la Domnul, ce foarte de pagubă: Întâiu iubirea de argint. măriia deșcartă, răpaosul trupului și veselia cea trecătoare, să șază fără luer. Ce, când șade omul fără lucru să chiamă leane. Ce leane iaste învățătoare a toate răutățile, că și Sodomul [sic!] cu altă cu nemică nu peri, numai pentru leane și pentru dulceța. Cerură cinstea, boierie lumii aceștia și a slavei ei. Să șază unul de-a direapta lui, altul de a stânga. Ce aceea nu-ș aducea ei aminte, că cei puternici cu puteare vor fi întrebaț și cum boieria orbeaște pre om, cum orbi odănoară pre Saul și pre Irod și pre alți muncitori ai veacului acestuia, ce și, mai vârtos de aceștia, cerea bogăția cea putredă. nu-ș duseră aminte de cuvântul Domnului său, că mai lesne iaste cămilen a treace pren urechile acului, decât bogatului a intra întru împărăția ceriului.

Ce și acmu așa fac rudele noastre foarte iubesc trupul feciorilor săi. iară sufletul lor întru ne iubire-l au, cum zice și Svântul Zlatoust că jeluiesc să fie bogați în lumea aceasta și slăviți, iară de-aceaea⁷⁵⁷ nu bagă samă că au a se munci cu sufletul. În ceaea ce va să vie, mulți caută acmu slavă.

⁷⁵⁴ Marginal: лѣк. 9.

⁷⁵⁵ Marginal: маѳ. 6.

⁷⁵⁶ Marginal: маѳ 6.

⁷⁵⁷ Scris: дѣла.

cinste, puteare, boieriile veacului acestuia trupescul. Așa și cel sufletesc, de nu sânt nice destoinici, acestea le pohtesc cu de-adins, iară nu pre Dumnezeu și dreptatea lui, periciunea sufletulelor sale cu dar o cumpără, iară spăseniia⁷⁵⁸ în dar nu o socotesc să o ia. Sânt unii, când văd pre feciorii ei în sărăcie, atunce cu dureare suspină; iară când greșesc întru sațiu, atunce necăit de puțin nu grijesc și pre adevăr, nește rude ca acealea trupest sânt, iară nu⁷⁵⁹ iubitorii de suflete. Și acmu, carii vor ceare nește lucruri ca acestea, feciorilor săi de la Domnul, atunce să va lepăda d-inșii cu ocară, cum se lepădă de muma feciorilor lui Zevedeu.

Ce și noi, acmu, să auzim ce răspunde Domnul către aceștia și ce iaste împărăția lui Hristos și cumu e a intra într-însa și cine va fi mai-mare întru ea. Că Iacov și Ioan, pentru rudeniia, le părea că vor ținea aceasta cinste; derept aceea se apropiară și întrebară să șază unul de-a direapta lui, iară altul de-a stânga întru slava împărăției lui.

**Partea a doa: Că nu se cade noao cinstea domniei
cea pământescă și lucrurile ceale fără folos a ceare /²²⁸ la rugăciune,
că de acestea se va lepăda Domnul și noao a nu ne da**

Văzu Domnul înțeleagerea cea trupască a feciorilor lui Zevedeu pentru împărăția lui și cearerea cea fără folos de ședere dentâiu și inimă plecată cătră mărire deșartă și cătră iubirea de argint. Atunce naintea tuturor scârăia⁷⁶⁰ îndrăznirea lor de zise: „Nu știț ce ceareț! Au doară n-am zis voao că împărăția mea nu iaste den lumea aceasta⁷⁶¹, cum vă pare voao de-acicea a fi? Că eu v-am ales pre voi den lume, dară pentru ce iară veți să împărățiți în lume, unde împărățește păcatul? Ce nu știți ce ceareți: În loc de lumină – întunearec, în loc de viață – moarte, în loc de ceale cerești – ceale de pre pământ! Că eu viiaiu⁷⁶² în Ierusalim nu spre scaunul împărătesc, ce spre cruce, nu a împărăți ce a muri fără cinste! Derept acea am zis că se cade Fiului Omenesc mult a chinui în Ierusalim de bătrâni și de cărtulari a fi ocărât și rănit, iară voi nu știți ce ceareți: mainte de lucru – plată și pohtiț răpaos mainte de usteneală! Întâiu se cade a se usteni și atunce a se odihni⁷⁶³; cum iaste scris: «Îmblarea plângând, aruncând sămânța, iară la

⁷⁵⁸ Scris: спѣсѣнїѧ. Altă lecțiune: spaseniia.

⁷⁵⁹ B.: cu.

⁷⁶⁰ Scris: окжрьѧ.

⁷⁶¹ Marginal: іоан 18.

⁷⁶² Scris: вѣлю.

⁷⁶³ Marginal: ѱал. 135.

vreamea care va veni lua-ș-vor cu bucurie mănunchele sale⁷⁶⁴», că cu multe scârbe⁷⁶⁵ ni se cade noao a intra împărăția ceriului⁷⁶⁶! Ceareți banul de zi și încă n-ați lucrat în viaa mea!

Pentru ce⁷²⁹ nu celor ce șed fără de lucru, ce înșis cei ce lucrează să li se dea plată⁷⁶⁷! Jeluiți să luați cunună mainte de nevointă și de război. Ce iase scris că nimea nu se va cununa de nu se va munci mainte pentru dreptate! Căutați să luați plăscă mainte de alergare, ce alergați mainte la maidan să ajungeți să luați cinste⁷⁶⁸!

Așijderea și aceștia nu știu ce cer acmu, că, măreții în deșert și iubitori de argint⁷⁶⁹, deregătorii jeluiesc, nu cum ară fi pre voia lui Dumnezeu să drepteaze, ce după voia inimiei sale. Că mult neștiuți caută preoția, cum zice Sfântul Zlatoust, nu ca să pască igumenii lui Hristos, ce numai pântecele său; ce și tocmitorii mănăstirilor aceea fac. Deci aceștia toți cu putere vor fi întrebați la zua aceea, că den turma lor, de va peri un suflet, atunci sufletul lor în locul aceluia va muri⁷⁷⁰. Drept aceasta, acei sfinți și cinstiți bărbați înaintea destoiniciei de episcopie și pentru preoție, pentru arhimandrire fugiră la pustie.

Iară acmu ai noștri mai-mari – pentru pântecele și muierile și pentru rudele ia cinste. Vai de mine, unora ca acestora nu le iaste Hristos ușe la staul oilor, ce pântecele, muiarea și trupul și sângele rudeniei! Ce, de ș-ară aducând aminte ei de cea mai de apoi a lor⁷⁷¹, la moarte, la judecată, la focul nestins și la plata împărăției cea de sus, pare-mi că nu⁷³⁰ s-ară pleca nice la pământ după mărire. Ce acmu nu văz aceastea, că sânt unii întru noi așa negânditori, cum, de ș-ară da și sufletul și să piarză și credința, numai să dobândească în puținea vreamă domniia și boieria lumiei aceștia.

Într-acest nărav era și Agripina, muma lui Neron, cum ziseră nește înțelepți, de cei denafară, cându-i spuseră ei vrăjitorii grăind: „Fiiul tău va să fie împărat, ce atunci va să te ucigă!”. Iară ea răspunse: „De mă va și ucide numai să fie împărat!”. Ce de aceasta nu mă așa mir, căce era păgână, de neștiia nemică de veacul care va să vie și nice de viața veacilor, dară la creștin noștri de unde e această orbiciune? La arătare că pentru necredința lor!

⁷⁶⁴ Scris: сѣ.

⁷⁶⁵ Scris: скръбе.

⁷⁶⁶ Marginal: дѣан. 14.

⁷⁶⁷ Marginal: мав. 20.

⁷⁶⁸ Marginal: 2 оим 2.

⁷⁶⁹ Marginal: 1 кор 4.

⁷⁷⁰ Marginal: мѣд. 6.

⁷⁷¹ Marginal: юан 10.

Îrând Domnul să ducă pre ucenicii săi de la acea jeluire de cinste fără de folos, opri cugetele lor de-acea⁷⁷² mărire deșartă și leapadă cugetul lor cel trupeș de împărăția lui; aduce cugetul lor den ceale pământești, când zise către înșii: „Dară putea-veți bea păharul carele voiui bea eu?”. Pentru „păharul» arată Domnul patima sa și moartea, ca și când ară zice lor: De veți putea să vă răstigniți pre cruce cu mine, numai cât unul de-a dreapta mea, altul de-a stânga întru slava mea, că aceasta iaste slava mea și calea care duce întru împărăția mea!”.

Iară ei ziseră: „Putea-vom!”. Le părea în chip de păhar să-l împle de vin. Șezân⁷⁴⁷ d la masă cu nusul. Ce, deaca veni păharul acesta să-l bea, arunce toți fugiră și lăsară pre Domnul. Că și botezul aceea patimă a cruciei sâmnează, că Domnul cu sângele său spălare păcatelor noastre lucrează⁷⁷³. Iară ucenicii, cum înțeleaseră trupește de împărăția lui, așa și de păhar și de botez, cu carele se boteza spălându-se mainte de mâncare ovreaii; drept acea ziseră: „Putea-ne-vom boteza!”.

Iară Domnul ca un văzătoriu mainte de toate tuturor, nu ocări prorocia lor, nu zise: „Că nu știți ce grăiți, macară și de voie”. Ce însă de adevăr prorociră, că avea ei a păți după luarea Duhului Sfânt să moară pentru adevăr; Domnul – mainte toate aceastea întru credința lor, drept acea zise: „Păharul, carele voiui bea eu, bea-veți”.

Cumu s-au și împlut așa, că pre Iacov l-au ucis Irod cu spata mainte decât toți apostolii, și den ceata lor fu întâiu măcenic și întru împărăția lui Hristos întâi el – pre scaun; așiderea și crîn⁷⁷⁴ Ioan, de s-au și pristăvit în Efes cu cinste, ce cu alți apostoli mult au chinuit, pentru adevăr – bătut și în căldare fierbând fu aruncat la Rim și de-acolo, cu bun darul lui Hristos ieși nevătămat și să-l trimață⁷⁷⁵ la închisoare în ostrovul Patmei⁷⁷⁶. Deci amândoi aceștia vartos chinuiră pentru adevăr.

Iară pentru ce ziseră de ședere unul de-a dreapta, altul de-a stânga lui, de-aceasta⁷⁷⁷ nu le făgădui, ce zise: „Nu iaste mie a vă da voao, ce căroră va fi gătit!”.⁷²⁹ Acicea să nu să înșale ereticii, să cugete de Hristos, Domnul nostru, că iaste mai mic de Părintele și n-are putere să dea certăciune celora ce cer de la dins! Să nu se smentească într-acest cuvânt, care au zis „nu mi-e dat”, ce să-ș aducă aminte și de acela cuvânt⁷⁷⁸ care

⁷⁷² Scris: дѣачѣ.

⁷⁷³ Scris: ѡкрѣаазѣ.

⁷⁷⁴ În slavonă: Sfântul.

⁷⁷⁵ Scris: тримацѣ.

⁷⁷⁶ Scris: патмеі.

⁷⁷⁷ Scris: дѣаачаста.

⁷⁷⁸ Marginal: юан 5.

zice: „Toate câte are Părintele ale mele sânt” și „Părintele nemăru nu judecă, ce între tot judecata au dat Fiiului!” și „Cui va vrea Fiiul să arate de Tatăl, arăta-i-va⁷⁷⁹!” și sedea la împărăția ceriului gătește credincioșilor săi: „Eu voiui găti voao, zice, împărăție, cum găti și mie Părintele meu”.

Ce acestea să înțeleagă arianul, că toate poate Hristos, Fiiul lui Dumnezeu, iară pentru căce zice „Nu e mie a da”, iată, ca un judecătoriu drept nu făgăduiaște a da cearere fără folos, carea e în chipul aceștia, ca și când ară fi un împărat neștine, drept fiind și să șază la un maidan unde aleargă cu cai sau se luptă sau aruncă cu piatra sau fietecare jocure⁷⁸⁰ cumu e obiceiul, carii biruiesc iau cinste și cununi, iară naintea împăratului să fie stând neștine soți ai lui iubiți și să-i zică lui: „Rugămu-te, dă-ne noao aceste cununi!”. Atunce acel împărat le-ară răspunde: „Nu iaste a mea aceasta dare, ce căruia se va nevoi și va birui, aceluia iaste această cunună gătită!”. Într-acest chip răspunse și Hristos feciorilor lui Zevedeu, că „De această cinste ce iaste a se da voao în dar pentru carea alții mainte⁷⁸¹ de voi mai mult s-au trudit sau, de-ară și vrea să se trudească, nu li se cade, ce celor ce se nevoiesc și celui ce isprăveaște toate bunătățile și căruia face voia Părintelui meu cea ce iaste în ceriu această cinste și apropiare slavei mele se gătește”.

Ce, să va și mai zice cineva: „Cui iaste gătită împărăția ceriului?” Întăiu coconilor celor fără păcate⁷⁸¹, că însuș Domnul zise: „Nu-i oprireț pre ei a veni cătră mine ca unora ca aceștia iaste împărăția ceriului!”. După aceștia, iară, carii se pocăiesc cu adevăr de păcatele sale⁷⁸², că iase scris: „Faceț plod destoinic pocăinței”. Ai trei [sic!] sânt milostivii carii hrăniră și adăpară și îmbrăcară pre Hristos și cercetară pre el⁷⁸³ în chipul mișeilor, că așa zice la zua de judecată cătră înșii: „Venit, blagosloviții feciorii Părintelui meu, de moșteniți împărăția ceriului carea e gătită voao”. A patra sânt cei plecați între [sic!] duh, carii au lăsat toate ale lumii aceștia, measeri sânt cu trupul și plecaț cu duhul⁷⁸⁴, că de aceștia iaste scris: „Fericiț de cei measen cu duhul, că acestora iaste împărăția ceriului”. A cincea sânt carii sânt cu adevăr plecați, de carii spune Hristos naintea ucenicilor săi că deaca începură ceialalți a tânji pentru Iacov și pentru Ioan și întru ei se pricina pentru mărie, carele va fi de ei mai-mare. Iară Domnul, văzând acestea, zise lor: „Oare știți că⁷⁸¹ cei ce le pare că biruiesc spre limbi, aceștia cu

⁷⁷⁹ Marginal: лѣк. 22.

⁷⁸⁰ B.: jocuri.

⁷⁸¹ Marginal: 1: мао. 10.

⁷⁸² Marginal: 2: мао. 4.

⁷⁸³ Marginal: 3: мао. 25.

⁷⁸⁴ Marginal: 4: мао. 5.

muncă și cu vărsare de sânge, putearea sa o tinde, iară voi nu vă închipuireț acestora, ce carele va vrea să fie întru voi mai-mare, să fie tuturor ca o slugă. Spre mine căutaț, că eu-s împărat spre toți împărății și mă plecaiu de măriia slavei mele și luaiu chip de rob ș-am venit să slujesc spăseniei⁷⁸⁵ voastre și sufletul meu să-l puiu pentru voi și și voi să vă plecați ca unii de cești mici. Că de nu vă veți pleca coconii, nu veți intra întru împărăția ceriului!”⁷⁸⁶. Și iară zice Domnul cătră credincioșii săi: „Nu te teame, turma mea mică, că bine vru ție Părintele vostru să vă dea împărăția ceriului!”.

Deci, știind noi acestea, o, blagosloviți⁷⁸⁷ creștini, să nu jeluim a fi mari și domnitori în lumea aceasta, că apostolii, după ce luară Duhul Svânt, fietecarele de ei lepădară boieria și cinstea pre pământ nu căutară; așa și voi rămniți⁷⁸⁸ acestora, smeriți-vă pre pământ, ca să fiți mari în ceriu întru împărăția lui.

Vrând Domnul să aducă pre ucenicii săi den nălțimea minții lor, zise: „Să va vrea cineva întru voi să fie mai-mare, să fie tuturor ca un rob și vă smeriți cum m-am smerit și eu și slujesc voao; plecând genunchele mele, picioarele voastre spăl!”. Și ce smerenie iaste mai mare de aceasta și mai minunată, că acesta așa se smeri, căruia i să închină toate rudele, ale ceriului și ale pământului⁷⁸² și ceale dedesupt și robeaște slujesc lui heruvimii și serafimii.

Lumină noao cestor den-tunearec⁷⁸⁹, Hristos și învățător a toate bunătățile smerenia, răbdare și de cinstea pământească nesocotire. Ce și voi, de veți face așa, atunce veți fi ucenici lui Hristos și vă veți proslăvi cu slavă de veaci și mari, nu numai pre pământ, ce și în ceriu vă veți arăta și multe năroade vor proslăvi numele vostru; iară cine jeluiaste cinste pre pământ fără pre [sic!] Dumnezeu, acela piarde cinstea cea den ceriu, că nu se cade noao să căutăm ceale pământești și trecătoare, ce ceale den ceriu și de veaci.

Iară, de vom fi ceind iară de la Domnul ceale pământești și fără folos și lucrure vătămătoare de suflet, întru rugăciunile noastre, cinstea bogăției pre pământ⁷⁹⁰, atunce și noao ne va imputa cu ocară, de va zice: „Nu știți ce ceareț: Toate acestea vor să piarză sufletele voastre și moartea curând le va lua! Iară eu vă zic voao: Căutaț mainte împărăția ceriului și dreptatea lui, iară aceste toate se vor adaoge voao! Ce, și care aveț vindeț den averile

⁷⁸⁵ Scris: спсением. Altă lecțiune: spăseniei.

⁷⁸⁶ Marginal: мао. 11.

⁷⁸⁷ Scris: бл҃говици.

⁷⁸⁸ Scris: рѣмници.

⁷⁸⁹ Scris: деаѣтънѣрек. Altă lecțiune: de întunearec.

⁷⁹⁰ Marginal: мао. 6.

creade întru mine, nu va muri în veaci!. Oare ea — credință aceste cuvânt?”. Grăi lui: „Ei, Doamne! Eu am crezut că tu ești Hristos Fiul lui Dumnezeu, carele ai venit în lume!”. Iară Isus, deaca văzu pre ea plângând, să întristă cu duhul și să opri întru sine și grăi: „Unde l-ai putut pre el?”. Grăiră lui: „Doamne, vino și vezi!”. Iară, deaca veni spre groapă lăcrămă. Deci grăiră jidovii carii venise cu eale: „Vezi cumu l-au fost iubind pre el!”. Iară alții dentr-înșii ziseră: „Au nu va putea acesta, care deșchise ochii orbului, să facă și pre acesta să nu moară?”. Și era peșteră și piatra zăcea spre ea. Grăi Isus: „Luați piatra!”. Grăi sora celui mort⁸¹¹ Martha⁸¹¹: „Doamne puți-va, că iaste a patra zi!”. Grăi Isus ei: „Au nu Ț-am zis ție că, de vei creade, vei vedea slava lui Dumnezeu?”. Iară Isus rădică ochii săi în sus și zise: „Părinte, laudă ție dau, că m-ai auzit! Iară știu de pururea că mă ascuți! Ce, pentru nărodul carele stă împrejur, am zis, să ia credință că tu m-ai trimes!”. Acestea zise și strigă cu glas mare: „Lazare, vino afară!”. Și ieși mortul, înfășuratu-i mâinele și picioarele cu fașa și fața lui acoperită cu mährama. Grăi Isus lor: „Dezlegați-l și-l lăsați să margă!”. Iară, deaca văzură aceastea, multe năroade de ovrai, care feace Isus, crezură într-îns. /²³⁹

Partea dentâiu: Pentru învierea lui Lazar, carele era patru zile în groapă

Acum toate împrejurele [sic!] cu bucurie joacă și săborul apostolilor cel mare minunat de bucurie plesnește în palme. Acum beseareca Sionului luminat prăznuiște și cu glas veasel pre feciorii săi chiamă să se adune astăzi den marginile a toată lumea, în casa ei să se vadă ciudă preaslăvită, că fiiul ei, Lazar, mortul de patru zile, acum preaslăvit învie den morți cu glasul și cu porunca Domnului nostru Isus Hristos.

Să se înalțe acum ceriul cu slavă veacinică, de carele au ieșit dentr-însul întru plecare cu luarea trupului și lăcuind spre dinsul cu mânia Dumnezeirei. Să se bucure rătăzimea pământului, că făcătorul lui pre dinsul sălășluiaște. Să se veselească ceata apostolească văzând pre mortul de patru zile, înviind den groapă, cu glasul și porunca Domnului și învățătorului său. Să se bucure acum cu preaslăvire beseareca lui Hristos văzând solul carele vine den morți, să spuie învierea cea depreună a toată lumea și să cunoască înnoirea firiei sale, văzând pre Lazar, carele nu putea putrejuna ținea și portarii adului, că Domnul chiamă acum pre el cu glasul.

⁸¹¹ Scris: *марфа*.

...Dumnezeirei sale, ca un soț iubit să vadă învierea /²⁴⁰ lui de a treia și suirea în ceriu și ca să vadă venirea Duhului Sfânt în lume⁸¹².

Deci, când Domnul nostru Isus Hristos sălășuitorul cel den ceriu venirea sa făcea, dentru mărire întru plecare, den sânul Părintelui în înteelele curatei feate Mariei⁸¹³ den ceriu la pământ, den Vithleem⁸¹⁴ întru Egiptet și iară de acolo în Nazareth, den Nazareth în Ierusalim, de acolo veni la Bithanie în casa lui Lazar. Atunce se împreună Lazar lui cu dragoste și cu credință, carele-i zise Domnul soțul lui. Aceastea deaca văzură și sora lui crezură întru Hristos și cu dragoste slujiră lui⁸¹⁵.

Iară Domnul, fiind în casa lui Lazar, mearse cătră Iordan, cale făcând și mântuirea neamului omenesc lucra și într-acea cale multe ciude făcu; pre fiiul cei văduo mort lu [sic!] învise și pre fata lui Iair și alte multe ciude făcu.

Iară, deaca se apropie vreamea cea den veaci trecută, întru carea vru Domnul să descoapere taina spăseniei⁸¹⁶ noastre și patimă de voie și moarte să ia și putearea preaslăvitei învierii sale să arate și să încredințeze cu facerea de minuni, carea învia pre morți, într-acea vreme Lazar se războli cu boală grea și, preste puțin, se și pristăvi.

Iară Isus nu era atunce acolo, ce, ca un Dumnezeu adevărat și știitoriu de toate, căruia i-e toată făptura goală înaintea ochilor lui, grăi ucenicilor săi: „Lazar, soțul nos/²⁴¹tru au adormit! Ce mă bucur pentru voi că nu fuiți acolo și aceasta știu ca să mă cunoașteți știutoriu de toate și știutoriu de numi⁸¹⁷!”, Iară ucenicii aceastea nu le înțeleaseră atunce, că încă era trupești, că le părea că grăiaște de somnul trupului, Grăiră: „De-au⁸¹⁸ adormit, mântuit va fi!”. Iară Domnul văzu înțeleagerea lor cea trupească, grăi: „Aiave Lazar au murit, ce voiu merge acolo și voiu deștepta pre el!”.

Acicea se cade a cunoaște că, iată, de-acum moartea întru venirea lui Hristos nu se chaimă moarte, ce somn; că, deaca moare și iară se scoală, nu este moarte ce numai adormire. Mainte de venirea lui Hristos moarte se înținea pierderea vieții pentru ce atunce nemică nu știa de viața veacilor, iară acum ne spuse noao Fiiul lui Dumnezeu că moartea nu iaste moarte, ce somn. Derept aceastea zise „Eu voiu merge și-l voiu deștepta pre el!”.

⁸¹² Marginal: *ером* [recte: *евром*.] 14.

⁸¹³ Scris: *мриен*.

⁸¹⁴ Scris: *виолеем*.

⁸¹⁵ Marginal: *лук*. 10.

⁸¹⁶ Scris: *спсении*. Altă lecțiune: *spaseniei*.

⁸¹⁷ B.: *inemi*.

⁸¹⁸ Scris: *дѣла*.

Iară ucenicii ziseră cătră sine: „Să meargem și noi cu nus în Jidovi-
măcară să am și muri! [sic!]”. Mearse Domnul în Bithanie și lăsă Iordanul și
era Bithania de Ierusalim 15 stânjeni, iară deaca se apropie fu dat știre
Mariei și surori-sa.

Atunce numai cât cu pripă ieșiră în timpinare și, deaca-l văzură, căzură
la picioarele lui, închinără-se, cu lacrimi grăiră: „Doamne, de-ai fi fost
acicea, n-ară fi murit fratele nostru. Ce și acmu, de vei vrea, poți să-l scoți
pre el!”.²⁴²

Acicea deșchis se cunoaște dragostea și credința a surorilor lui Lazar
cătră Domnul nostru Isus Hristos, că-i dau lui cinste și închinăciune
dumnezeiască, cad înaintea lui și grăiesc cu credință: „Să ai fi fost tu acicea,
n-ară fi murit fratele nostru. Ce și acmu toate poți câte ai ceare de la
Dumnezeu, da-ț-va ție!”.

Acicea să nu nice cugetă [sic!] înalte de Dumnezeirea lui, dară însă
dereaptă credință au de el, că de la Dumnezeu au venit Fiiul lui Dumnezeu
în lume. Iară care ziseră «De-ai fi fost acicea, n-ară fi murit», iată, arată că
cu a lui lăsare au murit fratele lor, Lazar, că nu în deșert chiema pre el
Domnul soț iubit.

Că pre acesta, ca pre un soț al lui credincios, trimise la ad, ca să spuie
și celora ce sânt acolo că curând va veni cătră ei viața și învierea, lumina și
slobziia, și iară, deaca va veni de acolo, să spuie a toată lumea învierea carea
va să fie, ca să nu cunoască și ucenicii pre Domnul că biruiaște cu moartea
și cu viața și cum de voie vine spre cruce să biruiască moartea și adul cu
moartea sa.

Și, deaca vor vedea biruința lui, să nu se teamă de aleanul ovreailor la
vreamea munciei lui, că, iată, acmu Lazar, cel ce vine den laturea cea
dedesupt, spune putearea și tăria celuia ce l-au tremis pre el acolo și, de
acolo, iară-l chiamă pre el cu preaslăvire astăz, ca să cunoască pu²⁴⁴tearea
aceluia și tăria tot neamul jidovesc, Caiafa și săborul fariseilor, carii gătesc
spre el crucea, pre carea vrea să-l răstignească.

La arătare că pre acesta, carele biruiaște cu moartea și cu viața și carele
poruncește adului să slobozască morții și cu cutremur ascultă pre el
slobozi pre Lazar mortul de patru zile, carele e pomenirea învierii: într-
această sâmbătă besearca lui Hristos împlă cu bucurie în neamurile ceale
de veaci întru fiii săi.

Și, iară, să ne întoarcem la cuvântul cel dentăiu și să auzim ce grăiesc
surorile mortului: „Știm, Doamne, că toate câte vei ceare de la Dumnezeu
da-ț-va ție! Iată, creadem și știm că poți și pre acesta să-l înviezi, măcară
căce iaste de patru zile în groapă!”. Răspunse Domnul și zise lor: „Învie-va.

⁸¹⁹ Cu sensul Iudea.

fratele vostru!”. Iară Martha⁸²⁰ zise lui: „Știu, Doamne, că va învie [sic!] la
groapă de-apoi!”. Zise ei Isus: „Eu sânt înviere și viață, că aceastea toate-s în
putearea mea, că tot cine va creade întru mine, să va și muri, viu va fi în
veaci. Oare creadeți aceasta?”. Iară eale grăiră lui: „Ei, Doamne, creadem că
tu ești Fiiul lui Dumnezeu, lumina și viața carea au venit în lume să învie
pre morți și să lumineaze pre carii ședea în umbra morții și întunearec!
Creadem că toate poți!”.

Iară Domnul văzu pre eale⁸²¹ plângând și mearse cu eale⁸²² la groapa
fratelui lor cel mort și întrebă pre năroade unde l-au pus pre el. Și cum²⁴⁴
deaceasta – știutoriu de toate? Au nu știia unde zace, carele știu când
muri Lazar? Ce drept acea întrebă nărodul, ca să meargă toți după însul și
să-l petreacă pre el la groapă și să vază ciude ce vrea să fie. Iară deaca veni
spre groapă, porânci să ia piatra de pre groapă.

Iară Martha⁸²³ zise: „Doamne, puți-va, că e a patra zi!”:

Iară Isus zise ei: „Pentru ce-ț ziș ție că eu sânt viață și învierea și, de
er creade, vedea-vei slava lui Dumnezeu!”. Și, deaca zise aceasta, lacrimă
pre groapă cu firea trupului.

Ce și de aceasta mi se minunează mintea, ce e această taină a socotinței
Zădăritului, drept ce plânga? Pare-mi-să că nu pre Lazar, carele vrea să-l
nvie, și de el slava lui Dumnezeu să arate! Ce pentru nebuniia rău
credinciosului neamului jidovesc, că era nemulțemitoriu de atâtea darure ale
lui Dumnezeu și cum lepăda de la ei viața veacilor și învierea și cum iubiră
mai mult moartea și întunearecul, decât viața și lumina. Și, cându-l văzură
pre el ovreaii plângând, lor li să părea că plânge după Lazar, iară alții
dentr-înșii ziseră: „Ce minune e aceasta? Acesta, carele deșchise ochii
celului den naștere, au doară nu poate să facă și pre acesta să înviiaze?”

Atunce Isus văzu că se adună nărod mult, rădică ochii săi la ceriu și
suspina pentru necredinciosul nărod; după aceasta deade laudă cum se cade lui
Dumnezeu Părintelui lui, și ca un Fiiu al lui²⁴⁵ ce era de fire, cinsteaște pre cel
ce l-au născut⁸²⁴ pre el. Spre ceriu ochii-i rădică și dă laudă celui de sus.

Să nu zică ovreaii că face vro nălucă cu farnece înaintea lor, ce să
cunoască că cu bună vrearea lui Dumnezeu Sabaoth și cu lucrarea Fiiului lui
Dumnezeu născut, pre pământ, fiind în trup pre pământ și cu porunca aceluia adul
cu cutremur slobozeaște sufletul mortului Lazar, că Domnul poruncește ei
[sic!] să între iară în trupul său.

⁸²⁰ Scris: *μαρθα*.

⁸²¹ Scris: *μαρ*.

⁸²² Idem.

⁸²³ Scris: *μαρθα*.

⁸²⁴ În majoritatea exemplarelor este scris: *γεννητ*. În unele este corectat prin aplicarea
unei liniuțe suplimentare.

Iară după aceasta văzu că se face năvală de năroade. Atunci Isus strigă cu glas mare: „Lazare, vino afară! Eu-ț poruncesc ție, Domnul tău și Biruitoriul tuturor! Că a mea iaste putearea să biruiesc cu moartea și cu viața! Ieși și nu zăbovi dedesuptul pământului! Ascultă glasul Domnului tău, leapădă legăturile întunearecului și vino la lumină! Nu te înfricoșa de legăturile morții că, iată, căzură de la tine și portarii adului auziră glasul meu și nu te pot ținea, că putearea mea și glasul meu scutură vârtutea lor! Iară tu, Lazare, nu pesti acolo, ce vino afară den groapă, că, văzându-te, ceriurile slava mea spun și pământul, văzându-te, se bucură și darure aduce mie mulțime de suflete ale credincioșilor. Și nu aceastea numai, ce și besearica mea adaoge credință cătră credință și nădeajde cătră nădeajde de adu/²⁴⁶ nă și dragoste cătră dragoste împreunează!”.

Iară, deaca auzi Lazar acest glas dulce, atunci foarte se bucură și însuși cătră cela ce-l chiema curând alerga și săborului căruia era ținut de întunearecul morții spuse grăind: „Viața mă strigă, acicea nu poci să fiu, pentru ce mă trage putearea glasului Dumnezeului meu și picioarele meale cu toată voia aleargă cătră el să facă porunca acestuia!

Dară voi, ce cugetaț de cela ce mă chiamă, că eu pentru voi mă voi ruga aceluia să vie curând, să vă scoată pre voi de-acicea, că se cade acelor de sus să se apropie acolo spre ajutoriul vostru și pre voi den laturea cea de jos să vă suie în sus. Că Domnul meu toate le poate, iară voi mă lăsați curând, că mă tem să nu iară întunec acicea, că atâta vreame am zăbăvit, pentru că Domnul meu mă chiamă, să ies eu de-acicea. Glasul lui auz și mai mult nu poci răbda acicea!

Nu te mânia pre mine, Doamne, ce-m fi îndelung-răbdătoriu, către chemare mă rog, iară am puținea treabă, până voi aduna ce e mâncat de viermi și să iau den pulbere mădulele și oasele ceale răsipite, ca să viu desăvârșit⁸²⁵ cătră cel desăvârșit⁸²⁶ și să mă arăt feației tale!”./²⁴⁷

Partea a doao: De putearea Dumnezăirei lui Hristos și de suspinele strămoșilor carii era în iad

Deaca auziră cei den iad cuvintele ceale grăite de Lazar, cum zice s. стій⁸²⁷ Epifanie, foarte se umiliră sufletele lor și cu jelanie cu dragoste înțelegătoare săruta pre el și fapte [sic!] carele să nevoia și să grăbiia cătră ieșire și de faptele sale ceale bune aducea aminte lui

⁸²⁵ Scris: десвършнитъ.

⁸²⁶ Idem.

⁸²⁷ În slavonă: Sfântul.

Întâiu grăi Abel: „Rogu-te, frate Lazare, spune Făcătoriului⁸²⁸ meu și Biruitoriului cătră carele mergi: «Ce hasnă-mi iaste de-acea jârtvă nevinoată, pentru carea fui ucis, că atâta vreame cu legăturile morții și cu putrejună lăcuiesc muncit acicea, șezând în umbra morții?»!”.

Și iară, Noe cel drept și el veni, cu obidă grăia: „Ce folos mi iaste acmu pentru atâta usteneală⁸²⁹ a corabiei și de atâta credință a mea, că crezui Domnului meu⁸³⁰ și porunca aceluia, făcui casă de mântuire, tuturor ce viețuia pre fața pământului? Spune ziditoriului: «Mie ce folosu-mi iaste acmu de atâta usteneală⁸³¹ de o sută de ani, pentru ce mă ține o casă întunecată și strâmtă – și atâta câtu e în chipul groapei?»”.

Auzi aceastea și patriarhul Avraam și zise: „Spune, fătul meu și de mine făcătoriului meu: «Ce folosu mi-e de-acesta, căce am dus pre fiul meu, unul născut, de jârtvă/²⁴⁸ după porunca lui, iară el nu mă socoti într-atâta ani, ținut de legături și de întunearecul cel neluminat!»”.

Și Iacov iară tânjiia foarte, că mainte să lupta cu cei tari, iară acmu întunearecul morții cei amară nu putu învinde [sic!], ce ca un rob al ei șade în temnița cea întunecată.

Așijdere și Iosif izvodea lacrimi aducându-ș aminte de temnița lui Faraon și de pâra ceii curve pentru curăția și înțelepciunea și acesta cu milă grăia: „Ado aminte lacrămele meale Domnului, priatene Lazare, că mergi cătră însul! Ce hasnă mi-e de ținerea mea și de împărăție, căce sânt acmu ferecat cu obeadele meserătăției și de atâta vreame șez în temnița iadului cătră cercetarea lui!”.

Deaca auzi aceastea și Moisi cu suspini grăia: „Și de mine spune, fiul meu, Lazare, făcătoriului meu, carele mi se arată odinioară în Horiv și mă înmease să căznesc Eghipetul⁸³² și să nec pre Faraon în mare și acmu ce folosu mi-e de aceasta, căce eram⁸³³ odată dătătoriu de leage și am văzut umina slavei Dumnezeului meu în Sinaiia, iară acmu șez de atâta ani în groapă cu Faraon, în tunearec și în umbra morții ca într-o uitare!”.

Iară după aceștia și David grăia: „Spune și de mine, fătul meu, Lazare, celuia ce s-au născut den fată și sălășuiaște pre pământ, de carele am prorocit⁸³⁴ eu că va pleca ceriul și pogo/²⁴⁹ rî lin pre pământ, ca ploaia spre ană⁸³⁵ și cum va pogorî în laturea pământului cea de jos, și va prăda acolo

⁸²⁸ Scris: факъторіуѣй.

⁸²⁹ Scris: оустенѣалъ.

⁸³⁰ B.: Domnu-mieu.

⁸³¹ Idem.

⁸³² Scris: египетъ.

⁸³³ Scris: ера.

⁸³⁴ Scris: пророчит.

⁸³⁵ Marginal: ψαλλом 67.

pre cei prădători și am zis că iară să va sui spre nălțime și ce-mi ajută mac
acum prorocia mea? Pentru ce pesteaște Mântuitorul meu a veni încoace
Ce-i zi, fiule, să nu zăbovască întru ajutoriul nostru, ce să împlă prorocia
mea!”.

Iară adul, deaca auzi aceastea să spământă și moartea să cutremura
dracii – legați cu frică, că auzia ocară de cei robiți de ei și spământa foarte
glasul Domnului și purcederea lui Lazar den temnițele lor.

Iară încă grăind aceastea patriarșii și prorocii cătră Lazar, Domnul gră
lui: „Lazare, pentru ce zăbovești acolo, nu pesti, ce curând vino afară den
groapă”, ca să preceapă acum și să vază cei vii că morții ascultă pre el, care
însuș de voie vine cătră moarte! „Iară tu, Lazare, vino afară de-ntunecare,
cătră lumină, den moarte cătră viață, să te arăți pre tine spre încredintare
ucenicilor miei, să cunoască aceștia că de voie viii⁸³⁶ să calcu spre putearea
morții. Când mă vor vedea răstignit, să nu zică de mine că va fi ținut de
moarte, pentru ce pre tine acum, ucenicul meu, nu te putură ținea? Dară pre
mine, viața veacilor, cum să mă ție și învierea tuturor? Iară tu, o, Lazare,
curând vino afară de-ntunecarecul morții!”./²⁵⁰

Atunce numai cât ieși mortul, ca un cerb tinăr sări den groapă reape
spre glasul Domnului, ca un vâltur⁸³⁷ din laturea cea mai de jos zbură într
vârtutea⁸³⁸ puterii Domnului, neținut de portarii adului ieși. Mortul cel de
patra zi, ieși den groapă orb; ochii și fața înfășurată cu pomesealnicul
luminile ochilor i se împluse de țărână, cât nice soarele nu putea vedea
măinile și picioarele – cu fașa legate.

De aceastea foarte mi să minunează mintea: Cum ieși orb așa drept
legat și nu se poticni și cum auzi glasul, că urechile lui era pline de țărână
nările lui astupate de pulbere și limba legată de putrejună? Adevăr că glas
Domnului lu⁸³⁹ întări pre el și cu putearea Dumnezăriei lui Hristos; aceastea
să dăruiră lui, că așa iaste glasul lui Dumnezeu, întrutot putearnic, glas
puterilor și al vârtuției⁸⁴⁰ și lucrarea cea făcătoare de minuni den destul, că va
e cuvântul lui Dumnezeu și întrutot-lucrătoriu, cu carele toate fură și fără d
nemicu nu fu de ce fu⁸⁴¹, că întru acela era viață și lumină mortului Lazar
nu acestuia numai unuia, ce și tuturor celor ce cred întru numele lui⁸⁴².

Că, cum înviiază Tatăl pre morți și-i face vii așa și Fiul pre cari
înviază, cum vru de-nvise pre fiul văduoi și pre fata lui Iair, învise și

⁸³⁶ Scris: внию.

⁸³⁷ Scris: вальтур.

⁸³⁸ Scris: врьтѣтѣ.

⁸³⁹ Scris: лѣ.

⁸⁴⁰ Scris: врьтѣщен.

⁸⁴¹ Marginal: евреом. 4.

⁸⁴² Marginal: иоан 1.

pre Lazar den temnițele adului chiemă cu glasul puterii Dumnezeirei
sale⁸⁴³.

Adecă glasul puterilor lui aduse den nefire întru fire de veaci neamure
ngerești în multe chipure. Glasul puterilor lui învârtoașe⁸⁴⁴ [sic!]
adâncurile, întăreaște a sta pământul pre nemică, tinde ceriurile, varsă
lumina a cură pretutindinea, opreaște marea, leagă stehiile [sic!] veacului
acestuia și țărâna⁸⁴⁵ întăreaște cu vene și și oasele ceale răsipite cu piiale le
acoapere și, iară, sufletul lui Lazar în trup aduce și cu acela-l leagă și den
groapă-l învie și acela curând iase den întunecarecul morții ca den somn.

Și cu învierea sa pre soții și pre rudele sale veselă și învierea Domnului
spuse: întări beseareca cu credința celor ce viețuiesc pre fața pământului, cu
vădeajdea celor de veaci, mucenicii spre luptă-i chiemă. Spre această
adeveritură învise Domnul den groapă ca să rușineaze pre farisei și să
mpartă necredința saducheilor, ca să cunoască pre cine vor să leage și cu
cunună de spini să-l cunune și în cruce să-l răstignească, pre acest
Dumnezeu minunat întru lucrure și înfricoșat mai vârtos decât împărații
pămentești.

Iară, învise Lazar den groapă, atunce numai cât se închină Domnului
său, de spunea celuia ce știe toate tainele adului și de ceale ce era acolo; iară
Domnul nostru Isus Hristos grăia neamului jidovesc celuia ce sta împrejur:
„Dezlegați acesta, carele îmblă²⁵² având picioarele încă legate și ochii
acoperiți! Dezlegați pre el, ca de mâinile lui să vă rușinaț, pre el, pre carele
cu mâinile voastre l-ați înfășurat! Cunoașteți că acela iaste, iară nu altul, ce
acela pre carele ați pus voi: că mărturisează piatra, vădează fașa și
pomesealnicul, carele e pre fața lui, ca să nu mai ziceți de-acum că am făcut
mină cu Velzevul, ce să cunoașteți că am învis pre acesta cu putearea
Dumnezeirei mele! Lăsați pre el să meargă, ca să propoveduiască
Ierusalimului învierea mea de a treia zi, ca să știe și arhierii voștri că de
voie merg spre moarte a muri pentru păcătoș, ca să fie vii aceia! Că de
aceastea de toate mărturisează acum Lazar, carele stă înaintea voastră!”.

Iară, deaca văzură ovreaii pre Lazar învis den morți, atunce cu multă
pizmă se împlură și spre Domnul nostru Isus Hristos se turbură și se turbă.
Iară Hristos văzu necredința lor și nemulțemirea, se duse în pustie, învățind
pre noi denaintea mâniei să fugim, iară arhierii, de pizmă ținut, sfătuiră-se
și pre dreptul Lazar să ucigă⁸⁴⁶, pentru ce mulți văzându-l pre el sculat den
mort, se adăogea cătră Hristos și credea într-îns.

⁸⁴³ Marginal: евреом. 1.

⁸⁴⁴ Scris: врьтоаше. Altă lecțiune: învârtoașe.

⁸⁴⁵ Scris: църна.

⁸⁴⁶ Scris: ѱтигъ.

Iară Lazar ştiu sfatul lor şi se duse în ostrovul Chiprului şi acolo lăcuind el la zilele de apoi după învierea lui Hristos iară-l aflară pre apostolii fiind acolo şi-l puseră episcop cetăţii Chiprului în Catan, bine pre îngăduinţa⁸⁴⁷ lui Dumnezeu. Şi /²⁵³ grăiesc unii de el că, după înviere nemică nu mânca, numai câte puţinea miiare⁸⁴⁸ şi zahar gusta şi cur. Preacinstita Fată Mariia, Maica Domnului, şi veşmântu i-au făcut şi i-au dăruit lui. Şi după 30 de ani după învierea lui, iară s-au pristăvit şi de-acu s-au mai dus la ad, ce cătră Domnul său. Iară, după aceasta, sfântul cinstitul trupul lui, preaînţeleptul Leu⁸⁴⁹ împărat, cu arătarea lui Dumnezeu se mută de acolo şi-l puse într-o cinstită besearecă, carea o zidi într-o nume a lui aproape de la Ferna, care şi acmu încă lăcuiaşte în trup nerăsipit, având miroseală dulce nespūsă şi multă vendecare dă celor ce merg cătră el cu credinţă, că însuș fiind sfințit cu darul Duhului Sfânt, într-o carele viețuie atunce.

Iară știind acestea, să dăm, dragii miei, Domnului nostru Isus Hristos slavă şi cinste şi mulțemire, pentru atâtea darure minunate ale lui slăvind pre el, împreună cu Tatăl şi cu Duhul Sfânt; acmu şi pururea şi în veac, veacilor. Amin.

ÎNVĂȚĂTURĂ ÎN DUMINICA ÎNFLURITĂ

Dumnezeu, Împăratul a toate făpturile, cel ce are ceriul scaun, iară pământul perină supt picioare, cel ce şade pre heruvimi, fiind la vre/²⁵⁴ milie de apoi, veni pentru iubirea de oameni pre pământ şi cu oamenii lăcui şi cu luarea trupului acmu şade pre măscoiu şi pre acesta mergea cătră Ierusalim⁸⁵⁰ după glasul prorocesc, cum de aceasta mai deschis vom auzi într-o Evanghelie.

ЕВГЛІА. УТ ІВАННА 34С. М⁸⁵¹

Iară a doa zi nărod mult veni la praznic. Auziră că Isus vine în Ierusalim, luară stâlpi⁸⁵² de finic şi ieşiră în timpinarea lui şi strigară grăind: „Osanna, blagoslovit – cel ce vine într-o numele Domnului, Împăratul izrailitenesc!”. Află Isus un măscoiu şi şezu spre el şi, cum iase scris: „Nu teame, fata Sionului, iată, Împăratul tău vine şezând pre mânzu d.

⁸⁴⁷ Scris: пре ЛГДЖИНА. Altă lecțiune: pren-găduința.

⁸⁴⁸ Scris: мїаре.

⁸⁴⁹ Leon VI Înțeleptul, împărat bizantin între 886-912.

⁸⁵⁰ Scris: ерсаим.

⁸⁵¹ În slavonă: Evanghelie din Ioan. Zaceala 51.

⁸⁵² Scris peste tot: стълъпаре, стълъпъри.

„măscoiu!”. Iară mulți den năroade aşternea veşmintele sale pre cale, iară iată stâlpi⁸⁵³ de leamne şi-i aşternea lui /²⁵⁵ şi grăia: „Blagoslovit – împărătiia carea vine într-o numele Domnului Părintelui nostru David! Osanna într-o cei de sus!”.

Partea dentăiu: Ce semnează măscoiul şi şedearea lui Hristos spre el

Cum era împărătiia cei de demult când se întorcea de la războiu cu biruire într-o împărătiile sale, atunce le ieşia lor înainte mulțime de năroade de cei ce era supt mâna lor, având în mâini stâlpi⁸⁵⁴ de finic, arătând lor cinstea slavei de biruire cu acest zbor şi minune era obiceiul într-o cei de demult a priimi pre împărătiia lor.

Aşa Ierusalimul cu împrejuranii lui, făcu cinste ca aceasta şi slavă lui Hristos, Împăratului şi Dumnezeului nostru, ca unui biruitoriu adevărat, carele sparse împărătiia morții şi pre diavolul şi pre iadul birui şi de acolo lău sufletul lui Lazar celui mort de a patra zi şi iară-l împreună cu preaslăvire, cu putearea Dumnezeirei sale. Derept aceasta el [sic!] ieşia⁸⁵⁵ în timpinarea lui tot Ierusalimul şi mulțime de năroade, având în mâini stâlpi⁸⁵⁶ de finic de odrasle, că mulți den ierusalimleani, când învise pre Lazar, crezură într-o Domnul nostru Isus Hristos şi această cinste-i făcea lui, aşternând pre cale nu numai stâlpi⁸⁵⁷, ce şi veşmintele lor. /²⁵⁶

Şi striga: „Osanna într-o cei de sus, blagoslovit – cel ce vine într-o numele Domnului, Împăratul izrailiteanilor!”. Cinstea cea dentăiu cuvine-se împărătiilor lumiei aceştia, iară aceasta de-a doua unui Dumnezeu. „Osanna într-o cei de sus”, cum se zice „mântuitoriu – într-o cei nați” şi aşa aceale năroade într-o Hristos mărturisii doao firi: omenii şi Dumnezăirea, că nime nu poate mântui desăvârșit, numai unul Dumnezeu biruiaşte cu acestea. Derept aceasta cu blândeate vine cătră Israil, purtând lui lumină şi mântuire; numai ce socoteaşte ce grăiaşte evanghelia de el.

Zise: „Mainte cu şase zile de Paști, veni Isus în Bithania⁸⁵⁸ şi trimise doi den ucenicii săi, grăi: «Meargeți în cel oraș ce vă e înainte şi acolo veți afla un măscoiu şi mânzul cu nus legat, şi, deaca-l veți dezlega, aduceți-mi-l!».

⁸⁵³ Scris: стълъпъри.

⁸⁵⁴ Idem.

⁸⁵⁵ Scris: ешїа.

⁸⁵⁶ Scris: стълъпаре. Probabil greșeală de tipar: stâlpi.

⁸⁵⁷ Scris: стълъпъри.

⁸⁵⁸ Scris: вїоанїа. Altă lecțiune: spasienia.

Iară ei făcură așa, aduseră mășcoiul și mânzul, puseră veșmintele desupra lui și șezu spre el”.

Acicea deschis scrie evanghelistul cu prorocul de împărăția lui Hristos și ce – împărat și ce e împărăția lui, că, deși⁸⁵⁹ îmblă Isus ades mainte de aceasta în Ierusalim, ce acmu desăvârșit șezu spre împărăția lui, ca toți să-l cunoască pre el și să mărturisească de el; că, iată, Mesia au venit în lume Iară așa, că pre el scriu prorocii: „Carele va să vie și să facă spăsenie⁸⁶⁰ tuturor, să ia moarte pentru moartea noastră și rane și patimă pre cru²⁵⁷ ce, ca noi toți cu ranele lui să ne vindecăm. Că acela ca un miel să junghe pentru noi lui Dumnezeu Tatălui, să potolească mâniia lui, carea era spre noi și el au izbăvit pre noi den moartea cea de veaci, de diavolul și de păcate, cu moartea sa, că acela însuși e izbăvitoriul nostru, și vine întru mare smerenie șezând pre mășcoiu neîncălecat.

Punerea veșmintelor și șederea lui Hristos pre mășcoiu neînvățat semna taina spăseniei⁸⁶¹ noastre, că șezu Hristos, Împăratul Slavei de veaci, ca pre un mânz neprins, spre ceale năroade sălbatece, spre carele nu șezuse o știință ca aceea mai nainte, ca să cunoască cu ea pre adevăratul Dumnezeu, făcătoriul său. Derept aceasta porânci să aducă pre mășcoiul de ședere și-l acoapere pre el cu veșminte, iată seamnă că avea apostolii să aducă mulțime de limbi, pentru șederea lui Hristos, că acela șezu spre dinsele cu credință și au coperit goliciunea lor cu veșmântul fără-de-morții și cu darul Duhului Sfânt.

Că Iacov patriarhul văzu mainte cu Duhul Sfânt taina carea vrea să fie⁸⁶², așa grăi: „Nu va lipsi domn den Iuda și den sâmanța lui până va veni cel premenit și acela e așteptarea limbilor, lega-ș-va cătră vie mășcoiul său”. Acicea să cunoaștem cine iaste cel premenit și cine l-au premenit pre el! La arătare că Tatăl, blagoslovitul Dumnezeu, schimbă cu preaveacini²⁵⁸ cul svatul cuvântu firei sale a-l trimeate în lume⁸⁶³ și să se îmbrace cu trup și cu acela să se apropie de moarte, și spre cruce premenit iaste Hristos, Fiiul lui Dumnezeu cel den veaci și acela iaste așteptarea limbilor cea adevărită și jeluită și purtătoare de lumină, nădejdea cea mântuitoare a izbăvirei noastre și odihnitoriul mășcoiului cel ustenit.

Cum zise patriarhul „Și acela legă mășcoiul său cătră vie”, Hristos zise: „Eu sânt viața cea adevărată și voi – vițele”⁸⁶⁴ și la această sfântă viță

⁸⁵⁹ Altă lecțiune: de și.

⁸⁶⁰ Scris: спсєніє. Altă lecțiune: spasenie.

⁸⁶¹ Scris: спсєніє. Altă lecțiune: spaseniei

⁸⁶² Marginal: мѡи. 1 49 [recte: 1 мѡи. 49].

⁸⁶³ Marginal: юан 1.

⁸⁶⁴ Marginal: юан 15.

mult roditoare a viei ceii înțeleapte, leagă Fiiul lui Dumnezeu ustenitul mășcoiul său, năroadele ceale nenumărate, carele viețuia mainte fără leage și dobitoceaste și pururea îmbla în jugul robiei păcatelor și supt putearea satanei munciț. Aceasta acmu Domnul slobozeaste și frânge den cerbicea lui jugul păcatelor și pre ustenitul răpaose cu răpaosul de veaci-l și leagă pre el cătră vie, cum se zice împreună pre noi cu sfinții săi patriarși și proroci, cu credință și cu dragoste și însuși cu sine leagă și adună cu trupul și sângele său cel sfânt, cum iase scris: „Cel ce se lipeaste Domnului, un duh iaste cu Domnul!” și, iară, însuși Domnul au zis: „Cel ce va mânca trupul meu și va bea sângele meu, acela întru mine lăcuiaște și eu – întru el”. Acea²⁵⁹ stă taină semnă legarea mășcoiului și șederea lui Hristos spre el.

Ce se cade a cunoaște noi unde-l duce pre el Hristos. La arătare că până la Ierusalimul ceriului, cătră cetatea cea slobodă, căriia-i iaste meșter și lucrătoriu Dumnezeu, cătră mătura Sionului, cătră săborul sfinților și întunearecul de îngeri, cătră Dumnezeu, județul tuturor și acolo pre el leagă și-l odihneaste în veaci.

Derept aceasta șezu Domnul spre mânz de mășcoiu, ca să semneaze și taina spaseniei noastre și împle prorociia cum iaste scris: „Bucură-te, fata Sionului, foarte și mărturiseaste featei Ierusalimului – cum se zice credinciosului nărodului meu – că, iată Împăratul tău vine cătră tine derept ce se mântuiaște îmblând smerit și șezând pre mășcoiu, fiu de trăgătoriu. Acesta va piarde arma den Efrem⁸⁶⁵ și arcul cel de război frânge⁸⁶⁶ și va propovedui pace limbilor și putearea împărăției lui – de la mare și până la mare și de la Râu⁸⁶⁷ până la marginea lumiei”.

O, preadulci cuvinte – acestea, mai vârtos decât toată dulceața putredă și împlute de multă mângâiare, că, iată, Împăratul tău (arată prorocul Sionului featei Sionului besearicei maicii noastre), că, iată Împăratul tău, acela carele împărăteaste cu toț, cel ce viețuiaște mainte de veaci în lumina cea neapropiată, acesta, carele nime nu l-au văzut mainte de²⁶⁰ acestea, vine cătră tine, întru plecăciune, pentru tine se smeri și luo chip de rob și lumina Dumnezăirei cea nerăbdată o acoperi cu trup, cu carele acmu cu îndrăznire poț să-l vezi și să-l auzi și să pipăi.

Că, iată Împăratul tău cel adevărat, Împăratul Slavei, Împăratul Direptății, Împăratul Răpaosului și al Preaînțelepciunii și a toată tăriia, Împăratul Împărăților și Domnul Domnilor, căruia deade Dumnezeu scaunul lui David, părintelui lui, și să va împărăți în casa lui Iacov în veaci, în besearica lui Dumnezeu și împărăția lui n-are sfârșenie⁸⁶⁸.

⁸⁶⁵ Marginal: зах. 9.

⁸⁶⁶ Marginal: исан. 62.

⁸⁶⁷ N.e.: Mesopotamia.

⁸⁶⁸ Scris: сфрѣшеніє.

Să e și într-atâta smerenie, dară vârtutea și putearea lui mare, de la mare până la mare și tocma până la marginile pământului, întru toate limbile se tinse împărăția lui și nime vârtutea lui nu o vâncu, nice păcatul nice diavolul, nice moartea, nemică de acestea împotriva puterii nu putu sta; acesta va paște oamenii izrailteanii. Derept aceasta Împăratul tău iaste, iară nu e striin dentr-altă țară striină, ca Irod, ce acela Împăratul tău – încă cel făgădui ție în rai, carele vru să struncine capul șarpelui, carele cu aceasta bucurie iaste așteptat de patriarși și de proroci, pre carele, de l-ar fi văzut Avraam, foarte s-ară fi bucurat.

Că nu iaste împărat limbilor celor păgâne, nice ere²⁶¹ ticilor, ce numai al tău, o, fata Sionului. Acesta carele e în mägura Sionului și în locul Ierusalimului, întru una sfântă săbornică, apostolească beserecii a Sionului, întru carea iaste toate bunătățile una credință și învățătură, una cinste și svat și una dragoste. Întru mulți, cu nește cetățeani ca aceștia împărțește Împăratul Răpaosului celui de veaci, într-acei loc luminat în Ierusalim, întru credincioșii lui. Iară altora, deși⁸⁶⁹ iaste, ce cu judecată înfricoșată și cu piatră de smenteală și de împiedecare, iară ție iaste milostiv împărat. Deci și ție, cei adevărate, se gătește această intrare a Împăratului tău, iară nu altuicui, că cătră tine grăiaște: „Nu te teame, iubitul meu și credinciosul meu rob, tu – al meu, și eu – al tău, tu – mie oameni și eu – ție Domnezu!”. Derept acea s-au adaos prorocul a zice: „Iată Împăratul tău vine să te mântuiască și să te slobozască den robii vrăjmașului și să te izbăvească de moartea cea de veaci, den matca focului, din păcate, den biruința satanei; venit-au să te mântuiască și de blăstem și să te aducă de la întunearec cătră lumină, den moarte cătră viață, de la pământ cătră ceriu!”.

Într-aceaea te bucură foarte, fata Sionului, că Împăratul tău vine drept, că nu se află în rostul lui vicleșug, că păcate nu feace și nu e însuș numai drept, ce și pre credincioșii²⁶² lui face să fie direpți și deade lor puteare să fie fiii lui Dumnezeu⁸⁷⁰.

Ce, ca să nu se blăznească de dinsul ovreaii, adaos-au și aceasta a zice prorocul că e blând și plecat, nu vine cu trufa lumii aceștia⁸⁷¹, cu mulțime de voinici și cu sunet de bucine și nice cu tunure cu foc, cum era obiceiul⁸⁷² de făcea împărății pământești, de arăta chip de muncitori cu groază, ca împărății tăi cei mai dinainte, jăhuitori, tâlhari⁸⁷³ venii cătră tine.

⁸⁶⁹ Altă lecțiune: de și.

⁸⁷⁰ Marginal: *исан*. 23.

⁸⁷¹ Marginal: *солом*. 1.

⁸⁷² Scris: *овичаю*.

⁸⁷³ Scris: *тлѣхари*.

Iară acesta – Împăratul tău cel adevărat, blând, plecat, șezând pre un mășcoiu prost și numai 12 ucenici ai lui cu nus, încă fără arme, cel ce cu smerenie vine și nu zice că vine bogat cu întunearec de căruțe, nice înfășurat cu mult aur, ca Mesia cel pământesc, carele aștepta jidovii și tocma și până astăzi încă să făgăduiesc lui, carele i-ară izbăvi pre el [sic!] den nevoia ceastă trecătoare și le-ară da lor împărăția lumiei aceștia și toată slobozia de dulceța veacului acestuia.

Ce împărăția Domnului nostru, lui Isus Hristos, nu iaste den lumea aceasta⁸⁷⁴ și nu grăiaște prorocul să-i izbăvească pre ei Mesia den nevoia ceastă trecătoare, ce de acea robie grea a păcatelor⁸⁷⁵ de moarte și den putearea dracului, cum iase scris: „Izbăvi-va pre oamenii săi den păcatele lor”⁸⁷⁶ și întru semnarea acestora nu tribuii să tinză desupra lui căftane, cum deprinsease a face împărății lumii aceștia, descoperiia ceriul înaintea lui,²⁶³ că pământești sânt acei împărați, iară nu-s cerești.

Ce lui Hristos, spăsitorului nostru și Împăratului, celuia ce împărțește cu toți, pământul era coperit cu veșminte de mult preț, semnând că nu e împărat pământesc de lumea aceasta, ce al ceriului, carele toate frâmșeile veacului acestuia le calcă topșindu-le cu picioarele sale, după înșelăciunea pierzării sufletelor omenești.

Alți împărați se îmbogăția cu mișei carii era supt mâna lor, iară acesta, Împăratul nostru, au venit sărac, ca să ne îmbogățască pre noi cu meserătatea lui, vine cu blânzie, ca să ne dea noao, cu îndrăznire, să ne apropie cătră sine, nu va să dea spre moarte pre cel de supt mâna lui, ca să păzească viața sa și împărăția, ce însuș pune sufletul lui și moare, ca să ne izbăvească pre noi de moarte și să ne înviiaze și pre cei vânduți să-i scumpere cu preț scump, nu cu aur pieitoriu, ce cu cinsti sângele lui, că putearea împărăției sale nu e spre umerele omenești, ce spre umerele lui. Pentr-acea răpaosul lui n-are hotară și împărăția lui n-are svârșenie, că ustenealele lui și celuiașele și patimele ce era pre cruce, al nostru folos și dobândă iaste.

Și cine nu se va mira acmu den creștini de marea smereniia lui și blânziia cea fără măsură, pare-mi-se că tocma și neamurile ceale îngerști, carele sânt mai²⁶⁴ presus de lume, cu spaimă ținuti se miră de-aceasta⁸⁷⁷ foarte.

Pentr-acea, acela e Dumnezeu înfricoșat, Dumnezeu Izbândeii, Dumnezeu Sabaot, carele i-e scaunul spre heruvimi și îmblă spre arepile vântului⁸⁷⁸, căruia stau înainte și slujesc mii și întunearece de îngeri, herovimi⁸⁷⁹ de cei

⁸⁷⁴ Marginal: *иоан* 18.

⁸⁷⁵ Marginal: *ψαлом* 129.

⁸⁷⁶ Marginal: *матв*. 4.

⁸⁷⁷ Scris: *дѣлачаста*.

⁸⁷⁸ Marginal: *исан*. 6.

⁸⁷⁹ Scris: *херувими*.

cu mulți ochi⁸⁸⁰ și serafimi de cei purtători de văpaie câte cu 6 arepi, mii de mii stau înaintea lui⁸⁸¹, cu frică robească strigând: „Svânt, svânt, svânt, Domnul Sabaot”⁸⁸².

Și pentru ce vine acesta într-această smerenie și blândețe? La arătare că pentru noi, să mângâie pre cei mârniți și să miluiască pre cei nemiluiți⁸⁸³ și să ne dea noao îndrăznire și nădejde, ca să nu ne ascundem înaintea lui ca Adam mainte în raiu sau ca oamenii jidovești după darea legiei⁸⁸⁴, ce noi să îndrăznim să ne apropiem aproape.

Adecă văzu Dumnezeu că spaima lui într-acel veac într-oamenii nemică nu foloseaște, acea apă de necare și acel foc al Sodomului și acel fulger purtat pren mägura Sinaiei, sunetul bucinelor și glasul tunetelor și alte cazne înfricoșate în multe chiupure în lumea aceasta, atunce altă lucrare cugetă Dumnezeu de oameni iubitoriu și calea spăseniei noastre, ca să ne tragă pre noi cu acealea cătră sine mai pre lesne, de început a arăta nu spaimă, ce facere de bine, nu mânie și urgie – ce milă și blânzie. Nu veni într-o mărirea laudei sale, într-o nuri²⁶⁵ de foc, nice între sunete de bucine și într-o glasure de tunete și într-o strălucituri nerăbdate, nice spre scaunul heruvimesc, ce spre un mășcoiu mic, nu cu mărie, ce cu smerenie, nu ucigând pre vrăjmașii săi, ce pentru ei însuș murind, ca pre ei cu atăta milă să-i pleace cătră sine, pre carii cu ucidere dreptă nu putu să-i dobândească pre cei neplecați. Pentr-acea zise: „Să voiu fi eu înălțat de la pământ spre cruce, atunce pre toți-i voiu trage cătră mine!”.

O, dară cum să nu ne bucurăm noi astăzi, de venirea unui împărat ca acesta, milostivul spășitoriu nostru! Într-acea bucură-te, fata Sionului foarte – toate sufletele creștinilor, că toate aceastea Domnul tău pentru tine le feace!

Pentr-acea, mulțemeaște lui cu dragoste pentru nește darure ale lui ca aceastea, carele dăruie ție cu venirea sa⁸⁸⁵!

Partea a doao: Pentru necredința și nemulțemirea neamului jidovesc

Viind Domnul în Ierusalim într-o blânzie și într-o smerenie mare, într-o ciude minunate și seamne multe, împlând prorocia⁸⁸⁶ d-insu și într-o putearea lui Dumnezeu și când început a se apropia cătră pogorârea măguriei

⁸⁸⁰ Marginal: ψαλον 103.

⁸⁸¹ Marginal: дан. 6.

⁸⁸² Marginal: 1 мон. 3.

⁸⁸³ Marginal: 2 мон. 20.

⁸⁸⁴ Marginal: 2 мон. 19.

⁸⁸⁵ Marginal: юан 12.

⁸⁸⁶ Marginal: лѣк. 19.

Eleonului, atunce începură toată mulțimea de ucenici²⁶⁵ bucurându-se a lăuda pre Dumnezeu cu glas mare de toate puterile, carile văzură și auziră, grăiră: „Bine e cuvântat cel ce vine într-o numele Domnului! Pace – în ceriu și slava – într-o cei de sus!”. Iară nește farisei den năroade ziseră lui: „Dascale, ceartă pre ucenicii tăi!”. Și răspunse de zise lor: „Adevăr grăiesc voao, că, de vor tăcea aceștia, pietrele vor striga!”. Și cumu se apropie, văzu cetatea.

Atunce stătu și început cu râvne a plânge de periciunea ei și de a celora ce viețuia într-o insul, grăind așa cu umilință: „Ierusalime, Ierusalime, cela ce ai ucis prorocii și cu pietri uciz tremeșii cătră tine, de câte ori vrui să adun coconii tăi cumu-ș adună o găină puii supt arepile sale și nu vruseș să fii supt arepile dragostei mele! Derept acea de-acum⁸⁸⁷ lasă-se casa voastră pustie să ai fi tu înțeles în zuoa aceasta a ta, carea e cătră pacea ta, venirea mea cătră tine! Iară acum să ascunse răpaosul din ochii tăi, că vor veni asupra ta zilele izbândirei dreptilor și vor lega vrăjmașii tăi gard prejur de tine și te vor încungiura și te vor cuprinde de toate laturile și vor ucid coconii tăi într-o tine și de-acii nu va rămânea piatră spre piatră, pentru ce n-au cunoscut ceasul cercetării tale!”.

Acicea cu plângere plânse Domnul, de pustiirea Ierusalimului și de periciunea neamului jidove/²⁶⁷sc, plânse de moartea fiului său celui unul născut, că Israil⁸⁸⁸ fiul cel născut întâiu să chieamă, căce cunoscă întâiu pre Dumnezeu și acela-l chemă pre el mainte, cu patriarșii, cu Avraam și cu Moisi spre lauda sa. Iată, cum ai zice, plânse de împărțea⁸⁸⁹ lui de Dumnezeu, că aceasta iaste pre adevăr moartea cea de veaci. Cu această moarte muri oarecând ziditul cel de întâiu în ocina raiului și acel fecior curvari și Lazar [sic!], carele să sfiia de Lazar cel mișel; cu această moarte muri și acum fiul cel născut întâiu, Izrail, că despărțirea de Dumnezeu iaste moartea cea de veaci⁸⁹⁰. Cu această moarte toți păcătoșii mor, căce că sufletele noastre viață sânt trupului nostru; așa și darul lui Dumnezeu – viață sufletelor noastre și cându se despart sufletele noastre ceale vii den trup, atunci moare acela. Așa, sufletul, de se va împărți cu voia lui rău de darul lui Dumnezeu cel viu, atunce moare însuș cu moartea de veaci.

Cu această moarte muri acum neamul jidovesc pentru ce însuși se despărți de Dumnezeul său, iară nu Dumnezeu – de el⁸⁹¹, că tinărul cel

⁸⁸⁷ Scris: дѣакмѣ.

⁸⁸⁸ Scris: ислѣ.

⁸⁸⁹ Scris: деапжрцѣла. Altă lecțiune: de-mpărțea.

⁸⁹⁰ Marginal: исан. 59.

⁸⁹¹ Marginal: исан. 2.

neînțelept uită pre Dumnezeu spășitorul său și să feri⁸⁹² de însul și să delungă cu delungare neapropiată lesne.

Că nu vru mainte să priimască pre Dumnezeu întru slavă mare și minunată, în măgura Sinaiei, afumându-se și cu scuturarea pământului.²⁶⁸ Atunce să lepădară de Dumnezeu, grăind către Moisi: „Nu vom noi să vedem pre Dumnezeu și de-acum să nu grăiască către noi, ce proroci să trimață la noi, și cu aceia să grăiască către noi!”

Iară Dumnezeu cel îndurat și iubitoriu de milă știind neputința lor, după jelanii lor, trimeasă către înșii proroci⁸⁹³, iară ei, necredincioșii și a doa oră [sic!] să lepădară și nu priimiră pre Dumnezeu, pre carele e mărturisit de proroci și poruncile lui le lepădară ce și pre cei trimeși către înșii de la Dumnezeu cu pietri-i uciseră⁸⁹⁴, ca pre Isaiia și pre Ieremia și Mihea.

Și, iară, Dumnezeu de oameni iubitoriu, îngăduind neputinței lor și veni către înșii întru smerenie mare, nu întru nori⁸⁹⁵ de foc, ce întru nori⁸⁹⁶ iușor al omeniei, de-au acoperit nerăbdată lumina Dumnezeirei sale cu trupul firei noastre ca și cu o zăvasă, nu spre scaunul înfricoșatei slave, ce spre un mășcoiu, fiu de înjugătoriu.

Ce și într-atâta smerenie fiind adevăratul Dumnezeu, să lepădă și cutremură neînțeleptele featele jidovești, tot săborul arhierilor, și al fariseilor, se lepădară de Dumnezeul său denaintea lui Pilat, cându le zise lor: „Iată, împăratul vostru!”, iară ei ziseră: „Noi alt împărat n-avem, fără numei Chesar!”

Derept aceea plângea Domnul de periciunea neînțelegătoarei rudei jidovești și de rea credința lor, că așa-ș împăinjiniră ochii săi,²⁶⁹ nevrând să caute spre lumina cea adevărată, nu ieșiră în timpinarea lui Hristos cu credința, ce să încuiară în zidurile ceale de piatră întru învârtosarea⁸⁹⁷ neplecării, a necredinței sale. De aceea plângea Domnul de pustiirea aceștii cetăți slăvită Ierusalimul, carea și fu lui după 40 de ani, de înălțarea Domnului, că veniră atunce rimleanii, Titus și Isvespazian⁸⁹⁸ [sic!] și sparseră Ierusalimul de tot, tocma până în temeliia lui și piatră pre piatră nu rămase după cuvântul Domnului. Atunce toți ucigașii Domnului nostru Isus

⁸⁹² Scris: ферю.

⁸⁹³ Marginal: 2 мон. 20.

⁸⁹⁴ Marginal: мао. 22.

⁸⁹⁵ Scris: нощри.

⁸⁹⁶ Scris: нощр.

⁸⁹⁷ Scris: дврѣтошарѣ.

⁸⁹⁸ Scris: исвеспазан.

Hristos cu spata să svârșiră⁸⁹⁹, iară, câți au rămas, s-au răsipit pren limbi în robie de veaci, pentru necredința⁹⁰⁰ și nemulțemirea sa.

Iar, după aceea, întră Domnul în beserecă și văzu acolo netocmeală mare, cum vând într-însa boi, porumbi și schimbă bani și feace bici de ață și începu a goni pre toți ceia ce vendea și cumpăra într-însa și scaunile târgarilor⁹⁰¹ le răsturnă și banii le răsipi și grăi: „Scris iaste: «Casa, casă de rugăciune să chiamă⁹⁰²!», iară voi o faceți peșteră tâlharilor⁹⁰³”.

Așa goneaște Domnul den casa împărăției sale cea den ceriu pre toți ereticii, carii acum nu cinstesc locul svânt al lui, casele ceale de rugăciune⁹⁰⁴, unde stau înfricoșate tainele; acolo ei bagă dobitoace și vite⁹⁰⁵ spre batjocura împăratului tuturor. Fățarnici ca aceștia sânt întru noi, fariseii cei²⁷⁰ noi, ariani, ponurții, calvinii i goneaște Domnul ca și cu un bici⁹⁰⁶, cu înfricoșata și dreapta judecata sa dentru împărăția lui, toate smentealele întru întu-nearecul cel neluminat. Iară deaca întră Domnul nostru în beserecă, atunce mulți se apropiară către însul: orbi și șchiopi și vindeca pre ei. Și coconii începură a striga lui: „Osanna, fiul lui David! Blagoslovit ești cela ce vii întru numele Domnului!” Iară, deaca auziră cărtularii și fariseii, se împlură de pizmă și grăiră lui Hristos: „Au nu auzi ce grăiesc aceștia?”. Iară Isus zise lor: „Au n-aț cetit niceodată întru Scripturi că den rostul tinerilor și a sugătoriului împlut-ai lauda?”⁹⁰⁷.

Înfruntează Duhul Svânt necredința și orbiciunea fariseilor și închid gura coconilor celor mici, încă fiind lângă pieptul mumânilor sale, spre laudă e Domnul său și aceia mărturisesc spre adevăratul Mesia.

O, minunate judecățile tale, împărate, că coconii dau ție laudă, carea se cade ca unui împărat și Dumnezeu, iară credincioșii cei răi spre tine cu pizmă rânjesc⁹⁰⁸! Coconii pre tine priimesc cu mulțemire ca un împărat, iară necredincioșii, părinții lor, spre tine crucea gătesc!

Iară Isus i lăsă pre ei ca pre nește necredincioși și ieși afară den cetate până la Bithanie⁹⁰⁹ și lăcuiia acolo până la vremea sa.²⁷¹

⁸⁹⁹ Scris: съврширѣ.

⁹⁰⁰ Scris: некреца.

⁹⁰¹ Scris: тръгарило.

⁹⁰² Marginal: исан. 57.

⁹⁰³ Scris: тлѣхарило.

⁹⁰⁴ Marginal: ерем. 7.

⁹⁰⁵ Marginal: мао. 19.

⁹⁰⁶ Scris: бир.

⁹⁰⁷ Marginal: Psal. 8.

⁹⁰⁸ Scris: рѣнжеск.

⁹⁰⁹ Scris: биданіе.

**De viața cea de bunăță și cum sintem datori
spre nălțimea smereniei a pune bunățățile noastre**

Iară voi, dragii miei, să nu vă închipuiți necredincioșilor farisei, ce râvniți acelor năroade, carii ieșiră în timpinarea lui Hristos, Împăratului și Dumnezeului nostru, cu credință și cu dragoste, având în mâini stâlpi⁹¹⁰ de finic. Căruia acmu și voi curund cu credință dreaptă să ieșiți de-ntunearecul⁹¹¹ păcatelor și den zidurile ceale de piatră a învârtoșeriei⁹¹² [sic!] răutăților, în timpinarea Împăratului nostru și vă închipuiți lui acmu, nu celui ce șade spre mășcoiu, ce căruia șade spre scaunul heruvimilor de-a dreapta lui Dumnezeu și a Tatălui și de îngeri laudat! Aduceți-i lui darure, nu veșmente și stâlpi⁹¹³ de finic⁹¹⁴, ce inimi curate și suflete cu dulce miroseală svințite cu darul Duhul Svânt, mestecate cu credință și cu dragoste.

Că, iată, semnează finicul: de firea lui iaste mai nalt de toate leamnele și are stâlpi⁹¹⁵ în vârhu⁹¹⁶, iară floarea lui iaste albă în vedea și dulce mirositoare și însuși e drept și scropos la coaje și rău de suit și poamele lui furii nu le fură, viermi n-are în firea lui.

Așa și tu, cre³⁷²știne te chipuiaște finicului, cum grăiaște prorocul: „Dreptul ca finicul va înflori⁹¹⁷; arată-te înalt întru viața bunățăților și ascuțit întru usteneale și întru nevointe sufletești; așijderea să nu plodească viermii cei răi ai cugetelor celor iubitoare de păcate întru inima ta, carii mănâncă sufletul, și, de să vor arăta aceastea, mainte întru firea ta, atunci vei înflori alb în vedea și tu și se va arăta întru mintea ta lumina cea fără-moarte și purtătoare de lumina blagosloviei cea văzătoare de Dumnezeu și să vei ascunde spre nălțimea smereniei poamele tale, atunci nu le vor fura nevăzuții furi, puterile ceale drăcești și așa slava ta va ieși mai presus de ceriu și te vei arăta înaintea feței lui Dumnezeu ca o stâlpă⁹¹⁸ de finic și cu aceastea vei da lui cinste, ca unui biruitoriu morții și spărgătoriu adului.

Și un poclon [sic!] ca acesta și cinstei-i trebuiaște lui Hristos, acmu de la tine, Fiiul besereciei Sionului⁹¹⁹, că acela pururea stă înaintea ta și bate

⁹¹⁰ Scris: стълпири.

⁹¹¹ Scris: деаѣтѣнѣрекѣл.

⁹¹² Scris: ѡнврътошириѣн.

⁹¹³ Idem.

⁹¹⁴ Marginal: мао. 5.

⁹¹⁵ Scris: стълпири.

⁹¹⁶ Scris: връхъ.

⁹¹⁷ Marginal: ѡлом 91.

⁹¹⁸ Scris: стълпаре.

⁹¹⁹ Marginal: ѡлом 94.

întru ușa svatului tău, iară tu, deaca auzi glasul lui nu îngreua inima ta cu necredința, ce numai cât deschide lui ușa sufletului tău, iară el va întru înlăuntrul inimiei tale și ca un-împărat⁹²⁰ înfricoșat va goni de la dinsul toate puterile dracilor ceale întunecate, vulpile ceale hicleane și imputite, dracii și lea²⁷³nea ca boii și pohta de curvie ca porumbii și iubirea de argint ca tablele ceale cu bani răsipeaște.

Și așa va curăți casa ta și și luminată o va face și se va împărăți întru ea în veaci, cum au grăit cu rosturile svinților săi proroci⁹²¹: „«Veseli-mă-voiu într-înșii și voiu îmbla și voiu fi lor Dumnezeu, iară ei, – oamenii miei», grăiaște Domnul întrutot țiitoriu. și, de va fi Dumnezeu vostru cu voi, dară cine va putea spre voi?»⁹²². Că acela e vârtutea cea de veaci și îngrădirea credincioșilor săi și păstoriul carele goneaște toate fierile ceale nevăzute, iară însuși mână oile sale întregi până la staul [sic!] împărăției ceriului, căreia să fie tuturor noao a o dobândi cu bun darul Domnului nostru Isus Hristos, a căruia e slava depreună cu Tatăl și cu Duhul Sfânt, acmu și pururea și în veacii veacilor. Amin. /²⁷⁴

**ÎNVĂȚĂTURĂ A DOAO ÎN DUMINICA ÎNFLURITĂ:
DE FATA SIONULUI CE SEMNEAZĂ
ȘI DE VENIREA LUI HRISTOS CU BUCURIE CĂTRĂ EA**

Minunează-mi-se mintea foarte de minunata și marea mila lui Dumnezeu și de socotința lui, carea arată neamului omenesc, spământează-mi-se sufletul de atâta plecare a marelui Dumnezeu, că se smeri pre sine tocma până la chip de rob⁹²³ și cum cu multă bucurie se apropie la noi, să dea noao mântuire, că de-aceastea⁹²⁴ mai deschis vom auzi den cuvintele preînțeleptului Solomon⁹²⁵, că acesta mainte de cădeare văzu de departe cu duhul prorociei venirea cea cu bucurie a Fiiului lui Dumnezeu, preînțelepciunea de veaci în lume și așa grăiaște dinsul întru cântările ceale iubite⁹²⁶:

„Iată, așa vine iubitul meu, ca un cerb tinăr sare pre măgurile Bethiliei⁹²⁷ și pre munți joacă. Și, iată, acela stă drept păreatele nostru și caută pre fereastră la noi prin mreaje, că, iată, acmu auz glasul iubitului meu, că dulceața lumii den gura lui iase chiamându-mă: «Scoală», grăiaște,

⁹²⁰ Scris: оупѣрат. Altă lecțiune: um-părat.

⁹²¹ Marginal: ерем. 31.

⁹²² Marginal: 3 кор 6.

⁹²³ Marginal: филип. 2.

⁹²⁴ Scris: дѣачѣста.

⁹²⁵ Marginal: к тит. 2.

⁹²⁶ Marginal: пѣс. 2.

⁹²⁷ Scris: бевиліен.